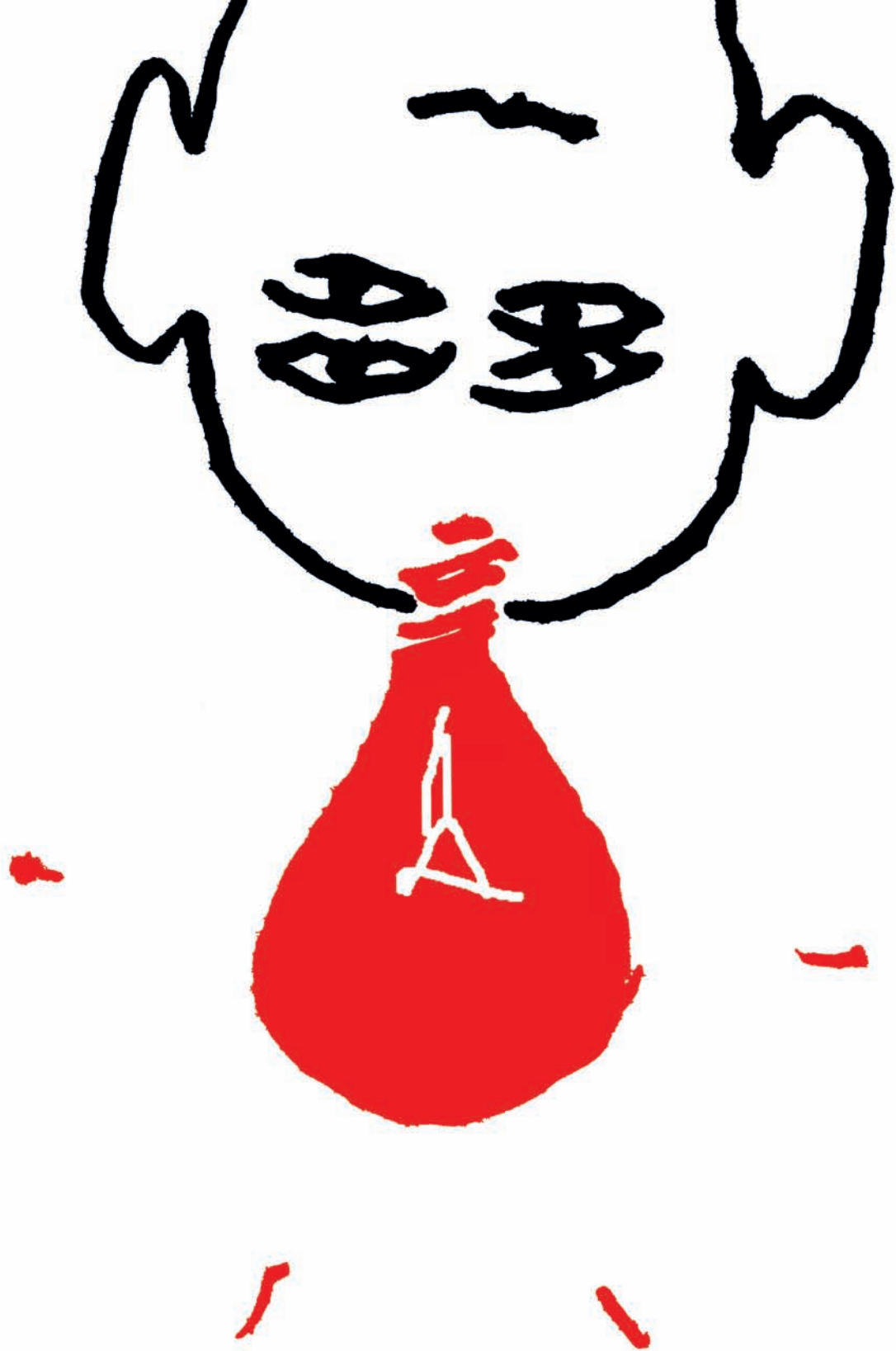




INAO MAURER 2007/2008

Ingo Maurer GmbH
Kaiserstrasse 47
80801 München
Tel. +49 89 381 6060
Fax +49 89 381 606 20
info@ingo-maurer.com

Ingo Maurer LLC
89 Grand Street
New York, NY 10013
Tel. 212 965 8817
Fax 212 965 8819
making-light@ingomaurer-usa.com

www.ingo-maurer.com



Our activities:
Lighting collection
Project planning
Light planning
One-of-a-kind creations
Unconventional thinking

Visit our website
www.ingo-maurer.com



Systeme / Systems / Systèmes / Sistemi

- 10 YaYaHo
- 14 Element 4 + 5
- 15 Element 2 + Spiegel/
Mirror/Miroir/Specchio
- 16 Element 6
- 16 Element 3
- 16 Element 77
- 17 Element I
- 18 Information
- 26 BaKaRú
- 33 Information



LED

- 38 Bellissima Brutta
- 39 Licht.Enstein
- 40 El.E.De
- 42 Threesome
- 44 Stardust
- 46 Lüster
- 48 Information
- 50 LED Bench
- 52 LED Table
- 54 One Thousand and One Lights
- 56 Rose, Rose on the Wall ...
- 58 Lafayette Maison



Hängelampen / Hanging lamps Suspensions / Lampade a sospensione

- 64 Porca Miseria!
- 66 L'Eclat Joyeux
- 68 Wo bist du, Edison, ...?
- 72 Eddie's Son
- 74 TU-BE
- 78 24 Karat Blau
- 80 24 Karat Blau M
- 82 Oh Mei Ma
- 84 Oh Mei Ma Kabir
- 86 Oh Mei Ma Kabir Weiss
- 86 Oh Mei Ma Weiss
- 88 YUU 200
- 90 Wafer
- 92 Big Dish
- 94 Pierre ou Paul
- 98 XXL Dome
- 102 Blushing Zettel'z
- 104 Zettel'z 5
- 106 Zettel'z 6
- 108 Schlitz
- 112 Canned Light
- 114 Birdie
- 116 Birds Birds Birds
- 120 aTool
- 124 Hot Achille
- 128 Johnny B. Good
- 130 Lucetto
- 132 Max. Up&Down
- 134 Max. Mover
- 140 Kabokov
- 142 Campari Light
- 146 Öff Öff
- 148 Savoie
- 150 Scooper 2
- 152 Gras!
- 153 Gras! Vulgaris
- 154 Fly Candle Fly!
- 158 Willydilly
- 160 Floatation
- 162 Knitterling
- 163 Maru



Deckenlampen / Ceiling lamps
Plafonniers / Lampade da soffitto

- 170 Schlitz Up
- 174 Light Cone
- 176 Luxury Pure
- 178 Birdie's Nest
- 180 Tooling
- 182 Spock
- 184 Sista
- 186 Zuuk
- 188 Wandering Finger
- 190 Lampeduso
- 192 Jack²



Tischlampen / Table lamps
Lampes de table / Lampade da tavolo

- 198 A vision ...
- 200 Bulb
- 204 HOT.HOT
- 208 Mozzkito
- 212 Max. Kugler
- 214 Delirium Yum
- 216 Little Big Lamp
- 220 Lucellino
- 222 One From The Heart
- 224 Don Quixote
- 226 24 Karat Blau T
- 228 Topolino
- 230 Los Minimalos Uno
- 234 Prototype
- 238 Bibibibi
- 240 Grasl
- 241 Grasl Vulgaris
- 242 Lampampe



Wandlampen / Wall lamps
Appliques / Lampade da parete

- 248 Holonzki
- 250 Dead Bulb Alive
- 252 Lucellino
- 255 Lucellino NT
- 256 Aka_Tsuki
- 258 Canned Light
- 260 Light au Lait
- 264 Max. Mover
- 266 Max. Wall
- 268 Oskar
- 272 Los Minimalos Tres
- 276 Bo-jek
- 278 Wandering Finger Wall
- 282 Tooling
- 284 zero·one
- 286 Licht Licht
- 290 Santa Maria della Luce
- 292 Delight
- 296 One For The Recession
- 298 Jack²



Stehlampen / Floor lamps
Lampadaires / Lampade a stelo

- 304 aR-ingo
- 306 Satel.light
- 308 Big Dish Floor
- 310 Knüller
- 312 Swingading
- 316 Stand Up For Your Light
- 320 Prototype Floor
- 322 Ilios

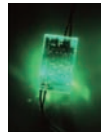


The MaMo Nouchies

- 329 Kokoro
- 330 Wo-Tum-Bu 4
- 331 Wo-Tum-Bu 1, 2, 3
- 332 Jimken
- 333 Ysmen
- 334 Con-Qui
- 335 The Tribe
- 336 Poul Poul
- 337 Samurai
- 338 Mahbruky
- 339 Gaku
- 340 Information

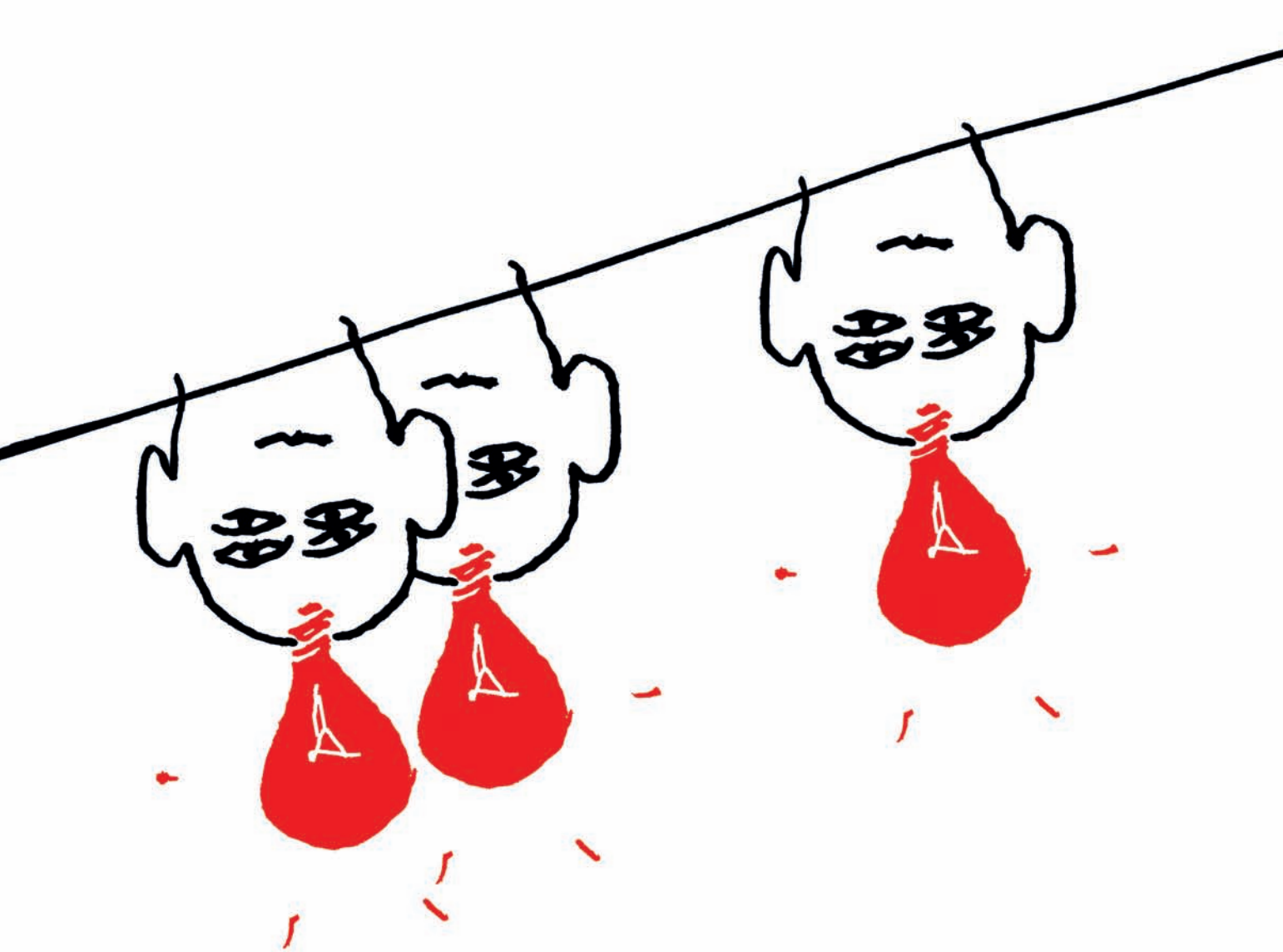


343 **Projekte / Projects / Projets / Progetti**



Technische Informationen / Technical information
Informations techniques / Informazioni tecniche

- 356 Touch Tronic, Watch Tronic
- 357 Startschaltung / Start switch
 Dispositif de mise sous tension / Comando d'accessione
- 357 Niedervolt-Dimmer / Low-voltage dimmer
 Variateur à bas voltage / Varialuce a basso voltaggio
- 360 **Happy End**



10	YaYaHo
14	Element 4 + 5
15	Element 2 + Spiegel/ Mirror/Miroir/Specchio
16	Element 6
16	Element 3
16	Element 77
17	Element 1
18	Information
26	BaKaRú
33	Information

Es ist nicht übertrieben
zu sagen, dass es eine
Zeitwende in der
Beleuchtung gibt:
Die Zeit vor YaYaHo
und die Zeit danach.

Il n'est pas exagéré de dire
qu'il y a deux ères dans
le domaine de l'éclairage:
l'une avant YaYaHo
et l'autre après.



Ya Ya Ho



Non è esagerato dire che
ci sono due ere nel campo
dell'illuminazione:
una prima dello YàYàHo
e l'altra dopo.

It is not exaggerating to
say that there are two eras
in lighting: One before
YàYàHo and one after.

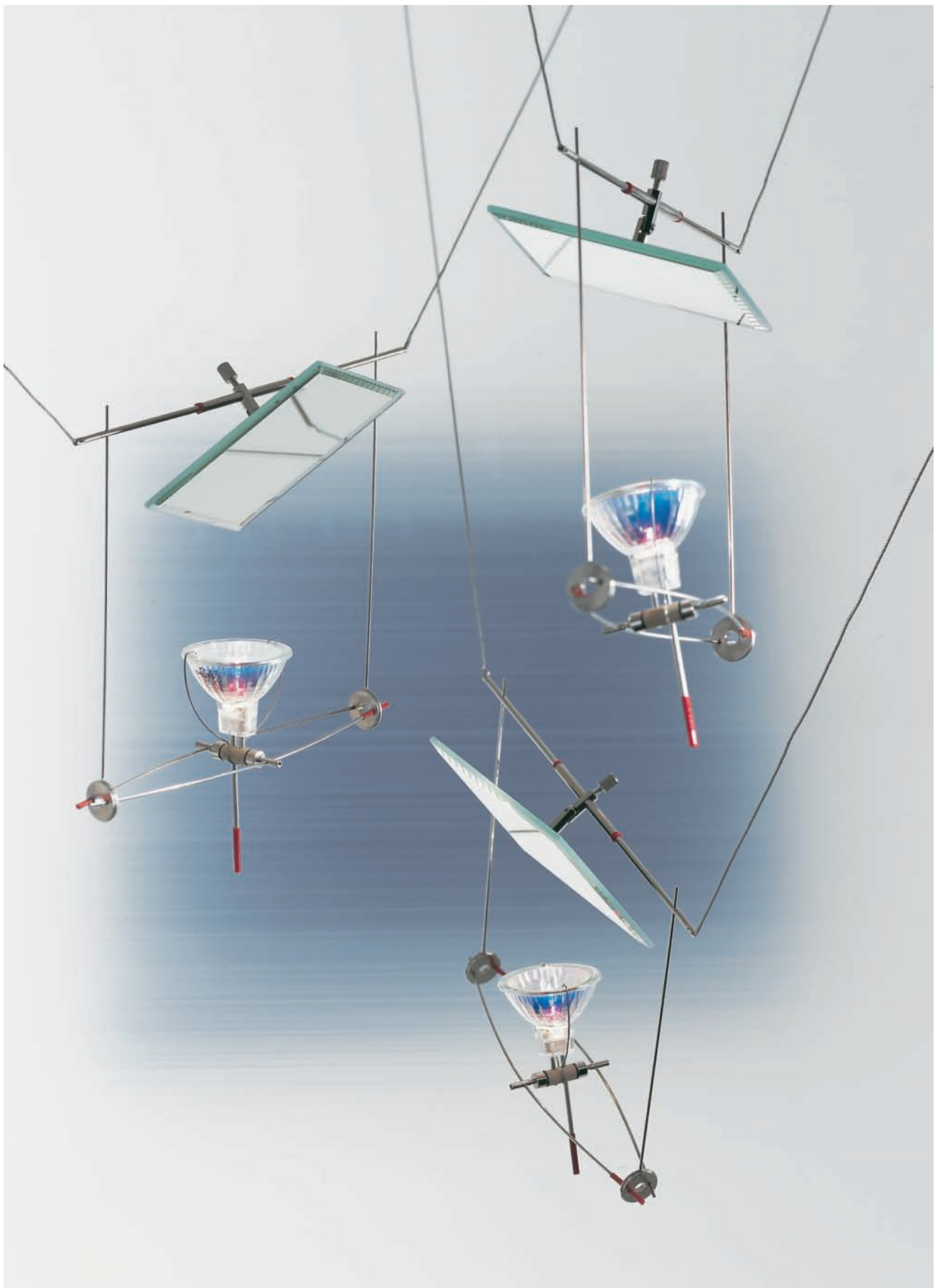
First photograph of YàYàHo, 1984



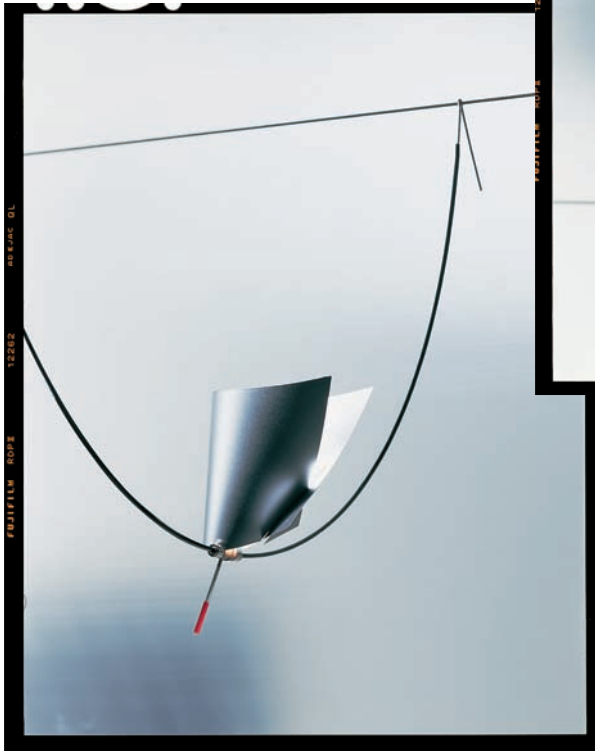




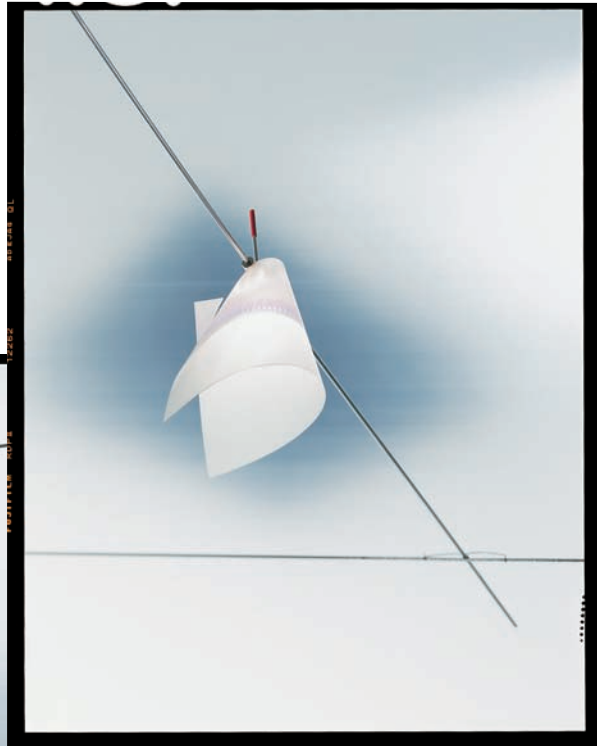
Element 4 + 5



Element 2 + Spiegel/Mirror/Miroir/Specchio



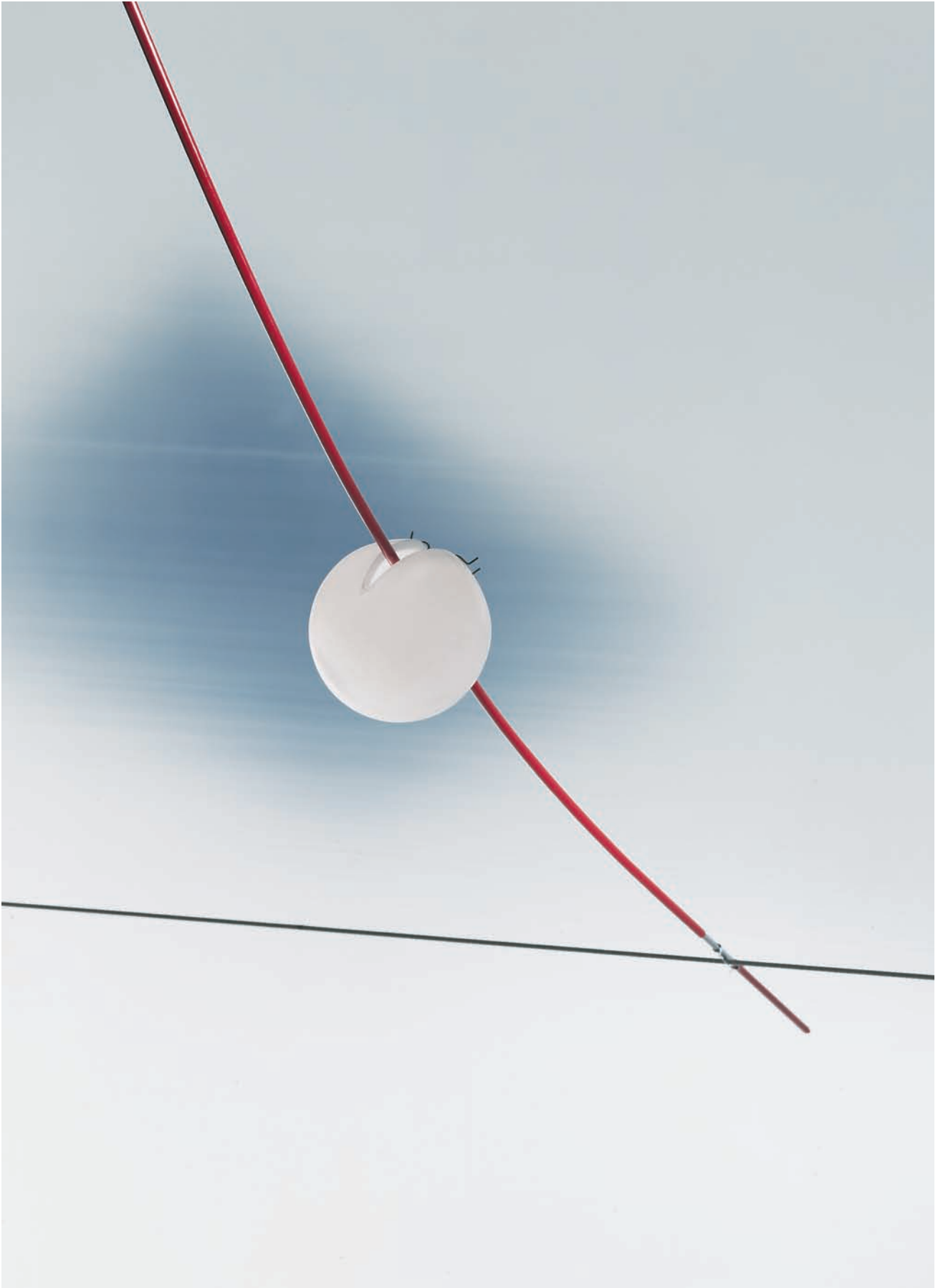
Element 3



Element 6



Element 77



Element I

Ya Ya Ho

Design: Ingo Maurer und Team 1984

Ya Ya Ho ist ein **Niedervolt-Lichtsystem** und wird über einen Transformator betrieben, der 230/125 Volt auf 12 Volt reduziert. Der Transformator (Leistung max. 200 Watt) ist mit einer elektronischen Leistungsüberwachung *Watch Tronic* und einer Thermosicherung ausgestattet. Materialien: Keramik, Glas, Kunststoff, Metall, Porzellan.

Part A: Transformator weiß mit 230/125-Volt-Zuleitung mit Schnur-Tastschalter, für Wand- und Deckenmontage.

Part B: 2 Spezialseile à 6, 8 oder 10 Meter, 4 Wandbefestigungen mit isolierten Spannschlössern, geeignet zur Montage auch auf leitenden Materialien.

Part D: 2 x 2 Spezialseile à 6, 8 oder 10 Meter, 4 Wandbefestigungen mit isolierten Spannschlössern sowie zwei Isoliereinheiten und Deckenabhängung; für beide Teillängen wird je ein Transformator benötigt.

Part E: Vernickelte Metallstäbe mit 25,5 cm Länge für Deckenabspannung oder Über-Eck-Spannung der Spezialseile.

Part F: Hitzebeständige Blenden für Lichtelemente 2, 3 und 6. Naturfarben, Silber, Blau oder matt Schwarz.

Element 1: Halogen 12 Volt, 20 Watt, Sockel G 4.

Element 2 (lieferbar auch mit Spiegel): Multi Mirror-Reflektor mit Schutzglas, 12 Volt, 50 Watt, Sockel GX 5,3.

Element 3: Multi Mirror-Reflektor mit Schutzglas, 12 Volt, 50 Watt, Sockel GX 5,3 (mit naturfarbener Blende).

Element 4: Halogen 12 Volt, 50 Watt, Sockel GY 6,35.

Element 5: Halogen 12 Volt, 50 Watt, Sockel GY 6,35.

Element 6: Multi Mirror-Reflektor mit Schutzglas, 12 Volt, 50 Watt, Sockel GX 5,3 (mit naturfarbener Blende). Montageabstand zur Decke min. 25 cm.

Element 77: Multi Mirror-Reflektor mit Schutzglas, 12 Volt, 50 Watt, Sockel GX 5,3 (mit naturfarbener Blende).

Alle Elemente sind horizontal und einige zusätzlich auch vertikal beweglich. Lieferung mit Leuchtmittel, Bohrschablone, Spannwerkzeug und ausführlicher Montageanleitung. Es stehen verschiedene Sets zur Auswahl, jedes Part und jedes Element ist auch einzeln lieferbar. Montagehöhe eines Systems: 230 bis 250 cm. Belastbarkeit der Seile 350 Watt. Spannweite ohne Deckenabhängung: 10 Meter. Sonderanfertigung und Planung auf Anfrage möglich. Lichtsteuerung nur über Spezialdimmer für Trafobetrieb. YaYaHo ist patentrechtlich geschützt.

Ya Ya Ho is a **low-voltage lighting system** fed by a transformer which reduces the 230/125-volt mains current to 12 volts. The transformer (max. capacity 200 watts) is fitted with an integrated *Watch Tronic* power monitoring system and a thermal fuse. Materials: Ceramic, glass, plastic, metal, porcelain.

Part A: Transformer white, with 230/125-volt lead and switch, for wall or ceiling installation.

Part B: 2 special cables (length 6, 8 or 10 m), 4 wall anchors with insulated tensioning bolts, attachable to any kind of surface, including conductive materials.

Part D: 2 pairs of special cables (length 6, 8 or 10 m), 4 wall anchors with insulated tensioning bolts, 2 insulators, ceiling fixture; separate transformer required for each pair of cables.

Part E: Nickel-plated metal rods, length 25,5 cm, for ceiling or corner installation.

Part F: Heat-resistant shades for lighting elements 2, 3 and 6. Colours: natural, silver, blue or matt black.

Element 1: Halogen 12 volts, 20 watts, G 4 socket.

Element 2 (also available with mirror): Multi-Mirror reflector with protective glass cover, 12 volts, 50 watts, GX 5,3 socket.

Element 3: Multi-Mirror reflector with protective glass cover, 12 volts, 50 watts, GX 5,3 socket (with natural-coloured shade).

Element 4: Halogen 12 volts, 50 watts, GY 6,35 socket.

Element 5: Halogen 12 volts, 50 watts, GY 6,35 socket.

Element 6: Multi-Mirror reflector with protective glass cover, 12 volts, 50 watts, GX 5,3 socket (with natural-coloured shade), minimum ceiling clearance 25 cm.

Element 77: Multi-Mirror reflector with protective glass cover, 12 volts, 50 watts, GX 5,3 socket (with natural-coloured shade).

All elements are adjustable - horizontally, and in some cases vertically, too. Complete with bulbs, cable-tautener, drilling template and detailed assembly instructions. Several standard sets are available, but all parts and elements can also be ordered separately. Installation height 230-250 cm. Maximum capacity of cables: 350 watts. Maximum cable length without additional ceiling fixture: 10 m. We can also supply custom-designed systems - please ask for details. N.B. Dimmer (if any) must be specially adapted for halogen lighting. YaYaHo is patented.

Ya Ya Ho est un système d'éclairage de basse tension, relié à un transformateur qui réduit les 230 ou 125 volts à 12 volts. Le transformateur (capacité maximum 200 watts) est équipé d'un contrôle de puissance électronique *Watch Tronic* et d'un fusible thermoélectrique. Matériaux: céramique, verre, matière plastique, métal, porcelaine.

Part A: transformateur blanc avec câble d'alimentation 230/125 volts et interrupteur pour le montage au mur ou au plafond.

Part B: 2 câbles spéciaux d'une longueur de 6, 8 ou 10 m, 4 fixations murales avec tendeurs isolés permettant également un montage sur matériaux conducteurs.

Part D: 2 x 2 câbles spéciaux d'une longueur de 6, 8 ou 10 m, 4 fixations murales avec tendeurs isolés et également deux unités d'isolation et suspension plafond; chaque paire de câbles nécessitant un transformateur.

Part E: tiges en métal nickelé d'une longueur de 25,5 cm pour fixation des câbles spéciaux soit au plafond soit en coin.

Part F: écrans résistants à la chaleur s'adaptant sur les éléments 2, 3 et 6. De couleur naturelle, argentée, bleue ou noire mate.

Élément 1: ampoule halogène 12 volts, 20 watts, culot G 4.

Élément 2 (également disponible avec miroir): réflecteur Multi Mirror avec verre protecteur, 12 volts, 50 watts, culot GX 5,3.

Élément 3: réflecteur Multi Mirror avec verre protecteur, 12 volts, 50 watts, culot GX 5,3 (avec écran de couleur naturelle).

Élément 4: ampoule halogène 12 volts, 50 watts, culot GY 6,35.

Élément 5: ampoule halogène 12 volts, 50 watts, culot GY 6,35.

Élément 6: réflecteur Multi mirror avec verre protecteur, 12 volts, 50 watts, culot GX 5,3 (avec écran de couleur naturelle). Distance de montage au plafond: 25 cm minimum.

Élément 77: réflecteur Multi Mirror avec verre protecteur, 12 volts, 50 watts, culot GX 5,3 (avec écran de couleur naturelle).

Tous les éléments sont mobiles horizontalement et quelques-uns en plus verticalement. Livré avec ampoule, gabarit de perçage, outils tendeurs et instructions de montage détaillées. Différents sets au choix, chaque Part et Élément est également disponible individuellement. Hauteur de montage d'un système: 230 à 250 cm. Capacité maximum des câbles 350 watts. Longueur maximum des câbles sans utilisation d'une suspension plafond: 10 mètres. Planification et modèles hors série peuvent être réalisés sur demande. Réglage de l'intensité lumineuse uniquement par un variateur spécial. YaYaHo est protégé par un brevet.

Ya Ya Ho è un sistema di luci a basso voltaggio, alimentato da un trasformatore che riduce 230/125 volt a 12 volt. Il trasformatore (potenza 200 watt max.) è dotato del dispositivo elettronico *Watch Tronic* per il controllo della potenza e di una sonda termica. Materiali: ceramica, vetro, materiale sintetico, metallo, porcellana.

Part A: Trasformatore bianco con alimentazione 230/125 volt con interruttore a piede, per montaggio a parete o a soffitto.

Part B: 2 cavi speciali di 6, 8 oppure 10 metri, 4 attacchi murali con tiranti isolati che consentono il montaggio anche su materiali conduttori.

Part D: 2 x 2 cavi speciali di 6, 8 oppure 10 metri. 4 attacchi murali con tiranti isolati, compresi due isolatori e dispositivo di fissaggio a soffitto. Per entrambi i tratti di cavo è necessario un trasformatore.

Part E: Aste metalliche nichelate di lunghezza cm. 25,5 cm per montaggio dei cavi speciali a soffitto oppure ad angolo.

Part F: Schermi termoresistenti per gli elementi illuminanti 2, 3 e 6. Disponibili nei colori naturale, argento, blu e nero opaco.

Elemento 1: Lampadina alogena 12 volt, 20 watt, attacco G 4.

Elemento 2 (disponibile anche con specchio): Riflettore Multi Mirror con vetro di protezione, 12 volt, 50 watt, attacco GX 5,3.

Elemento 3: Riflettore Multi Mirror con vetro di protezione, 12 volt, 50 watt, attacco GX 5,3 (con schermo di colore naturale).

Elemento 4: Lampadina alogena 12 volt, 50 watt, attacco GY 6,35.

Elemento 5: Lampadina alogena 12 volt, 50 watt, attacco GY 6,35.

Elemento 6: Riflettore Multi Mirror con vetro di protezione, 12 volt, 50 watt, attacco GX 5,3 (con schermo di colore naturale). Distanza di montaggio minima dal soffitto 25 cm.

Elemento 77: Riflettore Multi Mirror con vetro di protezione, 12 volt, 50 watt, attacco GX 5,3 (con schermo di colore naturale).

Tutti gli elementi sono regolabili in orizzontale e alcuni anche in verticale. Forniti con lampadina, dima di foratura, istruzioni dettagliate e utensili per il montaggio. Sono disponibili diversi Sets, ogni Part e ogni Elemento sono fornibili anche singolarmente. Altezza di montaggio di un sistema: da 230 a 250 cm. Carico massimo dei cavi 350 watt. Lunghezza massima dei cavi senza dispositivo di fissaggio al soffitto: 10 metri. Realizzazioni speciali e progettazione su richiesta. Regolazione della luce esclusivamente mediante uno speciale variatore per lampade alogene. YaYaHo è brevettato.

Yā Yā Hō besteht aus **Parts** und **Elementen**. Zur Auswahl stehen neun verschiedene Sets – siehe Aufstellung –, aber auch einzelne **Parts** und **Elemente**.

Individuelle Zusammenstellungen sind möglich. Wichtig zu beachten: Gebrauchsanweisung und Gesamtwattzahl.

Yā Yā Hō is composed of **Parts** and lighting **Elements**. Nine different sets are available – see table – but also single **Parts** and lighting **Elements**.

Individual combinations are possible. Important: Study mounting instructions and observe total wattage.

Yā Yā Hō est composé de **Parts** et d'**Eléments**. L'existe neuf sets au choix – voir tableaux – ainsi que des **Parts** et des **Eléments** lumineux séparés.

Les compositions individuelles sont possibles. Important: observer attentivement les instructions de montage et le nombre total de watts.

Yā Yā Hō consiste in **Parti** ed **Elementi**. Nove diversi set sono disponibili – vedere tabella – come pure **Parti** ed **Elementi** luminosa separati.

Le combinazioni individuali sono possibili. Importante: seguire esattamente le istruzioni di montaggio e il numero totale di watt.

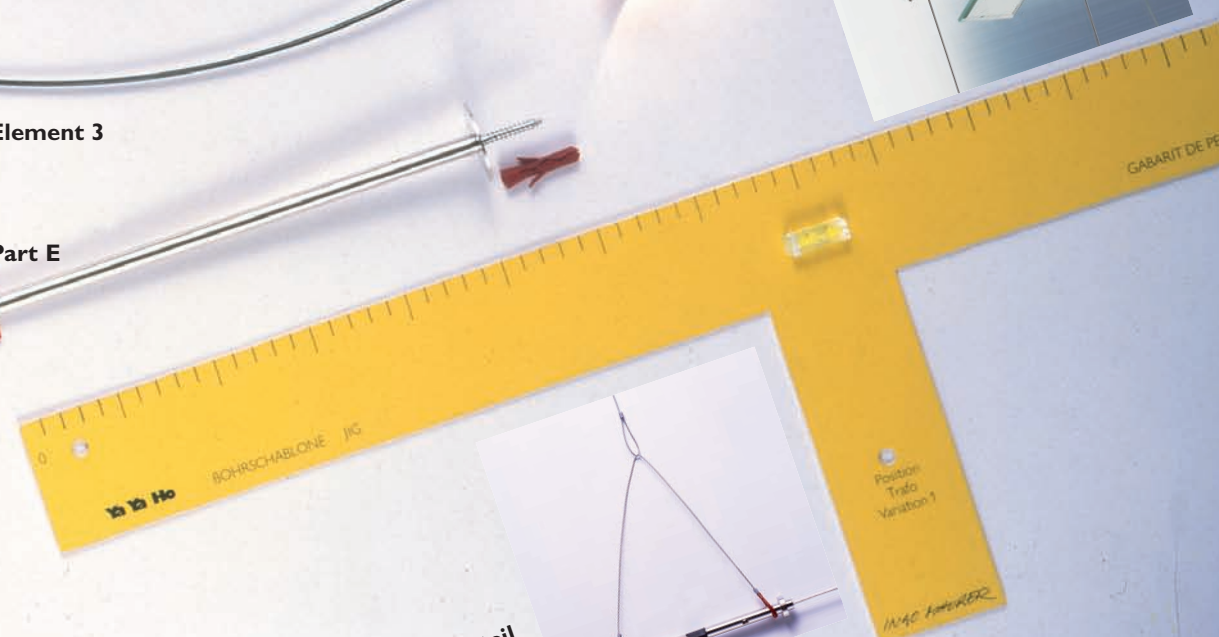
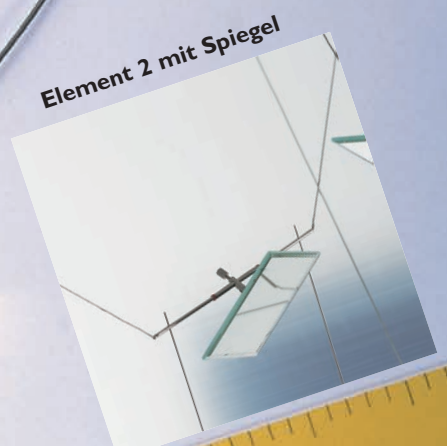
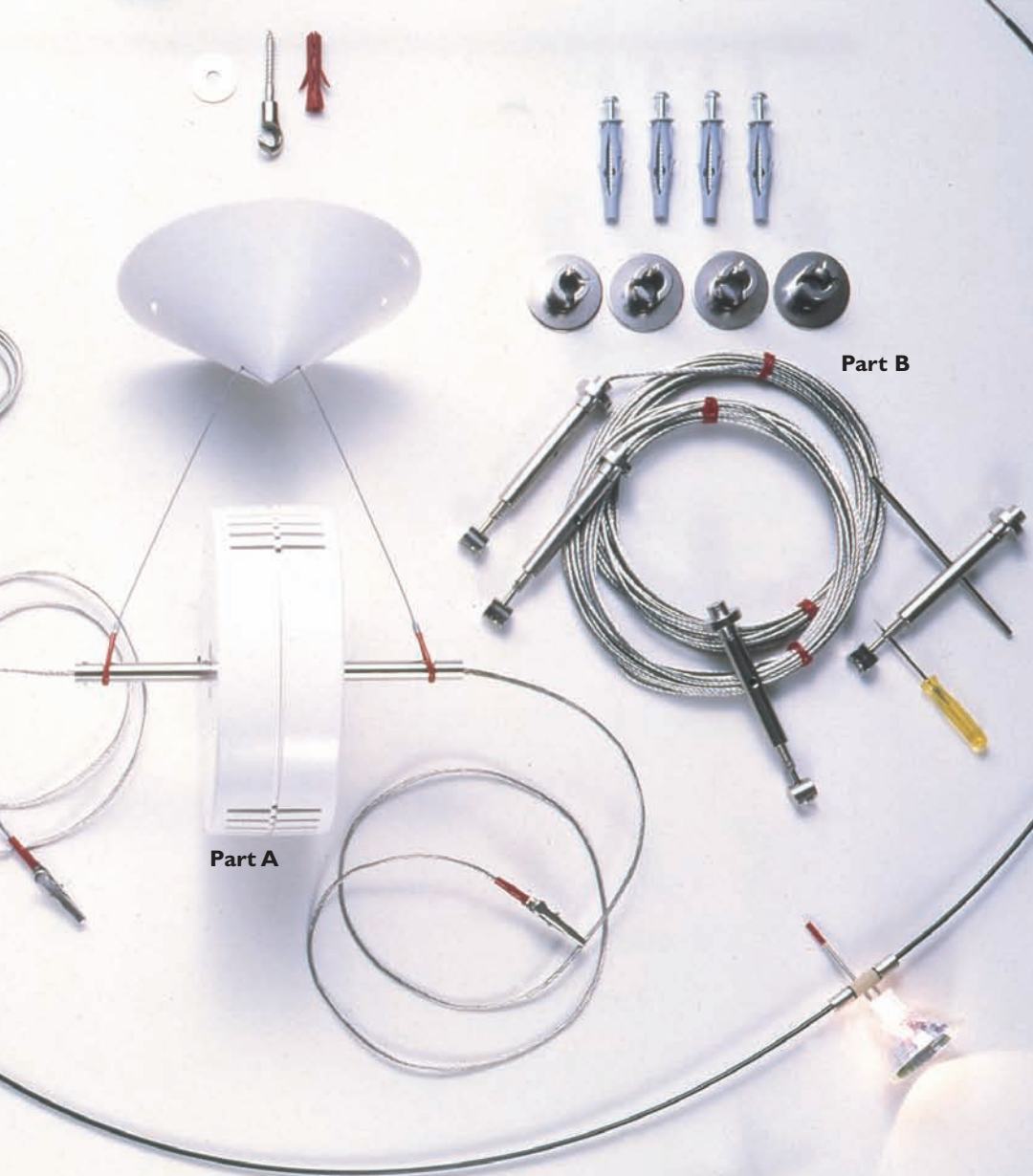
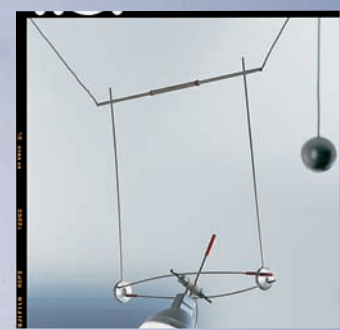
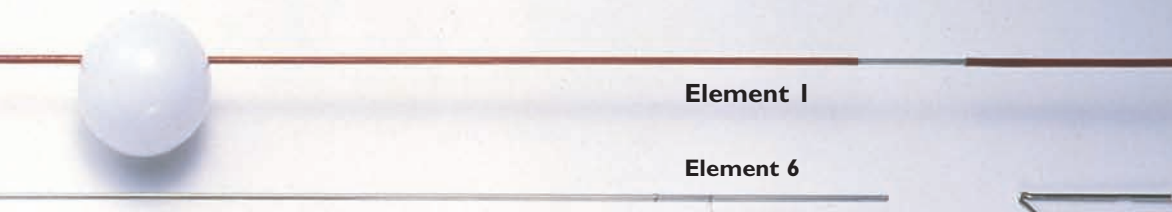
Element 2

Part F

Element 5

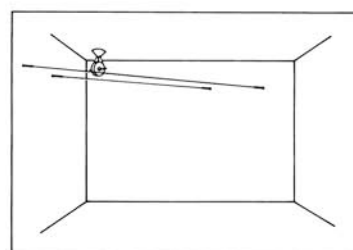
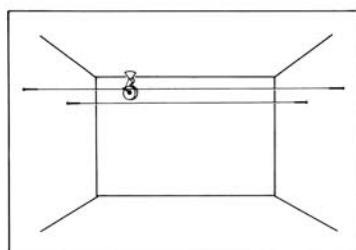
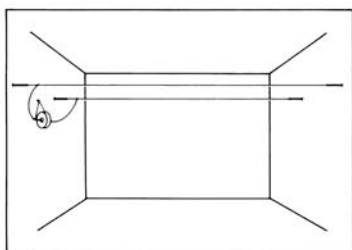
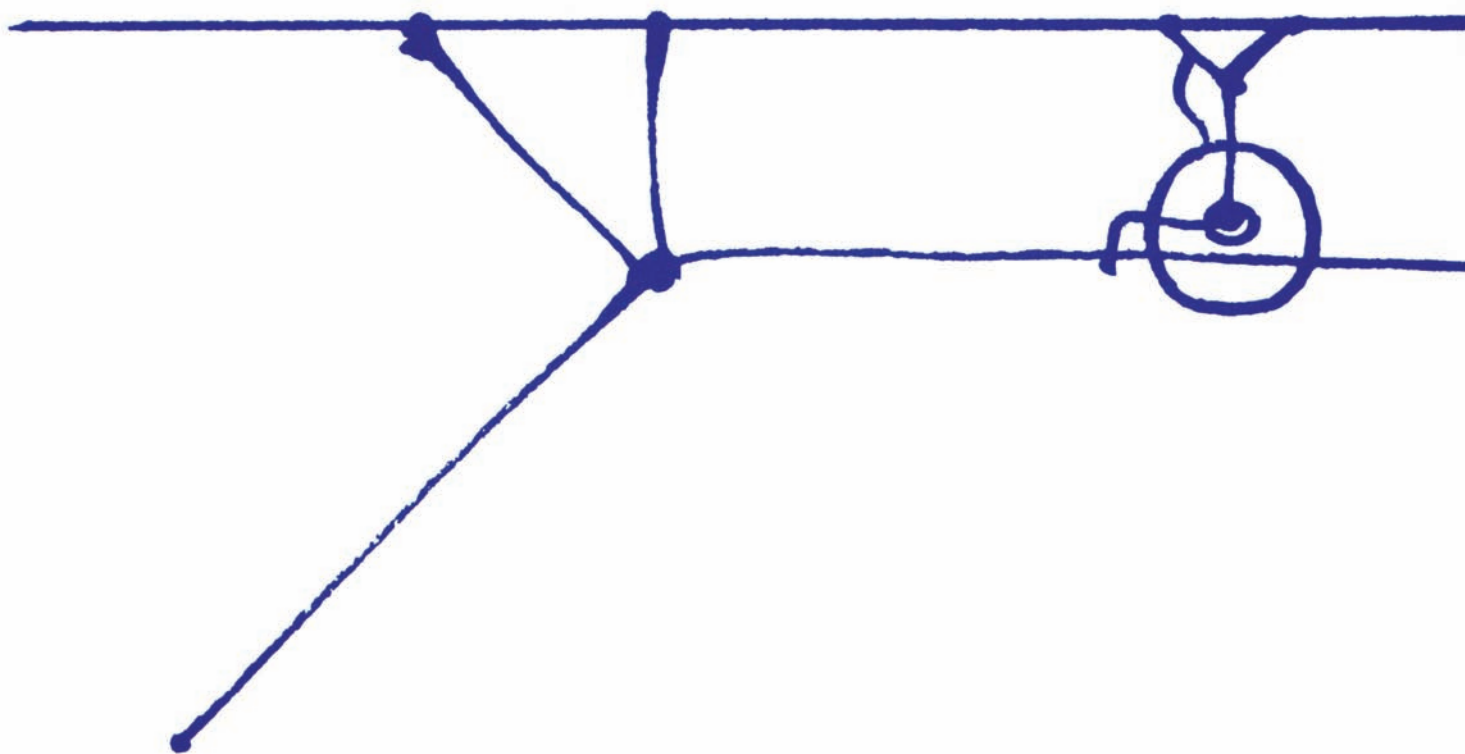
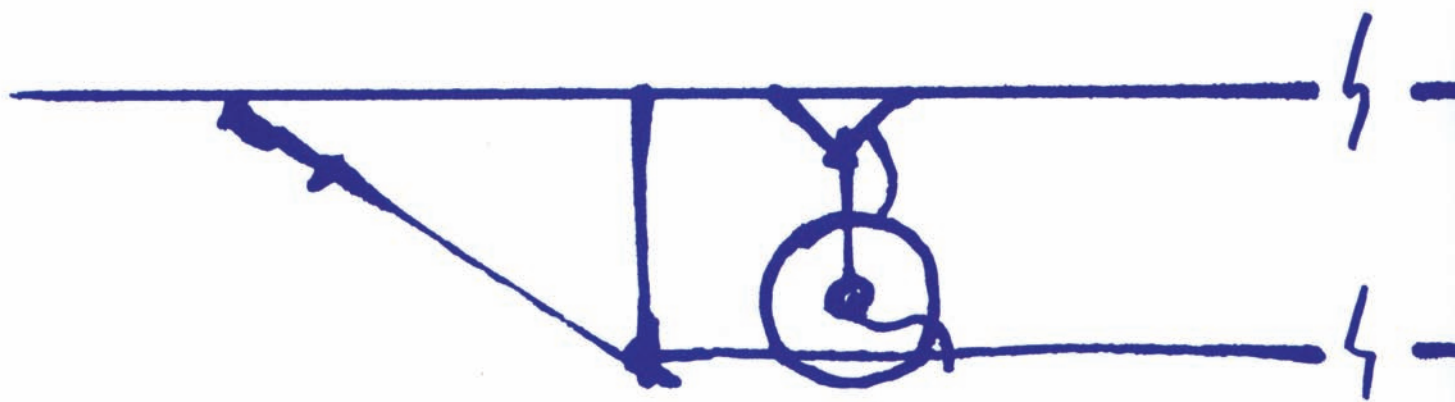
Element 4

Set A:	Part A + B, Element 1, 2, 3, 4	170 Watt
Set B:	Part A + B, 8 x Element 1	160 Watt
Set C:	Part A + B, 4 x Element 2	200 Watt
Set D:	Part A + B, 4 x Element 3	200 Watt
Set E:	Part A + B, 4 x Element 4	200 Watt
Set F:	Part A + B, 4 x Element 5	200 Watt
Set G:	Part A + B, 4 x Element 6+Part F	200 Watt
Set H:	Part A + B, 4 x Element 7	200 Watt
Set I:	Part A + B, 4 x Element 2 m. Spiegel	200 Watt
Part E:	Extra order	
Part F:	Extra order	



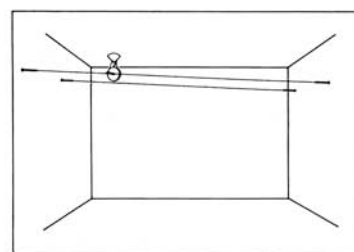
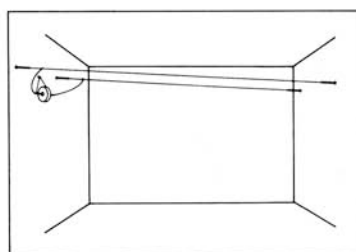
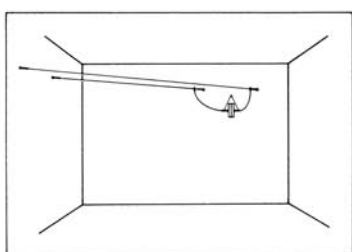
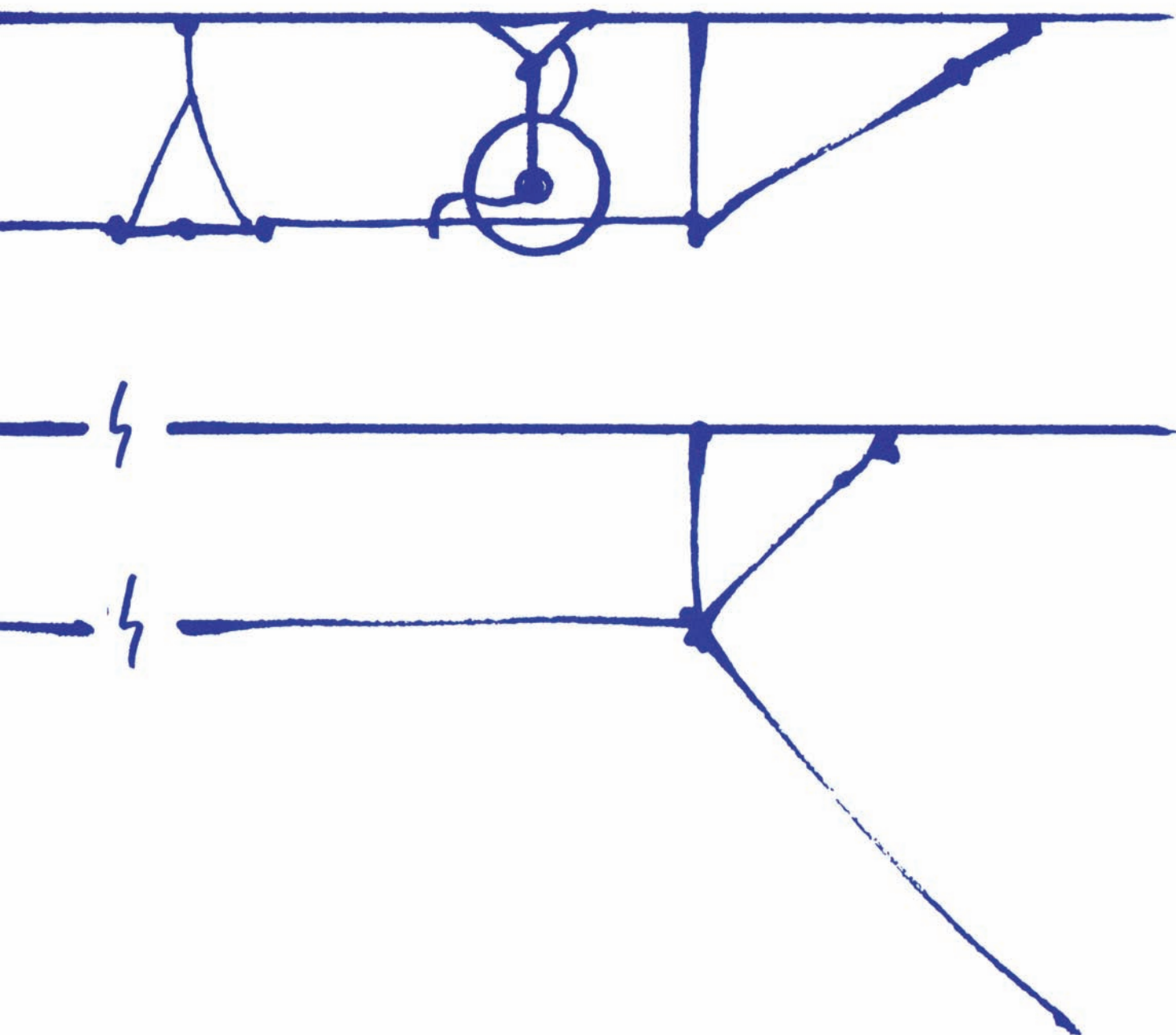
Isolierteil





Ya Ya Ho lässt sich von der Decke und auch über Eck abspannen. Durch Verwendung von Isolierteilen können Sie die Länge des Systems erweitern, und mit einem zweiten Transformator kann die Anzahl der Lichtelemente erhöht werden.

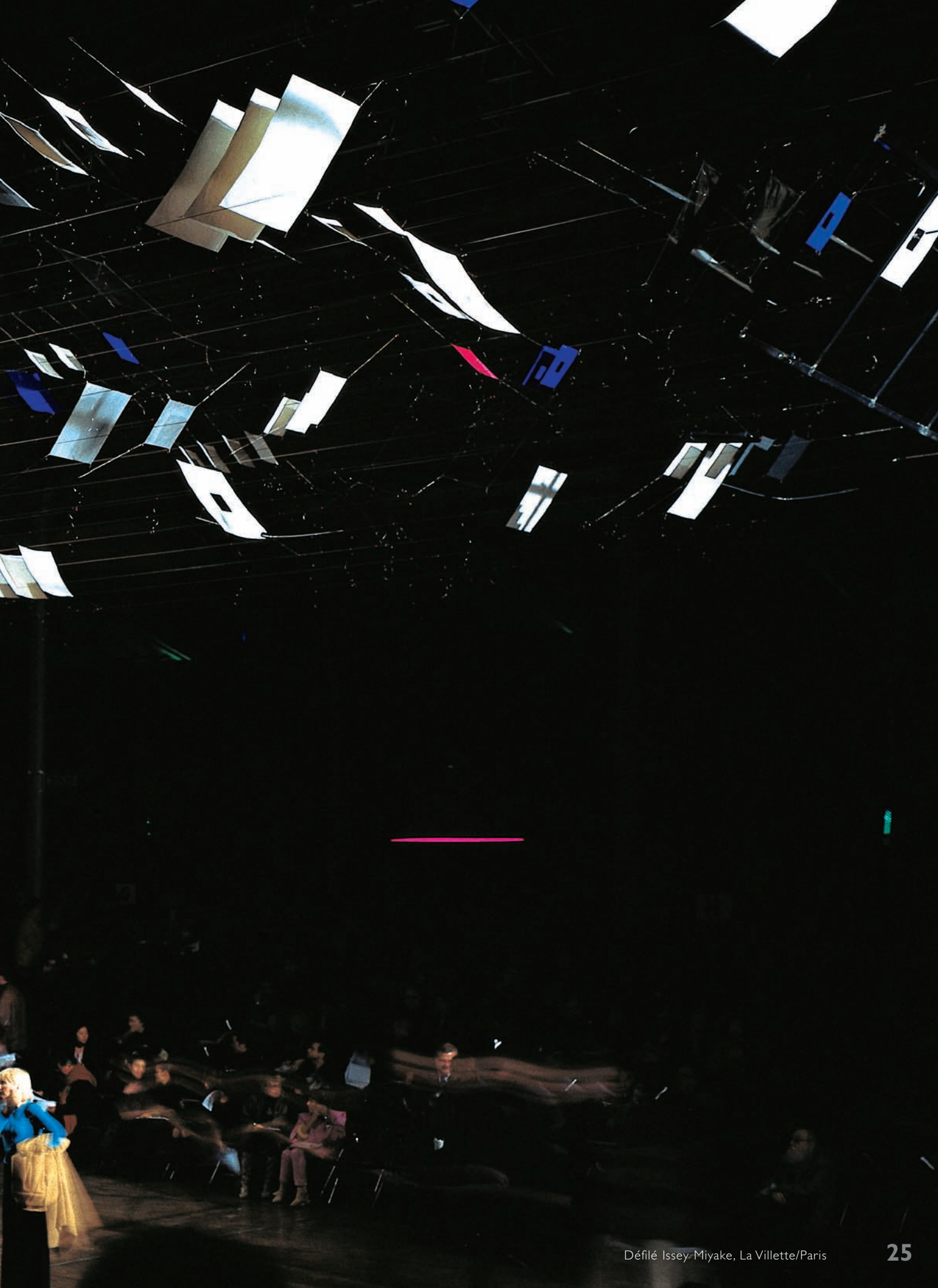
Ya Ya Ho can also be installed on ceilings or in corners. Insulators can also be used to extend the length of the system, and a second transformer may be added to increase the number of lighting elements.



Ya Ya Ho se fixe au plafond et également en coin. L'emploi des parties isolatrices permet d'augmenter la longueur du système et un deuxième transformateur d'augmenter le nombre des éléments lumineux.

Ya Ya Ho può essere installato a soffitto oppure ad angolo. Utilizzando isolatori è possibile aumentare la lunghezza del sistema, e un secondo trasformatore consente di ampliare la quantità di elementi illuminanti.





**Was haben wir mit
Halogenbeleuchtung
getan?**

Wir reduzierten auf
das Notwendigste,
haben Funktion und
Ästhetik im Auge
behalten, visuellen
Nonsens vermieden,
Formen hinzugefügt
und damit Vögel,
Monde und andere
fliegende Objekte
auf Seilen geschaffen.
Unsere Plagiatoren
haben das nie
begriffen.

**What did we do with
halogen lighting?**

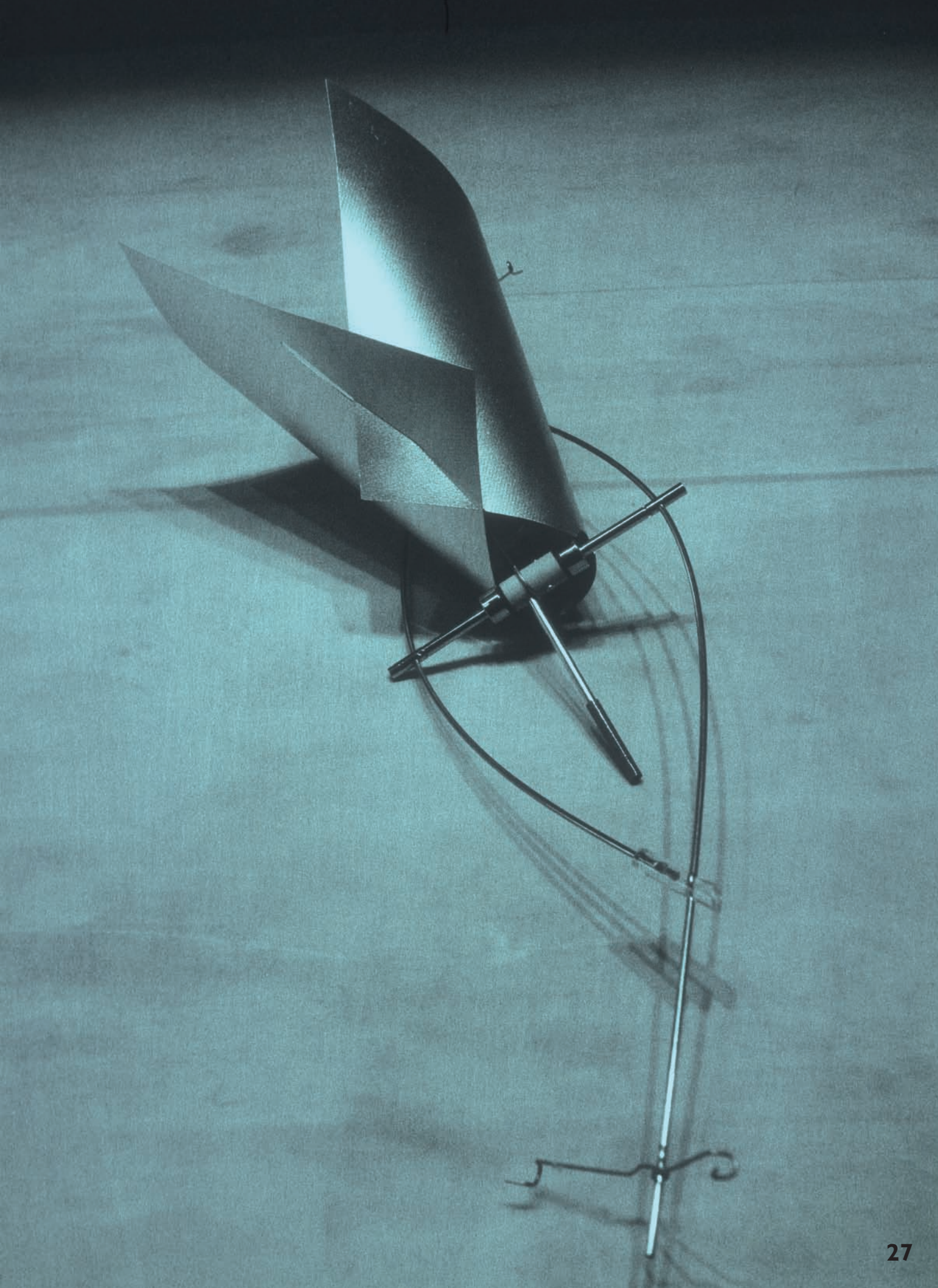
We stripped it to
its bones, respecting
function and aesthet-
ics, avoiding visual
noise, adding formal
expression, thus
becoming birds,
moons, flying some-
things, on wires.
Plagiarists have never
understood what
we did.

**Qu'avons-nous
fait avec l'éclairage
halogène?**

Nous l'avons dénudé
jusqu'à l'os, en res-
pectant la fonction et
l'esthétique, en évi-
tant le bruit visuel,
en ajoutant une
expression formelle,
le transformant ainsi
en oiseaux, lunes,
objets volants sur des
fils. Les plagiaires
n'ont jamais compris
ce que nous avons
fait.

**Cosa abbiamo fatto
con l'illuminazione
alogeno?**

L'abbiamo ridotta
all'essenziale, rispet-
tando funzionalità ed
estetica, evitando
disarmonie, aggiun-
gendo nuove forme e
quindi creato uccelli,
lune ed altri oggetti
che volano sui cavi.
I plagiatori ciò non
l'hanno mai compreso.







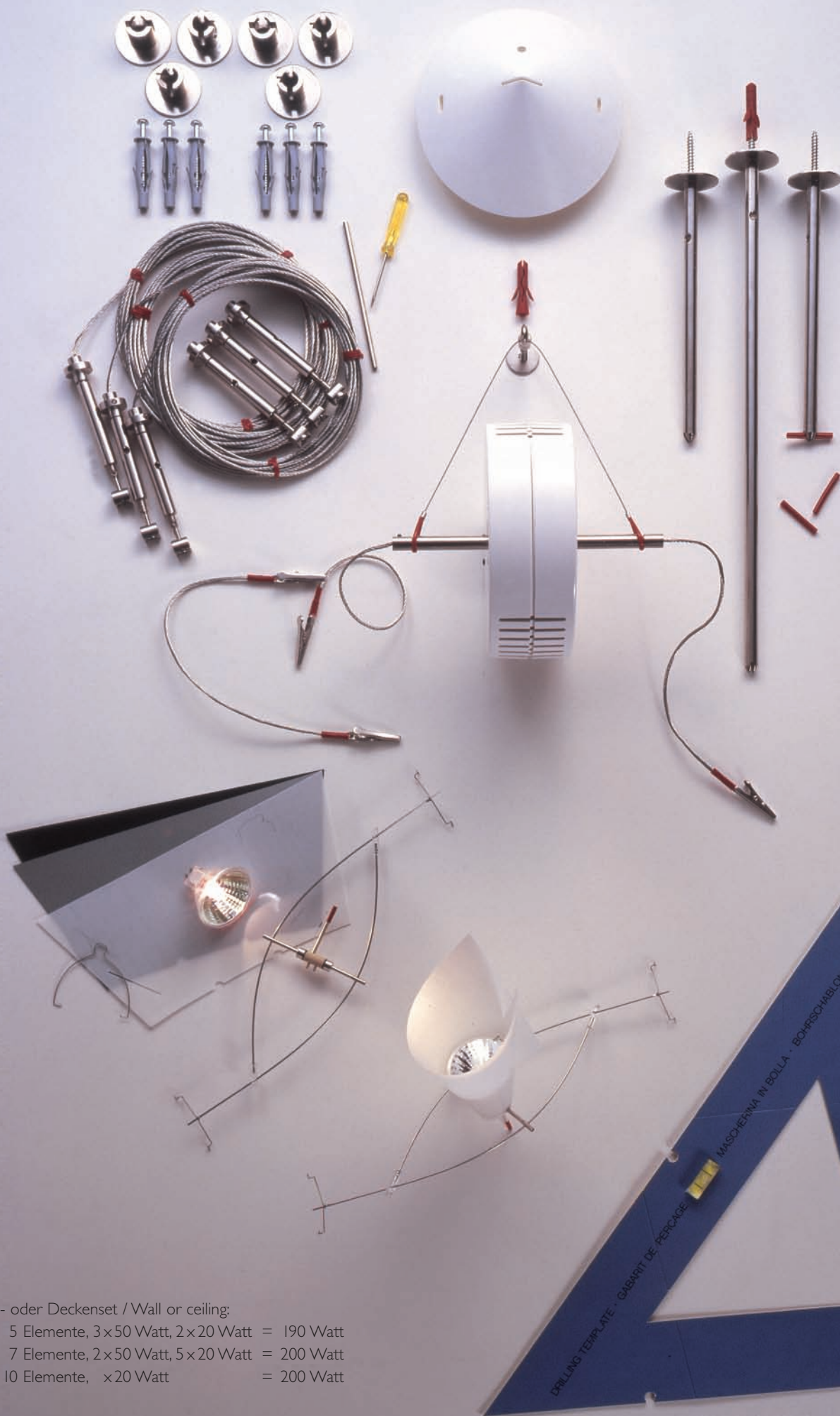
BaKa Rú ist durch
die kompakte Bauform
für Flure, Büros, Restaurants
Galerien, Läden, Schaufenster, und
– vertikal verspannt –
besonders für Treppenhäuser geeignet.

BaKa Rú is
constructed on compact lines
which make it an ideal choice
for corridor lighting, offices, restaurants,
galleries and window displays.
In stairwells, for example,
it can also be mounted vertically.

Par sa conception compacte,
BaKa Rú se prête particulièrement
à une installation en couloirs, bureaux,
restaurants, galeries, magasins, vitrines et
– monté à la verticale –
en cages d'escalier

BaKa Rú è per la sua
struttura compatta
particolarmente adatto a
corridoi, uffici, ristoranti, gallerie,
negozi, vetrine, e
– installato verticalmente –
a scalinate.





Wand- oder Deckenset / Wall or ceiling:

Set 1: 5 Elemente, 3×50 Watt, 2×20 Watt = 190 Watt

Set 2: 7 Elemente, 2×50 Watt, 5×20 Watt = 200 Watt

Set 3: 10 Elemente, ×20 Watt = 200 Watt

BaKa Rú

Design: Ingo Maurer und Team 1986

BaKa Rú ist ein Niedervolt-Lichtsystem und wird über einen Transformator betrieben, der 230/125 Volt auf 12 Volt reduziert. Der Transformator ist mit einer elektronischen Leistungsüberwachung *Watch Tronic* und einer Thermosicherung ausgestattet. Er ist bis max. 200 Watt belastbar.

Materialien: Kunststoff, Metall, Keramik; Multi Mirror-Reflektoren mit Schutzglas 12 Volt, 20 bzw. 50 Watt, Sockel GX 5,3. Lieferung mit hitzebeständigen naturfarbenen Blenden, Leuchtmitteln, Bohrschablone und Spannwerkzeug.

BaKaRú lässt sich von Wand zu Wand spannen oder an die Decke montieren. Waagerechte, senkrechte oder auch diagonale Installation ist möglich.

BaKaRú ist erhältlich als Wand- oder Deckenset mit 1 Transformator, 3 Spezialseilen à 6 Meter mit Zubehör, wahlweise 6 Stäben für Deckenmontage, vernickelt (4 Stück 18 cm lang, 2 Stück 36,5 cm lang), und wahlweise mit 5, 7 oder 10 Elementen: siehe Tabelle. Die Lichtelemente lassen sich in jede Richtung drehen und auf den Seilen verschieben. Durch die isolierten Spannschlösser ist die Montage auch auf leitenden Materialien möglich.

Die Spezialseile können auch in einer Sonderlänge von 8 oder 10 Metern geliefert werden. Bei größeren Distanzen wird ein zweiter Transformator mit den erforderlichen Isoliereinheiten empfohlen. Maximale Belastbarkeit der Seile 350 Watt. Außerhalb der Sets gibt es schwarze, blaue oder silberne Blenden. Lichtsteuerung nur über Spezialdimmer für Trafobetrieb.

BaKaRú ist patentrechtlich geschützt.

BaKa Rú is a low-voltage lighting system fed by a transformer which reduces the 230/125-volt mains current to 12 volts. The transformer (max. capacity 200 watts) is fitted with an integrated *Watch Tronic* power monitoring system and a thermal fuse.

Materials: Plastic, metal, ceramic, Multi-Mirror reflectors with protective glass cover. 12 volts, 20/50 watts, GX 5,3 socket. Complete with heat-resistant shades (colour: natural), bulbs, drilling template and cable-tautener.

BaKaRú is equally suitable for wall or ceiling installation. It can be mounted horizontally, vertically or even on the diagonal.

BaKaRú is available as a wall or ceiling set with the following components: 1 transformer, 3 special cables (length 6 m each) with fixtures, 6 nickel-plated rods for ceiling installation (lengths: 4 x 18 cm, 2 x 36.5 cm), and a choice of 5, 7 or 10 lighting elements (see table for details). The lighting elements can be moved along the cables and turned in any direction. The insulated tensioning bolts make it possible to install the lamp on any surface, including conductive materials.

The special cables can also be supplied in lengths of 8 or 10 m. For longer cables the use of a second transformer (with the necessary insulators) is recommended. Maximum capacity of cables: 350 watts. Shades in black, blue or silver are also available (not included in standard sets). N.B. the dimmer (if any) must be specially adapted for halogen lighting.

BaKaRú is patented.

BaKa Rú est un système d'éclairage de basse tension, relié à un transformateur qui réduit les 230 ou 125 volts à 12 volts. Le transformateur est équipé d'un contrôle de puissance électronique *Watch Tronic* et d'un fusible thermoélectrique. La capacité maximum du transformateur est de 200 watts.

Matériaux: matière plastique, métal, céramique; réflecteurs Multi Mirror avec verre protecteur 12 volts, 20 ou 50 watts, culot GX 5,3. Livré avec des écrans de couleur naturelle résistant à la chaleur; ampoules, gabarit de perçage et outils tendeurs.

BaKaRú se tend de mur à mur ou au plafond. Le système se monte à l'horizontale, mais également à la verticale ou même en diagonale.

BaKaRú est offert en sets pour montage au mur et montage au plafond avec 1 transformateur, 3 câbles spéciaux de 6 mètres avec accessoires, 6 tiges nickelées pour fixation au plafond (4 tiges de 18 cm et 2 tiges de 36,5 cm), et au choix avec 5, 7 ou 10 éléments: voir le tableau. Les éléments lumineux sont orientables dans toutes les directions et peuvent être déplacés sur les câbles. Les tendeurs isolants permettent même un montage sur des matériaux conducteurs.

Les câbles spéciaux sont également livrés dans les longueurs de 8 ou 10 mètres. Pour des distances plus grandes, l'utilisation d'un deuxième transformateur avec les parties isolantes nécessaires est recommandée. Capacité maximum des câbles 350 watts. En plus des sets, il existe aussi des écrans de couleur noire, bleue ou argentée. Réglage de l'intensité lumineuse uniquement par un variateur spécial pour lampe halogène.

BaKaRú est protégé par un brevet.

BaKa Rú è un sistema di luci a basso voltaggio, alimentato da un trasformatore che riduce 230/125 volt a 12 volt. Il trasformatore è dotato del dispositivo elettronico *Watch Tronic* per il controllo della potenza e di una sonda termica. Carico massimo consentito del trasformatore 200 watt.

Materiali: materiale sintetico, metallo, ceramica; riflettori Multi Mirror con vetro di protezione, 12 volt, 20 o 50 watt, attacco GX 5,3. Fornito con schermi termoresistenti di colore naturale, lampadine, dima di foratura e utensili per il montaggio.

BaKaRú può essere teso da parete a parete o montato a soffitto. E' possibile un'installazione orizzontale, verticale o diagonale.

BaKaRú è disponibile come Set da parete oppure da soffitto con 1 trasformatore, 3 cavi speciali da 6 m con accessori, 6 aste nichelate per il montaggio a soffitto (4 aste da 18 cm, 2 aste da 36,5 cm) e, a scelta, con 5, 7 oppure 10 elementi illuminanti: vedi tabella. Gli elementi sono orientabili in ogni direzione possono essere spostati sui cavi. I tiranti isolati consentono il montaggio anche su materiali conduttori.

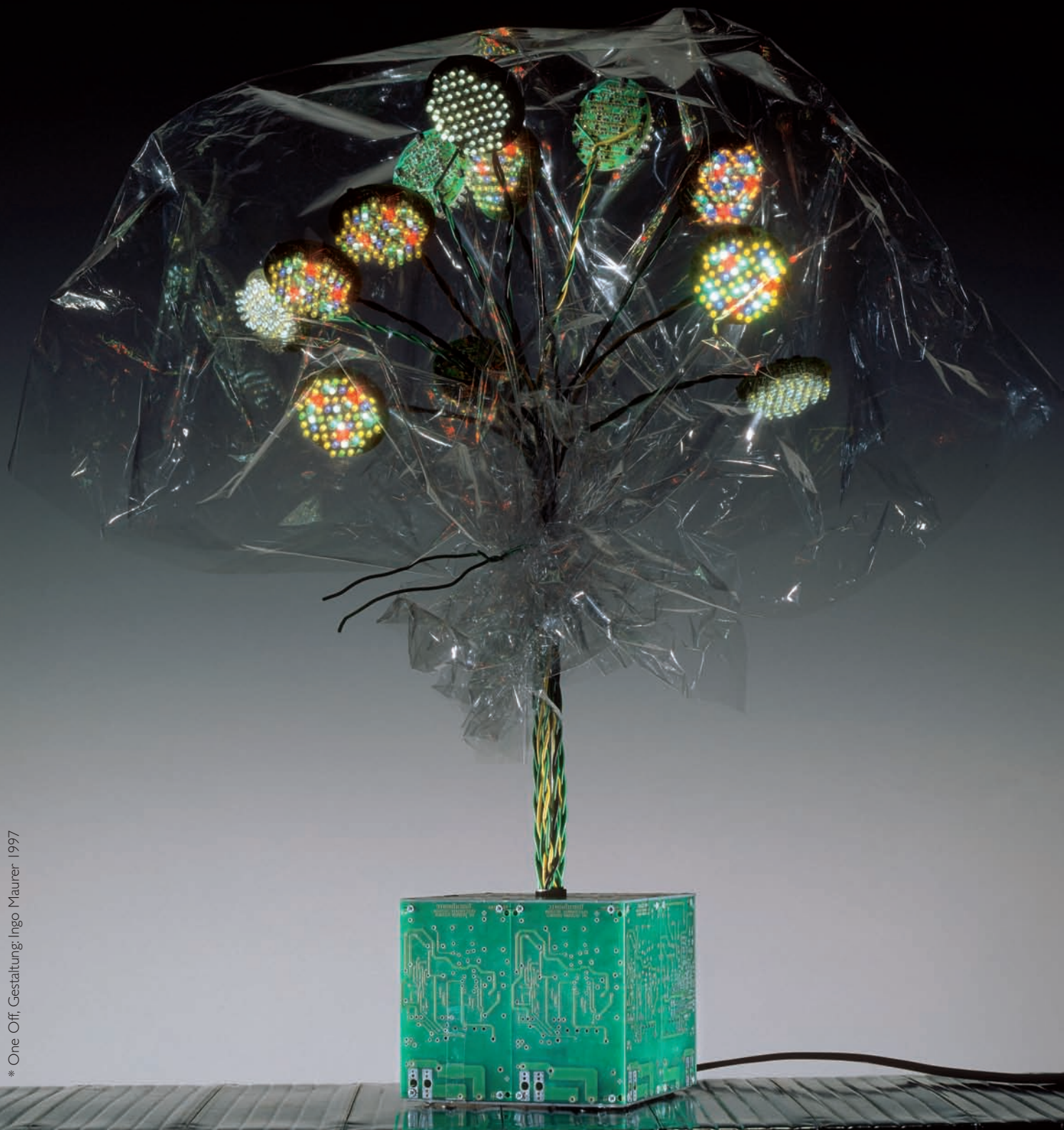
I cavi speciali sono disponibili anche nelle lunghezze di 8 e 10 metri. In caso di distanze superiori, è consigliato l'impiego di un secondo trasformatore con l'utilizzo di isolatori. Carico massimo dei cavi 350 watt. Oltre ai Sets sono disponibili schermi di colore nero, blu oppure argento. Regolazione della luce esclusivamente mediante uno speciale variatore per lampade alogene.

BaKaRú è brevettato.



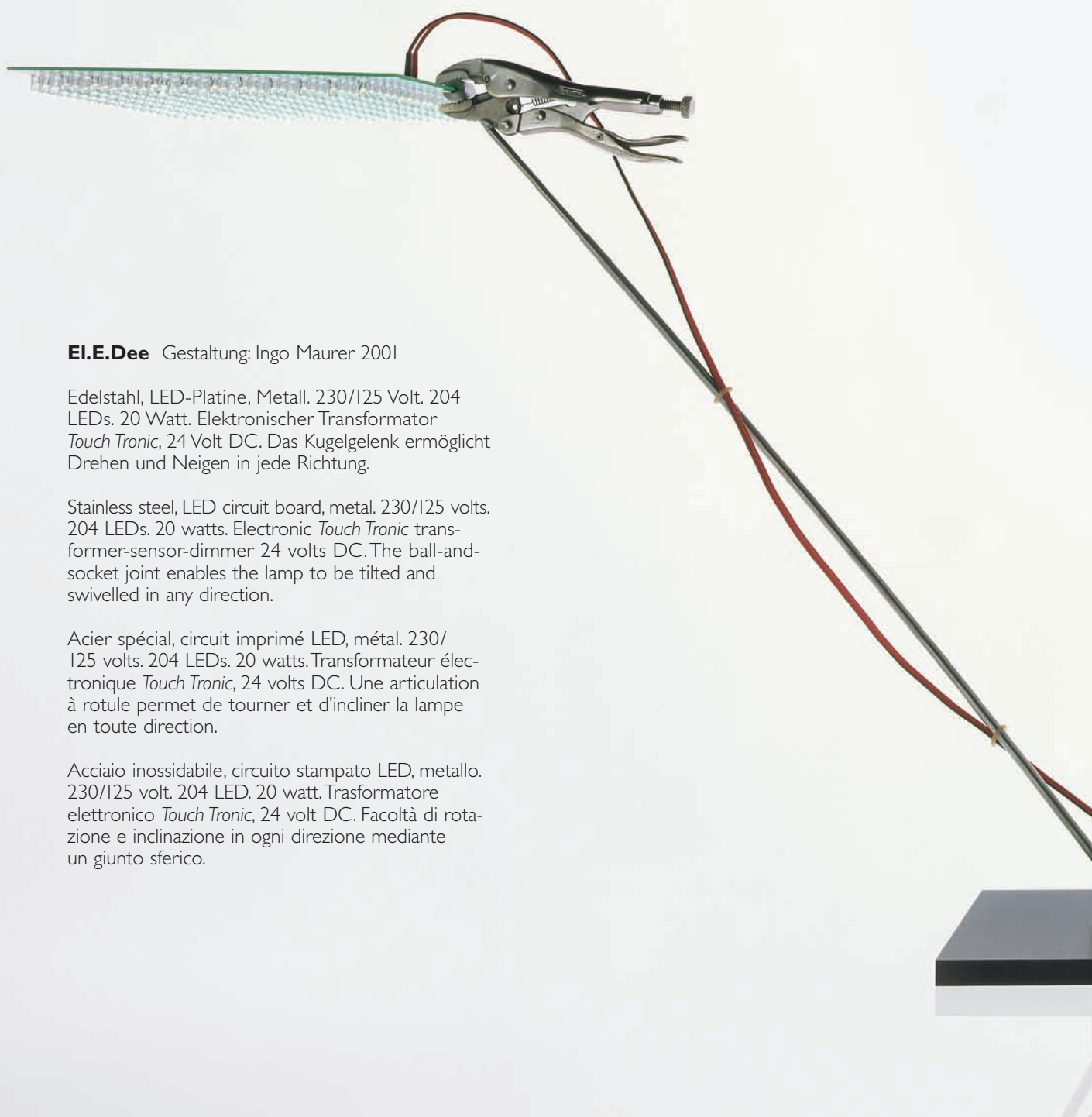
LED

38	Bellissima Brutta
39	Licht.Enstein
40	El.E.De
42	Threesome
44	Stardust
46	Lüster
48	Information
50	LED Bench
52	LED Table
54	One Thousand and One Lights
56	Rose, Rose on the Wall ...
58	Lafayette Maison



Bellissima Brutta*





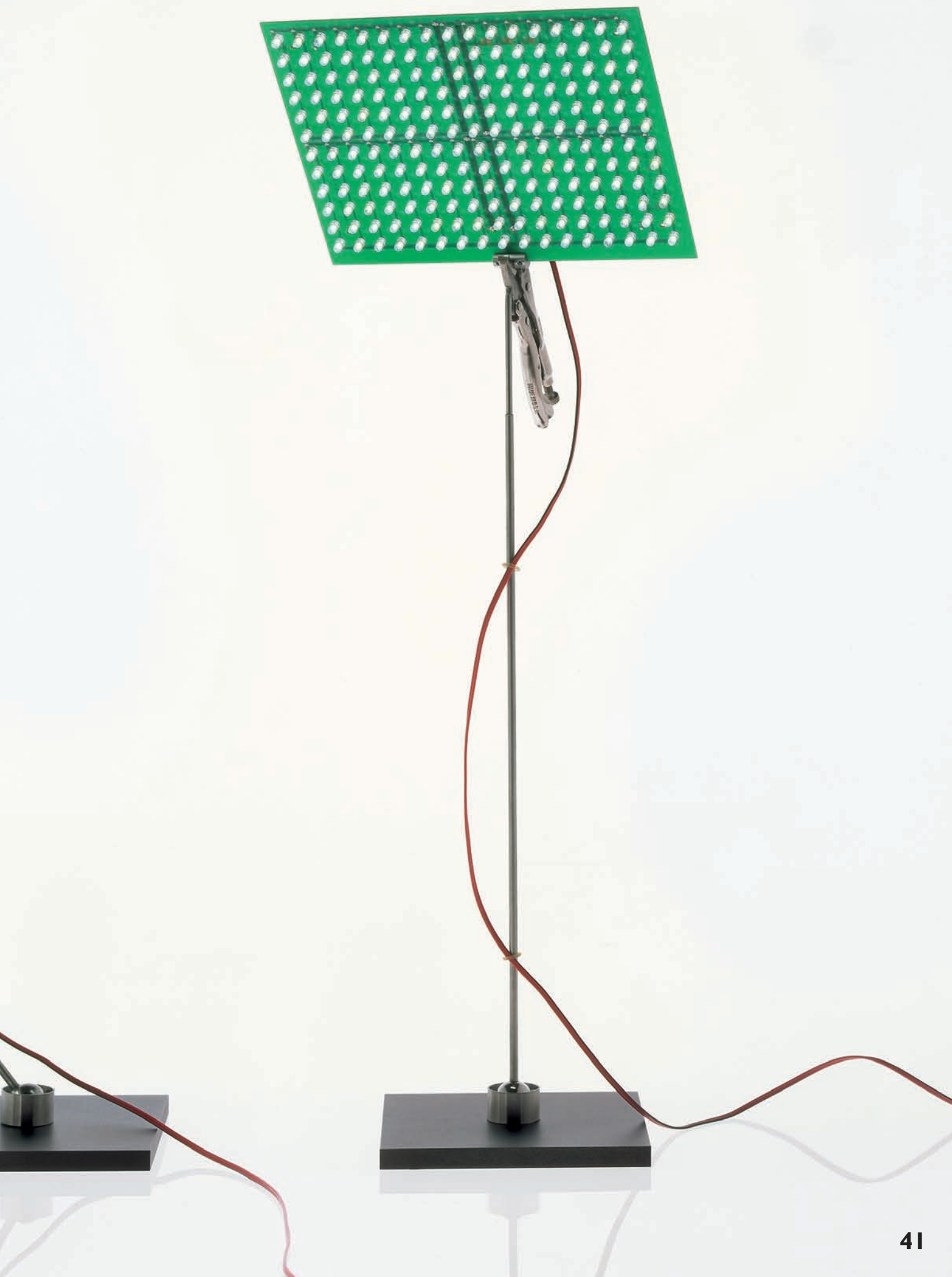
El.E.De Gestaltung: Ingo Maurer 2001

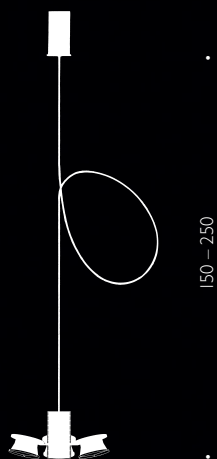
Edelstahl, LED-Platine, Metall. 230/125 Volt. 204 LEDs. 20 Watt. Elektronischer Transformator *Touch Tronic*, 24 Volt DC. Das Kugelgelenk ermöglicht Drehen und Neigen in jede Richtung.

Stainless steel, LED circuit board, metal. 230/125 volts. 204 LEDs. 20 watts. Electronic *Touch Tronic* transformer-sensor-dimmer 24 volts DC. The ball-and-socket joint enables the lamp to be tilted and swivelled in any direction.

Acier spécial, circuit imprimé LED, métal. 230/125 volts. 204 LEDs. 20 watts. Transformateur électronique *Touch Tronic*, 24 volts DC. Une articulation à rotule permet de tourner et d'incliner la lampe en toute direction.

Acciaio inossidabile, circuito stampato LED, metallo. 230/125 volt. 204 LED. 20 watt. Trasformatore elettronico *Touch Tronic*, 24 volt DC. Facoltà di rotazione e inclinazione in ogni direzione mediante un giunto sferico.





150 – 250

• 15 •

Threesome

Design: Ingo Maurer und Team 2006

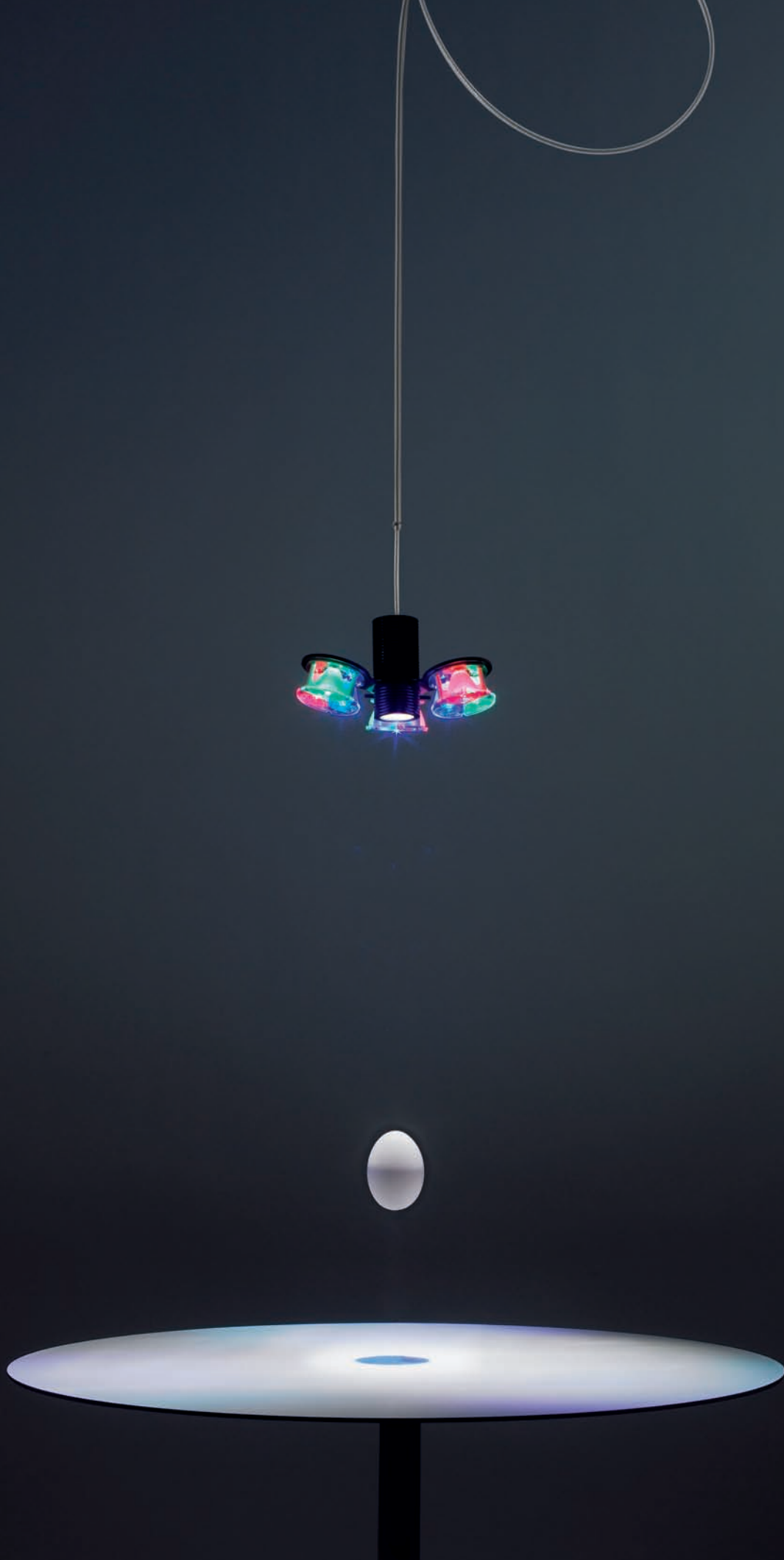
Aluminium, Kunststoff. 230/125/12 Volt.
50 Watt Halogen und 3 x 3 Watt RGB-LED.
Sockel GY6,35. Mit Transformator. Höhen-
verstellbar. Lieferung mit Leuchtmitteln.

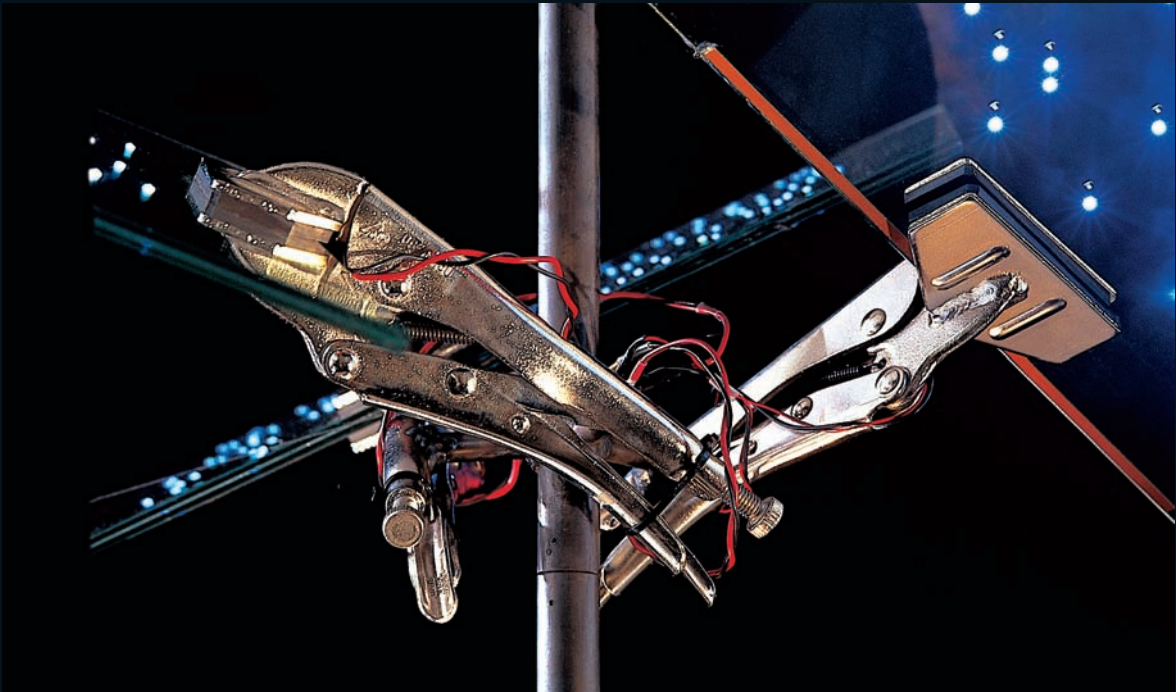
Aluminium, plastic. 230/125/12 volts. 50 watts
halogen and 3 x 3 watts RGB-LED. Socket
GY6,53. With transformer. Height adjustable.
Complete with bulbs.

Aluminium, matière plastique. 230/125/12 volts.
50 watts halogène et 3 x 3 watts LED RVB.
Culot GY6,53. Avec transformateur. Réglable
en hauteur. Livrée avec ampoules.

Alluminio, materiale sintetico. 230/125/12 volt.
50 watt alogena e 3 x 3 watt RGB-LED. Base
GY6,53. Con trasformatore. Regolabile in
altezza. Lampadine incluse.



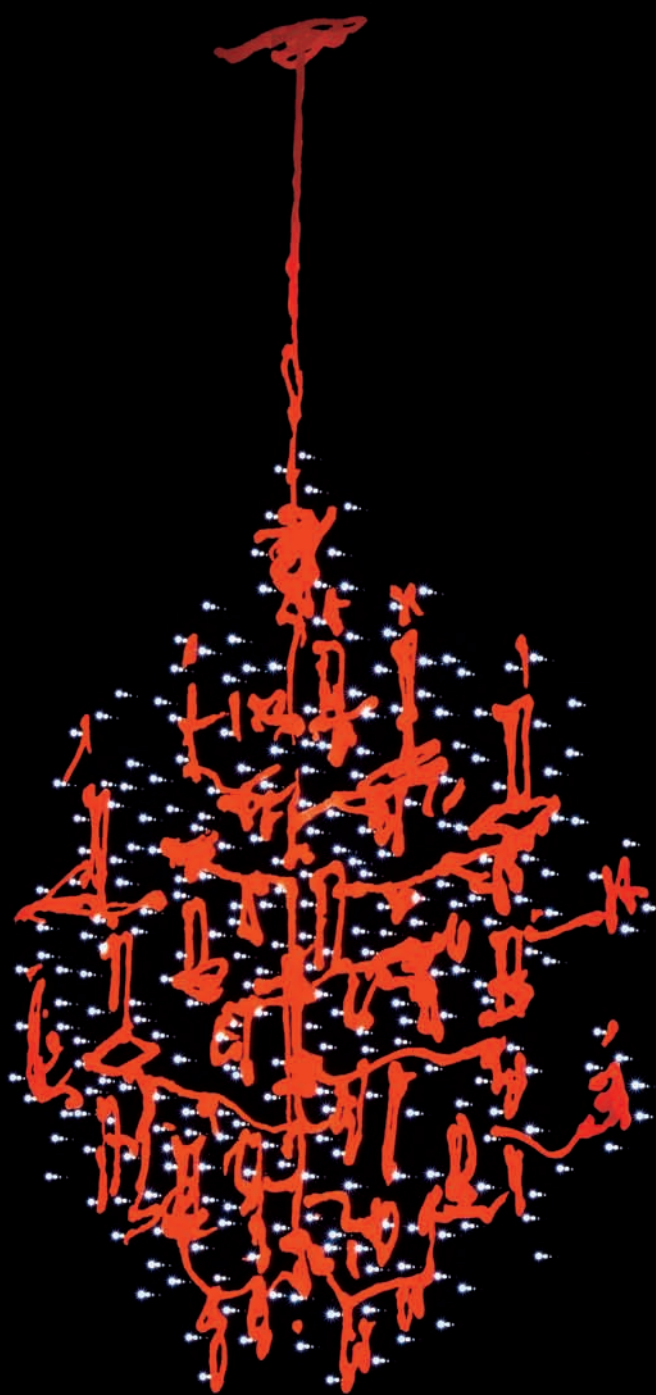




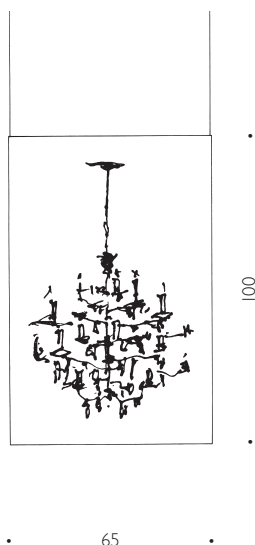
Stardust*

* Limited production
Gestaltung: Ingo Maurer 2000









Lüster* Design: Ingo Maurer 2003

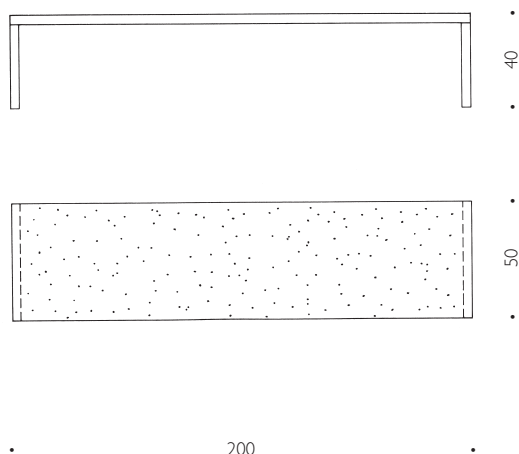
Glasscheiben, mit einer Skizze bedruckt, 270 innen liegende weiße LEDs, beidseitig leuchtend. 230/125 Volt, 48 Volt DC. Aufhängung an Strom führenden Stahlseilen, 500 cm lang. Unsichtbare Stromführung. Lieferbar in Rot oder Schwarz. Dimmbar durch externes Vorschaltgerät. Gewicht ca. 15 kg.

Sheets of moulded glass with imprinted sketch, 270 white LEDs inside, emitting light on both sides. 230/125 volts, 48 volts DC. Suspended by two live wires, 500 cm long. Invisible live parts. Available in red or black. Possibility of dimming by use of an external ballast. Weight approx. 15 kgs.

Verre imprimé, 270 LEDs blanches à émission lumineuse bilatérale à l'intérieur. 230/125 volts, 48 volts DC. Suspendue à deux câbles d'acier conducteurs, 500 cm de long. Conduction invisible du courant. Livrable en rouge et noir. Variation de l'intensité lumineuse par un ballast externe. Poids env. 15 kg.

Vetro stampato, 270 LED bianchi a emissione luminosa bilaterale collocati all'interno. 230/125 volt, 48 volt DC. Sospesa a sottili cavi d'acciaio conduttori, lunghezza 500 cm. Conduttori elettrici tra i LED invisibili. Disponibile in rosso o nero. Intensità luminosa regolabile tramite un alimentatore a corrente continua esterno. Peso complessivo ca. 15 kg.

*Limited production



LED Bench* Design: Ingo Maurer 2002

Sicherheitsglas, 288 innen liegende weiße LEDs, beidseitig leuchtend. 230/125 Volt, 48 Volt DC. Unsichtbare Stromführung. Dimmbar durch externes Vorschaltgerät. Gewicht ca. 135 kg.

Eine Bank zum Sitzen – nicht nur eine Lichtskulptur.

Laminated safety glass, 288 white LEDs inside, emitting light on both sides. 230/125 volts, 48 volts DC. Invisible live parts. Possibility of dimming by use of an external ballast. Weight approx. 135 kgs.

A bench to sit on – not just a light sculpture.

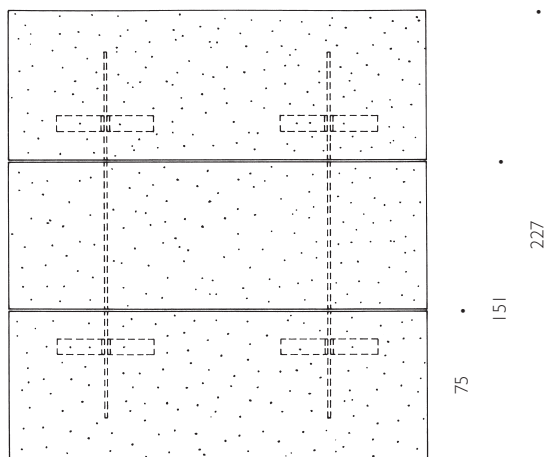
Verre feuilleté, 288 LEDs blanches à émission lumineuse bilatérale à l'intérieur. 230/125 volts, 48 volts DC. Conduction invisible du courant. Variation de l'intensité lumineuse par un ballast externe. Poids env. 135 kg.

Un banc pour s'asseoir – pas seulement une sculpture lumineuse.

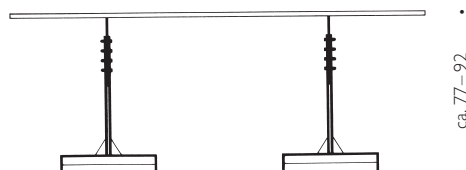
Vetro temprato, 288 LED bianchi a emissione luminosa bilaterale collocati all'interno. 230/125 volt, 48 volt DC. Conduttori elettrici tra i LED invisibili. Intensità luminosa regolabile tramite un alimentatore a corrente continua esterno. Peso complessivo ca. 135 kg.

Una panca per sedersi – non solo una scultura luminosa.

*Limited production



215



215

LED Table* Design: Ingo Maurer 2003

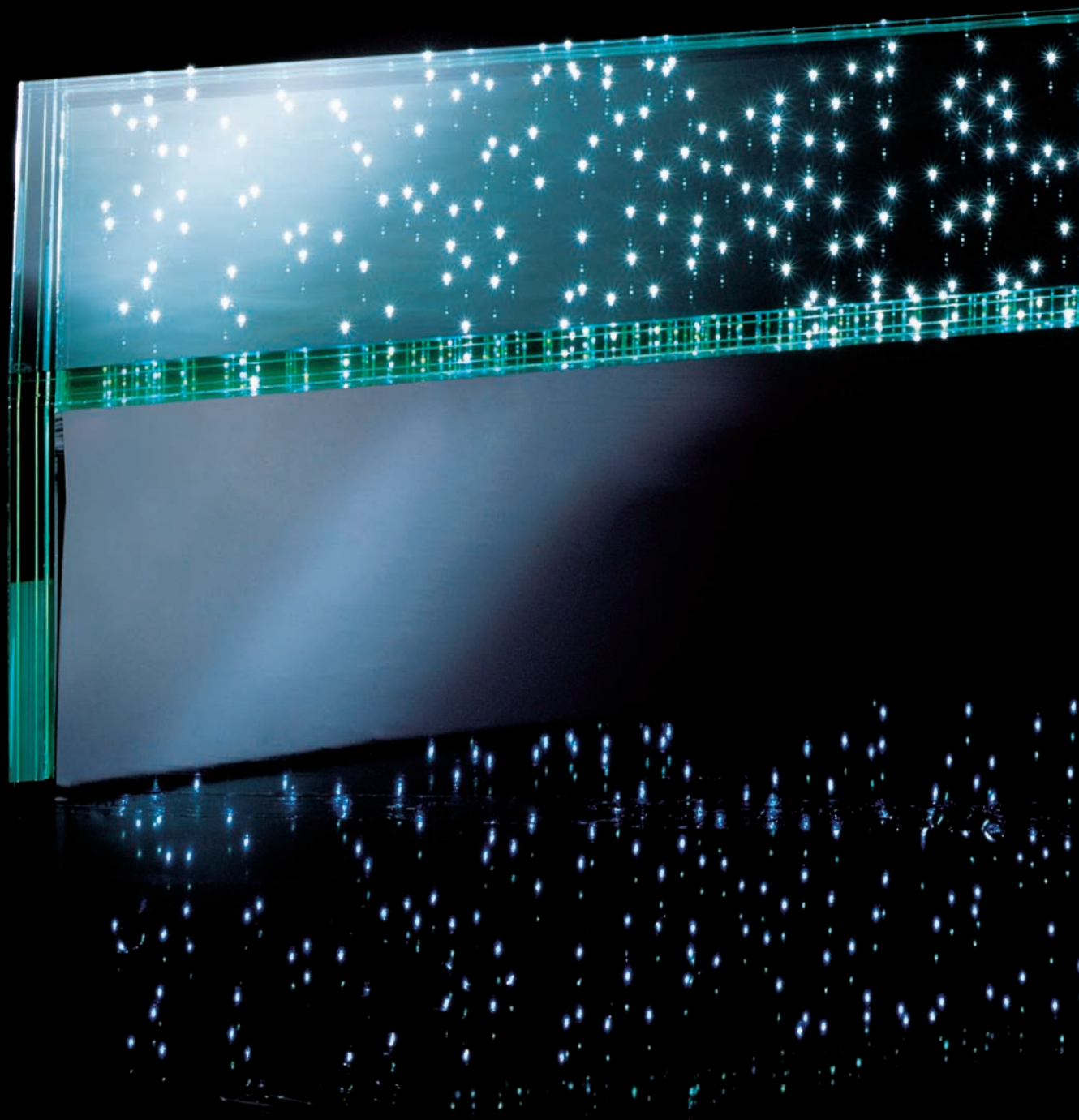
Sicherheitsglas, Metall. 278 innen liegende weiße LEDs pro Glasplatte, beidseitig leuchtend. 230/125 Volt, 48 Volt DC. Unsichtbare Stromführung. Dimmbar durch externes Vorschaltgerät. Höhenverstellbare Metallgestelle. Lieferbar mit 1, 2 oder 3 Glasplatten. Gewichte: mit 1 Glasplatte ca. 240 kg, mit 2 Glasplatten ca. 360 kg, mit 3 Glasplatten ca. 500 kg.

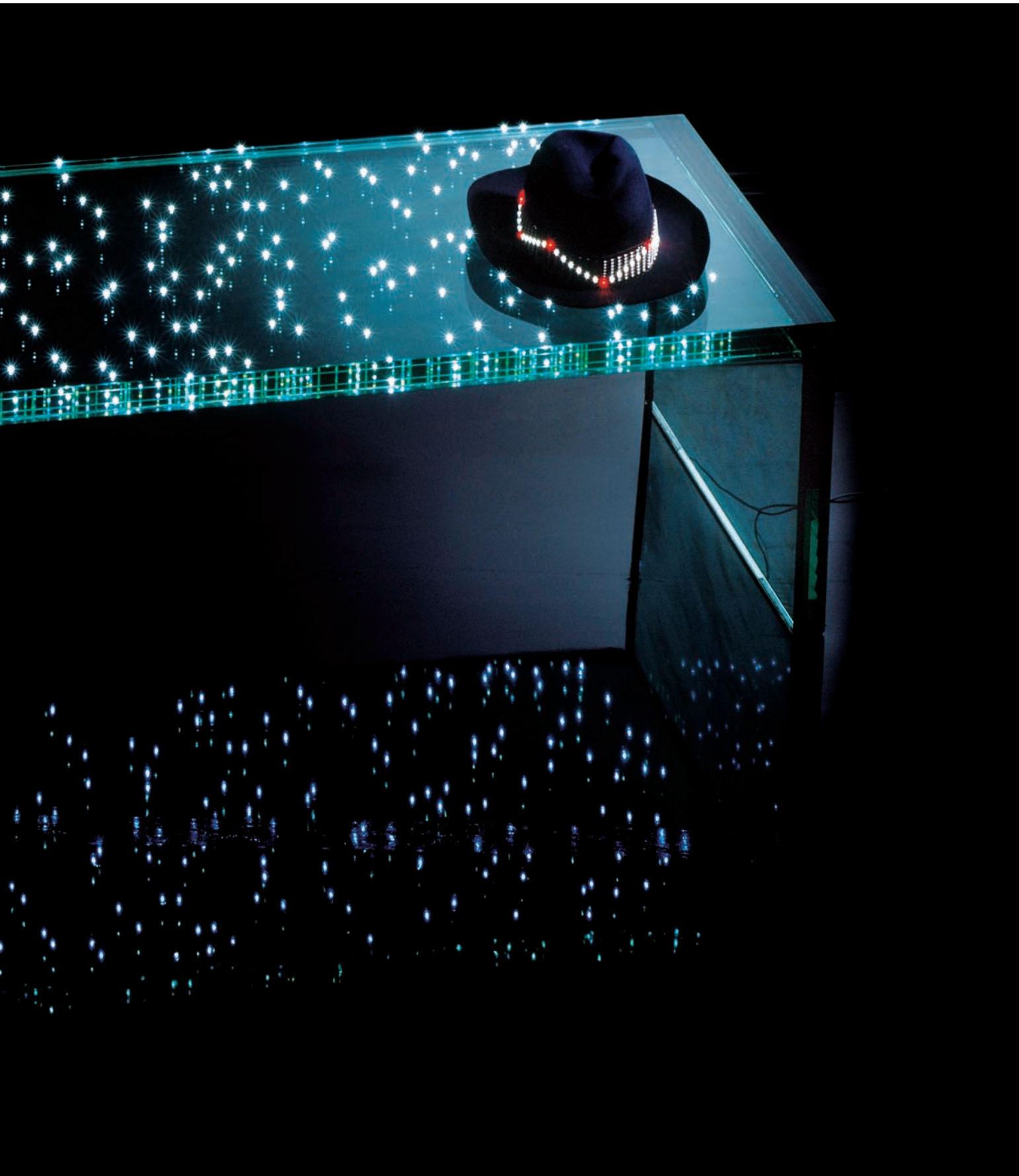
Laminated safety glass, metal. 278 white LEDs per table top inside, emitting light on both sides. 230/125 volts, 48 volts DC. Invisible live parts. Possibility of dimming by use of an external ballast. Metal bases adjustable in height. Available with 1, 2 or 3 table tops. Weights: with 1 table top approx. 240 kgs, with 2 table tops approx. 360 kgs, with 3 table tops approx. 500 kgs.

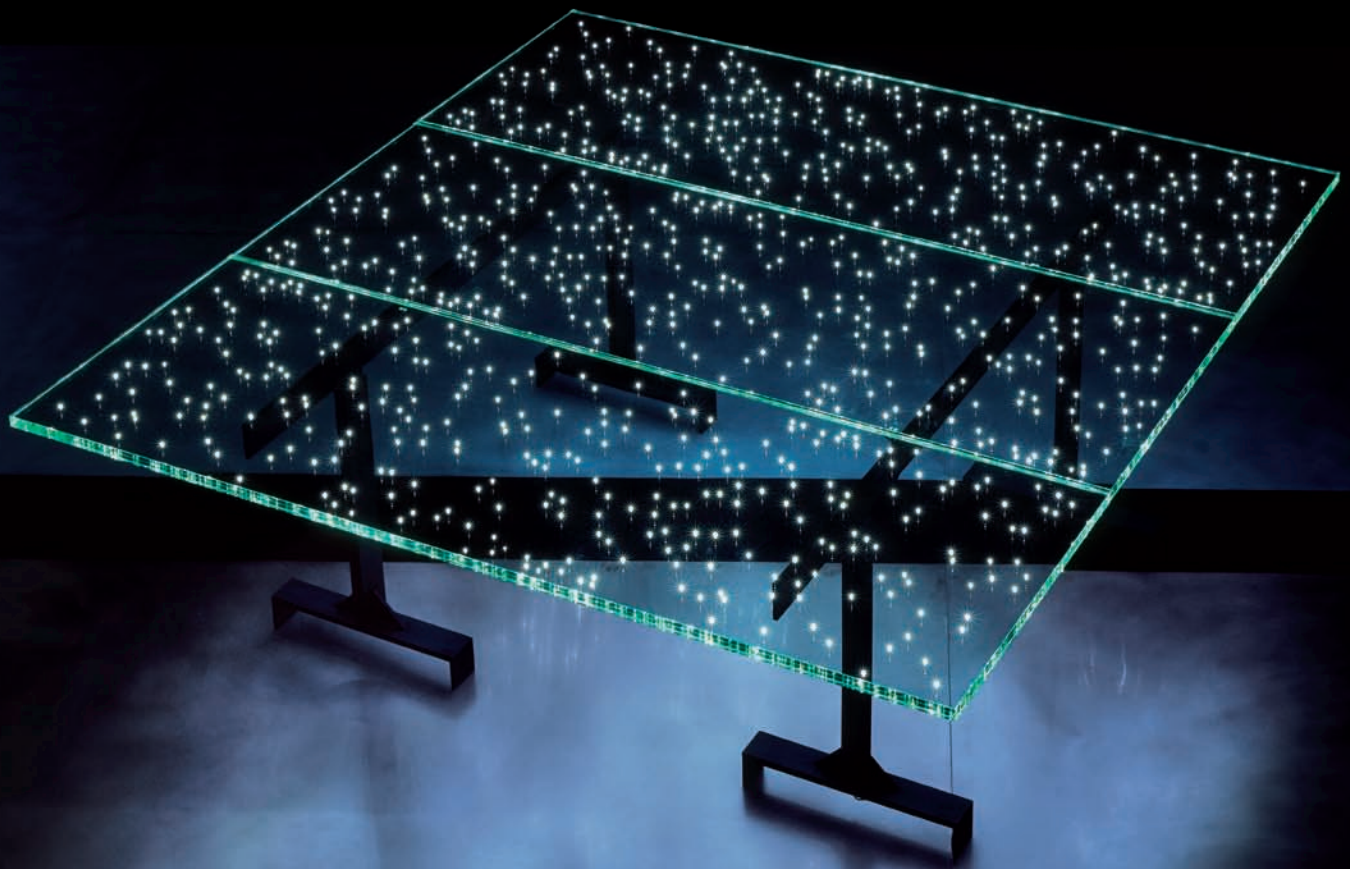
Verre feuilleté, métal. 278 LEDs blanches à émission lumineuse bilatérale à l'intérieur d'un plateau. 230/125 volts, 48 volts DC. Conduction invisible du courant. Variation de l'intensité lumineuse par un ballast externe. Supports métalliques réglables en hauteur. Livrable avec 1, 2 ou 3 plateaux en verre. Poids: avec 1 plateau env. 240 kg, avec 2 plateaux env. 360 kg, avec 3 plateaux env. 500 kg.

Vetro temprato, metallo, 278 LED bianchi a emissione luminosa bilaterale collocati all'interno di ogni lastra. 230/125 volt, 48 volt DC. Conduttori elettrici tra i LED invisibili. Intensità luminosa regolabile tramite un alimentatore a corrente continua esterno. Con piedi in metallo regolabili in altezza. Disponibile con 1, 2 o 3 lastre. Pesì complessivi: con 1 lastra ca. 240 kg., con 2 lastre ca. 360 kg., con tre lastre ca. 500 kg.

*Limited production









LED Table

One Thousand and One Lights





Rose, Rose on the Wall ...





amour

amour

Lumière

NIL

SAVOSAMA

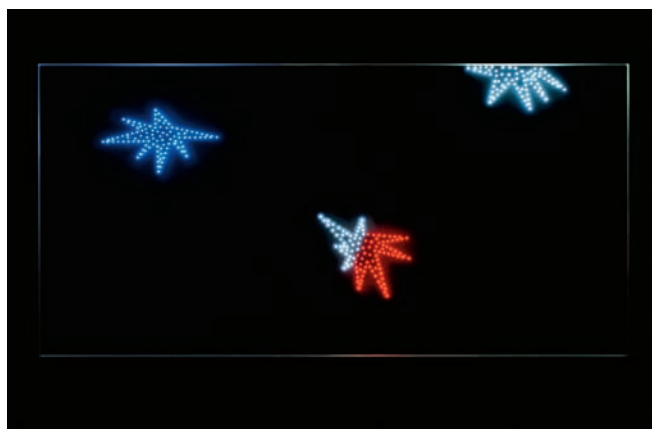
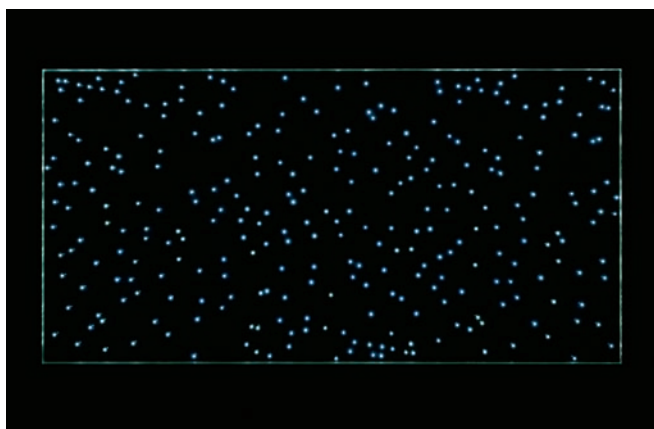
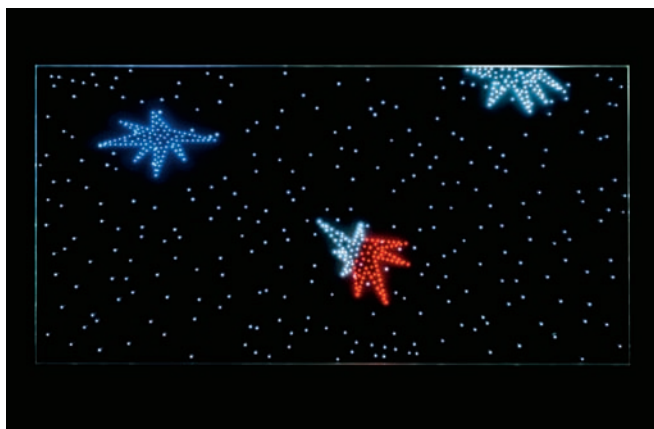
SHINOKKO

chihuahua

SoHo

102

Perth





64	Porca Miseria!
66	L'Eclat Joyeux
68	Wo bist du, Edison, ...?
72	Eddie's Son
74	TU-BE
78	24 Karat Blau
80	24 Karat Blau M
82	Oh Mei Ma
84	Oh Mei Ma Kabir
86	Oh Mei Ma Kabir Weiss
86	Oh Mei Ma Weiss
88	YUU 200
90	Wafer
92	Big Dish
94	Pierre ou Paul
98	XXL Dome
102	Blushing Zettel'z
104	Zettel'z 5
106	Zettel'z 6
108	Schlitz
112	Canned Light
114	Birdie
116	Birds Birds Birds
120	aTooL
124	Hot Achille
128	Johnny B. Good
130	Lucetto
132	Max. Up & Down
134	Max. Mover
140	Kabokov
142	Campari Light
146	Öff Öff
148	Savoie
150	Scooper 2
152	Grasl
153	Grasl Vulgaris
154	Fly Candle Fly!
158	Willydilly
160	Floatation
162	Knitterling
163	Maru

* Limited production
Gestaltung: Ingo Maurer 1994
Only available at our store in New York



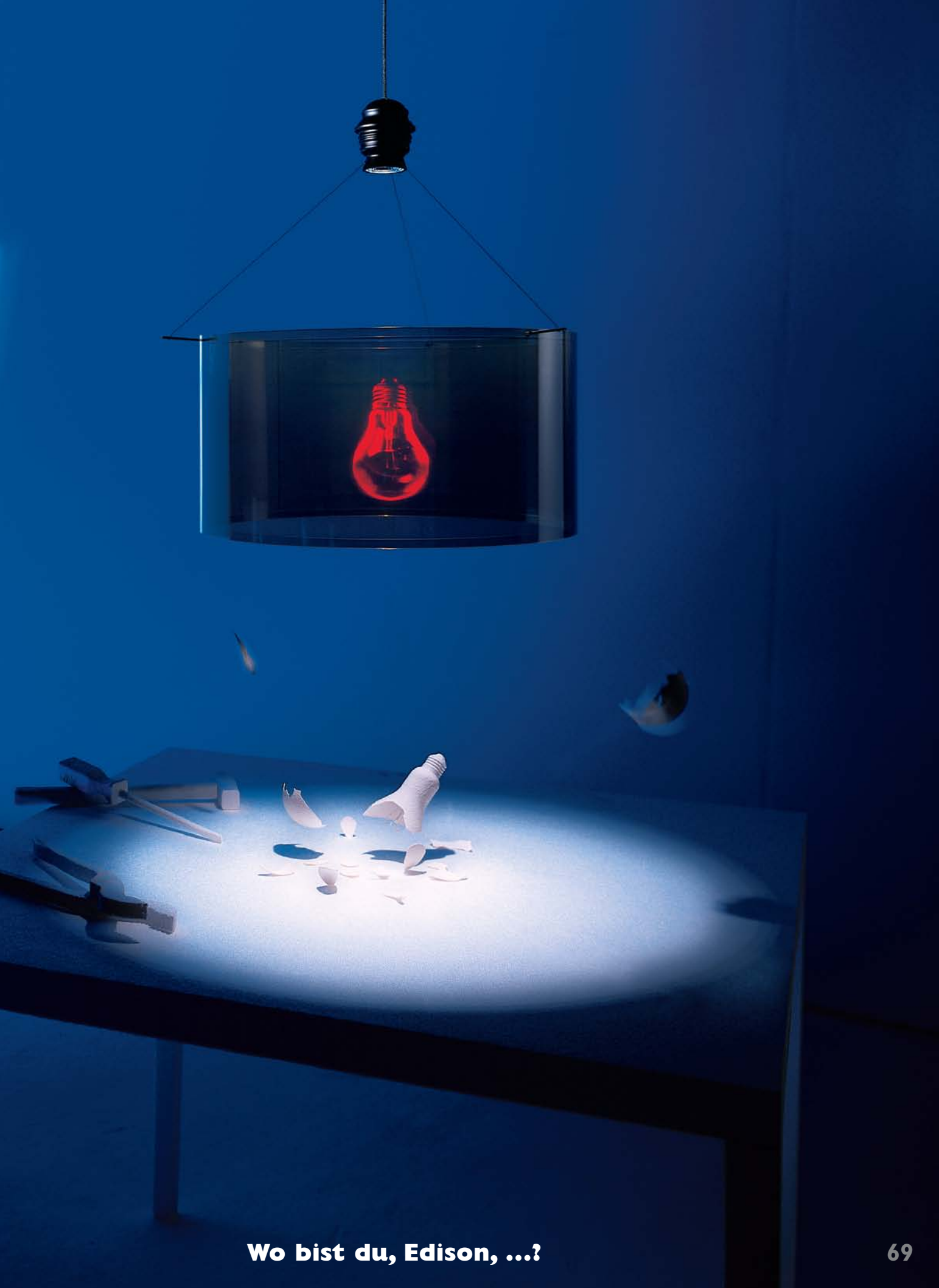




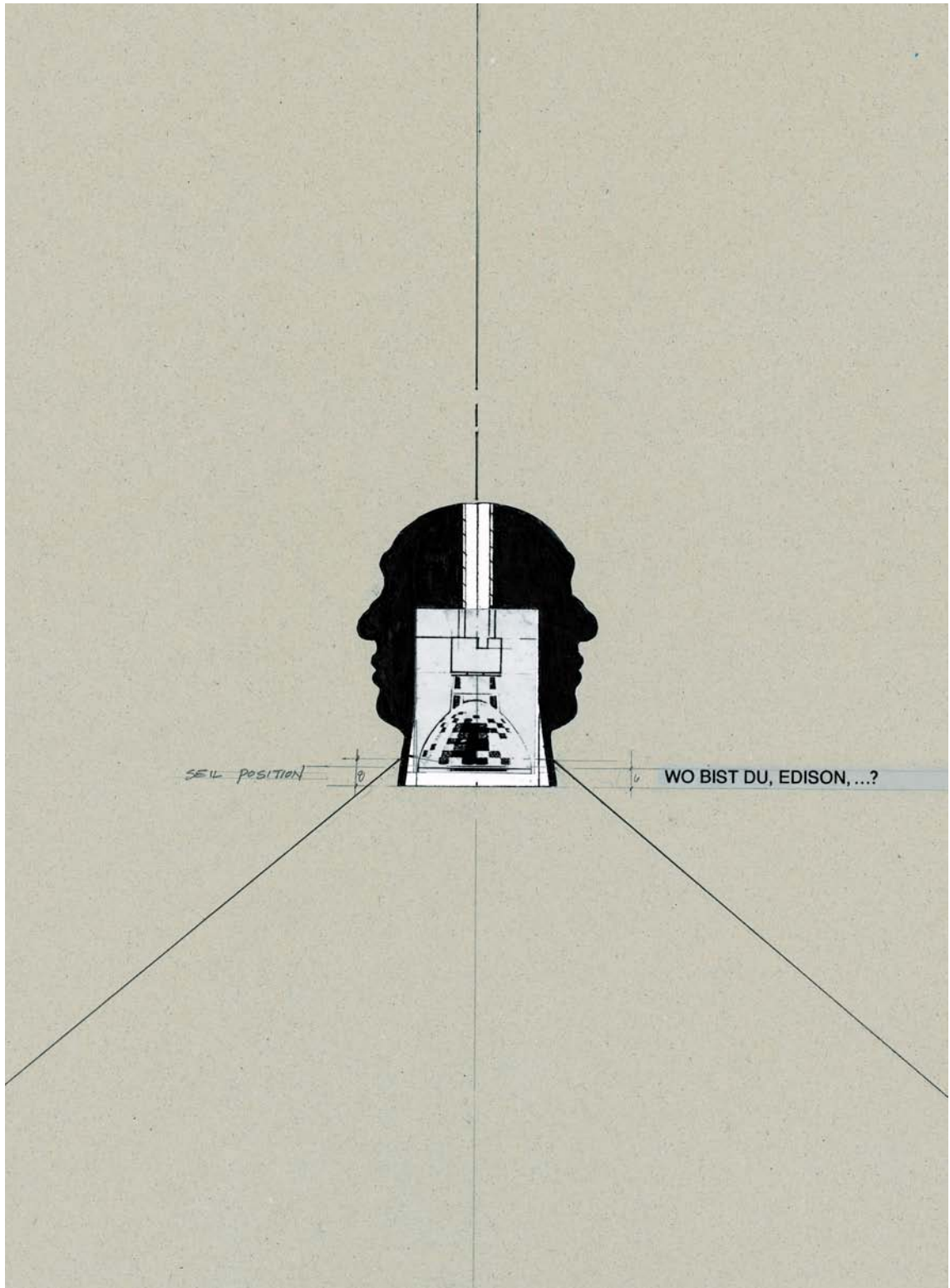


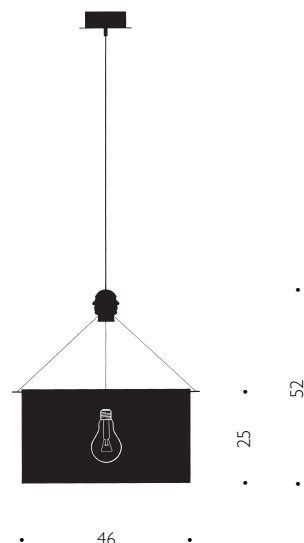
* One Off. Gestaltung: Ingo Maurer 2005





Wo bist du, Edison, ...?





Wo bist du, Edison, ...?

Design: Ingo Maurer 1997

Acrylglas, Aluminium, Hologramm 360°. 230/125/12 Volt, 50 Watt Halogen. Sockel GU 5,3. Transformator im Baldachin, Ø 13 cm, integriert. Hologramm: Ø 46 cm, Höhe 25 cm. Kabellänge 200 cm. Lieferung mit Leuchtmittel. Direkte Sonneneinstrahlung und Nikotin können die Lebensdauer des Hologramms reduzieren.

Acrylic glass, aluminium, hologram 360°. 230/125/12 volts, 50 watts halogen. Socket GU 5,3. Transformer integrated in canopy, Ø 13 cm. Hologram: Ø 46 cm, height 25 cm. Cable length 200 cm. Complete with bulb. Direct sunlight and nicotine may reduce the hologram's life span.

Verre acrylique, aluminium, hologramme 360°. 230/125/12 volts, 50 watts halogène. Culot GU 5,3. Transformateur intégré dans le baldaquin, Ø 13 cm. Hologramme: Ø 46 cm, hauteur 25 cm. Longueur du câble 200 cm. Livrée avec ampoule. Une exposition directe au soleil et à la nicotine peut réduire la durée de vie de l'hologramme.

Vetro acrilico, alluminio, ologramma 360°. 230/125/12 volt, 50 watt alogena. Attacco GU 5,3. Trasformatore integrato nel rosone, Ø 13 cm. Ologramma: Ø 46 cm, altezza 25 cm. Lunghezza del cavo 200 cm. Fornita con lampadina. L'esposizione diretta al sole e alla nicotina possono ridurre la durata dell'ologramma.



Eddie's Son

Design: Ingo Maurer und Eckard Knuth 2005

Kunststoff, Metall, Hologramm 360°. 230/125/12 Volt.
Osram Ministar 50 Watt, Halogen. Sockel GY6,35.
Transformator im Baldachin integriert. Hologramm:
Ø 25 cm, Höhe 16 cm. Kabellänge 300 cm. Lieferung
mit Leuchtmittel. Direkte Sonneneinstrahlung und
Nikotin können die Lebensdauer des Hologramms
reduzieren.

Plastic, metal, hologram 360°. 230/125/12 volts.
Osram Ministar 50 watts, halogen. Socket GY 6,35.
Transformer integrated in canopy. Hologram:
Ø 25 cm, height 16 cm. Cable length 300 cm.
Complete with bulb. Direct sunlight and nicotine
may reduce the hologram's life span.

Matière plastique, métal, hologramme 360°.
230/125/12 volts. Osram Ministar 50 watts, halogène.
Culot GY 6,35. Transformateur intégré dans le
baldaquin. Hologramme: Ø 25 cm, hauteur 16 cm.
Longueur du câble 300 cm. Livrée avec ampoule.
Une exposition directe au soleil et à la nicotine
peut réduire la durée de vie de l'hologramme.

Materiale sintetico, metallo, ologramma 360°.
230/125/12 volt. Osram Ministar 50 watt, alogena.
Base GY 6,35. Trasformatore integrato nel rosone.
Ologramma: Ø 25 cm, altezza 16 cm. Lunghezza
del cavo 300 cm. Lampadina inclusa. L'esposizione
diretta al sole e alla nicotina possono ridurre la
durata dell'ologramma.



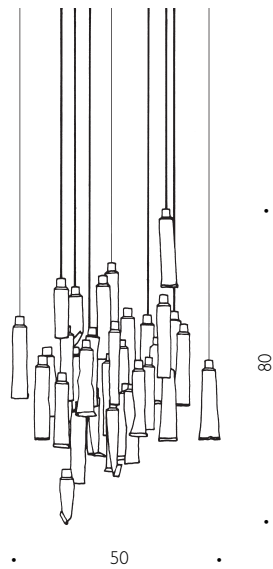


The fascination of banal things, ordinary objects you see and use everyday,
so well known you don't even notice them anymore. Their transformation takes them out
of their context, evoking illusions, exploring their possibilities as light reflectors.

This is the leitmotiv of TU-BE.

A collaboration of Ron Arad and Ingo Maurer.





TU-BE I

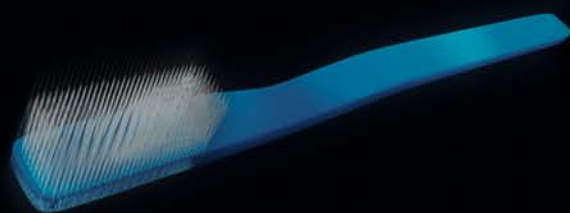
Design: Ingo Maurer, Ron Arad 2007

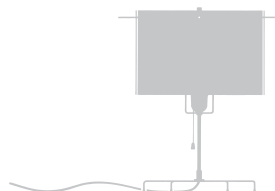
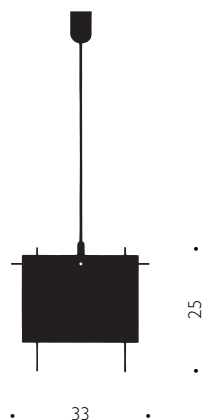
30 Aluminium-Tuben, Stahl, Kunststoff. 230/125/12 Volt.
2 x 50 Watt Halogen, Sockel GY 6,35, und 4 LEDs,
4 x 1 Watt, in Blau und Weiß. Kabellänge 200 cm,
Sonderlänge 450 cm. Lieferung mit Leuchtmitteln.

30 aluminium tubes, steel, plastic. 230/125/12 volts.
2 x 50 watts halogen, socket GY 6,35, and 4 LEDs,
4 x 1 watts in blue and white. Cable 200 cm, special
length 450 cm. Complete with bulbs.

30 tubes d'aluminium, acier, matière plastique.
230/125/12 volts. 2 x 50 watts halogène, culot
GY 6,35, et 4 LED, 4 x 1 watts en couleur bleu et
blanc. Câble 200 cm, longueur spéciale 450 cm.
Livrée avec ampoules.

30 tubi di alluminio, acciaio, materiale sintetico.
230/125/12 volt. 2 x 50 watt alogene, attacco GY 6,35,
e 4 LED, 4 x 1 watt in colore blu e bianco. Lampa-
dine incluse.





24 Karat Blau

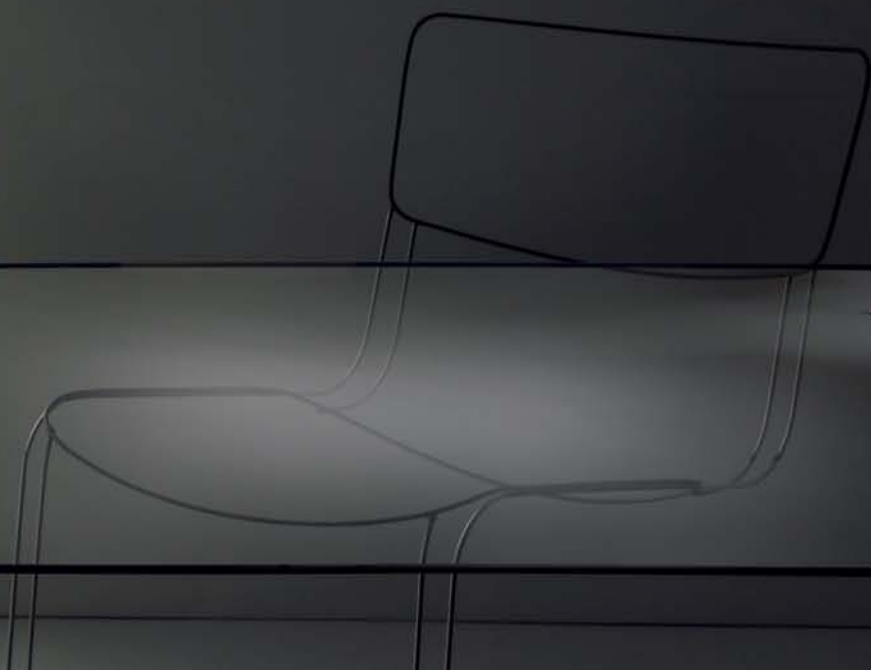
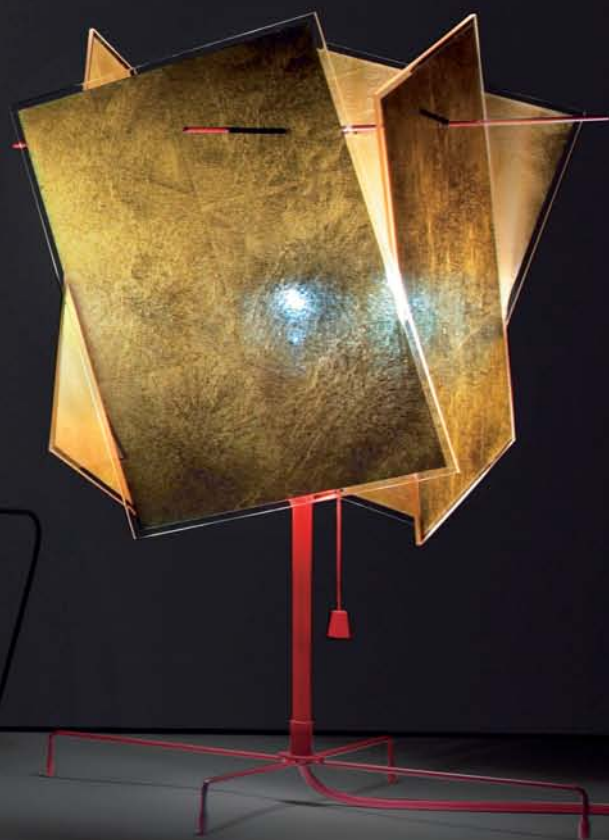
Design: Axel Schmid 2005

Metall, in Kunststoff eingegossenes Blattgold.
230/125 Volt. 230 Volt: 60 Watt Halogen. 125 Volt:
60 Watt. Sockel E27. Optional einsetzbarer
Reflektor: Kabel 200 cm, Sonderlänge 450 cm.
Die vier goldenen Blenden können am Stabkreuz
in verschiedenen Winkeln und Positionen auf-
gehängt werden. Lieferung mit Leuchtmittel.

Metal, gold leaf sealed in plastic. 230/125 volts.
230 volts: 60 watts halogen. 125 volts: 60 watts.
Socket E27. Reflector for optional use. Cable
200 cm, special length 450 cm. The four golden
shades can be hung in various angles and positions.
Complete with bulb.

Métal, matière plastique, feuille d'or. 230/125 volts.
230 volts: 60 watts halogène. 125 volts: 60 watts.
Culot E27. Réflecteur optionnel. Câble 200 cm,
longueur spéciale 450 cm. Les quatre écrans peuvent
être suspendus dans différents angles et positions.
Livrée avec ampoule.

Metallo, foglio d'oro laminato con materiale sintetico.
230/125 volt. 230 volt: 60 watt alogena. 125 volt:
60 watt. Attacco E27. Riflettore opzionale. Cavo
200 cm, lunghezza speciale 450 cm. I quattro para-
lumi d'oro possono essere appesi sull'asta a croce
in vari angoli e posizioni. Lampadina inclusa.



24 Karat Blau M

Design: Axel Schmid 2005

Material wie 24 Karat Blau. Lieferumfang: Zwei Verbindungselemente, Stabkreuz, Baldachin, Kabel, Fassung, zwei Blenden, Reflektor, Leuchtmittel.

Ein Set vergrößert 24 Karat Blau um etwa eine Blendenbreite. Die Stabkreuze werden mit Verbindungselementen fixiert. Mehrere Sets ermöglichen eine individuelle Gestaltung von unterschiedlichen Gruppierungen. Lassen Sie Ihrer Phantasie freien Lauf: die Erweiterungsmöglichkeiten sind nahezu unbegrenzt!

Material same as 24 Karat Blau. Set includes: Two connectors, suspension rod, canopy, cable, socket, two shades, reflector, bulb.

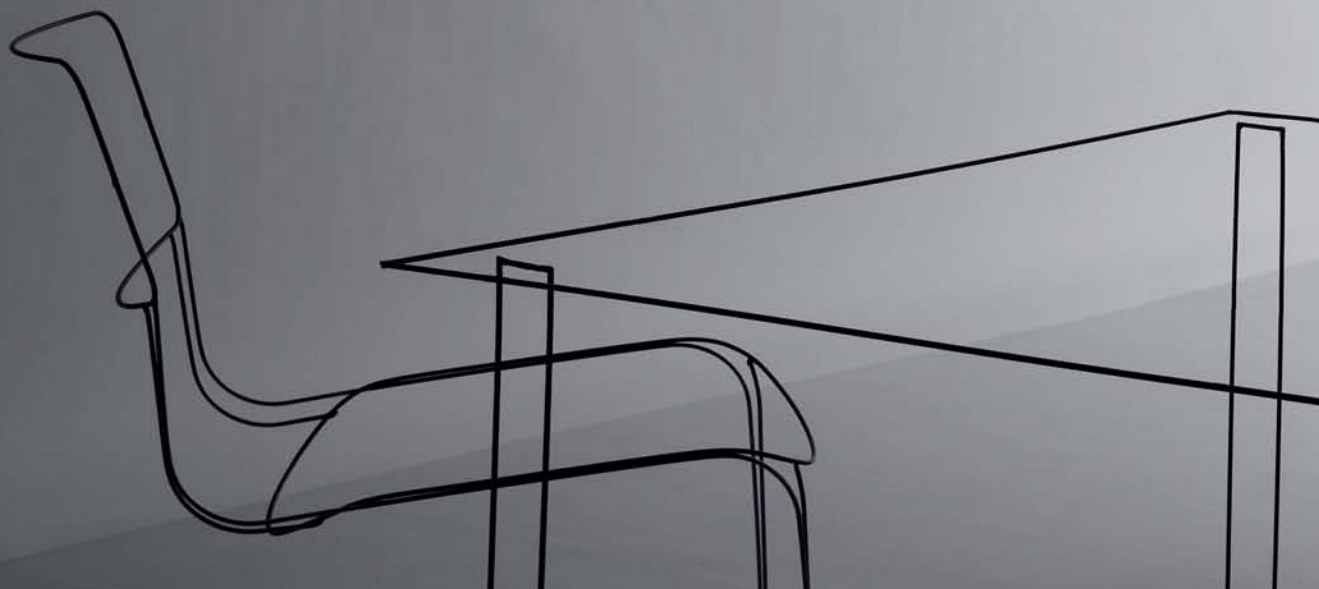
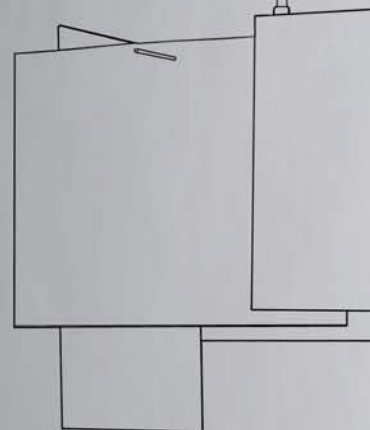
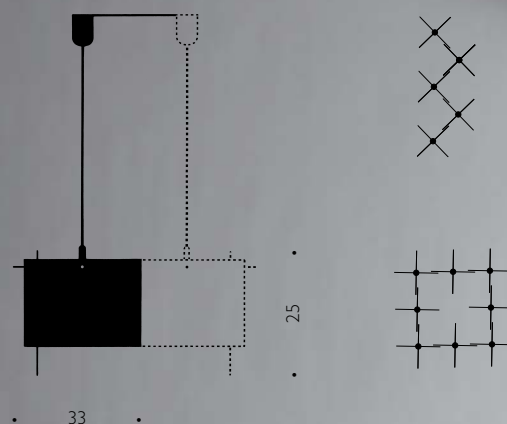
The set extends 24 Karat Blau by about one shade's breadth. Connectors fix the suspension rods to each other. The use of several sets allows an individual layout in a variety of forms and sizes. Let your imagination run free: the range of extension possibilities is almost unlimited!

Matériel comme 24 Karat Blau. Volume de livraison: deux éléments de fixation, tige forme de croix, baldaquin, câble, douille, deux écrans, réflecteur, ampoule.

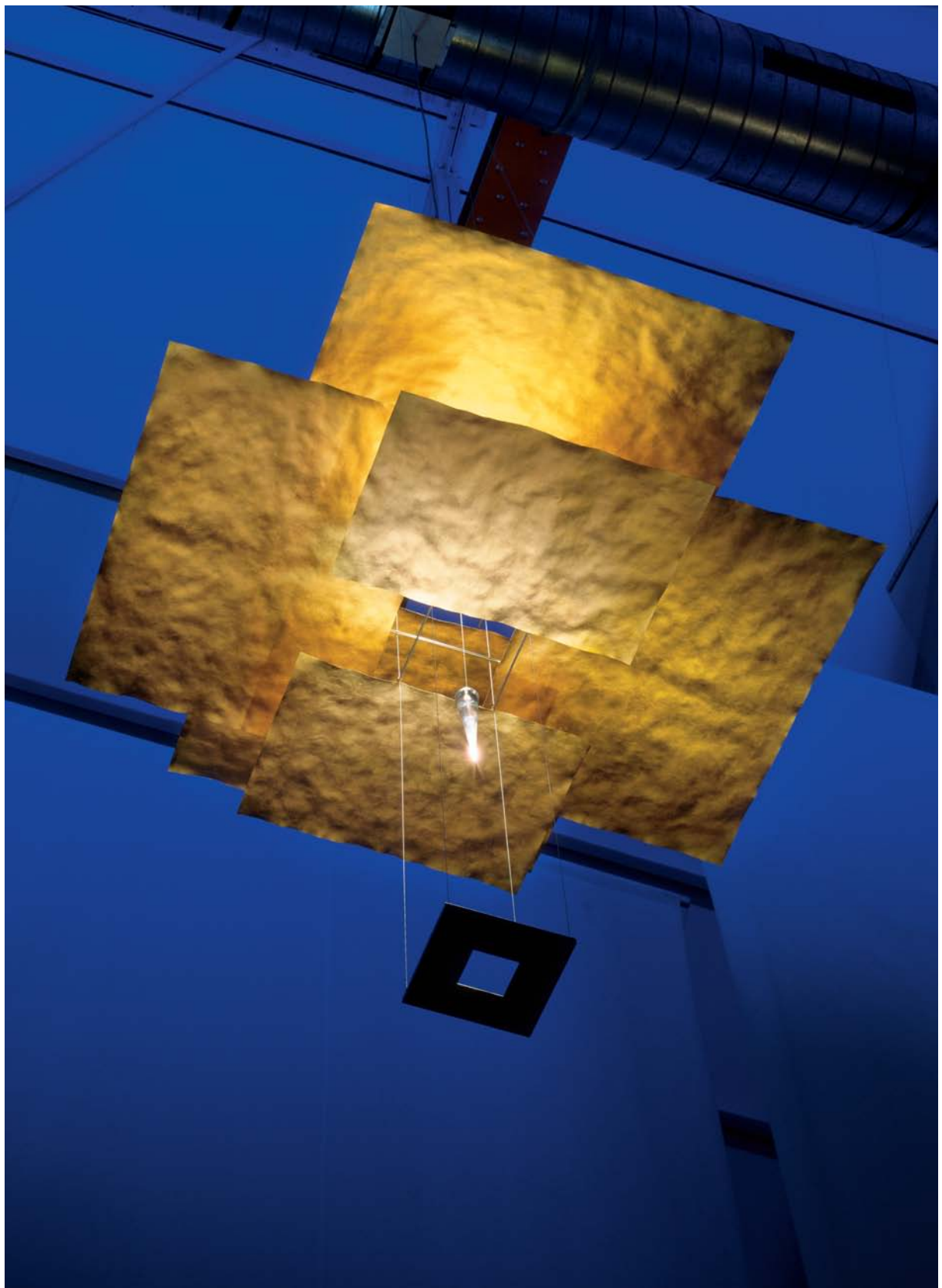
Un set agrandit 24 Karat Blau d'environ un écran. Les tiges en forme de croix sont fixées par les éléments de fixation. Plusieurs sets permettent une forme personnelle et individuelle de 24 Karat Blau. Donnez libre cours à votre imagination: les variantes sont presque illimitées!

Materiale come 24 Karat Blau. Sono inclusi: due elementi di collegamento, asta a croce, rosone, cavo, portalampada, due paralumi, riflettore, lampadina.

Un set consente di ampliare 24 Karat Blau della larghezza di un paralume circa. Le aste a croce vengono fissate mediante gli elementi di collegamento. L'impiego di più d'un set permette varie composizioni di forma e misura individuali. Lasciate libera la fantasia: le possibilità di ampliamento sono pressoché illimitate!



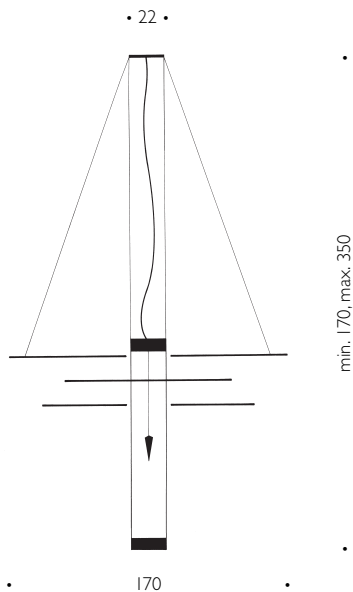








Oh Mei Ma Kabir



Oh Mei Ma Kabir

Design: Ingo Maurer und Team 1997

Metall, Glas. Sechs Blätter aus versilbertem oder blattvergoldetem Papier. 230/125 Volt. 2 x 300 Watt Halogen. Sockel oben GY 9,5, Sockel unten R7s. Gesamtlänge max. 350 cm, min. 170 cm. Sonderlängen auf Anfrage. Lieferung mit Leuchtmitteln.

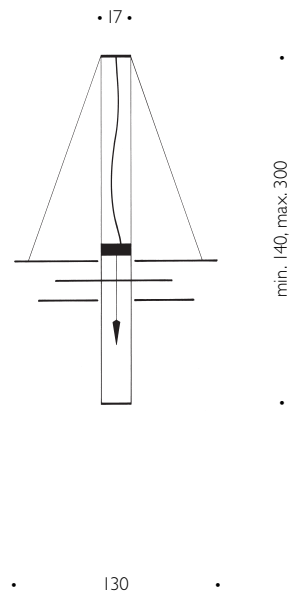
Metal, glass. Six sheets of silver-coated or gold leaf paper. 230/125 volts, 2 x 300 watts halogen. Top socket GY 9,5, bottom socket R7s. Overall length max. 350 cm, min. 170 cm. Alternative lengths available on request. Complete with bulb.

Métal, verre. Six feuilles en papier argenté ou doré. 230/125 volts, 2 x 300 watts halogène. Culot supérieur GY 9,5, culot inférieur R7s. Longueur totale max 350 cm, min 170 cm. Longueurs spéciales sur demande. Livrée avec ampoules.

Metallo, vetro. Sei fogli di carta argentata o dorata. 230/125 volt, 2 x 300 watt alogena. Attacco superiore GY 9,5, attacco inferiore R7s. Lunghezza complessiva max. 350 cm, min. 170 cm. Lunghezze speciali su richiesta. Lampadine incluse.

Beide Versionen wurden konzipiert für hohe Räume oder als Hängelampe über großen Tischflächen. Lichtreflexe tauchen auf und verschwinden – je nach Standort des Betrachters.

Both versions are designed for rooms with high ceilings or for use as a hanging lamp above a large table. Light reflexes appear and disappear as the viewer's position changes.



Oh Mei Ma

Design: Ingo Maurer 1993

Metall, Glas. Sechs Blätter aus versilbertem oder blattvergoldetem Papier. 230/125 Volt, 300 Watt Halogen, Sockel GY 9,5. Gesamtlänge max. 300 cm, min. 140 cm. Sonderlängen auf Anfrage. Lieferung mit Leuchtmittel.

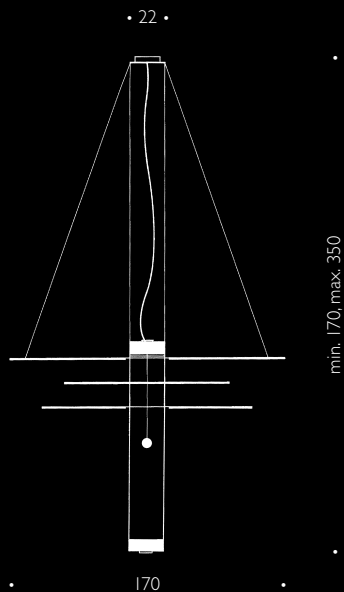
Metal, glass. Six sheets of silver-coated or gold leaf paper. 230/125 volts, 300 watts halogen, socket GY 9,5. Overall length max. 300 cm, min. 140 cm. Alternative lengths available on request. Complete with bulb.

Métal, verre. Six feuilles en papier argenté ou doré. 230/125 volts, 300 watts halogène, culot GY 9,5. Longueur totale max 300 cm, min. 140 cm. Longueurs spéciales sur demande. Livrée avec ampoule.

Metallo, vetro. Sei fogli di carta argentata o dorata. 230/125 volt, 300 watt alogena, attacco GY 9,5. Lunghezza complessiva max. 300 cm, min. 140 cm. Lunghezze speciali su richiesta. Lampadina inclusa.

Les deux versions sont conçues pour des pièces à haut plafond ou comme suspension au-dessus de grandes tables. Des reflets de lumière apparaissent et disparaissent – selon la position de l'observateur.

Entrambe le versioni sono state concepite per soffitti alti o per l'illuminazione di grandi tavoli. Riflessi luminosi che appaiono e scompaiono secondo la posizione in cui la si guarda.



Oh Mei Ma Kabir Weiss

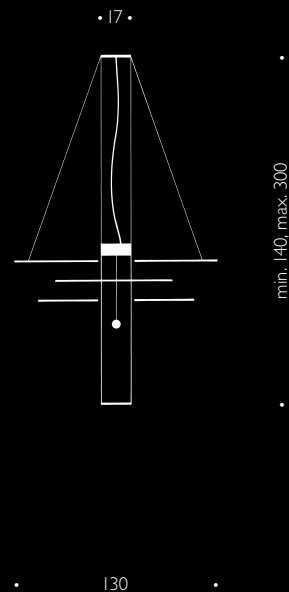
Design: Ingo Maurer und Team 2007

Metall, Glas. Sechs Blätter aus Aluminium, matt weiß lackiert. 230/125 Volt. 2 x 300 Watt. Sockel oben GY 9,5, Sockel unten R7s. Gesamtlänge max. 350 cm, min 170 cm. Sonderlängen auf Anfrage. Lieferung mit Leuchtmitteln.

Metal, glass. Six sheets of aluminium, mat white finish. 230/125 volts, 2 x 300 watts halogen. Top socket GY 9,5, bottom socket R7s. Overall length max. 350 cm, min. 170 cm. Alternative lengths available on request. Complete with bulbs.

Métal, verre. Six feuilles en tôle d'aluminium, vernis en couleur blanc mat. 230/125 volts, 2 x 300 watts halogène. Culot supérieur GY 9,5, culot inférieur R7s. Longueur totale max 350 cm, min 170 cm. Longueurs spéciales sur demande. Livrée avec ampoules.

Metallo, vetro. Sei fogli in lamiera d'alluminio, bianca opaca. 230/125 volt, 2 x 300 watt alogena. Attacco superiore GY 9,5, attacco inferiore R7s. Lunghezza complessiva max. 350 cm, min. 170 cm. Lunghezze speciali su richiesta. Lampadine incluse.



Oh Mei Ma Weiss

Design: Ingo Maurer und Team 2005

Metall, Glas. Sechs Blätter aus Aluminium, matt weiß lackiert. 230/125 Volt, 300 Watt Halogen, Sockel GY 9,5. Gesamtlänge max. 300 cm, min. 140 cm. Sonderlängen auf Anfrage. Lieferung mit Leuchtmittel.

Metal, glass. Six sheets of aluminium, mat white finish. 230/125 volts, 300 watts halogen, socket GY 9,5. Overall length max. 300 cm, min. 140 cm. Alternative lengths available on request. Complete with bulb.

Métal, verre. Six feuilles en tôle d'aluminium, vernis en couleur blanc mat. 230/125 volts, 300 watts halogène, culot GY 9,5. Longueur totale max 300 cm, min. 140 cm. Longueurs spéciales sur demande. Livrée avec ampoule.

Metallo, vetro. Sei fogli in lamiera d'alluminio, bianca opaca. 230/125 volt, 300 watt alogena, attacco GY 9,5. Lunghezza complessiva max. 300 cm, min. 140 cm. Lunghezze speciali su richiesta. Lampadina inclusa.



Oh Mei Ma Weiss



YUU 200

Design: Ingo Maurer und Team 2005

Fiberglas, Aluminium, Stahl. Transparent oder weiß lackiert. 230/125 Volt. Wattage und Leuchtmittel variabel, Details auf Anfrage.

Fibreglass, aluminium, steel. Transparent or lacquered white. 230/125 volts. Wattage and light sources variable, details on request.

Fibre de verre, aluminium, acier. Transparent ou lacquée blanc. 230/125 volts. Puissance et intensité lumineuse variables, détails sur demande.

Vetroresina, alluminio, acciaio. Trasparente o con verniciatura bianca. 230/125 volt. Wattaggio e lampadine variano secondo il modello, dettagli su richiesta.





Wafer

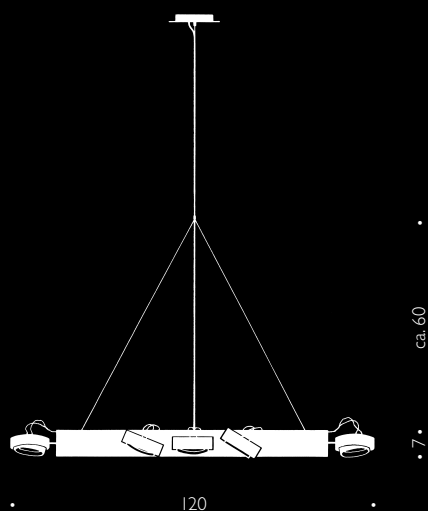
Design: Ingo Maurer und Team 2006

Stahl, Aluminium. 230/125/12 Volt. 7 x 24 Watt Leuchtstoffröhren, Sockel G5 und 12 x 65 Watt Halogen, Sockel G53. Integrierte Vorschaltgeräte und Transformatoren. Die 4 x 3 Halogen-Spots an Kardan-Gelenken können flexibel ausgerichtet werden. Lieferung mit Leuchtmitteln.

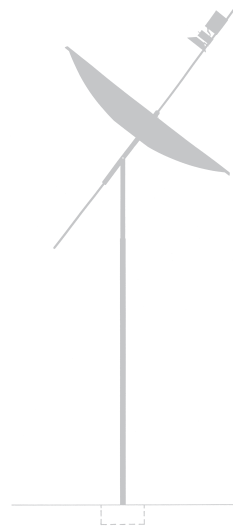
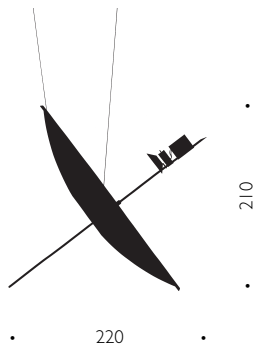
Steel, aluminium. 230/125/12 volts. 7 x 24 watts fluorescent lamps, socket G5 and 12 x 65 watts halogen, socket G53. Integrated electronic ballasts and transformers. Cardan joints allow the 4 x 3 halogen spotlights to be freely adjustable. Complete with bulbs.

Acier, aluminium. 230/125/12 volts. 7 x 24 watts ampoules fluorescentes, culot G5 et 12 x 65 watts ampoules halogènes, culot G53. Ballast électronique intégré et transformateurs. Une articulation à Cardan permet le libre ajustement des 4 x 3 spots halogènes. Livrée avec ampoules.

Acciaio, alluminio. 230/125/12 volt. 7 x 24 watt lampade fluorescenti, base G5 e 12 x 65 watt alogene, base G53. Alimentatori e trasformatori integrati. Possibilità di orientare liberamente 4 x 3 spot alogeni mediante un giunto cardanico. Lampadine incluse.







Big Dish

Design: Ingo Maurer und Team 2005

Fiberglas, Aluminium, Stahl. 230/125 Volt. 150 Watt
HQL. Fassung G12. Aufhängung an drei Seilen. Variante
mit stufenlosem Dimmer; Farbeinstellung und DMX-
Ansteuerung auf Anfrage. Lieferung mit Leuchtmittel.

Fiberglass, aluminium, steel. 230/125 volts. 150 watts
HQL. Socket G12. Suspension on three wires. Version
with continuously variable dimmer; colour setting and
DMX control available on request. Complete with bulb.

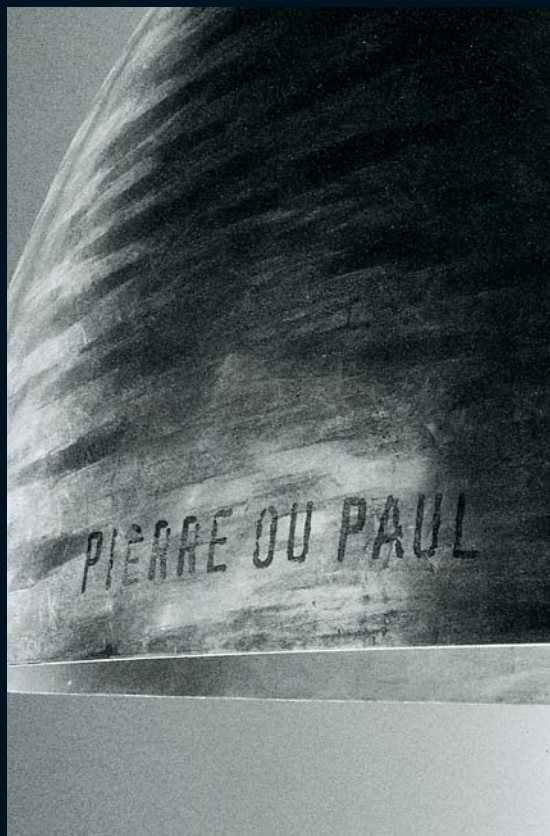
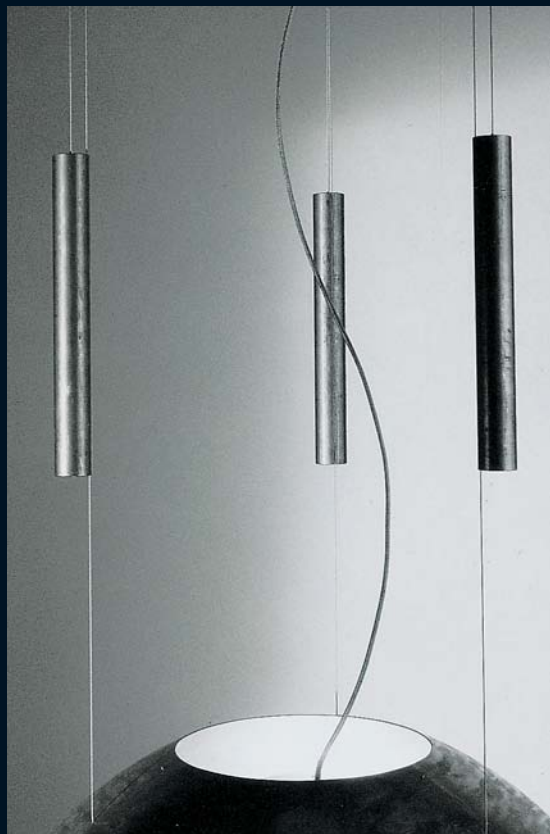
Fibre de verre, aluminium, acier. 230/125 volts.
150 watts HQL. Douille G12. Suspendue à trois fils.
Version avec réglage d'intensité lumineuse, de
mélange des couleur sans graduation, commande
d'éclairage avec DMX disponible sur demande.
Livrée avec ampoule.

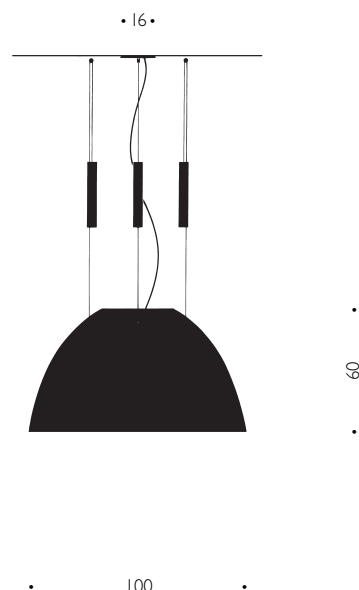
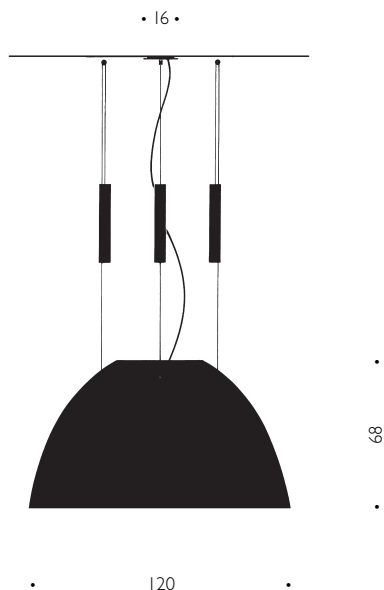
Fibre di vetro, metallo, acciaio. 230/125 volt. 150 watt
HQL. Portalampada G12. Sospesa a tre cavi. Versione
con variazione continua dell'intensità luminosa e
del colore, comando DMX disponibile su richiesta.
Lampadina inclusa.











Pierre ou Paul

Gestaltung: Ingo Maurer und Team 1996

Aluminium, Edelstahl, Metall. Innenfläche in Gold, Platin oder farbig matt lackiert. 230/125 Volt, 300 Watt, Sockel GY 9,5. Standardlänge des Kabels 400 cm. Höhenverstellbar durch drei Gegengewichte. Sonderlängen auf Anfrage. Baldachin mit Abdeckscheibe Ø 16 cm. Version 1: Ø 120 cm, Gewicht ca. 32 kg. Version 2: Ø 100 cm, Gewicht ca. 22 kg. Lieferung mit Leuchtmittel.

Aluminium, stainless steel, metal. Inner surface gold, platinum, or mat colour finish. 230/125 volts, 300 watts, socket GY 9,5. Cable standard length 400 cm. Height adjustable by means of three counter-weights. Alternative lengths available on request. Canopy with base-plate cover Ø 16 cm. Version 1: Ø 120 cm, weight approx. 32 kgs. Version 2: Ø 100 cm, weight approx. 22 kgs. Complete with bulb.

Aluminium, acier spécial, métal. Surface intérieure dorée à la main, platine ou vernis de couleur mat. 230/125 volts, 300 watts, culot GY 9,5. Longueur standard du câble 400 cm. Réglable en hauteur au moyen de trois contrepoids. Longueurs spéciales sur demande. Baldaquin avec rondelle de recouvrement Ø 16 cm. Version 1: Ø 120 cm, poids env. 32 kg. Version 2: Ø 100 cm, poids env. 22 kg. Livrée avec ampoule.

Alluminio, acciaio inossidabile, superficie interna in oro o platino. Su richiesta vernice colorata opaca. 230/125 volt, 300 watt, attacco GY 9.5. Lunghezza standard del cavo 400 cm. Altezza regolabile mediante tre contrappesi. Lunghezze speciali su richiesta. Rosone con piastra di copertura Ø 16 cm. Version 1: Ø 120 cm, peso ca. 32 kg. Version 2: Ø 100 cm, peso ca. 22 kg. Fornita con lampadina.

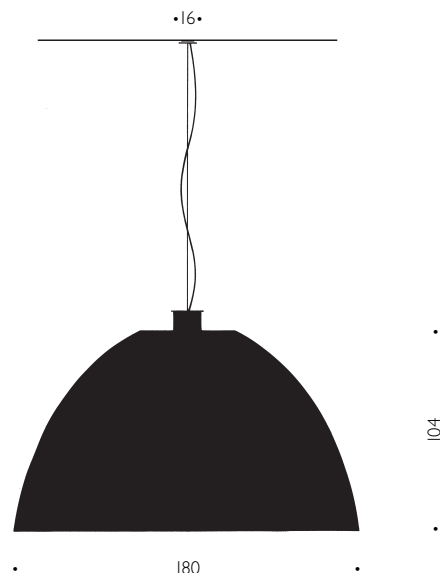
*Masterpieces of
handcraft.*

XXL Dome









XXL Dome

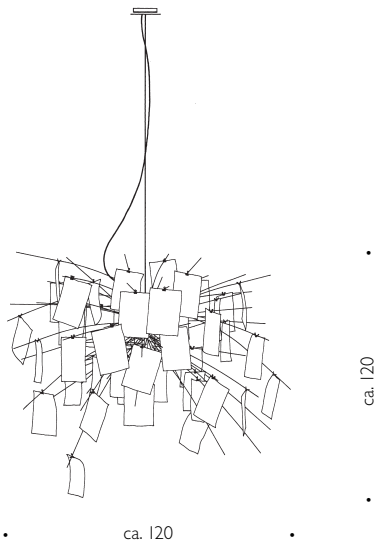
Gestaltung: Ingo Maurer 1999

Fiberglas, Metall, Edelstahl, außen alusilber; innen leucht-pink, -orange, -rot oder -grün matt lackiert. 230/125 Volt, 300 Watt, Sockel GY 9,5. Version CDM: nur 230 Volt, CDM-T 150 Watt, Sockel G12. Eingebautes elektronisches Vorschaltgerät. Sonderfarben möglich. Kabellänge 400 cm. Baldachin mit Abdeckscheibe Ø 22 cm. Sonderlängen auf Anfrage. Gewicht ca. 45 kg. Lieferung mit Leuchtmittel.

Fibreglass, metal, stainless steel, exterior aluminium-silver; interior fluorescent pink, orange, red or green matt lacquer. 230/125 volts, 300 watts, socket GY 9,5. CDM version: only available for 230 volts, CDM-T 150 watts, socket G12. Built-in electronic ballast. Other colours on request. Cable length 400 cm. Canopy with base-plate cover Ø 22 cm. Alternative lengths available on request. Weight approx. 45 kgs. Complete with bulb.

Fibre de verre, métal, acier spéciale, extérieur vernis couleur argent, intérieur vernis mat, rose pink, orange, rouge ou vert fluorescent. 230/125 volts, 300 watts, culot GY 9,5. Version CDM: seulement en 230 volts, CDM-T 150 watts, culot G12. Ballast électronique incorporé. Baldaquin avec rondelle de recouvrement Ø 22 cm. Couleurs spéciales possibles. Longueur du câble 400 cm. Longueurs spéciales sur demande. Poids env. 45 kg. Livrée avec ampoule.

Vetroresina, metallo, acciaio inossidabile, superficie esterna verniciata color argento, superficie interna luminescente pink, arancione, rosso o verde opaca. 230/125 volt, 300 watt, attacco GY 9,5. Versione CDM: solo in 230 volt, CDM-T 150 watt, attacco G12. Con alimentatore elettronico. Rosone con piastra di copertura Ø 22 cm. Colori speciali su richiesta. Lunghezza del cavo 400 cm. Lunghezze speciali su richiesta. Peso ca. 45 kg. Fornita con lampadina.



Blushing Zettel'z*

Gestaltung: Ingo Maurer 1997/2005

Edelstahl, hitzebeständiges satiniertes Glas, Japanpapier: 230/125 Volt. Fassungen E27. Oben: 250 Watt. 230 Volt: Halogen Halolux Ceram klar. Unten: Halogen PAR 30, 75 Watt, 30°. Baldachin Ø 11 cm. Kabellänge 330 cm. 80 farbig bedruckte Blätter DIN A5. Lieferung mit Leuchtmitteln.

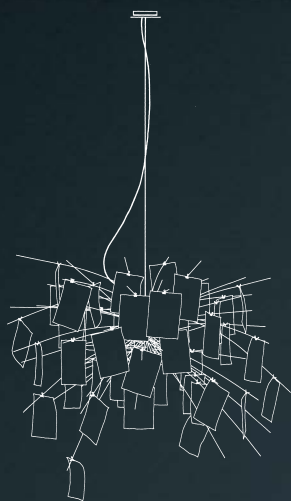
Stainless steel, heat-resistant satin-frosted glass, Japanese paper: 230/125 volts. Sockets E27. Top 250 watts. 230 volts: halogen Halolux Ceram clear. Bottom: halogen PAR 30, 75 watts, 30°. Canopy Ø 11 cm. Cable length 330 cm. 80 paper sheets DIN A5, printed in colour. Complete with bulbs.

Acier spécial, verre satiné résistant à la chaleur, papier japon. 230/125 volts. Culots E27. En haut: 250 watts. 230 volts: halogène Halolux Ceram transparent. En bas: halogène PAR 30, 75 watts, 30°. Baldaquin Ø 11 cm. Longueur du câble 330 cm. 80 feuilles DIN A5, imprimées, en couleur. Livrée avec ampoules.

Acciaio inossidabile, vetro satinato termoresistente, carta giapponese. 230/125 volt. Portalampane E27. Superiore 250 watt. 230 volt: alogena Halolux Ceram trasparente. Inferiore: alogena PAR 30, 75 watt, 30°. Rosone Ø 11 cm. Lunghezza del cavo 330 cm. 80 fogli prestampati a colori DIN A5. Fornita con lampadine.

* Limited Edition





ca. 120

ca. 120

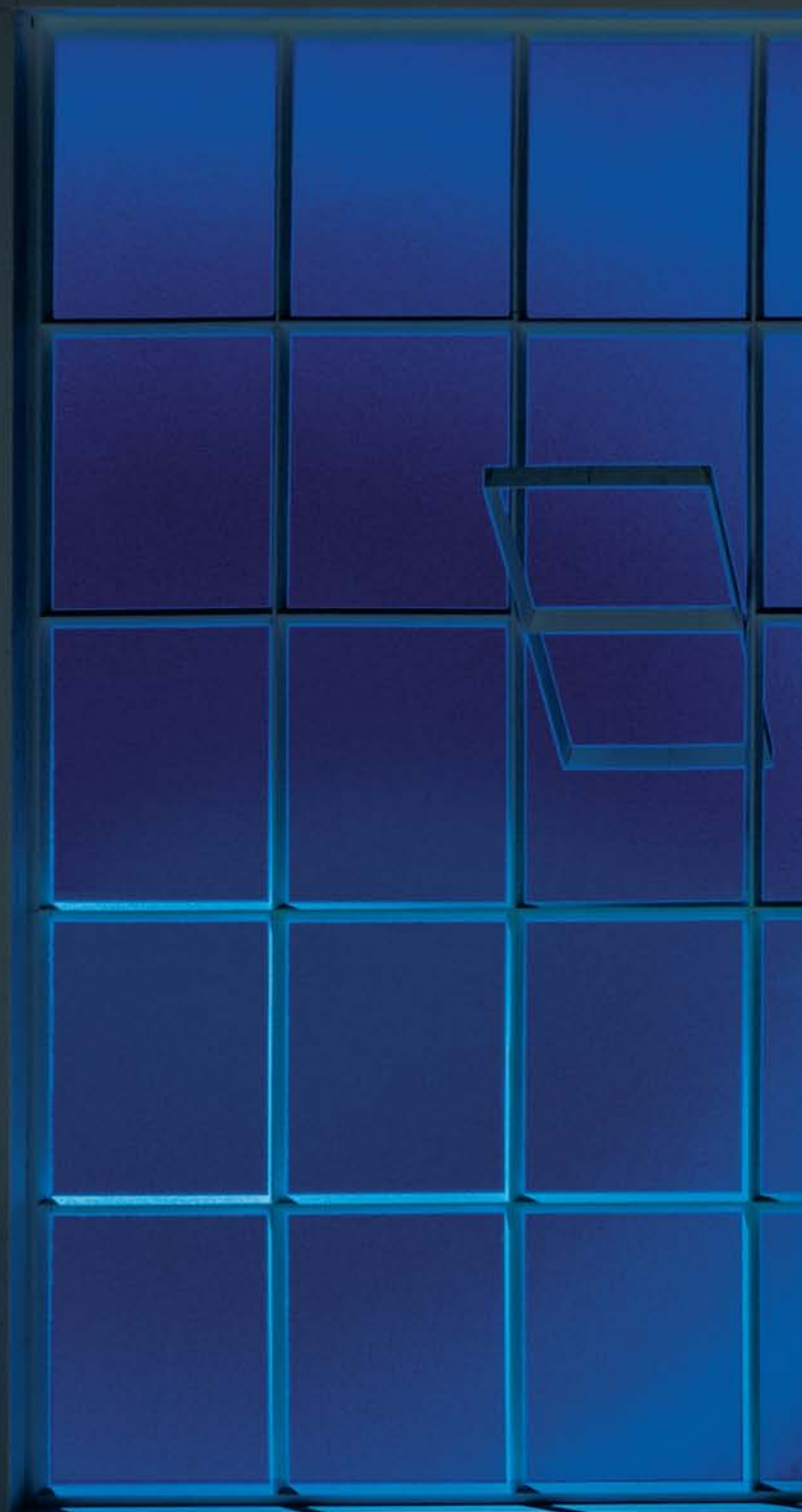
Zettel'z 5 Gestaltung: Ingo Maurer 1997

Edelstahl, hitzebeständiges satiniertes Glas, Japanpapier: 230/125 Volt. Fassungen E27. Oben: 250 Watt. 230 Volt: Halogen Halolux Ceram klar. Unten: Halogen PAR 30, 75 Watt, 30°. Baldachin Ø 11 cm. Kabellänge 330 cm. 31 bedruckte und 49 unbedruckte Blätter DIN A5. Lieferung mit Leuchtmitteln.

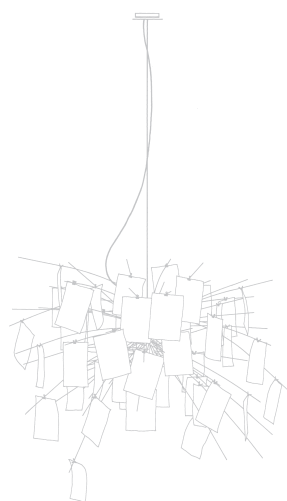
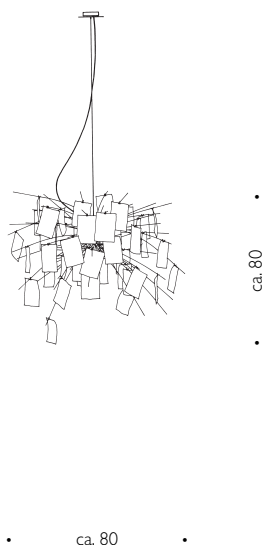
Stainless steel, heat-resistant satin-frosted glass, Japanese paper: 230/125 volts. Sockets E27. Top 250 watts. 230 volts: halogen Halolux Ceram clear. Bottom: halogen PAR 30, 75 watts, 30°. Canopy Ø 11 cm. Cable length 330 cm. 31 printed and 49 blank paper sheets DIN A5. Complete with bulbs.

Acier spécial, verre satiné résistant à la chaleur, papier japon. 230/125 volts. Culots E27. En haut: 250 watts. 230 volts: halogène Halolux Ceram transparent. En bas: halogène PAR 30, 75 watts, 30°. Baldaquin Ø 11 cm. Longueur du câble 330 cm. 31 feuilles imprimées et 49 feuilles blanches DIN A5. Livrée avec ampoules.

Acciaio inossidabile, vetro satinato termoresistente, carta giapponese. 230/125 volt. Portalampe E27. Superiore 250 watt. 230 volt: alogena Halolux Ceram trasparente. Inferiore: alogena PAR 30, 75 watt, 30°. Rosone Ø 11 cm. Lunghezza del cavo 330 cm. 31 fogli prestampati e 49 fogli bianchi DIN A5. Fornita con lampadine.







Zettel'z 6 Gestaltung: Ingo Maurer 1998

Edelstahl, hitzebeständiges satiniertes Glas,
Japanpapier: 230/125 Volt. 250 Watt, Fassung E27.
230 Volt: Halogen Halolux Ceram klar: Baldachin
Ø 11 cm. Kabellänge 200 cm. 40 bedruckte und
40 unbedruckte Blätter DIN A6. Lieferung mit
Leuchtmittel.

Stainless steel, heat-resistant satin-frosted glass,
Japanese paper: 230/125 volts. 250 watts, socket E27.
230 volts: halogen Halolux Ceram clear: Canopy
Ø 11 cm. Cable length 200 cm. 40 printed and
40 blank paper sheets DIN A6. Complete with
bulb.

Acier spécial, verre satiné résistant à la chaleur,
papier japon. 230/125 volts. 250 watts, culot E27.
230 volts: halogène Halolux Ceram transparent.
Baldaquin Ø 11 cm. Longueur du câble 200 cm.
40 feuilles imprimées et 40 feuilles blanches DIN A6.
Livrée avec ampoule.

Acciaio inossidabile, vetro satinato termoresistente,
carta giapponese. 230/125 volt. 250 watt, porta-
lampada E27. 230 volt: alogena Halolux Ceram
trasparente. Rosone Ø 11 cm. Lunghezza del cavo
200 cm. 40 fogli prestampati e 40 fogli bianchi
DIN A6. Fornita con lampadina.

*These lamps
need a co-designer
with fantasy
and
patience.
I.M.*



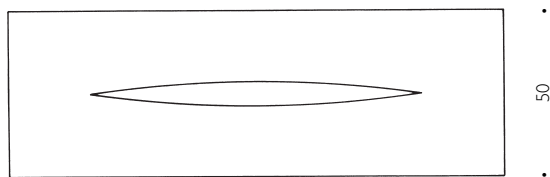


Schlitz





Schlitz Up. Ceiling Version.



150



150

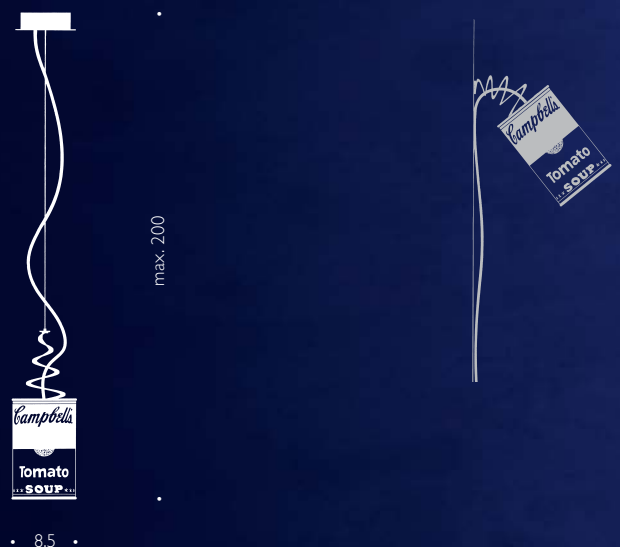
Schlitz Design: Ingo Maurer 2002

Aluminium, Glas. 230/125 Volt. Uplight 2 x 100 Watt.
Downlight 3 x 100 Watt. Halogen, Sockel R7s.
Aufhängung an zwei Seilen. Kabellänge 300 cm.
Baldachin mit weißer Abdeckscheibe, Ø 14 cm.
Lieferung mit Leuchtmitteln.

Aluminium, glass. 230/125 volts. Uplight 2 x 100 watts.
Downlight 3 x 100 watts. Halogen, base R7s.
Suspension on two wires. Cable length 300 cm.
Canopy with white cover plate, Ø 14 cm. Complete
with bulbs.

Aluminium, verre. 230/125 volts. Uplight 2 x 100 watts.
Downlight 3 x 100 watts. Halogène, culot R7s.
Suspendue à deux fils. Longueur du câble 300 cm.
Baldaquin avec rondelle blanche, Ø 14 cm. Livrée
avec ampoules.

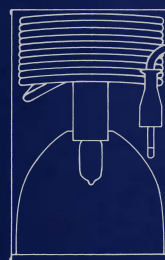
Alluminio, vetro. 230/125 volt. Uplight 2 x 100 watt.
Downlight 3 x 100 watt. Alogene, attacco R7s.
Sospesa a due cavi. Lunghezza cavo 300 cm.
Rosone con disco di copertura bianco, Ø 14 cm.
Fornita con lampadine.



Canned Light

Design: Christoph Matthias, Hagen Sczech 2003

Konservendose, Aluminium, Edelstahl, Kunststoff. 230/125 Volt. Max. 60 Watt Halogen, Sockel G9. Eine Dose, 13,5 x 8,5 cm, befüllt mit Glühlampe, Reflektor, Fassung, Kabel und Schalter wird zur Hänge- oder Wandlampe. Aufputz-Montage mit Abdeckscheibe weiß Ø 8 cm. Die Montage ist auch auf Unterputzdose möglich. Stufenlos höhenverstellbar durch Umlenkrolle und Justiering. Kabellänge 200 cm.



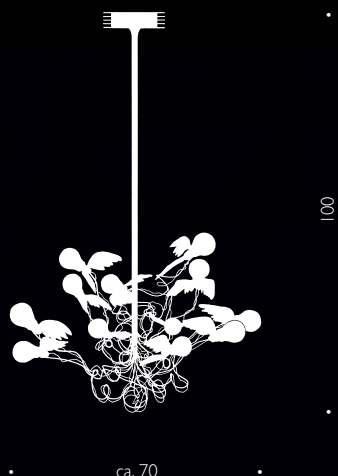
Tin can, aluminium, stainless steel, plastic. 230/125 volts. Max. 60 watts halogen, base G9. The can, 13,5 x 8,5 cm, containing lightbulb, reflector, socket, cable and switch, turns into a hanging or wall lamp. Surface-mounted ceiling fixture with white base-plate cover Ø 8 cm. Flush-mounted installation is also possible. Height freely adjustable with pulley and ring. Cable length 200 cm.

Boîte de conserves, aluminium, acier spécial, matière plastique. 230/125 volts. 60 watts max. halogène, culot G9. Une boîte, 13,5 x 8,5 cm, contenant ampoule, réflecteur, douille, câble, interrupteur se transforme en suspension ou applique. Montage sur crépi avec rondelle blanche de recouvrement Ø 8 cm. Montage sur boîtier sous crépi possible. Réglable en hauteur sans graduation par poulie de renvoi et anneau coulissant. Longueur de câble 200 cm.

Barattolo da conserva, alluminio, acciaio inossidabile, materiale sintetico. 230/125 volt. Max. 60 watt alogena, attacco G9. Un barattolo, 13,5 x 8,5 cm, contenente lampadina, portalampada, riflettore, cavo e interruttore, si trasforma in una lampada da sospensione o da parete. Scatola di derivazione esterna con piastra bianca di copertura Ø 8 cm. È possibile il montaggio ad una scatola di derivazione incassata. Regolazione continua dell'altezza con carrucola e anello di bloccaggio. Lunghezza del cavo 200 cm.

© 2003 AND TRADEMARK BY CAMPBELL
SOUP COMPANY USED UNDER LICENSE.
ALL RIGHTS RESERVED.





Birdie Gestaltung: Ingo Maurer 2002

Metall, Flügel aus Gänsefedern. Zwölf Niedervolt-Glühlampen (kein Halogen). 230/125 Volt, 180 Watt (12 x 15 Watt). Fassungen E27. Verzinnte Metallteile, Kabel in Rot oder Transparent. Drei im Baldachin integrierte Transformatoren. Standardlänge 100 cm. Abhängung für höhere Räume erhältlich. Lieferung mit Leuchtmitteln und 2 Ersatzglühlampen.

Metal, goose-feather wings. Twelve low-voltage bulbs (not halogen). 230/125 volts, 180 watts (12 x 15 watts). Sockets E27. Tin-plated metal parts, cables in red or transparent. Canopy with three built-in transformers. Standard length 100 cm. Suspension kit for higher ceilings available. Complete with bulbs plus 2 spares.

Métal, ailes en plumes d'oie. Douze ampoules à bas voltage (non halogène). 230/125 volts, 180 watts (12 x 15 watts). Culots E27. Parties métalliques étamées, câbles rouges ou transparents. Trois transformateurs intégrés dans le baldaquin. Longueur standard 100 cm. Accessoire de suspension sur demande pour pièces plus hautes. Livrée avec ampoules, plus 2 ampoules de rechange.

Metallo, ali in piume d'oca. Dodici lampadine a basso voltaggio (non alogene). 230/125 volt, 180 watt (12 x 15 watt). Portalampane E27. Parti in metallo stagnate e cavi rossi o trasparenti. Tre trasformatori integrati nel rosone. Lunghezza standard 100 cm. Kit sospensione per soffitti più alti disponibile su richiesta. Fornita con lampadine e 2 lampadine di ricambio.





Birdie





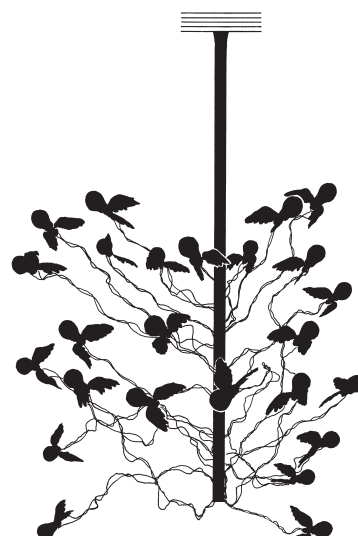


Birds Birds Birds ist auch von Ihrer Kreativität abhängig, denn Sie können die einzelnen Drähte verdrehen, verbiegen und strecken.

Birds Birds Birds invites users to exercise their creativity. The wires on which the bulbs are mounted can be turned, twisted and stretched in every direction.

Birds Birds Birds dépend également de votre créativité, car vous pouvez tourner, tordre, et tendre individuellement les fils.

Birds Birds Birds cambia aspetto secondo la Vostra creatività: potete torcere e piegare, tendere e tirare i singoli fili.



Birds Birds Birds

Gestaltung: Ingo Maurer 1992

Metall, Flügel aus Gänsefedern. 24 Niedervolt-Glühlampen (kein Halogen). 230/125 Volt, 360 Watt (24 x 15 Watt), Fassungen E27. Im Baldachin, Ø 30 cm, integrierter Transformator. Verzinnte Metallteile, Kabel in Transparent oder Rot/Blau. Gesamthöhe 190 cm. Sonderlängen auf Anfrage (min. 130 cm, max. 350 cm). Die einzelnen Glühlampen sind individuell beweglich. Lieferung mit Leuchtmitteln und 6 Ersatzglühlampen.

Metal, goose-feather wings. 24 low-voltage bulbs (not halogen). 230/125 volts, 360 watts (24 x 15 watts). Sockets E27. Canopy, Ø 30 cm, with built-in transformer. Tin-plated metal parts, cables in transparent or red/blue. Overall height 190 cm. Alternative lengths available on request (min. 130 cm, max. 350 cm). Bulbs individually adjustable. Supplied with full set of bulbs, plus 6 spares.

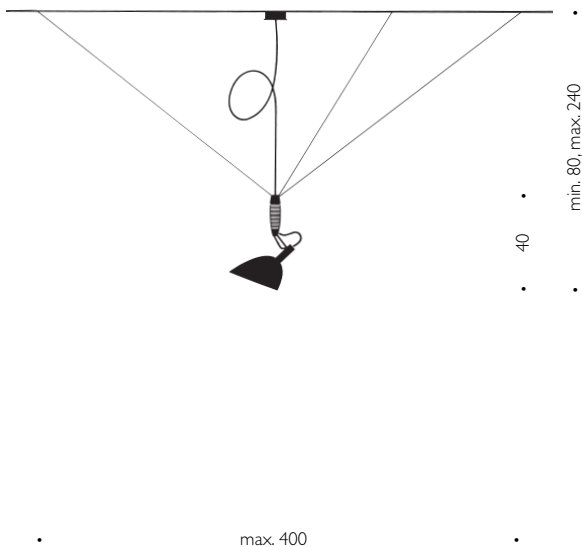
Métal, ailes en plumes d'oie. 24 ampoules à bas voltage (non halogène). 230/125 volts, 360 watts (24 x 15 watts). Culots E27. Transformateur intégré dans le baldachin, Ø 30 cm. Parties métalliques étamées, câbles transparents ou rouges/bleus. Hauteur standard 190 cm. Longueurs spéciales sur demande (min. 130 cm, max. 350 cm). Chaque ampoule est mobile individuellement. Livrée avec ampoules, plus 6 ampoules de rechange.

Metallo, ali in piume d'oca. 24 lampadine a basso voltaggio (non alogene). 230/125 volt, 360 watt (24 x 15 watt). Portalampade E27. Trasformatore alloggiato nel rosone, Ø 30 cm. Parti in metallo stagnate cavi trasparenti o rossi/blu. Altezza complessiva 190 cm. Lunghezze speciali su richiesta (min. 130 cm, max. 350 cm). Le lampadine sono orientabili individualmente. Fornita con lampadine e 6 lampadine di ricambio.









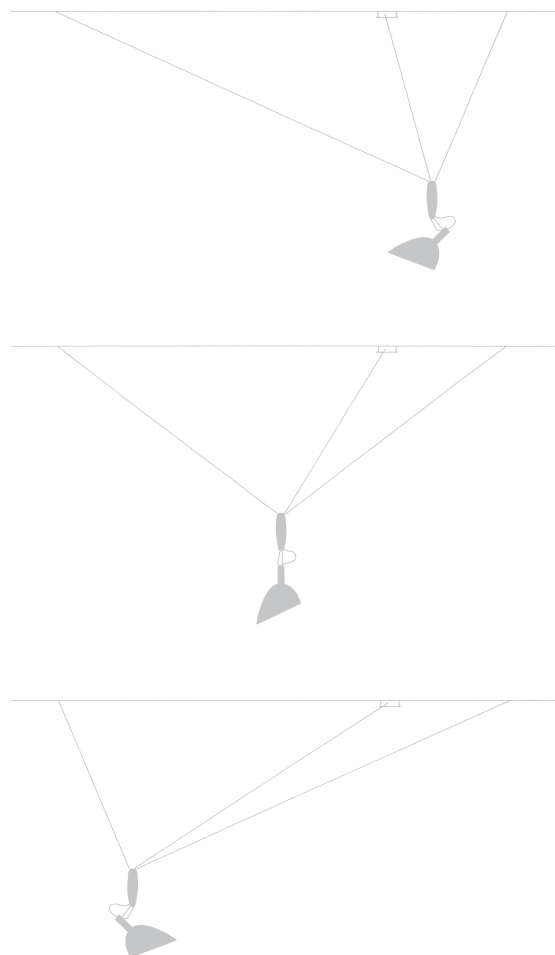
aTool Design: Christoph Matthias 2003

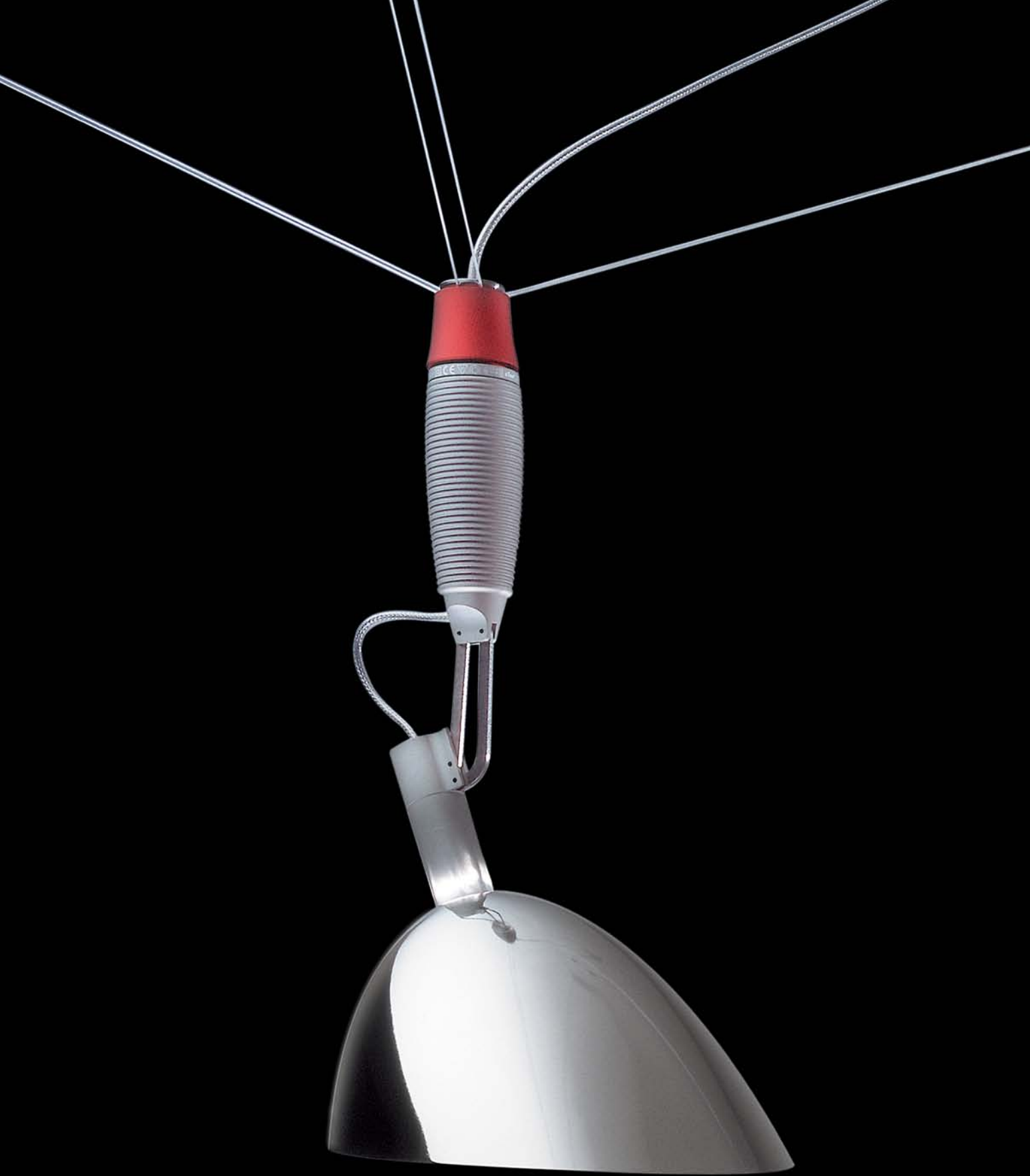
Aluminium, Edelstahl, Kunststoff. 230/125 Volt. Halogen max. 150 Watt, Fassung B15d. An drei Seilen aufgehängt. Innerhalb der Aufhängepunkte stufenlos höhenverstellbar und in alle Richtungen zu verschieben. Aufhängepunkte nach Wahl. Leuchtenkopf um 360° dreh- und um 45° schwenkbar. Lieferung mit Deckenbaldachin Ø 8 cm und Leuchtmittel.

Aluminium, stainless steel, plastic. 230/125 volts. Halogen max. 150 watts, socket B15d. Suspended on three wires. Freely adjustable in height and width within the lamp's suspension points. Free choice of suspension points. Head of lamp rotates through 360° and tilts through 45°. Complete with canopy Ø 8 cm and bulb.

Aluminium, acier spécial, matière plastique. 230/125 volts. Halogène max. 150 watts, culot B15d. Suspendue à trois fils. Hauteur réglable sans graduation entre les points de fixation. Se déplace dans toutes les directions. Points de fixation au choix. Tête de lampe rotative à 360° et orientable à 45°. Livrée avec baldaquin Ø 8 cm et avec ampoule.

Alluminio, acciaio inossidabile, materiale sintetico. 230/125 volt. Alogena max. 150 watt, portalampada B15d. Sospesa a tre cavi. Regolazione continua dell'altezza entro i punti di fissaggio. Orientabile in tutte le direzioni. Punti di fissaggio a scelta. Il riflettore ruota di 360°, e si inclina di 45°. Fornita con rosone Ø 8 cm e con lampadina.



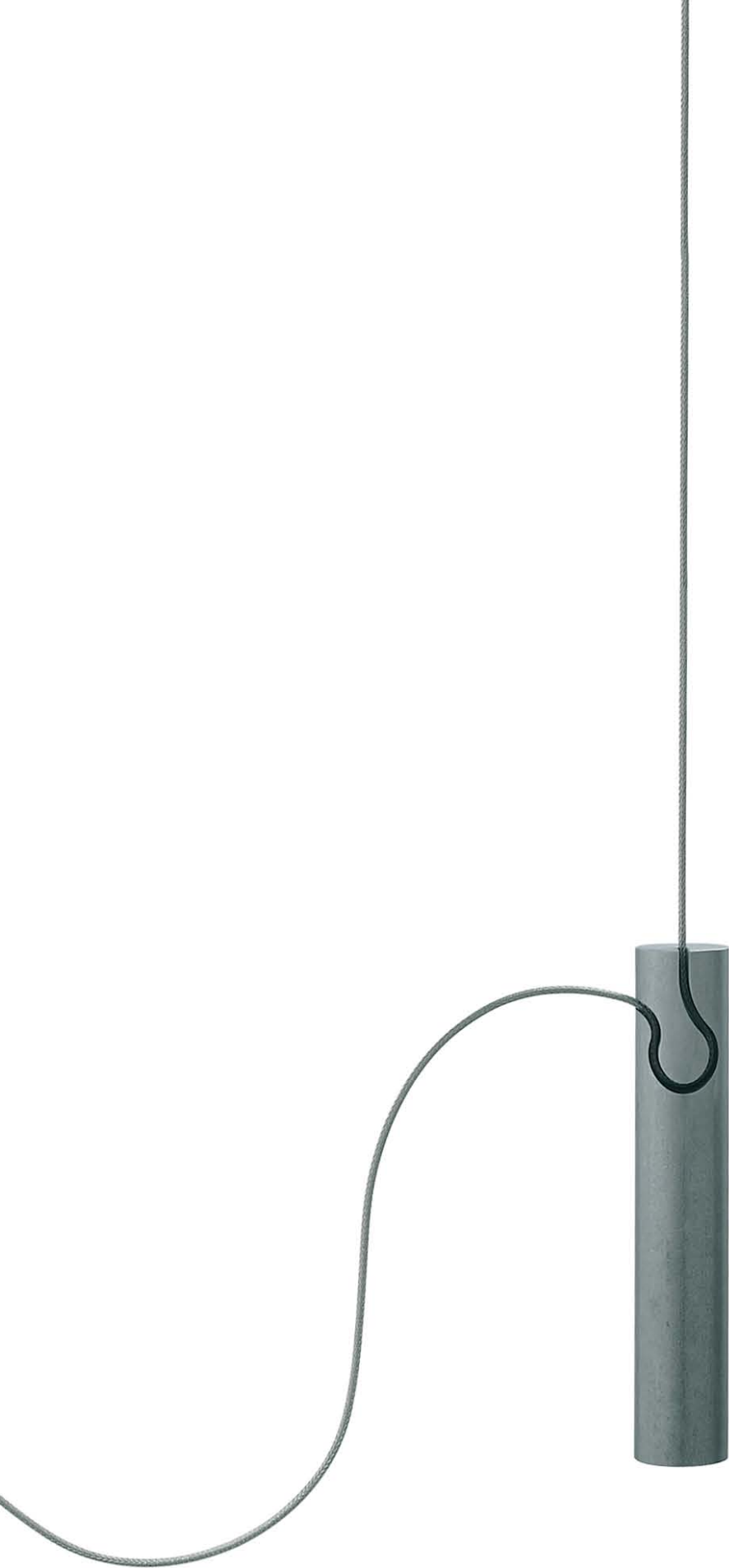


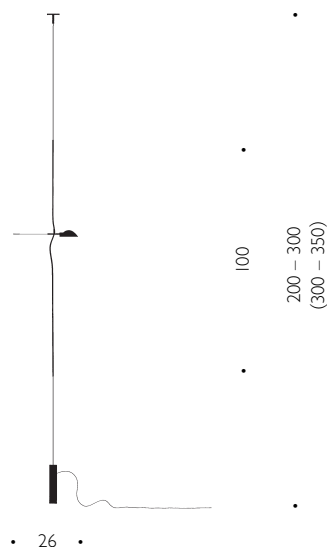
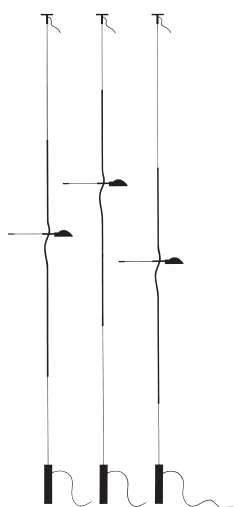
It's just aTooL!



Hot Achille







• 26 •

Hot Achille Design: Ingo Maurer und Team 1994

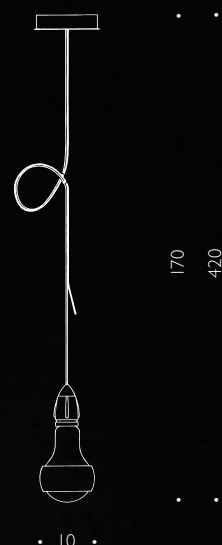
Edelstahl, Aluminiumreflektor mit Schutzglas, Koaxialkabel. 230/125/12 Volt. Halogen 50 Watt, Sockel GY 6,35. Elektronischer Transformator schwarz, stufenlos dimmbar. Für Raumhöhen bis 300 cm oder 350 cm. Der Reflektor ist am Griff um 360° drehbar und lässt sich in einem begrenzten Bereich verschieben. Ein verstellbares Gewicht strafft das Koaxialkabel. Lieferung mit Leuchtmittel.

Stainless steel, aluminium reflector with protective glass cover; coaxial cable. 230/125/12 volts. Halogen 50 watts, GY 6,35 socket. Electronic transformer black, with continuously variable dimmer. For ceilings up to a height of 300 cm or 350 cm. The height of the lamp can be modified within a limited range, and the reflector is freely rotatable. An adjustable weight ensures that the coaxial cable remains taut. Complete with bulb.

Acier inoxydable, réflecteur en aluminium avec verre protecteur; câble coaxial. 230/125/12 volts. Ampoule halogène 50 watts, culot GY 6,35. Transformateur électronique noir; réglage d'intensité lumineuse sans graduation. Adaptée pour une hauteur de pièce jusqu'à 300 cm ou 350 cm. Le réflecteur est orientable de 360° par sa poignée. Hot Achille est réglable en hauteur sur une certaine longueur. Un poids ajustable tend le câble coaxial. Livrée avec ampoule.

Acciaio inossidabile, riflettore in alluminio con vetro di protezione, cavo coassiale. 230/125/12 volt. Lampadina alogena 50 watt, attacco GY 6,35. Trasformatore elettronico nero, regolazione continua dell'intensità luminosa. Per soffitti con altezze fino a 300 o 350 cm. Il riflettore ruota di 360° ed è regolabile in altezza entro un margine prestabilito. Un peso regolabile tende il cavo coassiale. Fornita con lampadina.





Johnny B. Good

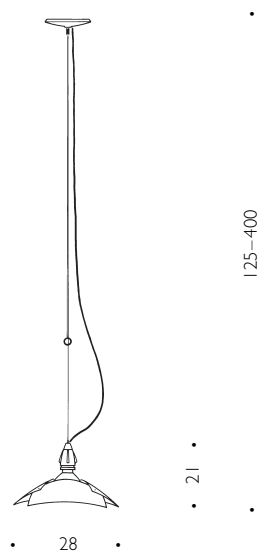
Design: Ingo Maurer, Bernhard Dessecker 2002

Glas, Teflon, Kunststoff. 230 Volt, Glühlampe 300 Watt, Glasfassung E27. Höhenverstellbar. Weißer Blendring. Baldachin mit weißer Abdeckscheibe Ø 14 cm. Version 1: stufenlos dimmbar durch Sensorschalter mit Memo-Funktion, für Raumhöhen bis 300 cm. Version 2: ohne Sensorschalter, für Raumhöhen bis 550 cm; wir empfehlen die Verwendung eines Dimmers. Lieferung mit Leuchtmittel.

Glass, Teflon, plastic. 230 volts, bulb 300 watts, E27 glass socket. Height adjustable. White shade ring. Canopy with white cover plate Ø 14 cm. Version 1: Continuously variable dimmer with sensor switch and memo function, for ceiling heights up to 300 cm. Version 2: no sensor switch, for ceiling heights up to 550 cm; use of dimmer recommended. Complete with bulb.

Verre, Téflon, matière plastique. 230 volts, ampoule 300 watts, douille en verre E27. Réglable en hauteur. Abat-jour blanc. Baldaquin avec rondelle blanche de recouvrement Ø 14 cm. Version 1: réglage d'intensité lumineuse continu par interrupteur sensor avec fonction mémo, pour des hauteurs de plafond jusqu'à 300 cm. Version 2: sans interrupteur, pour des hauteurs de plafond jusqu'à 550 cm, variateur d'intensité lumineuse recommandé. Livrée avec ampoule.

Vetro, Teflon, materiale sintetico. 230 volt, lampadina 300 watt, portalampada in vetro E27. Regolabile in altezza. Schermo bianco. Rosone con piastra di copertura Ø 14 cm. Versione 1: Regolazione continua della luminosità mediante un interruttore a sensore con funzione di memoria, per soffitti con altezza fino a 300 cm. Versione 2: senza interruttore a sensore, per soffitti con altezza fino a 550 cm; variatore di luce raccomandato. Fornita con lampadina.



Lucetto

Design:

Bernhard Dessecker / Ingo Maurer und Team 1995

Glas, Kunststoff, hitzebeständiges Blendenmaterial.
230/125 Volt, Glasfassung E27, PAR 30° Flood
Strahler 75 Watt. Stufenlos höhenverstellbar durch
Umlenkrolle und Justiering. Baldachin, Ø 13 cm,
transparent. Für Raumhöhen bis 300 cm. Sonder-
länge für Raumhöhen bis 550 cm. Lieferung mit
Leuchtmittel.

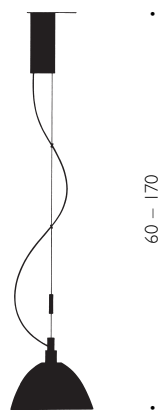
Glass, plastic, heat-resistant shade. 230/125 volts,
glass socket E27, PAR 30° flood bulb, 75 watts.
Height freely adjustable with pulley and ring. Canopy,
Ø 13 cm, transparent. For ceiling heights up to
300 cm. Alternative length for ceiling heights up to
550 cm. Complete with bulb.

Verre, matière plastique, écrans résistant à la chaleur.
230/125 volts, douille E27, en verre, PAR 30° spot
flood 75 watts. Réglable en hauteur sans graduation
par poulie de renvoi et anneau coulissant. Baldaquin
Ø 13 cm, transparent. Pour des pièces d'une hauteur
jusqu'à 300 cm. Longueur spéciale pour des pièces
d'une hauteur jusqu'à 550 cm. Livrée avec ampoule.

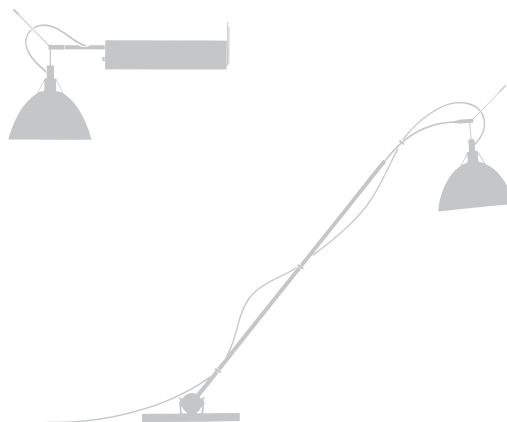
Vetro, materiale sintetico, schermo termoresistente.
230/125 volt, portalampada E27, in vetro, PAR 30°
flood faretti 75 watt. Regolazione continua dell'al-
tezza con carrucola e anello di bloccaggio. Rosone
Ø 13 cm, trasparente. Per altezze di soffitto fino a
300 cm. Lunghezza speciale per altezze di soffitto
fino a 550 cm. Fornita con lampadina.







• 16 •



Max. Up & Down

Gestaltung: Ingo Maurer und Team 2003

Aluminium, Metall, Kunststoff. 230 Volt, 75 Watt. 125 Volt, 60 Watt. Halogen, Sockel G9. Stufenlos höhenverstellbar durch Aufrollmechanismus im Baldachin. Reflektor in Weiß oder Aluminium Hochglanz. Lieferung mit Aufputz-Montagedose, Abdeckung 10 x 10 cm, und Leuchtmittel. Die Montage ist auch auf Unterputzdose möglich.

Aluminium, metal, plastic. 230 volts, 75 watts. 125 volts, 60 watts. Halogen, base G9. Height continuously adjustable. Canopy with integrated mechanical roller. Reflector available in white or polished aluminium. Complete with surface-mounted ceiling fixture, base-plate cover 10 x 10 cm, and bulb. Flush-mounted installation is also possible.

Aluminium, métal, matière plastique. 230 volts, 75 watts. 125 volts, 60 watts. Halogène, culot G9. Réglable en hauteur sans graduation par un mécanisme d'enroulement intégré dans le baldachin. Réflecteur blanc ou aluminium poli. Livrée avec boîtier pour montage sur crépi, plaque de recouvrement en métal 10 x 10 cm, et ampoule. Montage sur boîtier sous crépi possible.

Alluminio, metallo, materiale sintetico. 230 volt, 75 watt. 125 volt, 60 watt. Alogena, attacco G9. Altezza regolabile in continuo mediante un meccanismo di avvolgimento nel rosone. Riflettore disponibile in bianco o alluminio lucido. Fornita con scatola di deviazione esterna, piastra di copertura 10 x 10 cm, e lampadina. È possibile il montaggio ad una scatola di deviazione incassata.





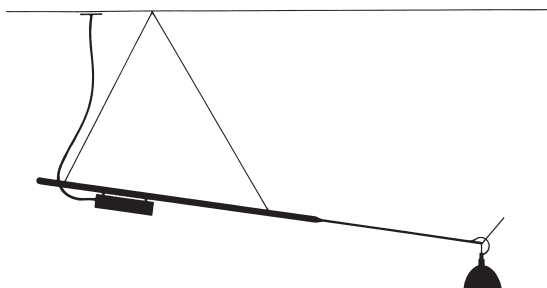
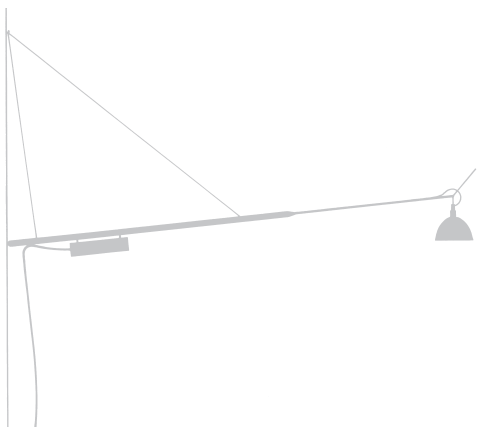
Max. Mover











110 – 210

Max. Mover

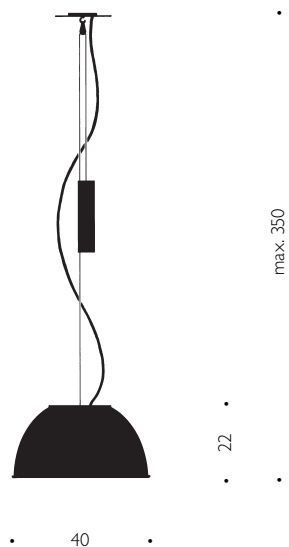
Gestaltung: Ingo Maurer und Team 2000

Aluminium, Fiberglas. Eingebauter Transformator mit Schalter: 230/12 Volt, max. 100 Watt, oder 125/12 Volt, max. 75 Watt, Sockel GY 6,35. Nomen est omen: Das Teleskop ist von 110 auf 210 cm ausziehbar. Durch die Aufhängung an Nylonseilen ist Max. Mover in der Höhe zu verstellen und um 180° drehbar. An seinem Griff kann der Reflektor in zwei Richtungen stufenlos eingerichtet werden. Kabellänge 300 cm, Sonderlänge 500 cm. Lieferung mit Leuchtmittel.

Aluminium, fibreglass. Built-in transformer with on/off switch. 230/12 volts, max. 100 watts, or 125/12 volts, max. 75 watts, socket GY 6,35. The name means what it says – the telescope arm extends from 110 to 210 cm, the nylon suspension wires allow for height adjustment and the lamp can be rotated through 180°. The reflector is freely adjustable in two directions, using the handle. Cable length 300 cm, special length 500 cm. Complete with bulb.

Aluminium, fibre de verre. Transformateur intégré avec interrupteur: 230/12 volts, max. 100 watts, ou 125/12 volts, max. 75 watts, culot GY 6,35. Le nom parle pour lui-même: le télescope est extensible de 110 à 210 cm. Suspendu à des fils de nylon, Max. Mover est réglable en hauteur et rotative à 180°. Grâce à sa poignée, le réflecteur peut être réglé sans graduation dans deux directions. Longueur du câble 300 cm, longueur spéciale 500 cm. Livrée avec ampoule.

Alluminio, vetroresina. Trasformatore integrato con interruttore. 230/12 volt, max. 100 watt o 125/12 volt max. 75 watt, attacco GY 6,35. Il braccio telescopico è allungabile da 110 a 210 cm. Essendo sospesa a fili di nylon, Max. Mover è regolabile in altezza e ruota di 180°. Agendo sulla leva, il riflettore può essere regolato in continuo in due direzioni. Lunghezza del cavo 300 cm, lunghezza speciale 500 cm. Fornita con lampadina.



Kabokov Gestaltung: Ingo Maurer 1993

Glasreflektor innen verspiegelt, Gegengewicht aus Edelstahl. Metallbaldachin, Abdeckscheibe Ø 22 cm, mit Umlenkrolle. 230/125 Volt. Keramikfassung E27. Gesamtgewicht ca. 8 kg. Stufenlos höhenverstellbar. Lieferung ohne Leuchtmittel; Empfehlung Halostar 150 Watt matt (max. 250 Watt).

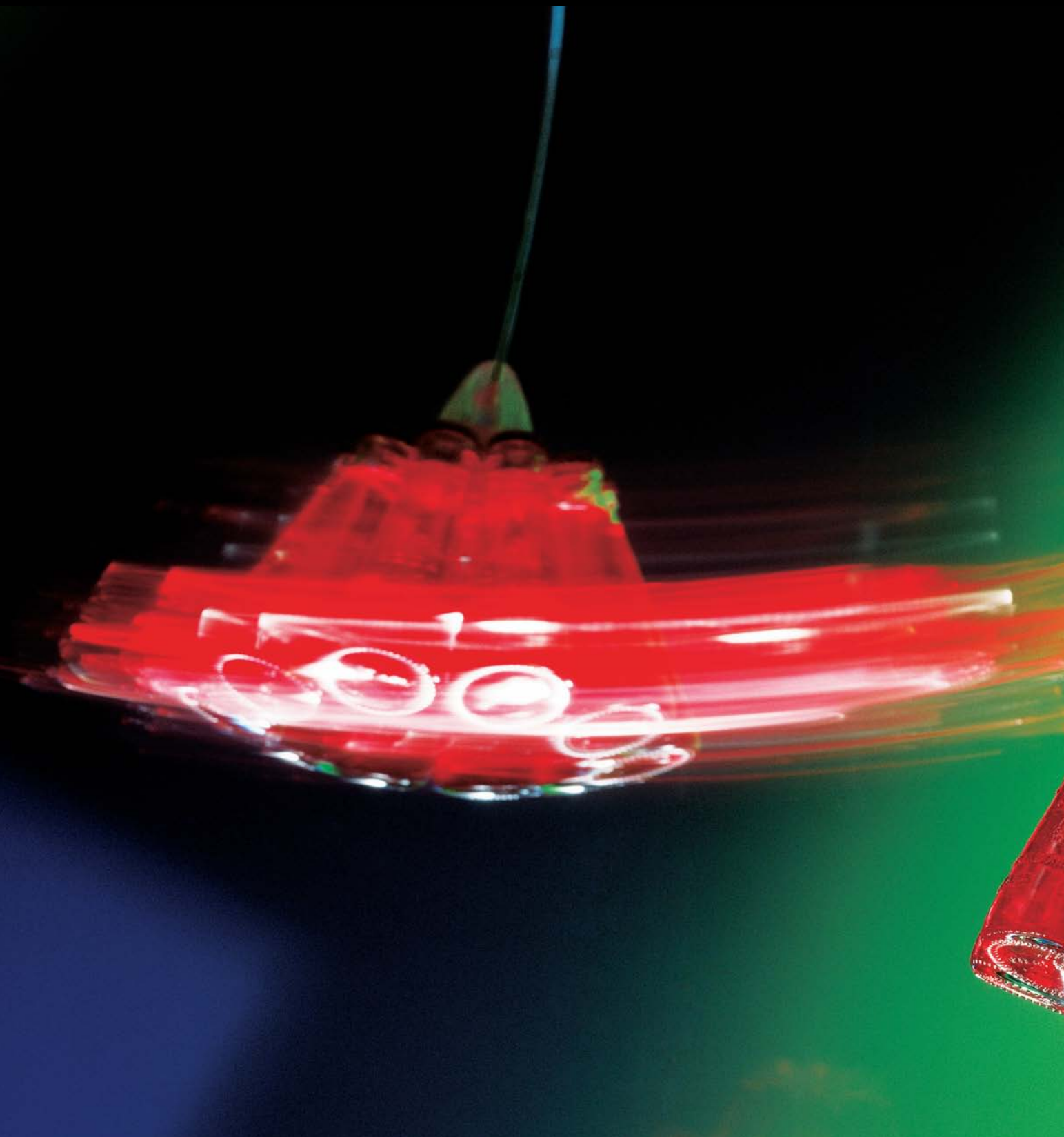
Glass reflector with polished inner surface, counterweight of stainless steel. Metal canopy, base-plate cover Ø 22 cm, with pulley. 230/125 volts. E27 ceramic socket. Total weight approx. 8 kgs. Height continuously adjustable. Bulb not included. Recommended choice of bulb: Halostar matt 150 watts (max. 250 watts).

Réflecteur en verre, intérieur miroitant. Contrepoids en acier spécial. Baldaquin en métal, rondelle de recouvrement Ø 22 cm, avec poulie de renvoi. 230/125 volts. Douille E27 en céramique. Poids total: environ 8 kg. Réglable en hauteur sans graduation. Livrée sans ampoule; nous recommandons l'utilisation d'une ampoule dépolie Halostar 150 watts (250 watts max.).

Riflettore in vetro specchiato all'interno, contrappeso in acciaio inossidabile. Rosone in metallo, piastra di copertura Ø 22 cm, con carrucola per regolazione continua dell'altezza. 230/125 volt. Portalampada in ceramica E27. Peso complessivo ca. 8 kg. Fornita senza lampadina; consigliato l'impiego di lampadine Halostar 150 watt opache (250 watt max.).



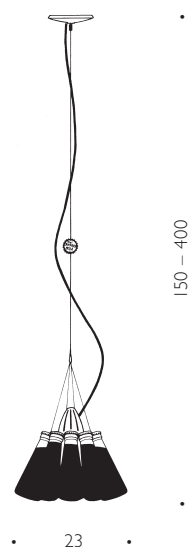






Campari Light





Campari Light

Design: Raffaele Celentano 2002

Zehn originale Campari-Soda-Flaschen, einzeln abnehmbar, Kunststoff, Metall. 230/125 Volt, PAR 30° Flood Halogenstrahler 75 Watt, Fassung E27. Stufenlos höhenverstellbar durch Campari-Kronenkorken. Transparenter Baldachin, Ø 13 cm. Standardlänge 155 cm. Sonderlänge 400 cm. Lieferung mit Leuchtmittel.

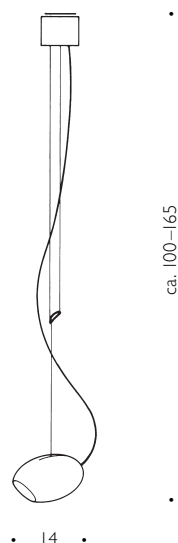
Ten original Campari Soda bottles, individually detachable. Plastic, metal. 230/125 volts, PAR 30° halogen flood, 75 watts, socket E27. Height freely adjustable via Campari crown cork. Transparent canopy, Ø 13 cm. Standard length 155 cm. Special length max. 400 cm. Complete with bulb.

Dix bouteilles originales de Campari Soda, détachables individuellement, matière plastique, métal. 230/125 volts, PAR 30° Flood halogène 75 watts, culot E27. Réglable en hauteur sans graduation par une capsule Campari. Baldaquin transparent, Ø 13 cm. Longueur standard 155 cm. Longueur spéciale 400 cm. Livrée avec ampoule.

Dieci bottiglie Campari Soda originali, staccabili singolarmente, materiale sintetico, metallo. 230/125 volt, lampadina alogena flood PAR 30°, 75 watt, portalampada E27. Altezza regolabile in continuo mediante un tappo Campari. Rosone trasparente, Ø 13 cm. Lunghezza standard 155 cm. Lunghezza speciale 400 cm. Fornita con lampadina.



**Create
your own
chandelier
with
Campari Light.**



Öff Öff

Gestaltung: Ingo Maurer und Team 1996

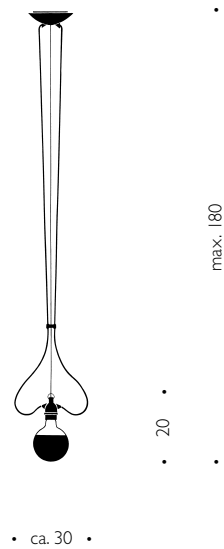
Porzellan glasiert, Metall. 230/125 Volt, Sockel GU 10. Hochvolt Halogen Hi Spot ES 50 Watt, 25°. Stufenlos höhenverstellbar. Die Lampe kann in 6 Stufen in ihrer Neigung verstellt werden. Baldachin in Porzellan, Ø 8 cm. Für Raumhöhen bis 300 cm. Sonderlänge für Raumhöhen bis 550 cm. Lieferung mit Leuchtmittel.

Glazed porcelain, metal. 230/125 volts, GU 10 socket. High-voltage halogen Hi Spot ES 50 watts, 25°. Height freely adjustable. Tilttable in 6 stages. Porcelain canopy, Ø 8 cm. For ceiling heights up to 300 cm. Alternative length for ceiling heights up to 550 cm. Complete with bulb.

Porcelaine glacée, métal. 230/125 volts, culot GU 10. Halogène haut-voltage Hi spot ES 50 watts, 25°. Réglage en hauteur sans graduation. Inclinaison en 6 graduations. Baldaquin (Ø 8 cm) en porcelaine. Pour des pièces d'une hauteur jusqu'à 300 cm. Longueur spéciale pour des pièces d'une hauteur jusqu'à 550 cm. Livrée avec ampoule.

Porcellana vetrificata, metallo. 230/125 volt, base GU 10. Lampadina alogena ad alto voltaggio Hi Spot ES 50 watt, 25°. Regolazione continua dell'altezza. L'inclinazione della lampada è regolabile in sei posizioni prefissate. Rosone Ø 8 cm in porcellana. Per altezze di soffitto fino a 300 cm. Lunghezza speciale per altezze di soffitto fino a 550 cm. Fornita con lampadina.





Savoie Design: Donato Savoie/Ingo Maurer 1979

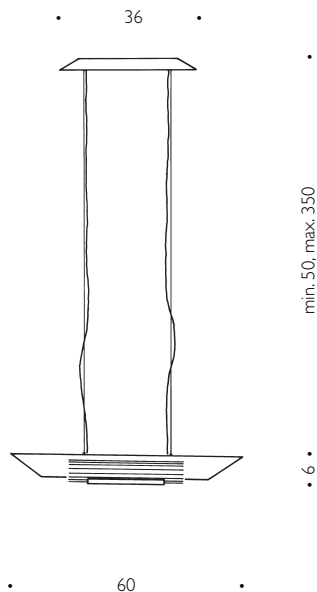
Baldachin, Ø 14 cm, und Fassung E27 aus weißem Porzellan. Silikon-Kabel. 230/125 Volt. Glühlampe 60 Watt halb mattiert. Höhenverstellbar bis maximal 180 cm. Sonderlänge 400 cm. Version 230 Volt mit Leuchtmittel.

Canopy, Ø 14 cm, and E27 socket in white porcelain. Silicon cable. 230/125 volts. Bulb 60 watts semi-frosted. Height adjustable (max. 180 cm). Special length 400 cm. 230 volts version complete with bulb.

Baldaqin Ø 14 cm et douille E27 en porcelaine blanche. Câble en silicone. 230/125 volts. Ampoule 60 watts demi-dépolie. Hauteur réglable jusqu'à une longueur de 180 cm au maximum. Longueur spéciale 400 cm. Version 230 volts livrée avec ampoule.

Rosone, Ø 14 cm, e portalampada E27 in porcellana bianca. Cavo in silicone. 230/125 volt. Lampadina 60 watt semi-opalizzata. Regolabile in altezza fino a una lunghezza massima di 180 cm. Lunghezza speciale 400 cm. Versione 230 volt fornita con lampadina.





Scooper 2

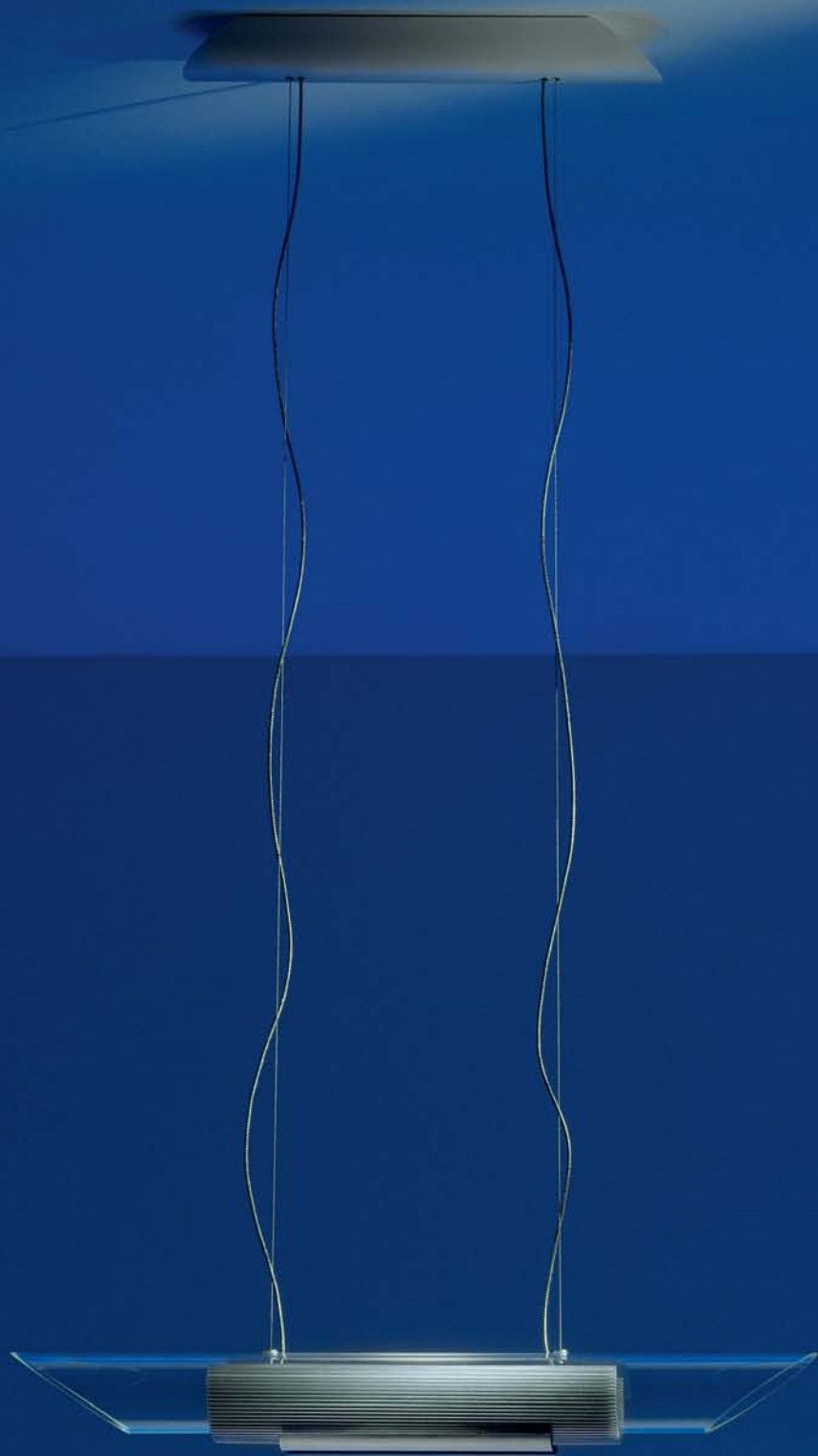
Gestaltung: Ingo Maurer und Team 1992

Aluminium, Kunststoff, Duranglas, hitzebeständig bis 540° C. 230/125 Volt, 300 Watt. Sockel R7s. Baldachin weiß, 36 x 6 cm. Regelung der Lichtstärke über einen handelsüblichen Dimmer möglich. Kabellänge 170 cm. Sonderlänge 350 cm. Mit Leuchtmittel.

Aluminium, plastic, Duran glass, heat-resistant up to 540° C. 230/125 volts. 300 watts, R7s socket. Canopy white, 36 x 6 cm. A conventional dimmer may also be fitted. Cable length 170 cm. Special length 350 cm. Complete with bulb.

Aluminium, matière plastique, verre Duran, résistant à la chaleur jusqu'à 540° C. 230/125 volts. 300 watts, culot R7s. Baldaquin blanc, 36 x 6 cm. Le réglage de l'intensité lumineuse est possible par l'emploi d'un variateur d'intensité disponible en commerce. Longueur du câble 170 cm. Longueur spéciale 350 cm. Livrée avec ampoule.

Alluminio, materiale sintetico, vetro Duran resistente al calore fino a 540° C. 230/125 volt. 300 watt, base R7s. Rosone bianco, 36 x 6 cm. L'intensità luminosa è regolabile mediante un dimmer in commercio. Lunghezza del cavo 170 cm. Lunghezza speciale 350 cm. Fornita con lampadina.





Grasl Design: Jan Roth 1973

Reflektor aus glanzeloxiertem Aluminium und Messing. 230/125 Volt. Fassung E14. Transparentes Kabel 400 cm lang mit Schalter und Stecker. Lieferung mit Glühlampe 40 Watt matt. Auch als Tischlampe mit Fuß aus vernickeltem Eisen, Ø 11 cm, und vernickeltem Federstab, 57 cm lang.

Reflector anodized aluminium, brass. 230/125 volts. E14 socket. Transparent cable with switch and plug, length 400 cm. Complete with 40-watt frosted bulb. Also available as table lamp with cast-iron base, Ø 11 cm, and flexible suspension rod, length 57 cm (base and rod nickel-plated).

Réflecteur en aluminium anodisé et laiton. 230/125 volts. Douille E14. Câble transparent de 400 cm de long, interrupteur et fiche. Livrée avec ampoule dépolie 40 watts. Egalement disponible comme lampe de table, avec pied en métal nickelé, Ø 11 cm, et tige nickelée, flexible, 57 cm de long.

Riflettore in alluminio anodizzato e ottone. 230/125 volt. Portalamпада E14. Lunghezza del cavo trasparente 400 cm con interruttore e spina. Fornita con lampadina 40 watt opaca. Disponibile anche nella versione da tavolo, con base in ferro nichelato, Ø 11 cm, e stelo flessibile nichelato lungo 57 cm.



Grasl Vulgaris Design: Jan Roth 1973

Geriffelter Reflektor aus Aluminium. 230/125 Volt. Fassung E14. Transparentes Kabel 400 cm lang mit Schalter und Stecker. Lieferung mit Glühlampe 40 Watt matt. Auch als Tischlampe mit Fuß aus vernickeltem Eisen, Ø 11 cm, und vernickeltem Federstab, 60 cm lang.

Reflector: aluminium with "corrugated" surface. 230/125 volts. E14 socket. Transparent cable with switch and plug, length 400 cm. Complete with 40-watt frosted bulb. Also available as table lamp with cast-iron base, Ø 11 cm, and flexible suspension rod, length 60 cm (base and rod nickel-plated).

Réflecteur façon «tôle ondulée» en aluminium. 230/125 volts, culot E14. Câble transparent de 400 cm de long avec interrupteur et fiche. Livrée avec ampoule dépolie, 40 watts. Egalement disponible comme lampe de table, avec pied en métal nickelé, Ø 11 cm et tige nickelée, flexible, 60 cm.

Riflettore in alluminio ondulato. 230/125 volt. Portalam-pada E14. Lunghezza del cavo trasparente 400 cm con interruttore e spina. Fornita con lampadina 40 watt opaca. Disponibile anche nella versione da tavolo, con base in ferro nichelato, Ø 11 cm, e stelo flessibile nichelato lungo 60 cm.

Fly Candle Fly!

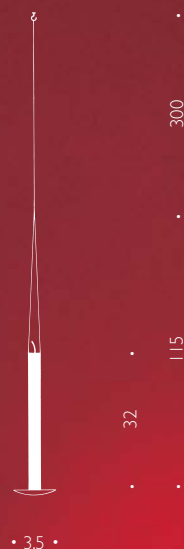
Gestaltung: Georg Baldele und Team 1996

Wachskerze mit Aufhängeseil, 300 cm
Verlängerung und Tropfenfänger. Länge
30 cm. Brenndauer ca. 20 Stunden.

Wax candle with suspension wire, 300 cm
extension and drip-catcher. Length 30 cm.
Burns for approx. 20 hours.

Bougie de cire avec câble de suspension,
300 cm de rallonge et attrape-gouttes.
Longueur 30 cm. Durée de combustion
env. 20 heures.

Candela in cera con filo di sospensione,
filo di prolungamento di 300 cm e racco-
glitore di gocce. Lunghezza 30 cm.
Durata ca. 20 ore.

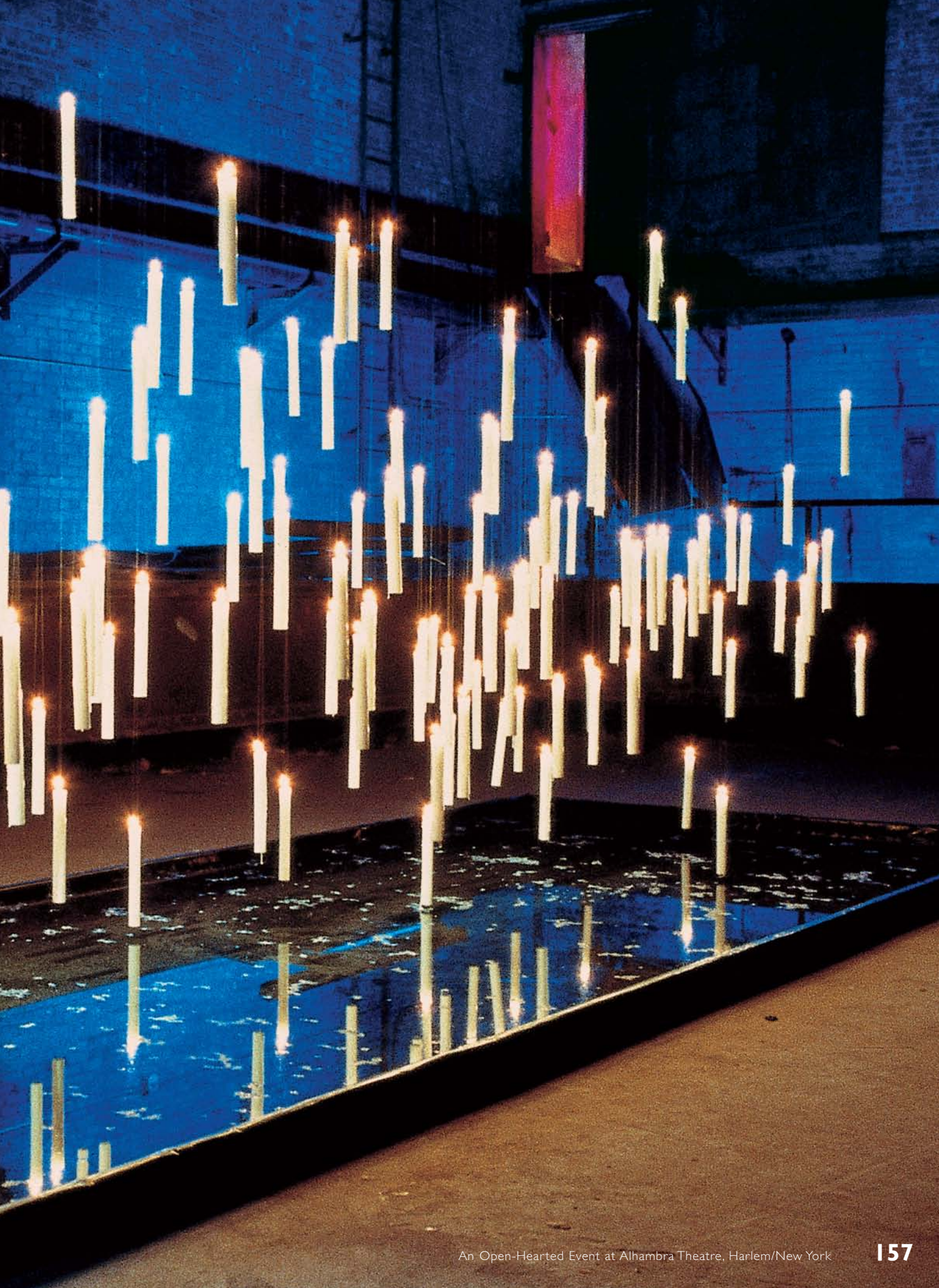


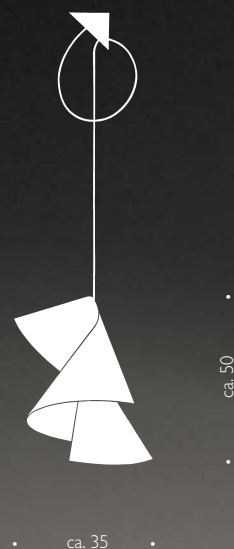
SAATCHI GALLERY LONDON, 2000











Willydilly Gestaltung: Ingo Maurer 1983

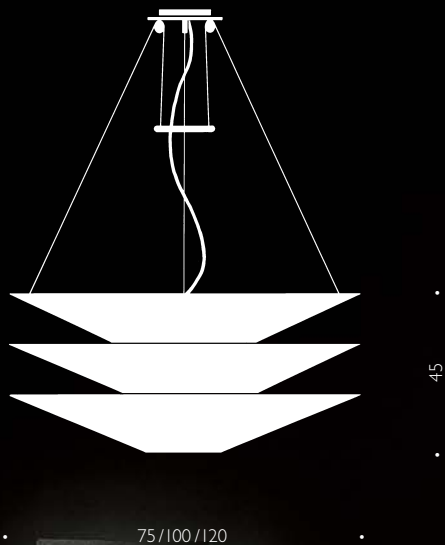
Weißer Karton transluzent, Kunststoff-Baldachin, Ø 9 cm, weiß. Fluoreszierende Halteklammer: 230/125 Volt. Max. 60 Watt, Fassung E27. Kabellänge 200 cm. Sonderlänge 450 cm. Schirmform variabel. Lieferung ohne Glühlampe.

Stiffened card, white translucent, plastic canopy, Ø 9 cm, white. Fluorescent clip. 230/125 volts. 60 watts, E27 socket. Cable length 200 cm. Special length 450 cm. Shape of shade can be varied as required. Bulb not included.

Carton blanc translucide. Baldaquin en plastique, Ø 9 cm, blanc. Pince fluorescente. 230/125 volts. 60 watts max., douille E27. Longueur du câble 200 cm. Longueur spéciale 450 cm. Forme de l'abat-jour variable. Livrée sans ampoule.

Cartone bianco traslucido. Rosone, Ø 9 cm, bianco in materiale sintetico. Molletta fluorescente. 230/125 volt. Max. 60 watt, portalampada E27. Lunghezza del cavo 200 cm. Lunghezza speciale 450 cm. Forma del paralume variabile. Fornita senza lampadina.





Floation Design: Ingo Maurer 1980

Drei Schirme aus japanischem Papier, aufgehängt an dünnen Metallseilen. Rot lackierter Eisenring für Höhenverstellung (Gegengewicht), Baldachin weiß lackiertes Metall, Ø 22 cm. Weißes Kabel 200 cm lang. Sonderlänge 450 cm. 230/125 Volt. 5-flammig, Fassungen E27: 1 x PAR 30 max. 100 Watt, 2 x 60 Watt, 2 x 40 Watt Standard matt. Lieferung ohne Glühlampen. Die Schirme können einzeln ausgetauscht werden. Durchmesser: Modell 1: 120 cm, Modell 2: 100 cm, Modell 3: 75 cm.

Three Japanese paper shades, suspended on thin metal cables. Height adjustable. Red lacquered iron ring for which serves as a counterweight. Metal canopy, white finish, Ø 22 cm. Cable white 200 cm. Special length 450 cm. 230/125 volts. Five E27 sockets: 1 x PAR 30 max. 100 watts, 2 max. 60 watts, 2 max. 40 watts, standard frosted bulb. Bulbs not included. Shades separately replaceable. Diameter: Model 1: 120 cm; Model 2: 100 cm; Model 3: 75 cm.

Trois éléments abat-jour en papier japon suspendus par des câbles fins en métal. Anneau rouge en fer lacqué pour régler la hauteur (contrepois). Baldaquin en métal laqué blanc, Ø 22 cm. Câble blanc de 200 cm de long. Longueur spéciale 450 cm. 230/125 volts, 5 ampoules, douilles E27: 1 x PAR 30 max. 100 watts, 2 x 60 watts, 2 x 40 watts ampoules standard dépolies. Livrée sans ampoules. Les abat-jour peuvent être remplacés séparément. Diamètres: modèle 1: 120 cm, modèle 2: 100 cm, modèle 3: 75 cm.

Tre paralumi in carta giapponese, sostenuti da sottili fili metallici. Contrappeso ad anello in ferro verniciato rosso per la regolazione dell'altezza, rosone in metallo verniciato bianco, Ø 22 cm. Cavo bianco da 200 cm. Lunghezza speciale 450 cm. 230/125 volt, con 5 lampadine, portalampade E27: 1 x PAR 30 max. 100 watt, 2 x 60 watt, 2 x 40 watt standard, opache. Fornita senza lampadine. I paralumi possono essere sostituiti singolarmente. Diametri: versione 1: 120 cm, versione 2: 100 cm, versione 3: 75 cm.

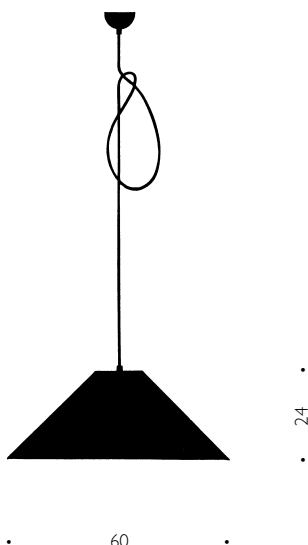






Knitterling





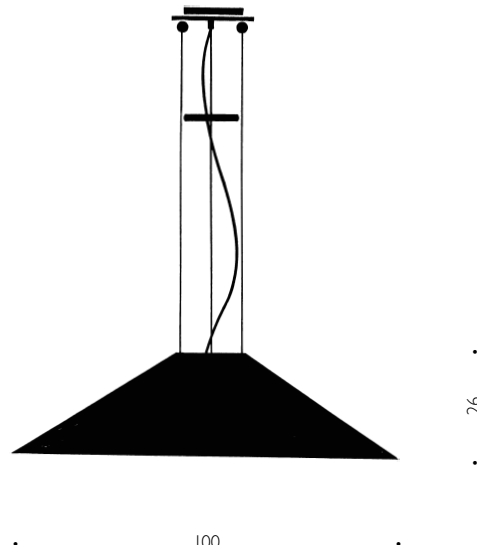
Knitterling Gestaltung: Ingo Maurer 1978

Japanisches Papier; schwarzer Kunststoffbaldachin Ø 8 cm. 230/125 Volt. Max. 100 Watt, Fassung E27. Kabel schwarz 200 cm. Sonderlänge 450 cm. Lieferung ohne Glühlampe, empfohlen: 60 Watt matt.

Japanese paper; black plastic canopy Ø 8 cm. 230/125 volts. Max. 100 watts, E27 socket. Cable black 200 cm. Special length 450 cm. Recommended choice of bulb (not included): 60 watts, frosted.

Papier japon, baldachin en plastique noir Ø 8 cm. 230/125 volts. 100 watts max., douille E27. Longueur du câble noir 200 cm. Longueur spéciale 450 cm. Livrée sans ampoule, ampoule dépolie de 60 watts recommandée.

Carta giapponese, rosone in materiale sintetico nero Ø 8 cm. 230/125 volt. Max. 100 watt, portalampada E27. Cavo nero da 200 cm. Lunghezza speciale 450 cm. Fornita senza lampadina. Consigliato l'impiego di una lampadina opaca da 60 watt.



Maru Design: Ingo Maurer 1980

Schirm aus japanischem Papier; aufgehängt an drei dünnen Metallseilen, rot lackierter Eisenring für Höhenverstellung (Gegengewicht). Baldachin weiß lackiertes Metall, Ø 22 cm. Weißes Kabel 200 cm lang. Sonderlänge 450 cm. 230/125 Volt. Fassung E27, max. 150 Watt. Lieferung ohne Glühlampe, Empfehlung: PAR-EC 150 Watt.

Japanese paper shade, suspended on three thin metal cables. Height adjustable. Red lacquered iron ring which serves as a counterweight. Metal canopy, white finish, Ø 22 cm. Cable white 200 cm. Special length 450 cm. 230/125 volts E27 socket, max. 150 watts. Recommended choice of bulb (not included): PAR-EC 150 watts.

Abat-jour en papier japon, suspendu par trois câbles fins en métal. Anneau rouge en fer laqué pour déplacement en hauteur (contrepoids). Baldachin en métal laqué blanc, Ø 22 cm. Câble blanc de 200 cm de long. Longueur spéciale 450 cm. 230/125 volts, douille E27, 150 watts max. Livrée sans ampoule, ampoule PAR-EC 150 watts recommandée.

Paralume in carta giapponese, sostenuto da tre sottili fili metallici, contrappeso ad anello in ferro verniciato rosso. Rosone in metallo verniciato bianco, Ø 22 cm. Cavo bianco da 200 cm. Lunghezza speciale 450 cm. 230/125 volt, portalampada E27, 150 watt max. Fornita senza lampadina. Consigliato l'impiego di una lampadina PAR-EC 150 watt.

Das Papier von Floatation, Knitterling, Maru und Lampampe (Seite 242) ist als gewolltes, gestalterisches Element verknittert. Es reagiert auf Schwankungen der Luftfeuchtigkeit. Dadurch kann sich die Spannung der Schirme verändern.

The paper from Floatation, Knitterling, Maru and Lampampe (page 242) are crinkled. This is an intended design attribute. The material reacts to fluctuations from humidity. Therefore, changes in the rigidity of the shades can not be excluded.

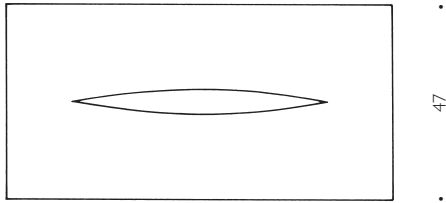
Le papier pour Floatation, Knitterling, Maru et Lampampe (page 242) est froissé, ainsi voulu comme effet de style. Le matériel très sensible réagit à l'humidité ambiante. Aussi le papier peut légèrement se détendre.

Una caratteristica voluta del design di Floatation, Knitterling, Maru e Lampampe (pag. 242) è l'effetto sgualcito della carta. Il materiale reagisce a oscillazioni dell'umidità. Modifiche della tensione della carta non sono, perciò, escluse.



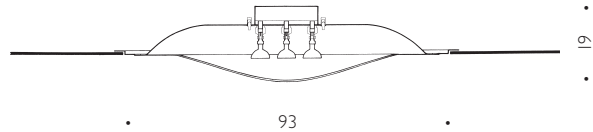
170 Schlitz Up
174 Light Cone
176 Luxury Pure
178 Birdie's Nest
180 Tooling
182 Spock
184 Sista
186 Zuuk
188 Wandering Finger
190 Lampeduso
192 Jack²





93

47



93

19

Schlitz Up Design: Ingo Maurer 2002

Aluminium, Fiberglas. Für fugenlosen Einbau in abgehängte Decken. Einbautiefe 15 cm. 230/125/12 Volt. 3 x 50 Watt Halogen, Sockel GU 5,3. Eingebauter Transformator. Sondergrößen auf Anfrage. Lieferung mit Leuchtmitteln.

Aluminium, fibreglass. For flush mounting in lowered ceilings. Installation depth 15 cm. 230/125/12 volts. 3 x 50 watts halogen, base GU 5,3. Built-in transformer. Alternative sizes on request. Complete with bulbs.

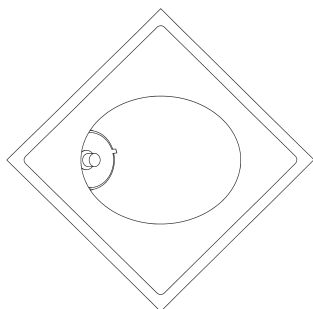
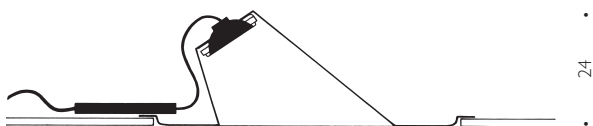
Aluminium, fibre de verre. Pour montage sur plafonds surbaissés. Profondeur pour montage 15 cm. 230/125/12 volts. 3 x 50 watts, culot GU 5,3. Transformateur intégré. Dimensions spéciales sur demande. Livrée avec ampoules.

Alluminio, fibra di vetro. Per l'incasso in controsoffitti. Profondità di montaggio 15 cm. 230/125/12 volt. 3 x 50 watt alogena, attacchi GU 5,3. Trasformatore integrato. Misure speciali su richiesta. Lampadine incluse.

*my answer to boxing
downlights:
'Schlitz Up'! just an elegant
cat in the ceiling.*







• 30 •
41 x 41

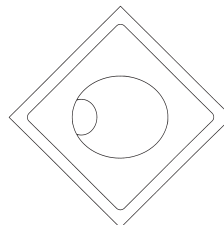
Light Cone L Design: Ingo Maurer 2005

Fiberglas. Für fugenlosen Einbau in abgehängte Decken. Einbautiefe 23 cm. 230/125/12 Volt. Mit Leuchtmittel 100 Watt 24° Halogen, Sockel G53. Eingebauter Transformator: CDM-Version nur für 230 Watt: Einbautiefe 24 cm. Mit Leuchtmittel 35 Watt, 24°, Fassung GX 8,5 und elektronischem Vorschaltgerät. Grundplatte 41 x 41 cm.

Fibreglass. For flush mounting in lowered ceilings. Installation depth 23 cm. 230/125/12 volts. With 100 watts 24° halogen bulb, socket G53. Built-in transformer: CDM version for 230 watts only: Installation depth 24 cm. Complete with bulb 35 watts, 24°, socket GX 8,5 and integrated electronic ballast. Base plate 41 x 41 cm.

Fibre de verre. Pour montage sur plafonds surbaissés. Profondeur pour montage 23 cm. 230/125/12 volts. Avec ampoule 100 watts 24° halogène, culot G53. Transformateur incorporé. Version CDM seulement en 230 volts: Profondeur 24 cm. Livrée avec ampoule 35 watts, 24°, culot GX 8,5 et ballast électronique. Plaque de base 41 x 41 cm.

Vetroresina. Per l'incasso in controsoffitti. Profondità di montaggio 23 cm. 230/125/12 volt. Con lampadina 100 watt 24° alogena, attacco G53. Trasformatore integrato. Versione CDM solo in 230 volt: Profondità di montaggio 24 cm. Con lampadina 35 watt, 24°, attacco GX 8,5 e alimentatore elettronico inclusi. Base di appoggio 41 x 41 cm.



• 17 •
28 x 28

Light Cone S Design: Ingo Maurer 2006

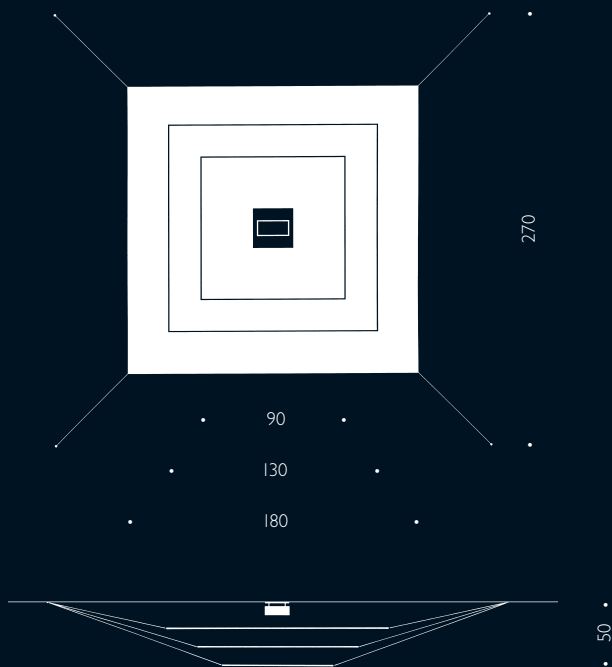
Fiberglas. Für fugenlosen Einbau in abgehängte Decken. Einbautiefe 18 cm. 230/125 Volt. Mit Leuchtmittel 75 Watt 25° Halogen, Sockel GU10. Grundplatte 28 x 28 cm.

Fibreglass. For flush mounting in lowered ceilings. Installation depth 18 cm. 230/125 volts. Complete with bulb 75 watts 25 halogen°, socket GU10. Base plate 28 x 28 cm.

Fibre de verre. Pour montage sur plafonds surbaissés. Profondeur de montage 18 cm. 230/125 volts. Livrée avec ampoule 75 watts 25° halogène, culot GU10. Plaque de base 28 x 28 cm.

Vetroresina. Per l'incasso in controsoffitti. Profondità di montaggio 18 cm. 230/125 volt. Con lampadina 75 watt 25° alogena, attacco GU10. Base di appoggio 28 x 28 cm.





Luxury Pure

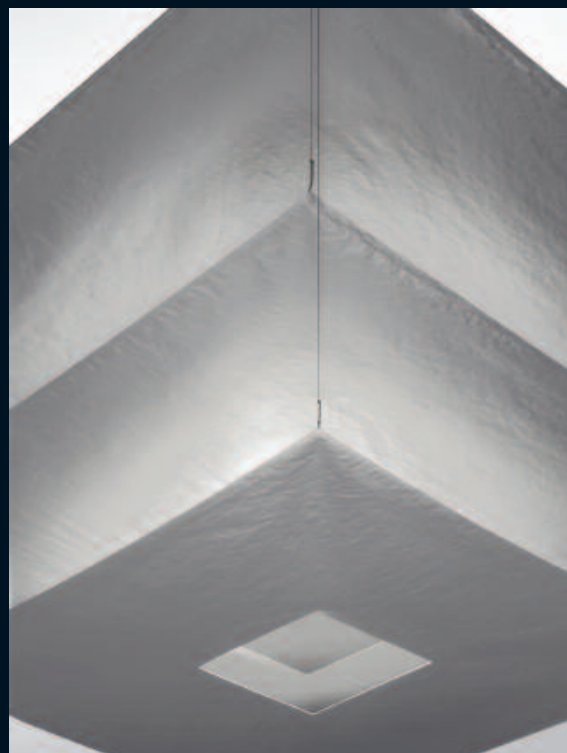
Design: Ingo Maurer und Team 2004

Gold oder silbern lackiertes Papier, Aluminium. 230 Volt: 500 Watt. 125 Volt: 300 Watt. Halogen, Sockel R7s. Aufhängung an Seilen aus Polyestergeflecht. Für Raumhöhen ab 250 cm. Lieferung mit Leuchtmittel.

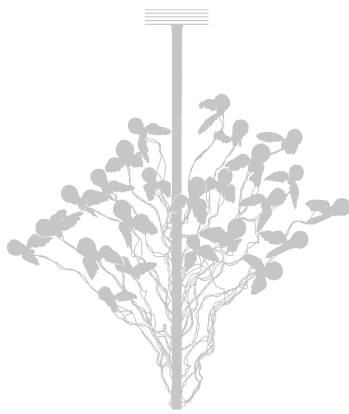
Gold or silver lacquered paper, aluminium. 230 volts: 500 watts. 125 volts: 300 watts. Halogen, socket R7s. For ceiling heights of 250 cm and more. Suspension with braided polyester strings. Complete with bulb.

Papier laqué or ou argent, aluminium. Version 230 volts: 500 watts. Version 125 volts: 300 watts. Ampoule halogène, douille R7s. Pour hauteurs de pièces à partir de 250 cm. Suspension par fils en polyester tressé. Livrée avec ampoule.

Carta verniciata oro o argento, alluminio. 230 volt: 500 watt. 125 volt: 300 watt. Lampadina alogena, attacco R7s. Per soffitti con altezza a partire da 250 cm. Sospensione con fili in poliestere intrecciato. Lampadina inclusa.







• ca. 50 •

• min. 50, max. 95 •

Birdie's Nest

Gestaltung: Ingo Maurer 2005

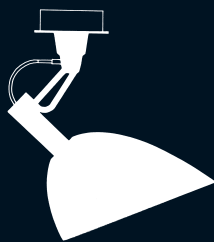
Metall, Flügel aus Gänsefedern. Zehn Niedervolt-Glühlampen (kein Halogen). 230/125/24 Volt, 150 Watt (10 x 15 Watt). Zwei im Baldachin integrierte Transformatoren. Kabel transparent. Lieferung mit 2 Ersatzglühlampen. Birdie's Nest ist für Räume mit geringen Deckenhöhen konzipiert.

Metal, goose-feather wings. Ten low-voltage bulbs (not halogen). 230/125/24 volts, 150 watts (10 x 15 watts). Canopy with two built-in transformers. Transparent cables. Complete with bulbs plus 2 spares. Birdie's Nest is designed for rooms with lower ceilings.

Métal, ailes en plumes d'oie. Dix ampoules à bas voltage (non halogènes). 230/125/24 volts, 150 watts (10 x 15 watts). Baldaquin avec deux transformateurs intégrés. Câbles transparents. Livrée avec 2 ampoules de rechange. Birdie's Nest est conçu pour des pièces à plafond bas.

Metallo, ali in piume d'oca. Dieci lampadine a basso voltaggio (non alogene). 230/125/24 volt, 150 watt (10 x 15 watt). Rosone con due trasformatori integrati. Cavi trasparenti. Include 2 lampadine di ricambio. Birdie's Nest è concepita per soffitti bassi.





25



24

Tooling Design: Christoph Matthias 2004

Aluminium, Edelstahl, Kunststoff. 230/125 Volt. Halogen max. 150 Watt, Fassung B15d. Leuchtenkopf um 180° drehbar und um 45° schwenkbar. Aufputzmontage mit aluminiumfarbener Abdeckscheibe Ø 8 cm. Die Montage ist auch auf Unterputzdose möglich. Lieferung mit Leuchtmittel.

Aluminium, stainless steel, plastic. 230/125 volts. Halogen max. 150 watts, socket B15d. Head of lamp rotates through 180° and tilts through 45°. With aluminium-finish base-plate cover Ø 8 cm. Flush-mounted installation is also possible. Complete with bulb.

Aluminium, acier spécial, matière plastique. 230/125 volts. Halogène max. 150 watts, culot B15d. Tête de lampe rotative à 180° et inclinable à 45°. Montage sur crépi avec rondelle de recouvrement Ø 8 cm de couleur aluminium. Montage sous crépi possible. Livrée avec ampoule.

Alluminio, acciaio inossidabile, materiale sintetico. 230/125 volt. Alogena max. 150 watt, portalampada B15d. Il riflettore ruota di 180°, e si inclina di 45°. Scatola di derivazione esterna con piastra di copertura Ø 8 cm di colore alluminio. È possibile il montaggio ad una scatola di derivazione incassata. Fornita con lampadina.

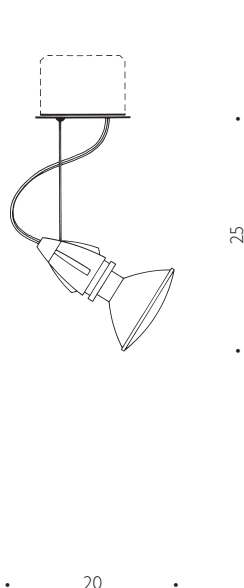






Spock





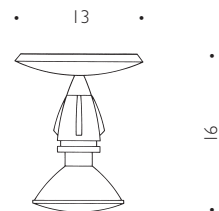
Spock Gestaltung: Bernhard Dessecker 1998

Edelstahl, Aluminium. 230/125 Volt, PAR 30° Flood Halogenstrahler 75 Watt, Glasfassung E27. Der Strahler ist über ein Kugelgelenk einstellbar. Aufputz-Montage-dose mit Abdeckscheibe Ø 8 cm. Die Montage ist auch auf Unterputzdose möglich. Auch an der Wand zu montieren. Lieferung mit Leuchtmittel.

Stainless steel, aluminium. 230/125 volts PAR 30° halogen flood, 75 watts, glass socket E27. Adjustable via ball-joint. Box with cover Ø 8 cm, for surface mounting. Flush-mounted installation is also possible. Also suitable for use as wall light. Complete with bulb.

Acier spécial, aluminium. 230/125 volts, PAR 30° flood ampoule halogène 75 watts, douille E27, en verre. Le spot est orientable par articulation à rotule. Boîte pour le montage sur crépi avec rondelle Ø 8 cm de recouvrement. Le montage sur une boîte encastrable sous crépi est également faisable. Possibilité de montage en applique. Livrée avec ampoule.

Acciaio inossidabile, alluminio. 230/125 volt, faretto alogeno PAR 30° flood 75 watt, portalampada E27, in vetro. Il faretto è regolabile mediante un giunto sferico. Scatola di derivazione esterna a soffitto con rosone Ø 8 cm. Possibilità di montaggio con una scatola di derivazione incassata. È possibile montarla anche a parete. Fornita con lampadina.



Sista Gestaltung: Bernhard Dessecker 1998

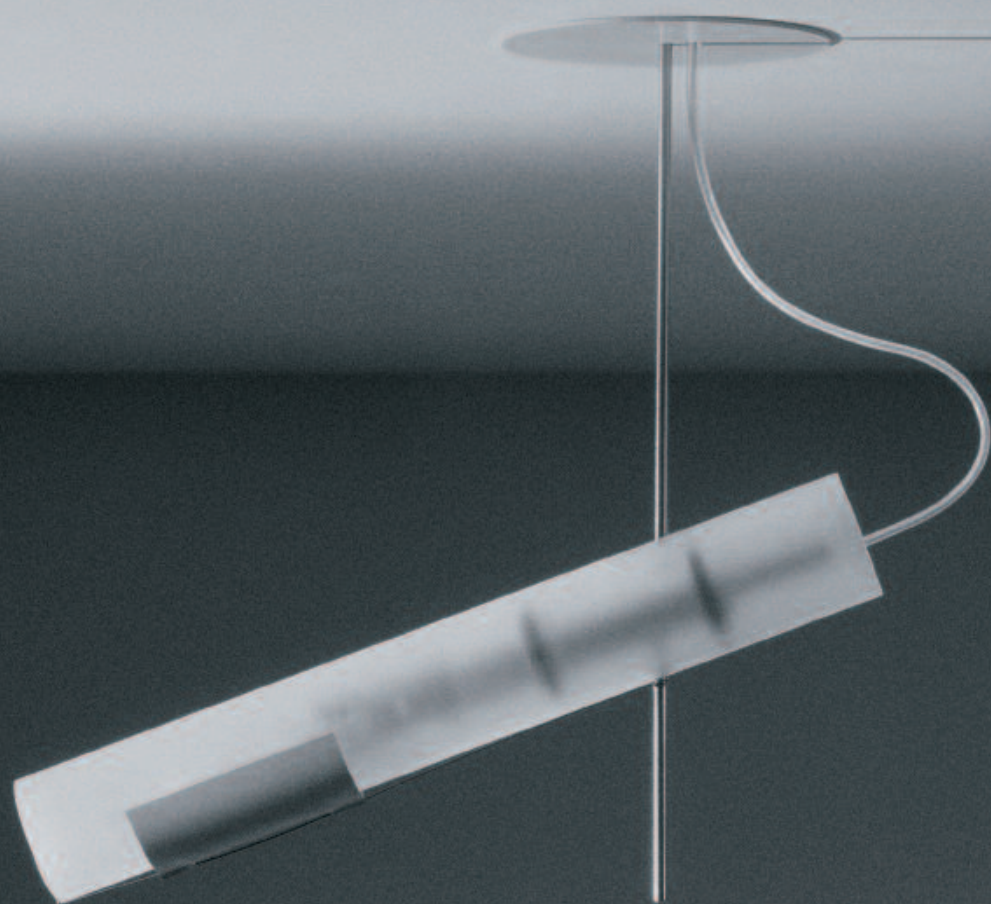
Metall, Kunststoff. 230/125 Volt, PAR 30° Flood Halogenstrahler 75 Watt. Glasfassung E27, direkt mit dem transparenten Baldachin verbunden. Lieferung mit Leuchtmittel.

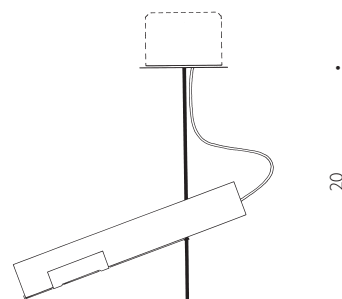
Metal, plastic. 230/125 volts, PAR 30° halogen flood, 75 watts. Glass socket E27, directly integrated into the transparent canopy. Complete with bulb.

Métal, matière plastique. 230/125 volts, PAR 30° flood ampoule halogène 75 watts. Douille E27, en verre, liée directement au baldachin transparent. Livrée avec ampoule.

Metallo, materiale sintetico. 230/125 volt, faretto alogeno PAR 30° flood 75 watt. Portalampada E27, in vetro, direttamente collegato al rosone trasparente. Fornita con lampadina.







• 20 •

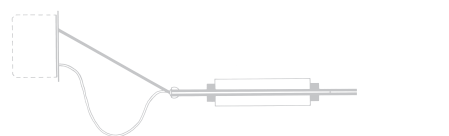
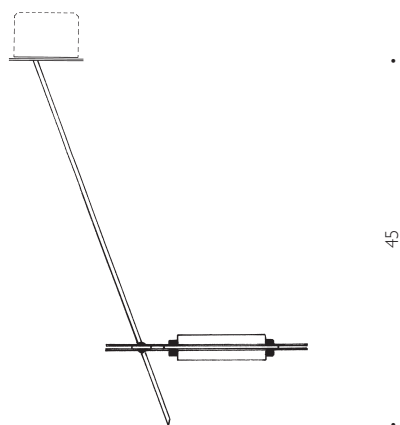
Zuuk Design: Ingo Maurer 1994

Edelstahl, farblos eloxiertes Aluminium, hitzebeständiges satiniertes Glas. 230/125 Volt. Halogen max. 60 Watt, Sockel B15d. Nicht verstellbar. Aufputz-Montagedose mit Abdeckscheibe Ø 8 cm. Die Montage ist auch auf Unterputzdose möglich. Auch an der Wand zu montieren. Lieferung mit Leuchtmittel.

Stainless steel, anodized aluminium, heat-resistant satin-frosted glass. 230/125 volts. Halogen max. 60 watts, B15d socket. Non-adjustable. Box with cover Ø 8 cm, for surface mounting. Flush-mounted installation is also possible. Also suitable for use as wall light. Complete with bulb.

Acier inoxydable, aluminium anodisé incolore, verre satiné résistant à la chaleur: 230/125 volts. Ampoule halogène 60 watts max., culot B15d. Pas de possibilité de réglage en hauteur. Boîte pour le montage sur crépi avec rondelle Ø 8 cm de recouvrement. Le montage sur une boîte encastrable sous crépi est également faisable. Possibilité de montage en applique. Livrée avec ampoule.

Acciaio inossidabile, alluminio anodizzato naturale, vetro satinato termoresistente. 230/125 volt. Lampadina alogena 60 watt max., base B15d. Non regolabile. Scatola di derivazione esterna a soffitto con rosone Ø 8 cm. Possibilità di montaggio con una scatola di derivazione incassata. È possibile montarla anche a parete. Fornita con lampadina.



24

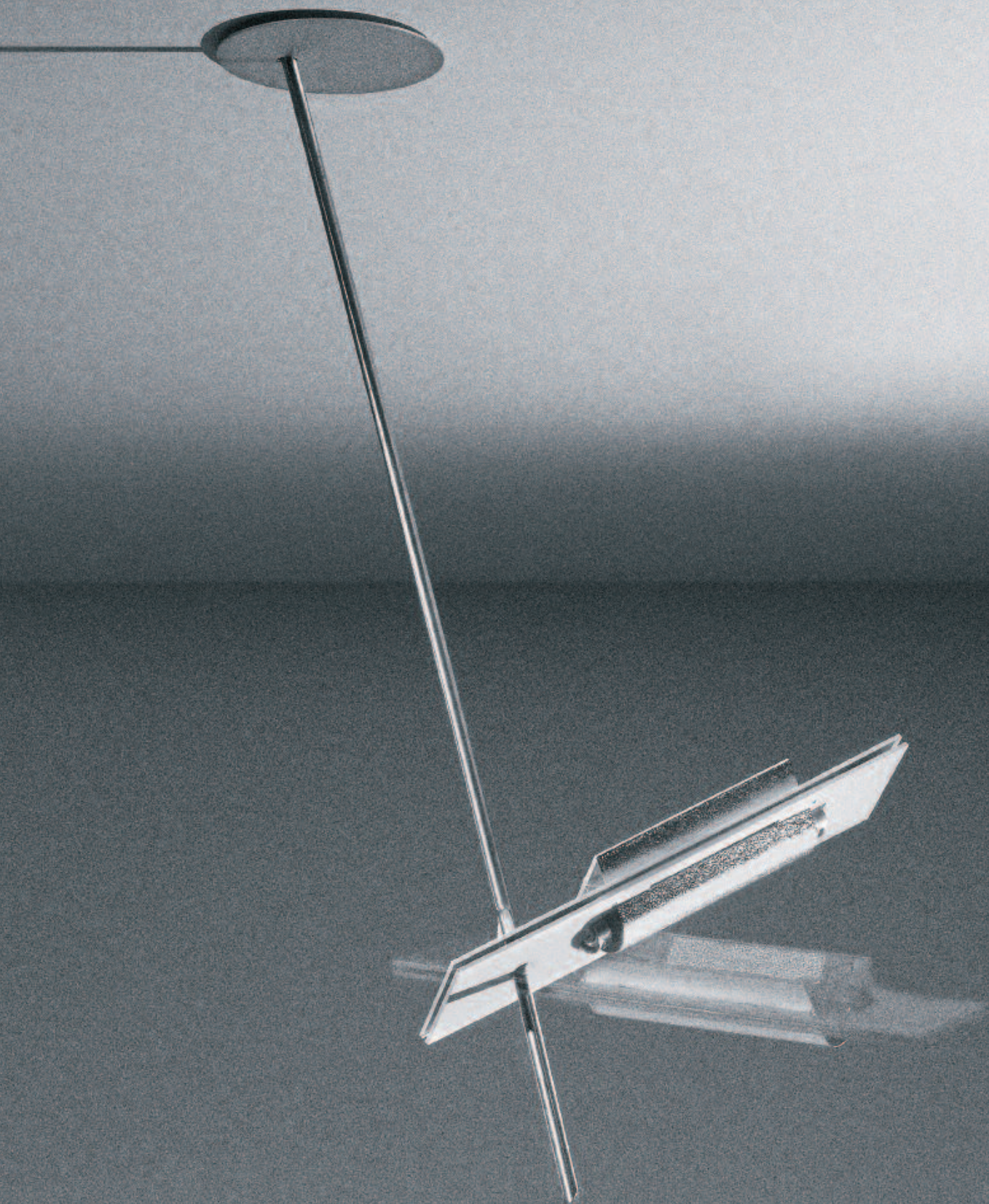
Wandering Finger Gestaltung: Ingo Maurer 1994

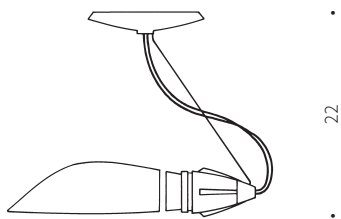
Edelstahl, eloxiertes Aluminium, hitzebeständiges Schutzglas. 230/125 Volt. Halogen max. 150 Watt, Sockel R7s. Der Reflektor ist über ein Kugelgelenk verstellbar. Mit Leuchtmittel, Aufputz-Montagedose und aluminiumfarbener Abdeckscheibe Ø 9 cm. Die Montage ist auch auf Unterputzdose möglich.

Stainless steel, anodized aluminium, heat-resistant protective glass cover. 230/125 volts. Halogen max. 150 watts, R7s socket. Angle of reflector freely adjustable via globe joint. Complete with bulb, surface-mounted ceiling fixture and aluminium-finish base-plate cover Ø 9 cm. Flush-mounted installation is also possible.

Acier inoxydable, aluminium anodisé, verre protecteur résistant à la chaleur. 230/125 volts. Ampoule halogène 150 watts max., culot R7s. Le réflecteur est orientable par une articulation à rotule. Livrée avec ampoule, boîtier pour le montage sur crépi et rondelle de recouvrement de couleur aluminium Ø 9 cm. Possibilité de montage sur boîtier encastrable sous crépi.

Acciaio inossidabile, alluminio anodizzato, vetro di protezione termoresistente. 230/125 volt. Lampadina alogena max. 150 watt, base R7s. Il riflettore è regolabile mediante un giunto sferico. Fornita con lampadina, scatola di derivazione esterna e rosone di colore alluminio Ø 9 cm. È possibile montarla anche su una scatola di derivazione incassata.





Lampeduso Design: Bernhard Dessecker 1994

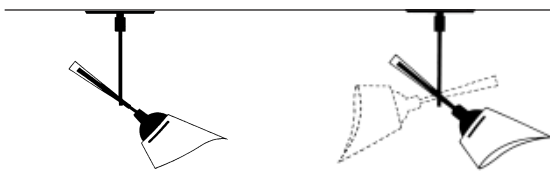
Kunststoff, Glas, Metall. Blende aus hitzebeständigem Glasgewebe. 230/125 Volt. Empfohlene Leuchtmittel: Kompakt-Leuchtstofflampe 7/11 Watt oder Halogen-Röhrenlampe, max. 60 Watt. Glasfassung E27. Baldachin, Ø 13 cm, transparent. Ohne Leuchtmittel. Auch als Wandlampe zu montieren.

Plastic, glass, metal, heat-resistant glass fabric shade. 230/125 volts. Recommended bulbs: compact fluorescent bulb 7/11 watts or halogen tubular lamp, max. 60 watts. Glass socket E27. Canopy, Ø 13 cm, transparent. Bulb not included. Also suitable for use as wall light.

Matière plastique, verre, métal. Ecran en fibre de verre résistant à la chaleur. 230/125 volts. Ampoules recommandées: ampoule fluorescente compacte 7/11 watts ou ampoule halogène tube, max. 60 watts. Douille E27, en verre. Baldaquin, Ø 13 cm, transparent. Livrée sans ampoule. Peut être montée en applique.

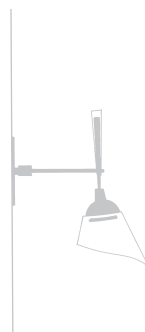
Materiale sintetico, vetro, metallo. Schermo in tessuto di vetro termoresistente. 230/125 volt. Lampadine consigliate: lampada fluorescente 7/11 watt o lampadina alogena tubolare, max. 60 watt. Portalampada E27, in vetro. Rosone Ø 13 cm, trasparente. Fornita senza lampadina. Possibilità di montaggio a parete.





• 19 •

• 15 •



Jack²

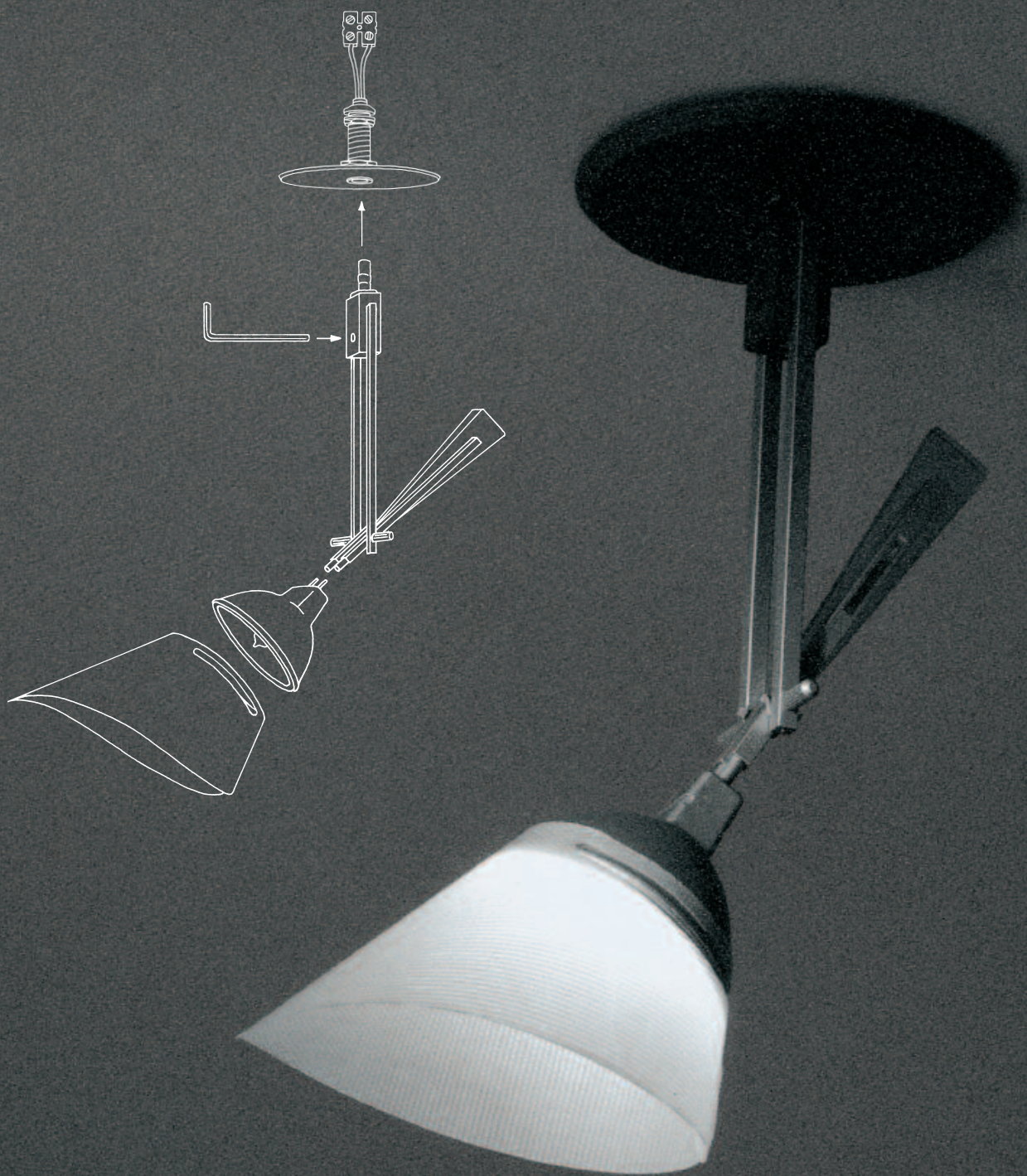
Design: Ingo Maurer/Franz Ringelhan 1986/1991

Metall, Glas, Kunststoff. 230/125 Volt. Schwarz oder silber. Multi Mirror-Reflektor schwarz oder silber mit Schutzglas, 12 Volt, 50 Watt, Sockel GX 5,3. Lieferung mit Leuchtmittel, Unterputzmontagedose und Universal-Einbaubuchse. Decken- oder Wandmontage. Um 360° drehbar, um 180° schwenkbar. 12-Volt-Anschluss über einen Sicherheits-Transformator (im Handel erhältlich). Ein für Trafobetrieb geeigneter Dimmer kann dem Transformator vorgeschaltet werden.

Metal, glass, plastic. 230/125 volts. Black or silver. Multi-Mirror reflector black or silver with protective glass cover, 12 volts, 50 watts, GX 5,3 socket. Complete with bulb, flush-mounted ceiling fixture and universal connecting box. Ceiling or wall installation possible. Rotates through 360° and tilts through 180°. 12-volts connection with safety transformer (available from electrical stockists). The transformer can also be connected to a suitable dimmer (adapted for low-voltage use).

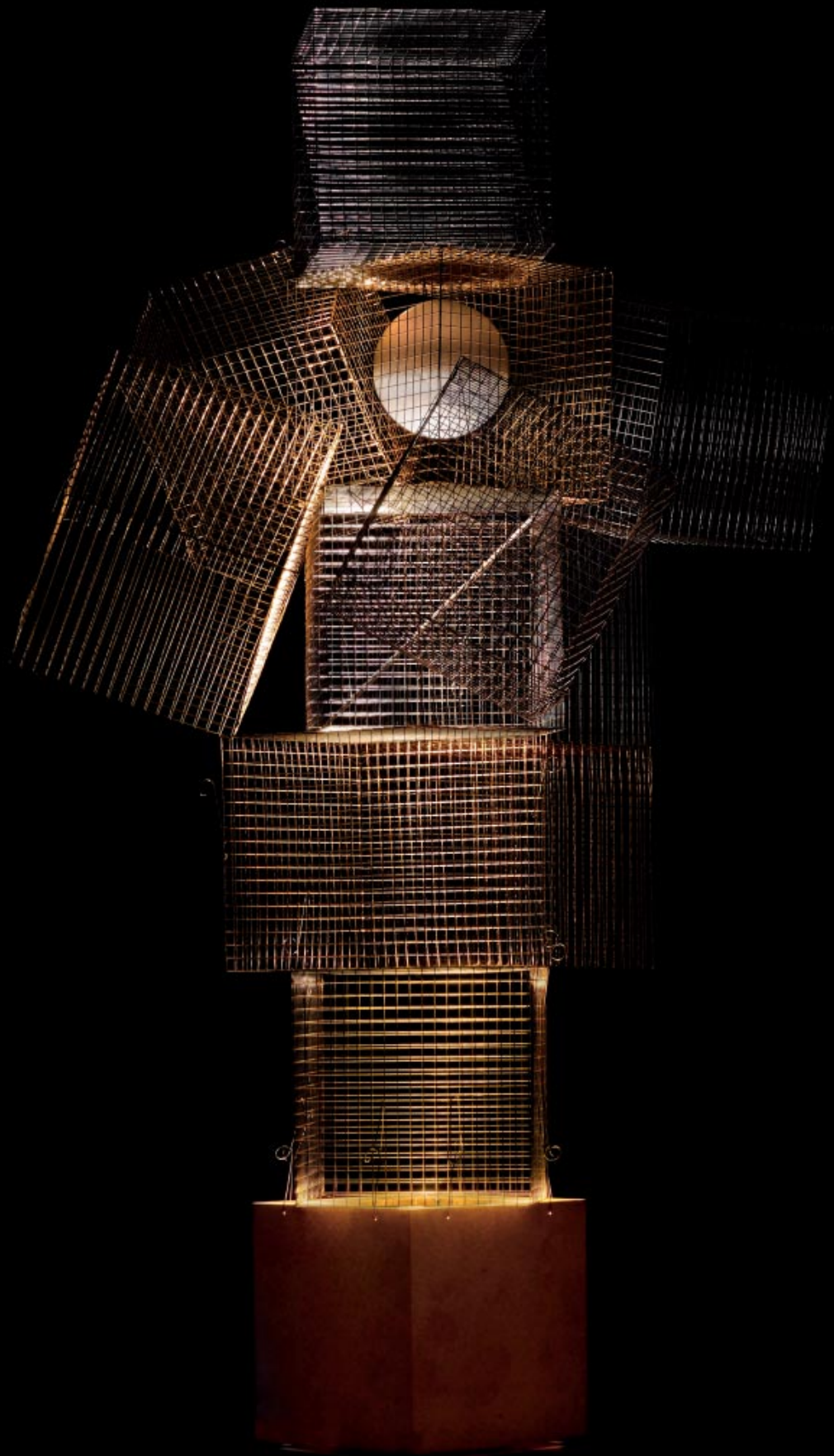
Métal, verre, matière plastique. 230/125 volts. En couleur noire ou argent. Réflecteur Multi Mirror, noir ou argent, avec verre protecteur, 12 volts, 50 watts, culot GX 5,3. Livrée avec ampoule, boîtier encastrable sous crépi et douille-universelle encastrée. Fixation au plafond ou au mur. Orientable de 360°, pivotant de 180°. L'alimentation de 12 volts se fait par un transformateur standard, conforme aux normes de sécurité (disponible dans le commerce). Un variateur électronique approprié peut être monté sur ce transformateur.

Metallo, vetro, materiale sintetico. 230/125 volt. Nero o argento. Riflettore Multi Mirror nero o argento, con vetro di protezione, 12 volt, 50 watt, attacco GX 5,3. Fornita con lampadina, scatola di derivazione incassata e presa universale. Montaggio a parete o a soffitto. Orientabile di 360°, basculante a 180°. Collegamento 12 volt con un trasformatore conforme alle norme di sicurezza (disponibile in commercio). Il trasformatore può essere collegato a un dimmer adatto per trasformatori.





198	A vision ...
200	Bulb
204	HOT.HOT
208	Mozzkito
212	Max. Kugler
214	Delirium Yum
216	Little Big Lamp
220	Lucellino
222	One From The Heart
224	Don Quixote
226	24 Karat Blau T
228	Topolino
230	Los Minimalos Uno
234	Prototype
238	Bibibibi
240	Grasl
241	Grasl Vulgaris
242	Lampampe



VISIONS OF LIGHT...



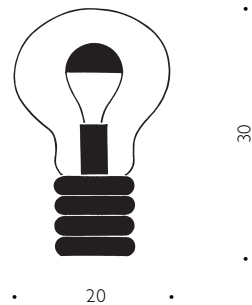
SOON TO BECOME A REALITY







Kaiserstrasse 1972



Bulb Design: Ingo Maurer 1966

Hochglanzverchromtes Metall, mundgeblasenes Kristallglas. 230/125 Volt. Fassung E27. Lieferung mit kuppenverspiegelter Glühlampe 100 Watt.

Polished chromium-plated metal base, hand-blown crystal glass. 230/125 volts. E27 socket. Complete with 100-watt top-chromated bulb.

Métal chromée, cristal soufflé. 230/125 volts. Douille E27. Livrée avec ampoule 100 watts à coupole argentée.

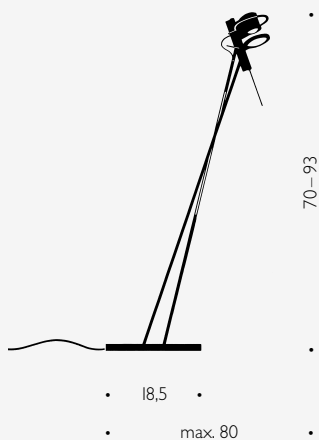
Metallo cromato lucido, cristallo soffiato. 230/125 volt. Portalampada E27. Fornita con lampadina a cupola argentata da 100 watt.



HOT.HOT







HOT.HOT

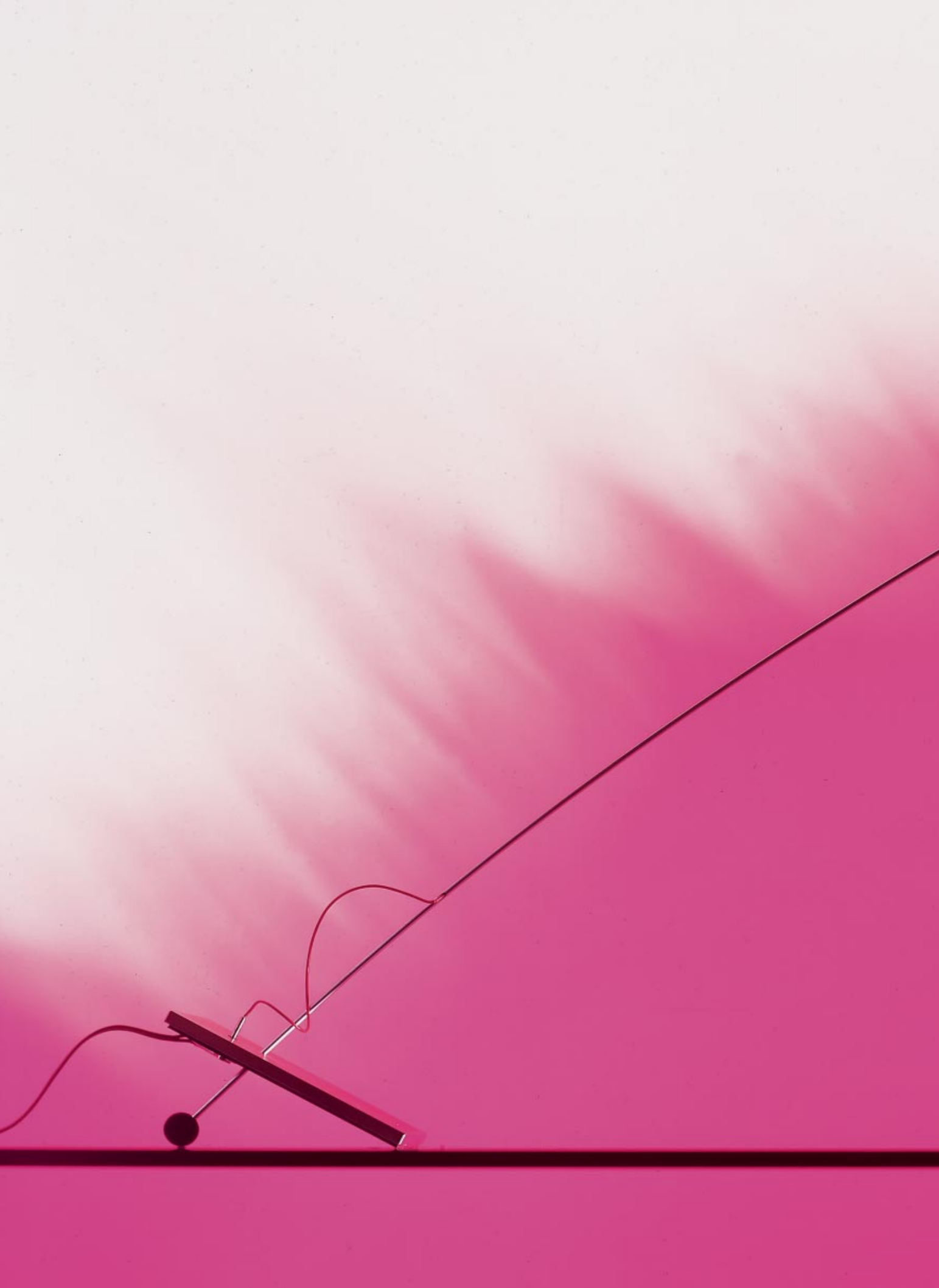
Design: Ingo Maurer und Team 2006

Metall, Glas. 230/125/12 Volt. 50 Watt Halogen. Sockel GY6,35. Schwarz lackierter Stahl. Mit elektronischem Transformator; stufenlos dimmbar. Der Lichtkegel kann durch ein Linsensystem eingestellt werden. Limitierte Edition in Messing. Lieferung mit Leuchtmittel.

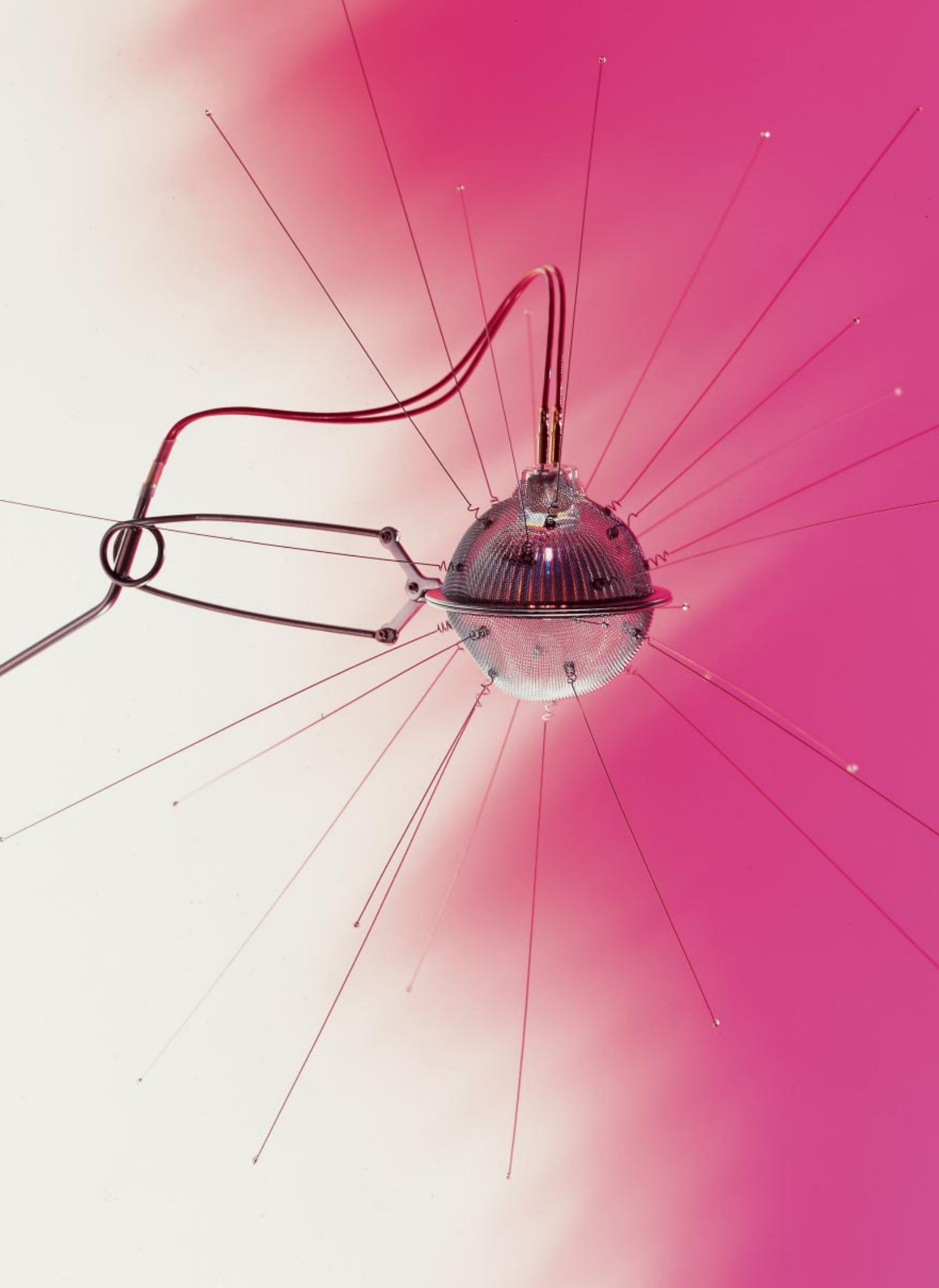
Metal, glass. 230/125/12 volts. 50 watts halogen. Socket GY6,35. Black lacquered steel. With electronic transformer; continuously dimmable. The cone of light is adjustable by a lens system. Limited edition in brass. Complete with bulb.

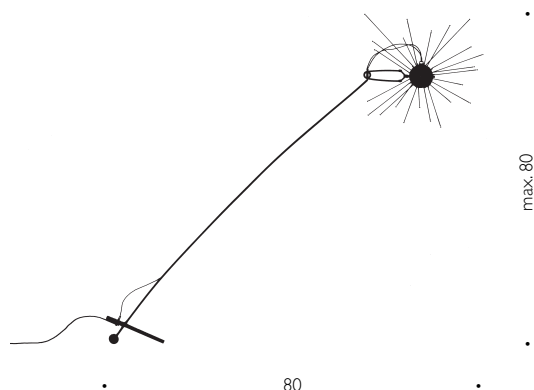
Métal, verre. 230/125/12 volts. 50 watts halogène. Culot GY6,35. Acier noir laqué. Avec transformateur électronique, réglable en continu. Le cône lumineux peut être ajusté à l'aide d'un système de lentilles. Edition limitée en laiton. Livrée avec ampoule.

Metallo, vetro. 230/125/12 volt. 50 watt alogena. Attacco GY6,35. Acciaio verniciato nero. Con trasformatore elettronico, regolazione continua dell'intensità luminosa. Il cono di luce può essere regolato mediante un sistema di lenti. Edizione limitata in ottone. Lampadina inclusa.









Mozzkito

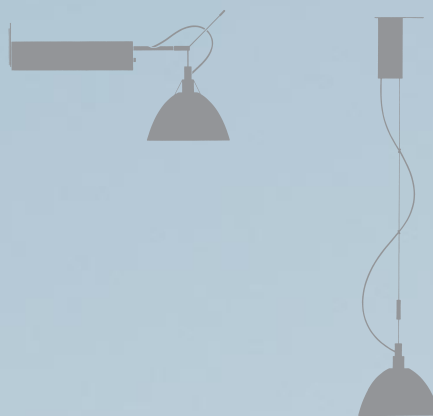
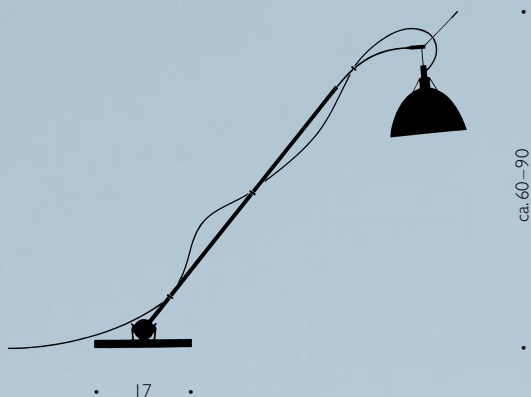
Gestaltung: Ingo Maurer und Team 1996

Metall, Kunststoff und Gummi. 230/125/12 Volt. Kaltlichtspiegellampe 50 Watt, 60°, Sockel GX 5,3. Elektronischer Transformator schwarz, stufenlos dimmbar. Die Neigung der Lampe kann durch die bewegliche Bodenplatte verändert werden. Reflektor verstellbar. Lieferung mit Leuchtmittel.

Metal, plastic and rubber. 230/125/12 volts. Cool beam bulb 50 watts, 60°, socket GX 5,3. Electronic transformer black, with continuously variable dimmer. Position can be modified with movable base-plate. Adjustable reflector. Complete with bulb.

Métal, matière plastique et caoutchouc. 230/125/12 volts. Ampoule à miroir dichroïque 50 watts, 60°, culot GX 5,3. Transformateur électronique noir, réglage d'intensité lumineuse sans graduation. La plaque de base mobile permet de varier l'inclinaison de la lampe. Réflecteur réglable. Livrée avec ampoule.

Metallo, materiale sintetico e gomma. 230/125/12 volt. Lampadina dicroica 50 watt, 60°, attacco GX 5,3. Trasformatore elettronico nero, regolazione continua dell'intensità luminosa. La piastra di base mobile consente di variare l'inclinazione della lampada. Riflettore regolabile. Fornita con lampadina.



Max. Kugler

Gestaltung: Ingo Maurer und Team 2001

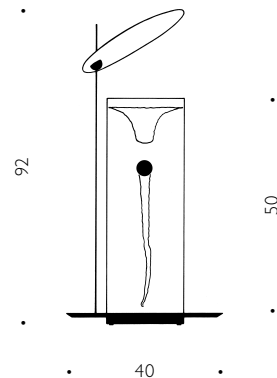
Edelstahl, Aluminium. 230/125/12 Volt. Halogen 100 Watt (125 Volt: 50 Watt), Sockel GY 6,35. Elektronischer Transformator schwarz mit Schieberegler, stufenlos dimmbar. Nomen est omen: Das Kugelgelenk ermöglicht stufenloses Drehen und Neigen in alle Richtungen. Der Teleskoparm ist von 60 auf 90 cm ausziehbar. An seinem Griff kann der Reflektor um 180° gedreht werden. Lieferung mit Leuchtmittel.

Stainless steel, aluminium. 230/125/12 volts. Halogen 100 watts (125 volts: 50 watts), GY 6,35 base. Electronic transformer black with slide control. The ball-joint makes it possible to turn and tilt the lamp in all directions. The telescope arm extends from 60 to 90 cm. The reflector (with handle) can be swivelled by 180°. Complete with bulb.

Acier spécial, aluminium. 230/125/12 volts. Ampoule halogène 100 watts (125 volts: 50 watts), culot GY 6,35. Transformateur électronique noir avec variateur d'intensité lumineuse réglable sans graduation. Le nom parle pour lui même: l'articulation à rotule permet de tourner et d'incliner la lampe sans graduation dans tous les sens. Le bras télescopique est extensible de 60 à 90 cm. Réflecteur avec poignée rotatif de 180°. Livrée avec ampoule.

Acciaio inossidabile, alluminio. 230/125/12 volt. Lampadina alogena 100 watt (125 volt: 50 watt), attacco GY 6,35. Trasformatore elettronico nero con varialuce lineare. Facoltà di rotazione e inclinazione in continuo in tutte le direzioni mediante un giunto sferico. Il braccio telescopico è allungabile da 60 a 90 cm. Agendo sulla leva, il riflettore ruota di 180°. Fornita con lampadina.





Delirium Yum

Design: Ingo Maurer und Sebastian Hepting 2006

Corian, Kristallglas, Spiegel aus Aluminium. 230/125/12 Volt. 35 Watt Halogen, Sockel GU4. Externer Transformator. Interner Motor; 15 Watt. Licht und Bewegung des Wassers regulierbar. Mit Kugel, Silberpartikeln, Tabletten zur Wasseraufbereitung und Leuchtmittel. Ein Stab am Boden der Vase erzeugt den Strudel. Seine Bewegung wird durch magnetische Impulse angetrieben. Tempo und Intervalle der Drehung werden elektronisch gesteuert und können angepasst werden.

Corian, crystal glass, aluminium mirror. 230/125/12 volts. 35 watts halogen, socket GU4. External transformer. Internal 15 watts motor. Light and movement of water adjustable. Complete with ball, silver particles, tablets for water preparation, and bulb. A bar at the bottom of the vase creates a swirl of water. Magnetic impulses spin the bar. Speed and intervals of the rotation are adjustable electronically.

Corian, cristal, miroir en aluminium. 230/125/12 volts. Ampoule halogène 35 watts, culot GU4. Transformateur externe. Moteur interne 15 watts. Lumière et mouvement d'eau réglables. Livrée avec balle, particules d'argent, pastilles pour préparation de l'eau et ampoule. La tige au fond du vase produit le tourbillon. Son mouvement est donné par un champ magnétique. Le rythme et l'intervalle de la rotation peuvent être réglés électroniquement et changés.

Corian, cristallo, specchio in alluminio. 230/125/12 volt. Lampadina alogena 35 watt, attacco GU4. Trasformatore esterno. Motore interno 15 watt. Intensità della luce e movimento dell'acqua regolabili. Con sfera, polverina d'argento, pasticche per la preparazione dell'acqua e lampadina. L'asta sul fondo del vaso crea un vortice. Il suo movimento è generato da impulsi magnetici. La velocità e gli intervalli del movimento rotatorio sono a comando elettronico e possono essere adattati.

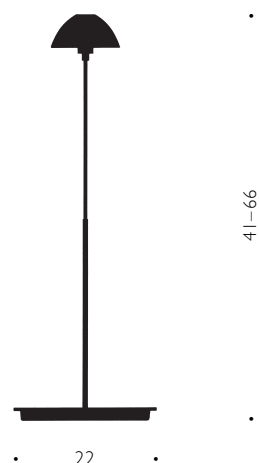






Little Big Lamp





Little Big Lamp Design: Ingo Maurer 2003

Stahl, Aluminium, Glas, Kunststoff. 230/125 Volt. 60 Watt Halogen, Sockel G9. 230-Volt-Version: Integrierter Dimmer; durch Berührung des Stabes stufenlos regulierbar. 125-Volt-Version: Schiebedimmer und Kabel transparent. Stufenlos höhenverstellbar von 41 bis 66 cm. Lieferung mit Leuchtmittel.

Steel, aluminium, glass, plastic. 230/125 volts. 60 watts halogen, socket G9. 230 volts version: integrated dimmer; continuously variable by touching the rod. 125 volts version: dimmer with slide control and cable transparent. Freely adjustable between 41 and 66 cm height. Complete with bulb.

Acier, aluminium, verre, matière plastique. 230/125 volts. 60 watts halogène, culot G9. Version 230 volts: Gradateur de lumière intégré, par simple toucher de la tige réglable sans graduation. Version 125 volts: Gradateur de lumière coulissant et câble transparent. Réglage en hauteur sans graduation de 41 à 66 cm. Livrée avec ampoule.

Acciaio, alluminio, vetro, materiale sintetico. 230/125 volt. 60 watt alogena, attacco G9. Versione 230 volt: varia-luce integrato, regolabile in continuo toccando l'asta. Versione 125 volt: varia-luce lineare e cavo trasparente. Regolazione continua dell'altezza da 41 a 66 cm. Fornita con lampadina.

Lucellino* Gestaltung: Ingo Maurer 1992

Tischversion. Glas, Messing, Kunststoff, handgefertigte Flügel aus Gänsefedern. 230/125/24 Volt, 50 Watt, kein Halogen. Mit elektronischem Transformator-Sensor-Dimmer *Touch Tronic*, weiß; Startschaltung möglich. Lieferung mit Ersatzglühlampe. Auch als Wandversion erhältlich. Alternative zu *Touch Tronic*: elektronischer Transformator mit Schieberegler (230 Volt).

Table version. Glass, brass, plastic, hand-crafted goose-feather wings. 230/125/24 volts. 50 watts, not halogen. *Touch Tronic* transformer-sensor-dimmer; white, start switch optional. Spare bulb supplied. Wall version also available. Alternative to *Touch Tronic*: electronic transformer with dimmer (230 volts).

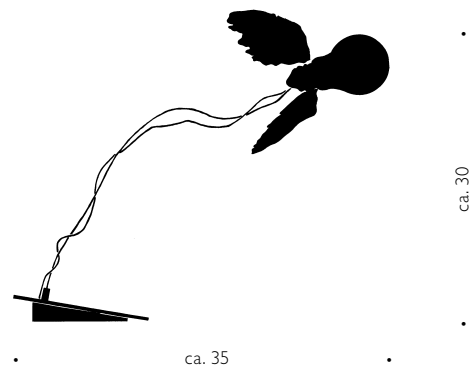
Version de table. Verre, laiton, matière plastique, ailes confectionnées à la main en plumes d'oie. 230/125/24 volts, 50 watts, non halogène. Livrable avec transformateur-sensor-dimmer électronique *Touch Tronic* en blanc, disponible avec dispositif de mise sous tension. Livrée avec une ampoule de rechange. Egalement disponible en version murale. Alternative au *Touch Tronic*: Transformateur électronique avec variateur manuel d'intensité lumineuse (230 volts).

Versione da tavolo. Vetro, ottone, materiale sintetico, ali in piume d'oca lavorate a mano. 230/125/24 volt, 50 watt, non alogena. Disponibile con trasformatore-sensore-dimmer *Touch Tronic* bianco ed eventualmente con dispositivo di accensione comandata. Fornita con lampadina di ricambio. Disponibile anche la versione da parete. In alternativa al *Touch Tronic*: trasformatore elettronico con varialuce lineare (230 volt).

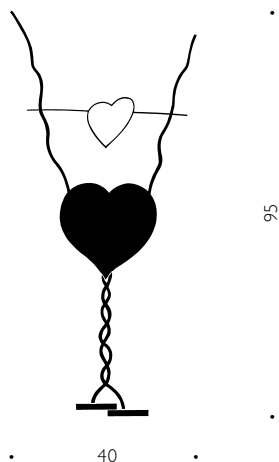
* Der Name ist ein Wortspiel: Luce ist Licht in italienischer Sprache, und uccellino bedeutet Vögelchen.

* The name is a play on words, from the Italian luce ("light"), and uccellino ("little bird").

* Le nom est un jeu de mots: Luce veut dire la lumière en italien et uccellino signifie petit oiseau.







One From The Heart

Gestaltung: Ingo Maurer 1989

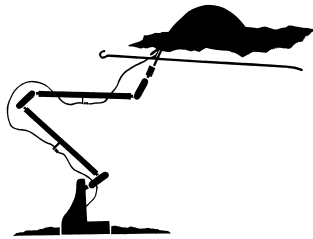
Metall, beweglicher Glas-Spiegel, Kunststoff.
230/125/12 Volt. Multi Mirror-Reflektor mit Schutz-
glas 50 Watt Halogen, Sockel GX 5,3. Mit elektro-
nischem Transformator-Sensor-Dimmer *Touch Tronic*,
schwarz; Startschaltung möglich. Lieferung mit Leucht-
mittel. Alternative zu *Touch Tronic*: elektronischer
Transformator mit Schieberegler.

Metal, adjustable glass mirror, plastic. 230/125/12 volts.
Multi-Mirror reflector with protective glass cover
50 watts halogen, GX 5,3 socket. *Touch Tronic* elec-
tronic transformer-sensor-dimmer; black, start switch
optional. Complete with bulb. Alternative to *Touch
Tronic*: electronic transformer with dimmer.

Métal, miroir mobile en verre, matière plastique.
230/125/12 volts. Réflecteur Multi Mirror avec verre
protecteur 50 watts halogène, culot GX 5,3. Avec
transformateur-sensor-dimmer électronique *Touch
Tronic* en noir; disponible avec dispositif de mise
sous tension. Livrée avec ampoule. Alternative au
Touch Tronic: Transformateur électronique avec varia-
teur manuel d'intensité lumineuse.

Metallo, specchio orientabile in vetro, materiale
sintetico. 230/125/12 volt. Riflettore Multi Mirror con
vetro di protezione 50 watt alogena, attacco GX 5,3.
Disponibile con trasformatore-sensore-dimmer
elettronico *Touch Tronic* nero ed eventualmente con
dispositivo di accensione comandata. Fornita con
lampadina. In alternativa al *Touch Tronic*: trasforma-
tore elettronico con varialuce lineare.





• ca. 35 •



Don Quixote

Design: Ingo Maurer und Team 1989

Stahl, Aluminium, elastischer Kunststoff. 230/125/12 Volt. Halogen 50 Watt, Sockel GY 6,35. Mit elektronischem Transformator-Sensor-Dimmer *Touch Tronic* schwarz; Startschaltung möglich. Don Quixote biegt und schwenkt sich, dreht und streckt sich. Lieferung mit Leuchtmittel. Alternative zu *Touch Tronic*: elektronischer Transformator mit Schieberegler.

Steel, aluminium, flexible plastic. 230/125/12 volts. Halogen 50 watts, GY 6,35 socket. *Touch Tronic* electronic transformer-sensor-dimmer black, start switch optional. Don Quixote bends, twists, turns and swivels. Complete with bulb. Alternative to *Touch Tronic*: electronic transformer with dimmer.

Acier, aluminium, matière plastique élastique. 230/125/12 volts. Ampoule halogène 50 watts, culot GY 6,35. Avec transformateur-sensor-dimmer électronique *Touch Tronic* en noir; disponible avec dispositif de mise sous tension. Don Quixote s'incline et pivote, se tourne et s'étire. Livrée avec ampoule. Alternative au *Touch Tronic*: Transformateur électronique avec variateur manuel d'intensité lumineuse.

Acciaio, alluminio, materiale sintetico elastico. 230/125/12 volt. Lampadina alogena 12 volt, 50 watt, attacco GY 6,35. Con trasformatore-sensore-dimmer elettronico *Touch Tronic* nero ed eventualmente con dispositivo di accensione comandata. Don Quixote s'inclina e si gira, ruota e si stende. Fornita con lampadina. In alternativa al *Touch Tronic*: trasformatore elettronico con varialuce lineare.





24 Karat Blau T

Design: Axel Schmid 2005

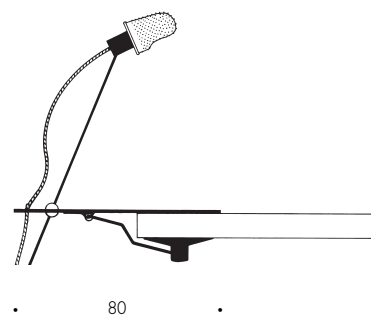
Metall, in Kunststoff eingegossenes Blattgold.
230/125 Volt. 230 Volt: 60 Watt Halogen. 125 Volt:
60 Watt. Sockel E27. Die vier goldenen Blenden
können am Stabkreuz in verschiedenen Winkeln
und Positionen aufgehängt werden. Lieferung mit
Leuchtmittel.

Metal, gold leaf sealed in plastic. 230/125 volts.
230 volts: 60 watts halogen. 125 volts: 60 watts.
Socket E27. The four golden shades can be hung in
various angles and positions. Complete with bulb.

Métal, matière plastique, feuille d'or. 230/125 volts.
230 volts: 60 watts halogène. 125 volts: 60 watts.
Culot E27. Les quatres écrans peuvent être suspen-
dus dans différents angles et positions. Livrée avec
ampoule.

Metallo, foglio d'oro laminato con materiale sintetico.
230/125 volt. 230 volt: 60 watt alogena. 125 volt:
60 watt. Attacco E27. I quattro paralumi d'oro
possono essere appesi sull'asta a croce in vari angoli
e posizioni. Lampadina inclusa.





80

Topolino

Design: Bernhard Dessecker 2003

Klemmlampe aus Edelstahl, Kunststoff, Silikon.
230/125/12 Volt. Halogen 20 Watt, Sockel G4.
Elektronischer Steckertransformator. 12-Volt-Kabel
200 cm. Stab dreh- und schwenkbar. Schirm 360°
drehbar. Lieferung mit Leuchtmittel.

Clamp lamp. Stainless steel, plastic, silicone.
230/125/12 volts. Halogen 20 watts, socket G4.
Electronic plug-transformer. 12-volts cable 200 cm.
Rod rotates and pivots. Reflector rotates through
360°. Complete with bulb.

Lampe à pince en acier spécial, matière plastique,
silicone. 230/125/12 volts. 20 watts halogène, culot
G4. Transformateur électronique à prise. Câble
12 volts, longueur 200 cm. Tige orientable et rotative.
Ecran rotatif à 360°. Livrée avec ampoule.

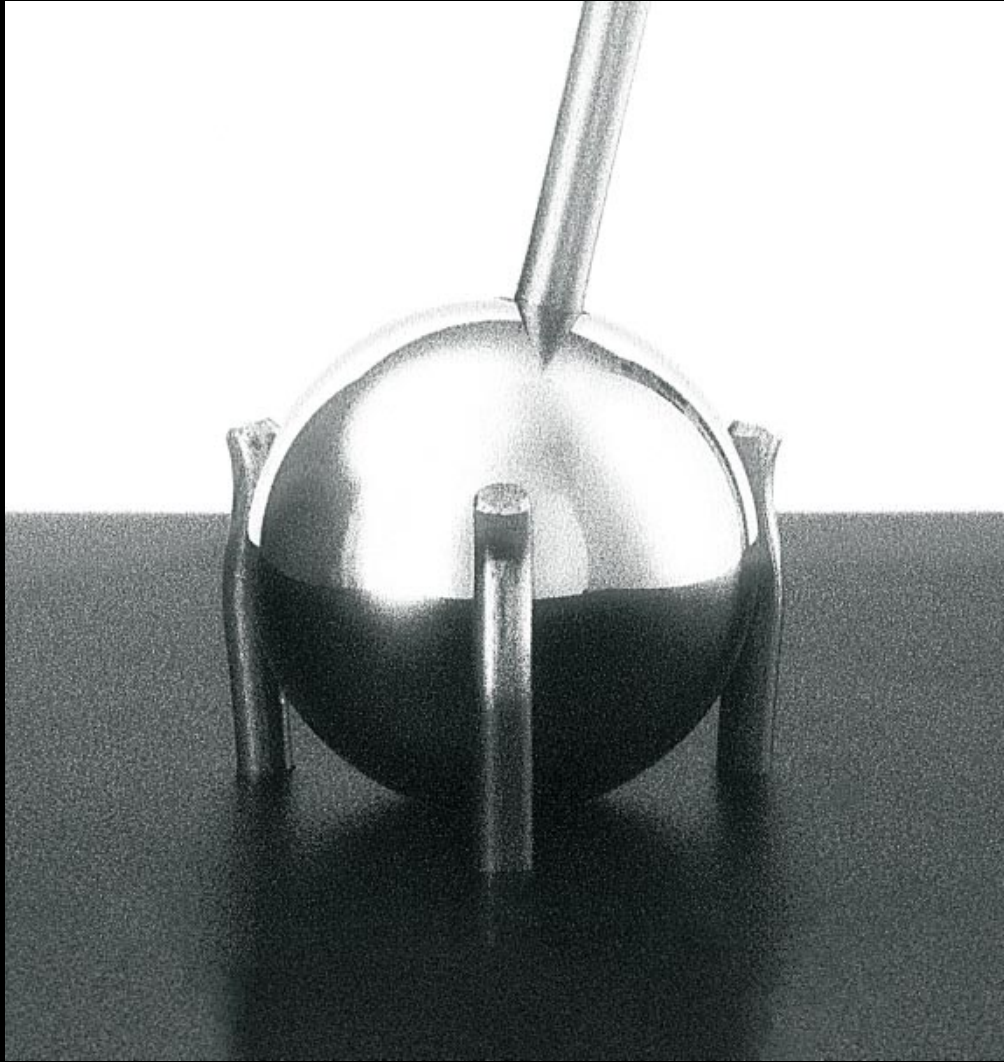
Lampada a morsetto in acciaio inossidabile, materiale
sintetico, silicone. 230/125/12 volt. Alogena 20 watt,
attacco G4. Trasformatore elettronico a spina. Cavo
12 volt, lunghezza 200 cm. Asta ruotabile e orienta-
bile. La testina ruota di 360°. Fornita con lampadina.

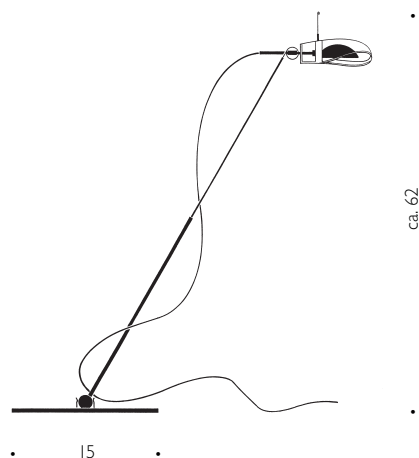
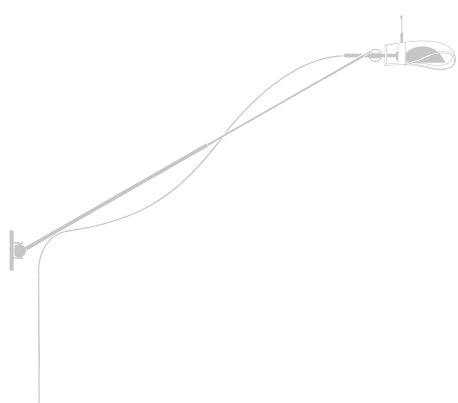


Come taller and fiercer than
1985. These images were
experimentally with Paganini's
instant transparency film, the
surface of which was highly
scrutinized.









Los Minimalos Uno

Design: Ingo Maurer und Team 1994

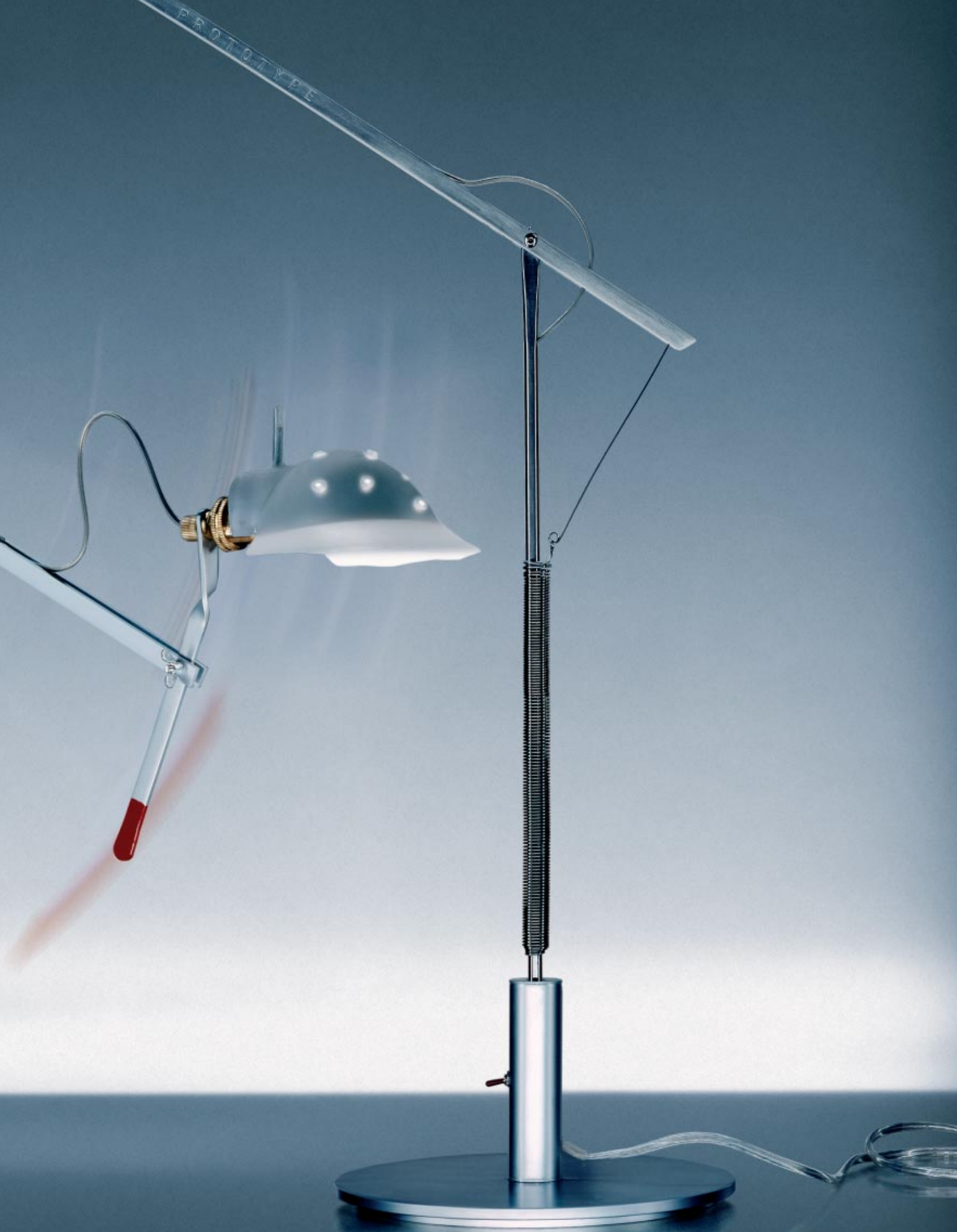
Edelstahl, Stahlgewebe und Aluminium. 230/125/12 Volt. Halogen 50 Watt, Sockel GY 6,35. Elektronischer Transformator schwarz mit Schieberegler. Ein Kugelgelenk ermöglicht Drehen und Neigen in jede Richtung. Der Teleskoparm ist beweglich und von 40 auf 75 cm ausziehbar; die Neigung des Reflektors ist variabel. Lieferung mit Leuchtmittel.

Stainless steel, steel mesh and aluminium. 230/125/12 volts. Halogen bulb 50 watts, GY 6,35 socket. Electronic transformer black with dimmer. The ball-and-socket joint enables the lamp to be tilted and swivelled in any direction. The movable telescope arm extends from 40 to 75 cm, and the reflector angle is also freely adjustable. Complete with bulb.

Acier inoxydable, fibre d'acier et aluminium. 230/125/12 volt. Ampoule halogène 50 watts, culot GY 6,35. Transformateur électronique en noir à curseur. Une articulation à rotule permet de tourner et d'incliner la lampe en toute direction. Le bras télescopique est mobile et s'étend de 40 à 75 cm, l'inclinaison du réflecteur est variable. Livrée avec ampoule.

Acciaio inossidabile, tessuto in acciaio e alluminio. 230/125/12 volt. Lampadina alogena 50 watt, attacco GY 6,35. Trasformatore elettronico nero con variatore lineare. Facoltà di rotazione e inclinazione in ogni direzione mediante un giunto sferico. Il braccio telescopico è mobile e allungabile da 40 cm a 75 cm, l'inclinazione del riflettore è variabile. Fornita con lampadina.









Prototype

Design: Bernhard Dessecker; Ingo Maurer 2001

Aluminium, Edelstahl, Metall, Kunststoff, Silikon.
230/125 Volt. 230 Volt: 75 Watt Halogen, 125 Volt:
60 Watt Halogen, Sockel G9. Im Metallfuß um 360°
drehbar. Horizontaler Arm um 90° bzw. 80 cm nach
oben und unten zu verstellen. Leuchtenkopf um
100° schwenkbar. Reflektor 360° um das Leucht-
mittel drehbar. Lieferung mit Leuchtmittel.

Aluminium, stainless steel, metal, plastic, silicon.
230/125 volts. 230 volts: 75 watts halogen, 125 volts:
60 watts halogen, socket G9. Rotates in metal base
through 360°. Horizontal arm can be raised or
lowered with 90° (80 cm) radius of travel. Lamp
head swivels through 100°. Reflector rotates through
360° around the bulb. Complete with bulb.

Aluminium, acier spécial, métal, matière plastique,
silicone. 230/125 volts. 230 volts: 75 watts halogène,
125 volts: 60 watts halogène, culot G9. Rotatif à
360° dans le pied en métal. Bras horizontal réglable
de 90°, voire de 80 cm, vers le haut ou le bas, tête
orientable de 100°. Réflecteur rotatif de 360° autour
de l'ampoule. Livrée avec ampoule.

Alluminio, acciaio inossidabile, metallo, materiale
sintetico, silicone. 230/125 volt. 230 volt: 75 watt
alogeno, 125 volt: 60 watt alogeno, attacco G9. Ro-
tante di 360° nel piede in metallo. Braccio orizzon-
tale orientabile di 90° e cioè di 80 cm verso l'alto
e verso il basso, testina orientabile di 100°. Rotante
di 360° nel piede in metallo. Fornita con lampadina.



Bibibibi Gestaltung: Ingo Maurer 1982

Porzellan, Metall und Plastik. 230/125 Volt, Fassung E27. Beweglicher Reflektor. Lieferung mit Glühlampe 60 Watt matt.

Porcelain, metal, plastic. 230/125 volts, E27 socket. Adjustable reflector. Complete with 60-watt frosted bulb.

Porcelaine, métal et matière plastique. 230/125 volts, douille E27. Réflecteur réglable. Livrée avec ampoule dépolie 60 watts.

Porcellana, metallo e materiale sintetico. 230/125 volt, portalampada E27. Riflettore orientabile. Fornita con lampadina 60 watt opaca.





Grasl Design: Jan Roth 1973

Fuß aus matt vernickeltem Eisen. Ø 11 cm. Vernickelter Federstab, 57 cm lang. Reflektor aus glanz-eloxiertem Aluminium und Messing, Ø 11 cm, Höhe 12 cm. 230/125 Volt. Fassung E14. Transparentes Kabel, Länge 200 cm. Lieferung mit Glühlampe 40 Watt matt. Auch als Hängelampe lieferbar.

Base of nickel-plated cast iron with matt finish Ø 11 cm. Flexible suspension rod, nickel-plated, length 57 cm. Reflector: anodized aluminium, brass, Ø 11 cm, height 12 cm. 230/125 volts. E14 socket. Transparent cable, length 200 cm. Complete with 40-watt frosted bulb. Also available as hanging lamp.

Pied en métal nickelé et mat, Ø 11 cm. Tige nickelée, flexible 57 cm. Réflecteur en aluminium électrolysé et laiton, Ø 11 cm, hauteur 12 cm. 230/125 volts. Douille E14. Câble transparent, longueur 200 cm. Livrée avec ampoule dépolie 40 watts. Egalement disponible comme suspension.

Base in ferro nichelato opaco, Ø 11 cm. Stelo flessibile nichelato 60 cm. Riflettore in alluminio anodizzato e ottone Ø 11 cm, altezza 12 cm. 230/125 volt. Portalampada E14. Cavo trasparente, lunghezza 200 cm. Fornita con lampadina 40 watt opaca. Disponibile anche la versione a sospensione.



Grasl Vulgaris Design: Jan Roth 1973

Fuß aus matt vernickeltem Eisen, Ø 11 cm. Vernickelter Federstab, 60 cm lang. Stufenreflektor aus Aluminium, Ø 11 cm, Höhe 12 cm. 230/125 Volt. Fassung E14. Transparentes Kabel, Länge 200 cm. Lieferung mit Glühlampe 40 Watt matt. Auch als Hängelampe lieferbar.

Base of nickel-plated cast iron with matt finish, Ø 11 cm. Flexible suspension rod, nickel-plated, length 60 cm. Reflector: aluminium with "corrugated" surface, Ø 11 cm, height 12 cm. 230/125 volts. E14 socket. Transparent cable, length 200 cm. Complete with 40-watt frosted bulb. Also available as hanging lamp.

Pied en métal nickelé et mat, Ø 11 cm. Tige nickelée, flexible 60 cm. Réflecteur façon «tôle ondulée» en aluminium, Ø 11 cm, hauteur 12 cm. 230/125 volts. Douille E14. Câble transparent, longueur 200 cm. Livrée avec ampoule dépolie 40 watts. Egalement disponible comme suspension.

Base in ferro nichelato opaco, Ø 11 cm. Stelo flessibile nichelato 60 cm. Riflettore in alluminio ondulato Ø 11 cm, altezza 12 cm. 230/125 volt. Portalampada E14. Cavo trasparente, lunghezza 200 cm. Fornita con lampadina 40 watt opaca. Disponibile anche la versione a sospensione.



75

76

Lampampe Gestaltung: Ingo Maurer 1980

Japanisches Papier, Metall. 230/125 Volt, Fassung E27. Lieferung ohne Glühlampe; empfohlen max. 100 Watt matt.

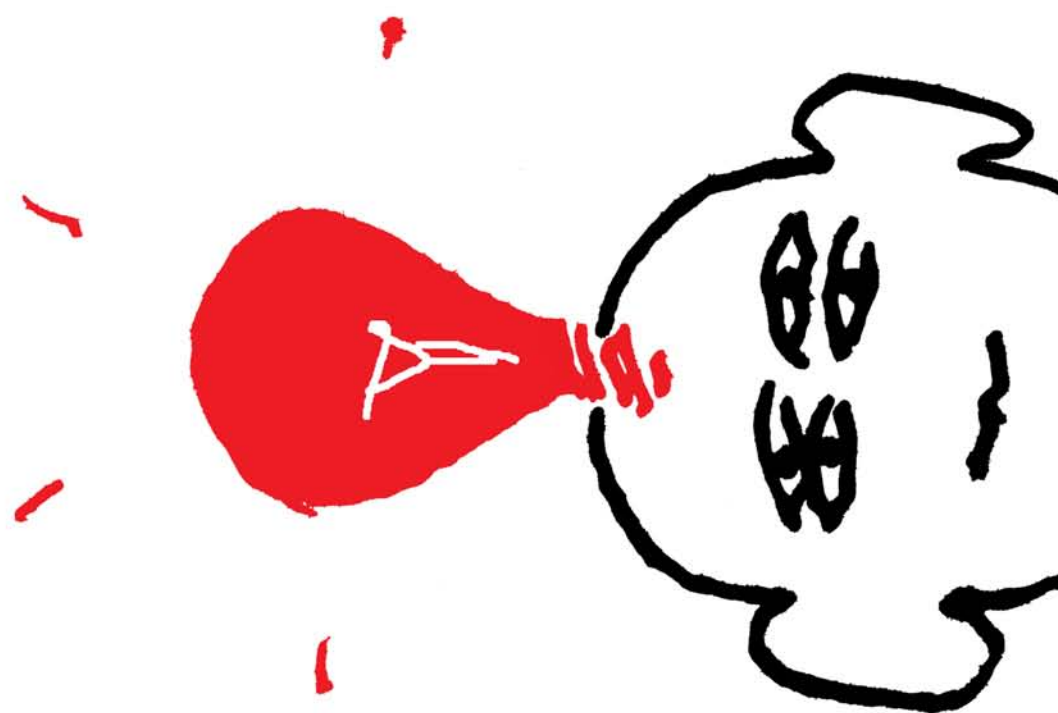
Japanese paper, metal. 230/125 volts, E27 socket. Bulb (not included): max. 100 watts, frosted.

Papier japon, métal. 230/125 volts, douille E27. Livrée sans ampoule; ampoule dépolie 100 watts max. recommandée.

Carta giapponese, metallo. 230/125 volt, porta-lampada E27. Fornita senza lampadina; consigliata lampadina opaca da 100 watt max.







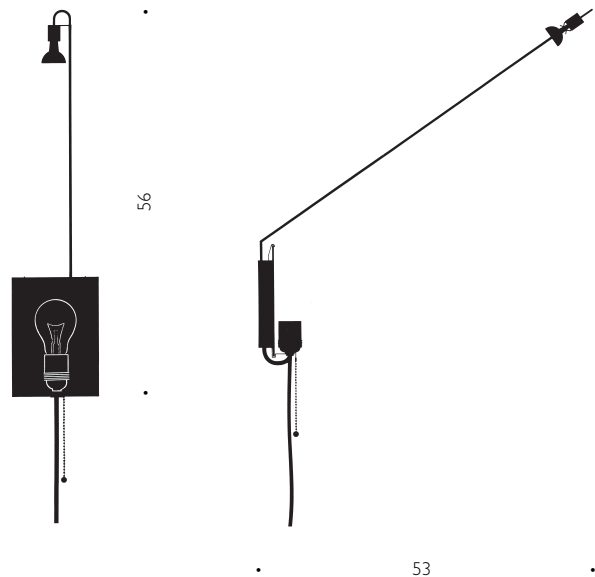
248 Holonzki
250 Dead Bulb Alive
252 Lucellino
255 Lucellino NT
256 Aka_Tsuki
258 Canned Light
260 Light au Lait
264 Max. Mover
266 Max. Wall
268 Oskar
272 Los Minimalos Tres
276 Bo-jek
278 Wandering Finger Wall
282 Tooling
284 zero-one
286 Licht Licht
290 Santa Maria della Luce
292 Delight
296 One For The Recession
298 Jack²







Dead Bulb Alive



Holonzki / Dead Bulb Alive*

Gestaltung: Eckard Knuth und Ingo Maurer 2000/2003

Glas-Hologramm 13 x 18 cm, Metall. Eingebauter Transformator 230/125/12 Volt. 20 Watt, Sockel GU 4. Ein- und Ausschalten durch Zugschalter. Schwarzes Textilkabel 250 cm lang. Auswahl/Festlegung der Hologrammfarbe (Rot, Orange, Gelb) aus technischen Gründen nicht möglich. Lieferung mit Leuchtmittel. Direkte Sonneneinstrahlung und Nikotin können die Lebensdauer des Hologramms reduzieren.

Glass hologram 13 x 18 cm, metal. Built-in transformer 230/125/12 volts. 20 watts, socket GU 4. With pull switch. Black fabric cable, length 250 cm. Hologram colour may be red, orange or yellow – for technical reasons, customer choice is not possible. Complete with bulb. Direct sunlight and nicotine may reduce the hologram's life span.

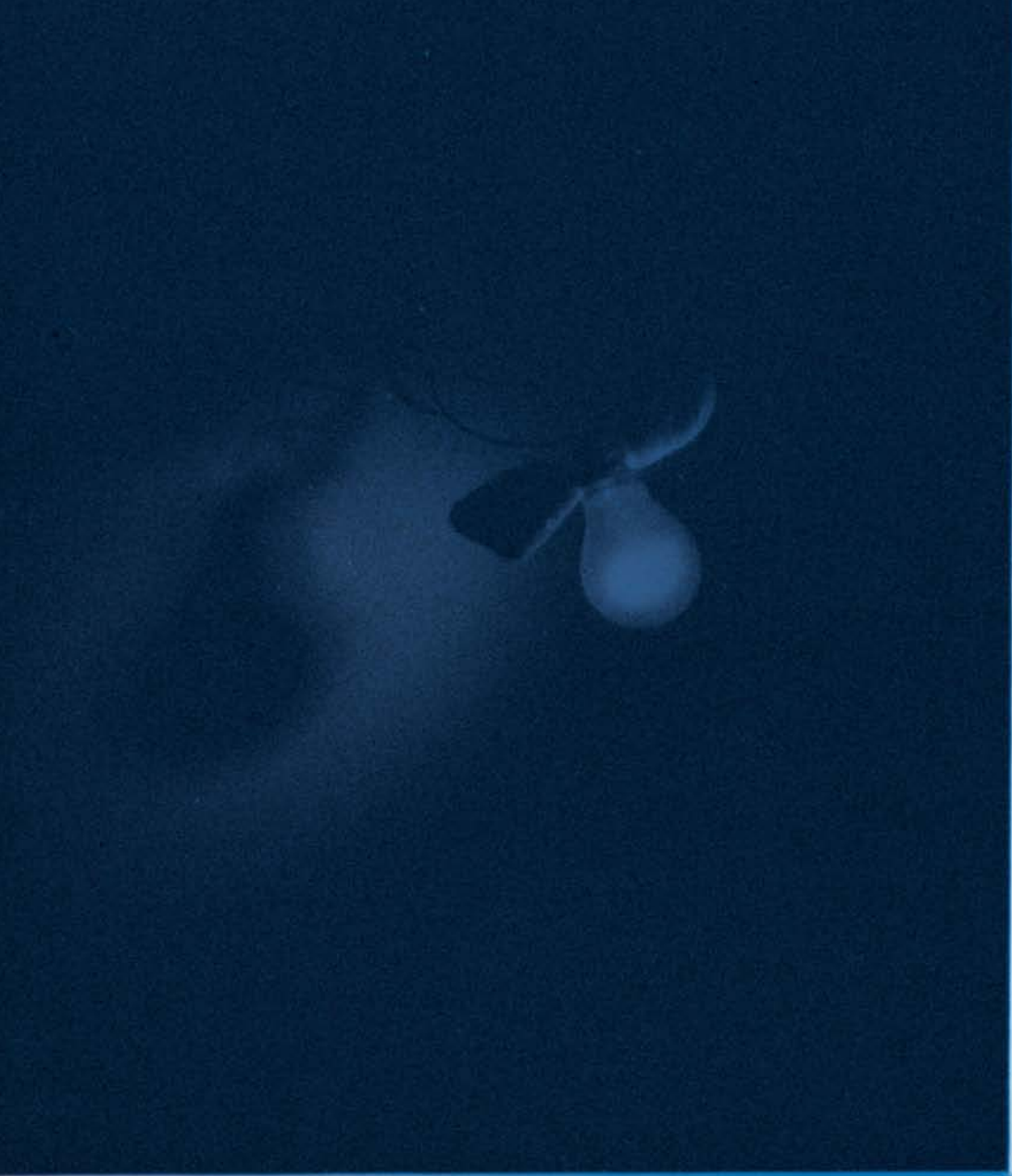
Hologramme en verre 13 x 18 cm, métal. Transformateur intégré. 230/125/12 volts. 20 watts, culot GU 4. S'allume et s'éteint par un interrupteur à tirette. Câble de textile noir long de 250 cm. Pour des raisons techniques, le choix de la couleur de l'hologramme (rouge, orange, jaune) n'est pas possible. Livrée avec ampoule. Une exposition directe au soleil et à la nicotine peut réduire la durée de vie de l'hologramme.

Ologramma in vetro 13 x 18 cm, metallo. Trasformatore integrato. 230/125/12 volt. 20 watt, attacco GU 4. Accendere e spegnere tramite un interruttore a catenella. Cavo tessile nero, lunghezza 250 cm. Per ragioni tecniche la scelta del colore dell'ologramma (rosso, arancione, giallo) non è possibile. Fornita con lampadina. L'esposizione diretta al sole e alla nicotina possono ridurre la durata dell'ologramma.

* Limited edition

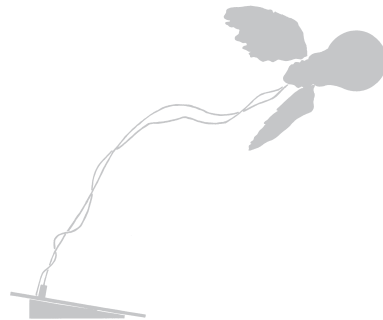


Lucellino





• ca. 18 •



Lucellino* Gestaltung: Ingo Maurer 1992

Wandversion. Glas, Messing, Kunststoff, handgefertigte Flügel aus Gänsefedern. 230/125/24 Volt. 50 Watt, kein Halogen. Transformator erforderlich. Lieferbar mit Transformator-Sensor-Dimmer *Touch Tronic* weiß; Startschaltung möglich. 24-Volt-Kabel 250 cm. Tiefe ca. 30 cm. Lieferung mit Ersatzglühlampe und weißer Abdeckscheibe Ø 8,5 cm. Auch als Tischversion erhältlich. Alternative zu *Touch Tronic*: elektronischer Transformator mit Schieberegler (230 Volt).

* Der Name ist ein Wortspiel: Luce ist Licht in italienischer Sprache, und uccellino bedeutet Vögelchen.

Wall version. Glass, brass, plastic, hand-crafted goose-feather wings. 230/125/24 volts. 50 watts. Not halogen. Transformer required. Available with *Touch Tronic* transformer-sensor-dimmer, white, start switch optional. 24-volts cable 250 cm. Wall clearance approx. 30 cm. Complete with spare bulb and white base-plate, Ø 8,5 cm. Table version also available. Alternative to *Touch Tronic*: electronic transformer with dimmer (230 volts).

* The name is a play on words, from the Italian luce ("light"), and uccellino ("little bird").

Version murale. Verre, laiton, matière plastique, ailes confectionnées à la main en plumes d'oie. 230/125/24 volts. 50 watts, n'est pas une ampoule halogène. Transformateur obligatoire. Livrable avec transformateur-sensor-dimmer électronique *Touch Tronic* blanc. Disponible avec dispositif de mise sous tension. Câble 24 volts 250 cm de longueur. Distance au mur environ 30 cm. Livrée avec une ampoule de rechange et une rondelle de recouvrement blanche Ø 8,5 cm. Egalement disponible en version de table. Alternative au *Touch Tronic*: Transformateur électronique avec variateur manuel d'intensité lumineuse (230 volts).

* Le nom est un jeu de mots. Luce veut dire lumière en italien et uccellino signifie petit oiseau.

Versione da parete. Vetro, ottone, materiale sintetico, ali in piume d'oca lavorate a mano. 230/125/24 volt, 50 watt, non alogena. E' necessario un trasformatore. Disponibile con trasformatore-sensore-dimmer *Touch Tronic* bianco ed eventualmente con dispositivo di accensione comandata. Lunghezza cavo 24 volt 250 cm. Profondità 30 cm circa. Fornita con lampadina di ricambio e piastra di copertura bianca Ø 8,5 cm. Disponibile anche la versione da tavolo. In alternativa al *Touch Tronic*: trasformatore elettronico con variatore manuale d'intensità luminosa (230 volt).



• 26 •

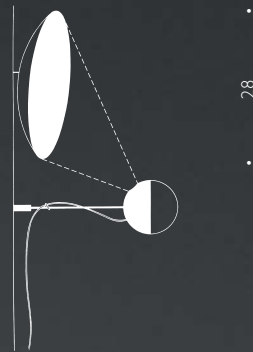
Lucellino NT Gestaltung: Ingo Maurer 1992

Wandversion mit eingebautem Transformator,
75 Watt. 230/125/24 Volt. 50 Watt, kein Halogen.
Aufputz-Montagedose und weiße Abdeckscheibe
Ø 15 cm. Lieferung mit Ersatzglühlampe.

Wall version with built-in transformer; 75 watts.
230/125/24 volts. 50 watts, not halogen. Surface-
mounting box with white base-plate cover Ø 15 cm.
Complete with spare bulb.

Version murale avec transformateur intégré,
75 watts. 230/125/24 volts. 50 watts, non halogène.
Avec boîtier pour montage sur crépi et rondelle
de recouvrement blanche Ø 15 cm. Livrée avec
ampoule de rechange.

Versione da parete con trasformatore integrato,
75 watt. 230/125/24 volt. 50 watt, non alogena. Con
scatola di derivazione esterna e piastra di copertura
bianca Ø 15 cm. Fornita con lampadina di ricambio.



25

Aka_Tsuki Design: Matthias Liedtke 2003

Metall, Glas. 230/125/12 Volt. 35 Watt Halogen, Fassung GU 4. Elektronischer Transformator schwarz, stufenlos dimmbar. Aus einer Opalglasskugel Ø 8,5 cm angestrahlt, scheint eine rot pigmentierte Schale räumlich vor der Wand zu schweben. 12-Volt-Kabel 200 cm. Lieferung mit Leuchtmittel.

Metal, glass. 230/125/12 volts. 35 watts halogen, base GU 4. Electronic transformer black, with continuously variable dimmer. Illuminated out of an opaline glass ball Ø 8,5 cm, a red-pigmented bowl seems to be floating three-dimensionally on the wall. 12-volts cable 200 cm. Complete with bulb.

Métal, verre. 230/125/12 volts. 35 watts halogène, culot GU 4. Transformateur électronique noir, réglage d'intensité lumineuse sans graduation. Éclairée par une sphère opaline, Ø 8,5 cm, une soucoupe pigmentée de rouge semble flotter devant le mur. Câble 12 volts 200 cm du longueur. Livrée avec ampoule.

Metallo, vetro. 230/125/12 volt. 35 watt alogena, attacco GU 4. Trasformatore elettronico nero, regolazione continua dell'intensità luminosa. Illuminata da una sfera opalina, Ø 8,5 cm, un piatto colorato rosso sembra galleggiare tridimensionalmente davanti alla parete. Cavo 12 volt lunghezza 200 cm. Fornita con lampadina.







• 18 •

Canned Light

Design: Christoph Matthias, Hagen Sczech 2003

Konservendose, Aluminium, Edelstahl, Kunststoff. 230/125 Volt. Max. 60 Watt Halogen, Sockel G9. Eine Dose, 13,5 x 8,5 cm, befüllt mit Glühlampe, Reflektor, Fassung, Kabel und Schalter wird zur Hänge- oder Wandlampe. Aufputz-Montage mit Abdeckscheibe weiß Ø 8 cm. Die Montage ist auch auf Unterputz-dose möglich. Stufenlos höhenverstellbar durch Umlenkrolle und Justierring. Kabellänge 200 cm.

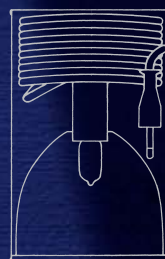
Tin can, aluminium, stainless steel, plastic. 230/125 volts. Max. 60 watts halogen, base G9. The can, 13,5 x 8,5 cm, containing lightbulb, reflector, socket, cable and switch, turns into a hanging or wall lamp. Surface-mounted ceiling fixture with white base-plate cover Ø 8 cm. Flush-mounted installation is also possible. Height freely adjustable with pulley and ring. Cable length 200 cm.

Boîte de conserves, aluminium, acier spécial, matière plastique. 230/125 volts. 60 watts max. halogène, culot G9. Une boîte, 13,5 x 8,5 cm, contenant ampoule, réflecteur, douille, câble, interrupteur se transforme en suspension ou applique. Montage sur crépi avec rondelle blanche de recouvrement Ø 8 cm. Montage sur boîtier sous crépi possible. Réglable en hauteur sans graduation par poulie de renvoi et anneau coulissant. Longueur de câble 200 cm.

Barattolo da conserva, alluminio, acciaio inossidabile, materiale sintetico. 230/125 volt. Max. 60 watt alogena, attacco G9. Un barattolo, 13,5 x 8,5 cm, contenente lampadina, portalampada, riflettore, cavo e interruttore, si trasforma in una lampada da sospensione o da parete. Scatola di derivazione esterna con piastra bianca di copertura Ø 8 cm. È possibile il montaggio ad una scatola di derivazione incassata. Regolazione continua dell'altezza con carrucola e anello di bloccaggio. Lunghezza del cavo 200 cm.

© 2003 AND TRADEMARK BY CAMPBELL
SOUP COMPANY USED UNDER LICENSE.
ALL RIGHTS RESERVED.

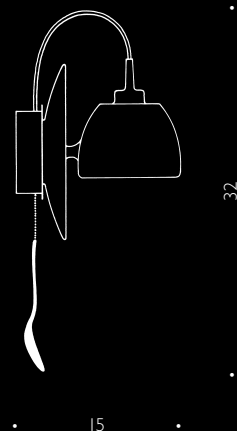












Light au Lait

Design: Fabien Dumas, Ingo Maurer und Team 2004

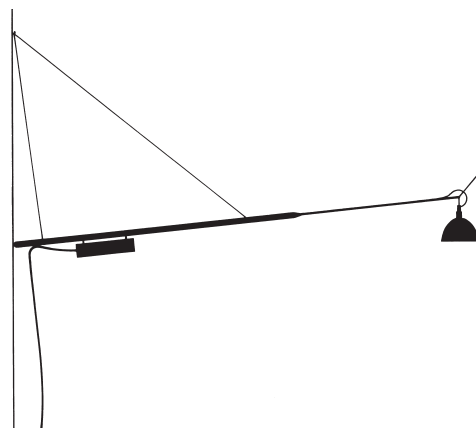
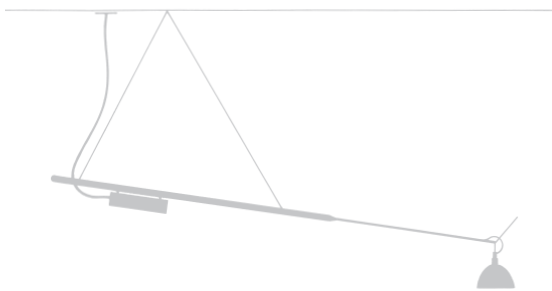
Porzellan, Silikon, Edelstahl. 230/125 Volt. 60 Watt Halogen, Sockel G9. Durch Kugelgelenk um 180° drehbar und um 30° verstellbar. Eingebauter Zugschalter mit Löffel. Mit Aufputz-Montagedose. Die Montage ist auch auf Unterputzdose möglich. Kabellänge 200 cm. Lieferung mit Leuchtmittel.

Porcelaine, silicone, stainless steel. 230/125 volts. 60 watts halogen, socket G9. The lamp swivels through 180° and can be bent down up to 30° by means of a ball joint. Integrated pull switch with spoon. Including surface-mounting box. Flush-mounted installation is also possible. Cable length 200 cm. Complete with bulb.

Porcelaine, silicone, acier spécial. 230/125 volts. Halogène 60 watts, culot G9. Rotative et inclinable respectivement de 180° et 30° par une articulation à bille. Interrupteur à tirette intégré avec cuillère. Avec boîtier pour montage sur crépi. Le montage sur boîtier sous crépi est également possible. Longueur du câble 200 cm. Livrée avec ampoule.

Porcellana, silicone, acciaio inossidabile. 230/125 volt. 60 watt alogena, attacco G9. Orientabile di 180° e inclinabile di 30° mediante un giunto sferico. Interruttore a catenella prolungata da un cucchiaino. Con scatola di derivazione esterna. È possibile il montaggio ad una scatola di derivazione incassata. Lunghezza del cavo 200 cm. Fornita con lampadina.





• 110 • max. 100 •

Max. Mover

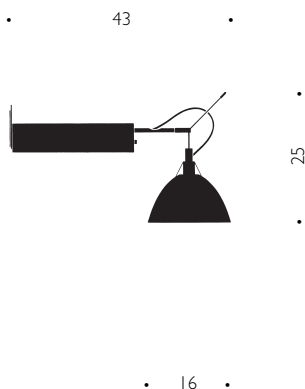
Gestaltung: Ingo Maurer und Team 2000

Aluminium, Fiberglas. Eingebauter Transformator mit Schalter 230/12 Volt, max. 100 Watt oder 125/12 Volt, max. 75 Watt, Sockel GY 6,35. Nomen est omen: Das Teleskop ist von 110 auf 210 cm ausziehbar. Durch die Aufhängung an Nylonseilen ist Max. Mover in der Höhe zu verstellen und um 180° drehbar. An seinem Griff kann der Reflektor in zwei Richtungen stufenlos eingerichtet werden. Kabellänge 300 cm, Sonderlänge 500 cm. Lieferung mit Leuchtmittel.

Aluminium, fibreglass. Built-in transformer with on/off switch. 230/12 volts, max. 100 watts or 125/12 volts, max. 75 watts, socket GY 6,35. The name means what it says – the telescope arm extends from 110 to 210 cm, the nylon suspension wires allow for height adjustment and the lamp can be rotated through 180°. The reflector is freely adjustable in two directions, using the handle. Cable length 300 cm, special length 500 cm. Complete with bulb.

Aluminium, fibre de verre. Transformateur intégré avec interrupteur. 230/12 volts, max. 100 watts ou 125/12 volts max. 75 watts, culot GY 6,35. Le nom parle pour lui-même: le télescope est extensible de 110 à 210 cm. Suspendu à des fils de nylon, Max. Mover est réglable en hauteur et rotatif à 180°. Grâce à sa poignée, le réflecteur peut être réglé sans graduation dans deux directions. Longueur du câble 300 cm, longueur spéciale 500 cm. Livrée avec ampoule.

Alluminio, vetroresina. Trasformatore integrato con interruttore. 230/12 volt, max. 100 watt o 125/12 volt max. 75 watt, attacco GY 6,35. Il braccio telescopico è allungabile da 110 a 210 cm. Essendo sospesa a fili di nylon, Max. Mover è regolabile in altezza e ruota di 180°. Agendo sulla leva, il riflettore può essere regolato in continuo in due direzioni. Lunghezza cavo 300 cm, lunghezza speciale 500 cm. Fornita con lampadina.



Max. Wall

Gestaltung: Ingo Maurer und Team 2001

Aluminium, Fiberglas, Edelstahl. 230/125 Volt. Halogen. 230 Volt: 75 Watt. 125 Volt: 60 Watt. Sockel G9. Eingebauter Schalter. Reflektor um 180° drehbar. Mit Aufputz-Montagedose und Abdeckplatte 9 x 9 cm. Die Montage ist auch auf Unterputzdose möglich. Lieferung mit Leuchtmittel.

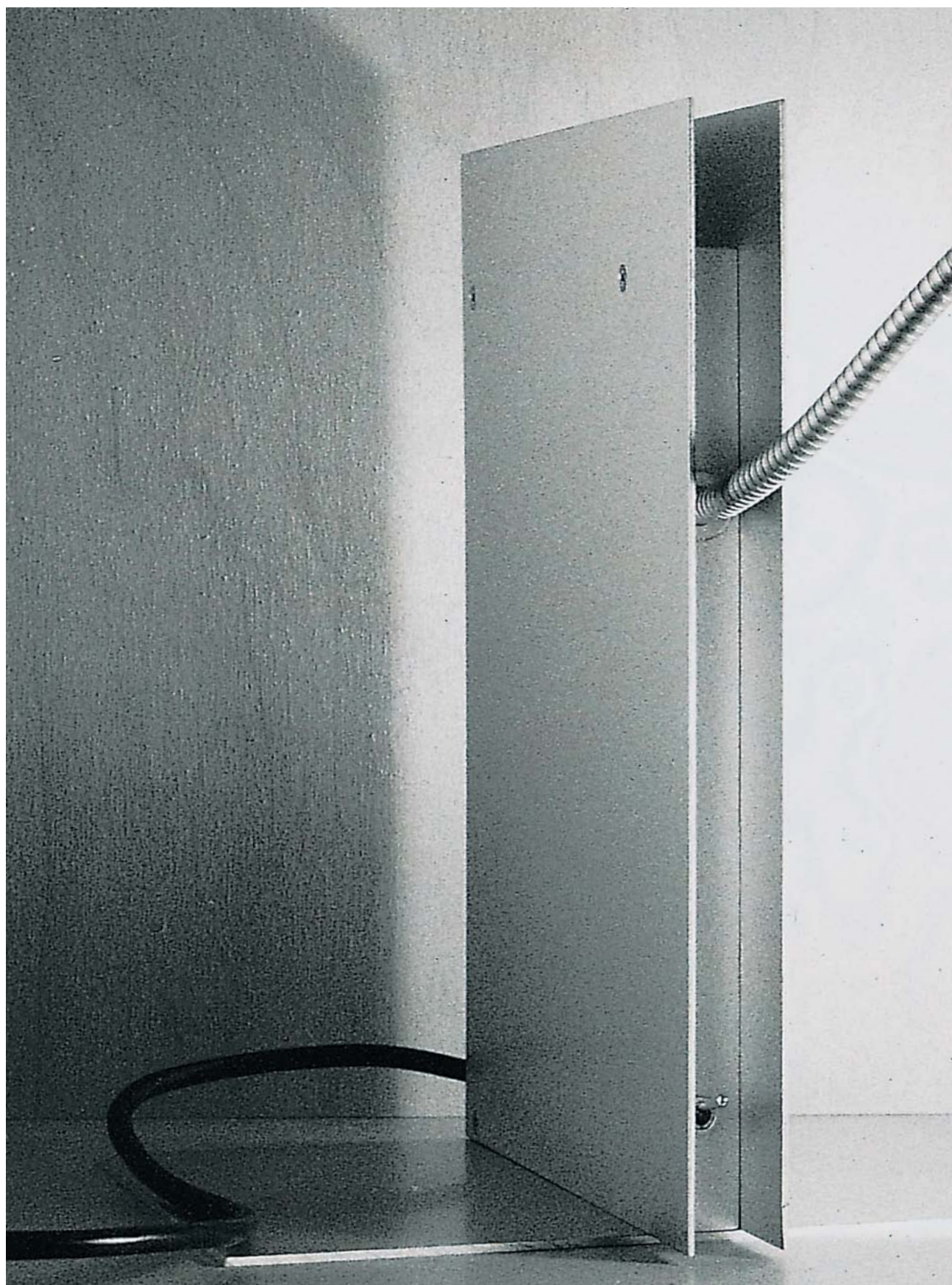
Aluminium, fibreglass, stainless steel. 230/125 volts. Halogen. 230 volts: 75 watts. 125 volts: 60 watts. Socket G9. Built-in switch. Reflector rotates through 180°. With surface-mounted wall fixture and base-plate cover 9 x 9 cm. Flush-mounted installation is also possible. Complete with bulb.

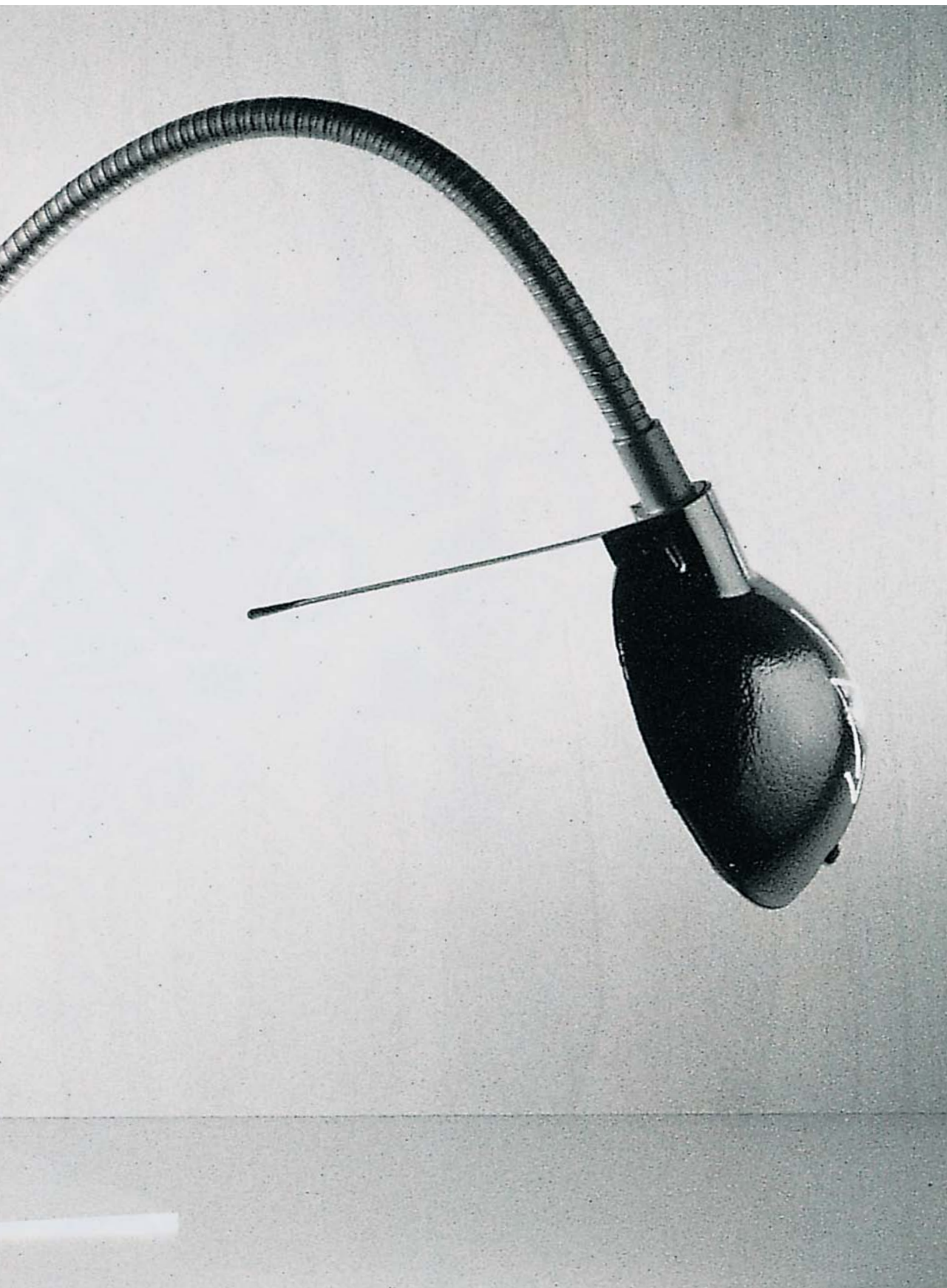
Aluminium, fibre de verre, acier spécial. 230/125 volts. Halogène. 230 volts: 75 watts. 125 volts: 60 watts. Culot G9. Interrupteur intégré. Réflecteur rotatif à 180°. Avec boîtier pour montage sur crépi et plaque de recouvrement 9 x 9 cm. Montage sur boîtier encastrable sous crépi possible. Livrée avec ampoule.

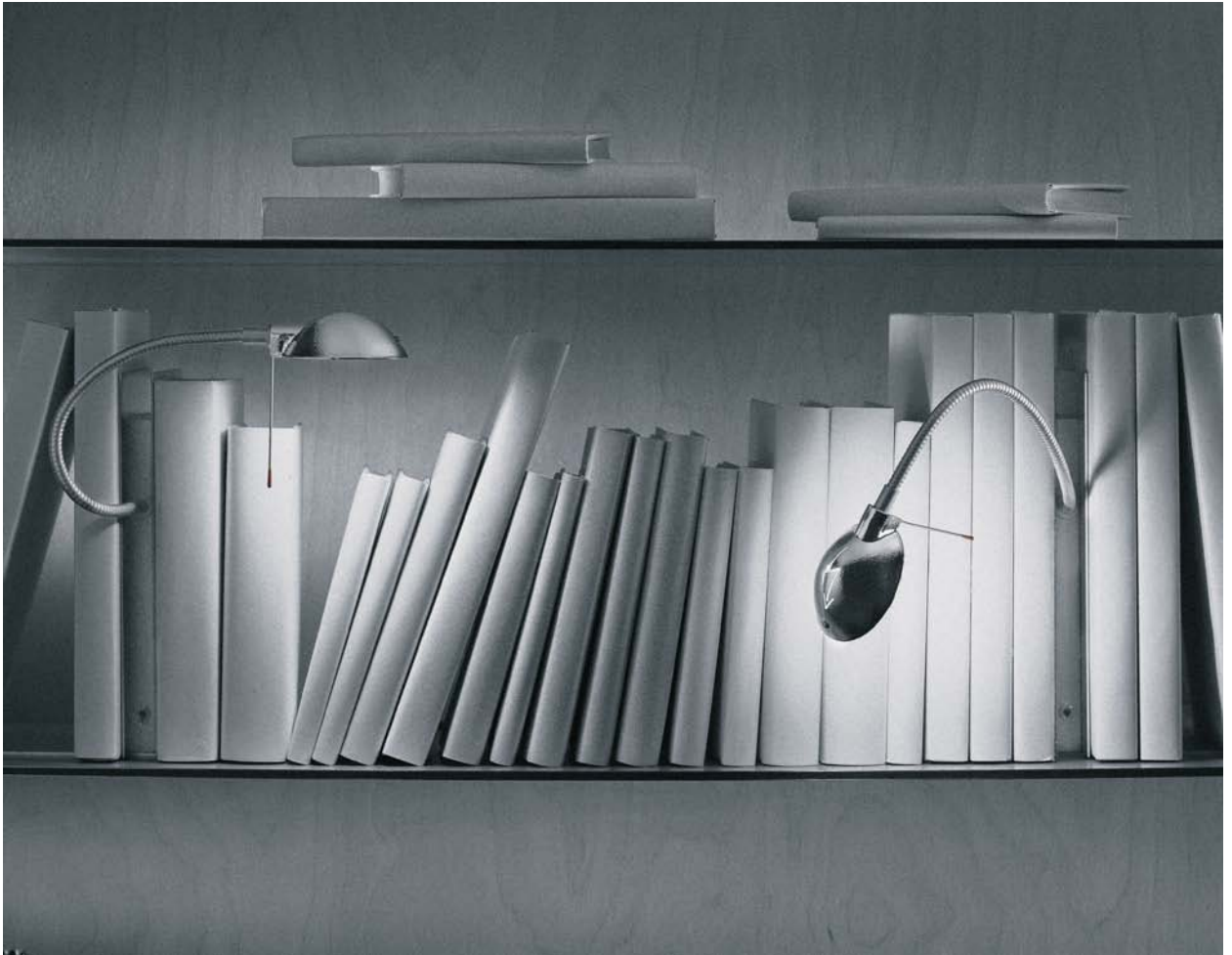
Alluminio, vetroresina, acciaio inossidabile. 230/125 volt. Lampadina alogena. 230 volt: 75 watt. 125 volt: 60 watt. Attacco G9. Interruttore integrato. Il riflettore ruota di 180°. Scatola di derivazione esterna con piastra di copertura 9 x 9 cm. È possibile il montaggio ad una scatola di derivazione incassata. Fornita con lampadina.

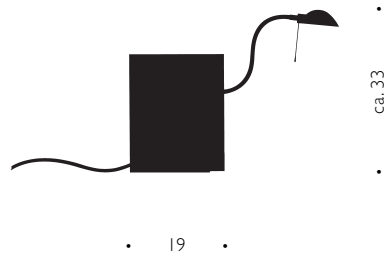












Oskar Gestaltung: Ingo Maurer 1998

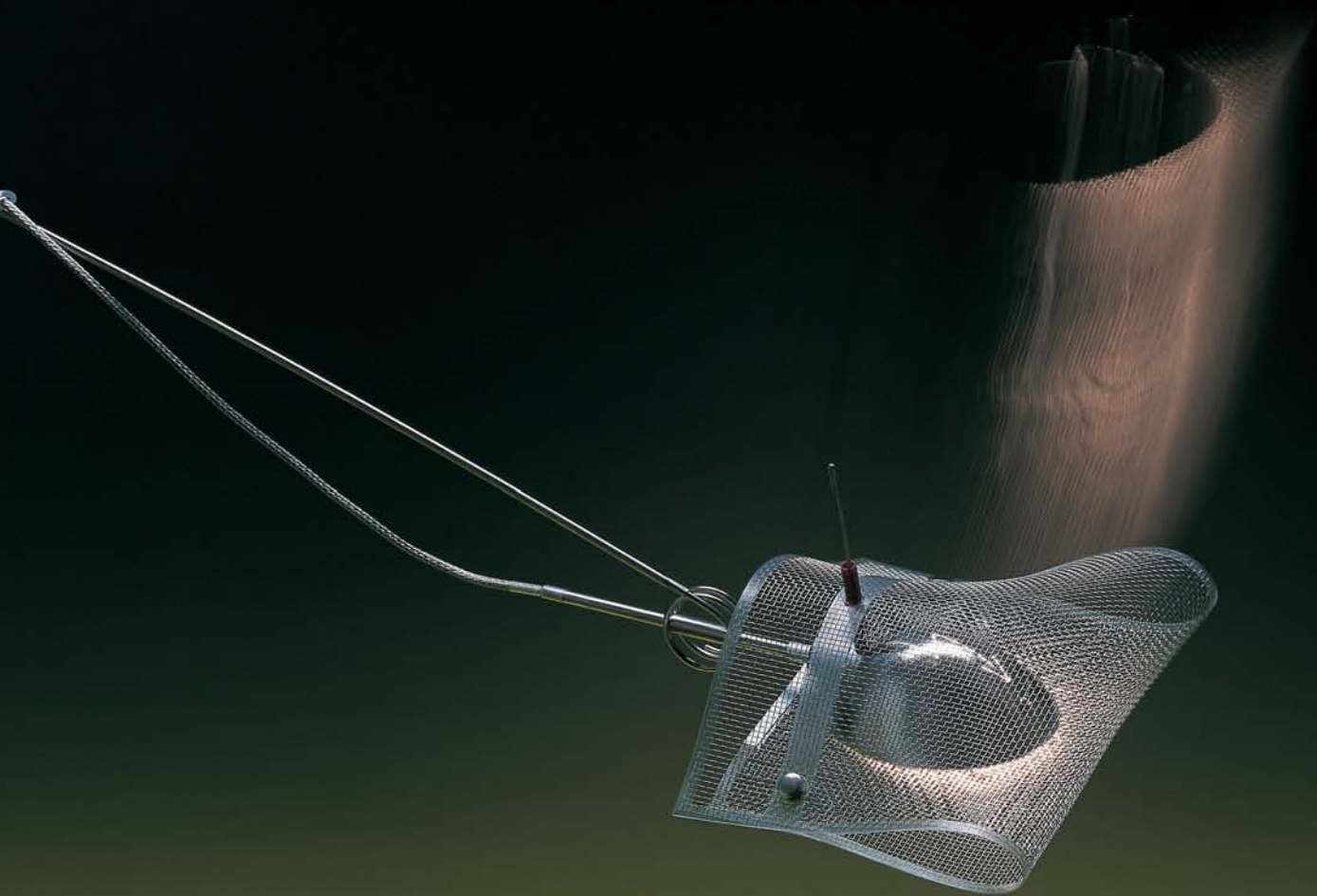
Metall, eloxiertes Aluminium, Reflektor mit Schutzglas. 230/125/12 Volt, 50 Watt, Sockel GY 6,35. Eingebauter elektronischer Transformator mit integriertem Kippschalter. Ein flexibler Metallarm ermöglicht die variable Einstellung des Reflektors. Kabellänge 400 cm. Lieferung mit Leuchtmittel.

Metal, anodized aluminium, reflector with protective glass cover. 230/125/12 volts, 50 watts, socket GY 6,35. Built-in electronic transformer with integrated toggle switch. A flexible metal arm allows variable adjustment of the reflector. Cable length 400 cm. Complete with bulb.

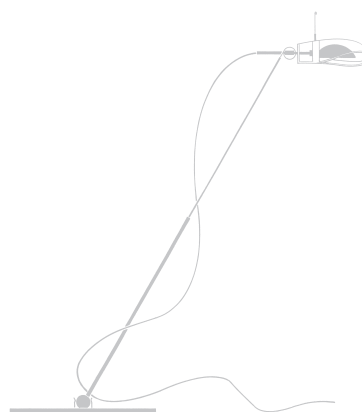
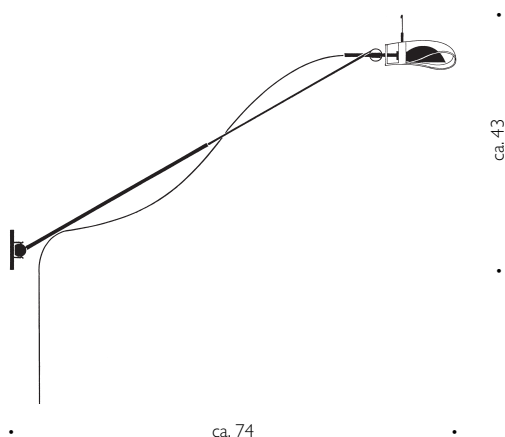
Métal, aluminium anodisé, réflecteur avec verre protecteur. 230/125/12 volts, 50 watts, culot GY 6,35. Transformateur électronique intégré avec interrupteur à bascule intégré. Un bras métallique flexible permet le réglage variable du réflecteur. Longueur du câble 400 cm. Livrée avec ampoule.

Metallo, alluminio anodizzato, riflettore con vetro di protezione. 230/125/12 volt, 50 watt, attacco GY 6,35. Trasformatore elettronico integrato con interruttore a levetta. Un braccio metallico flessibile permette la regolazione variabile del riflettore. Lunghezza del cavo 400 cm. Fornita con lampadina.









Los Minimalos Tres

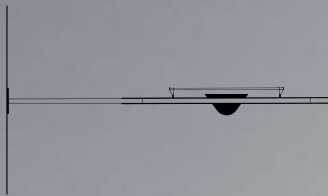
Design: Ingo Maurer und Team 1994

Edelstahl, Stahlgewebe und Aluminium. 230/125/12 Volt. Halogen 50 Watt, Sockel GY 6,35. Elektronischer Transformator schwarz mit Schieberegler. Ein Kugelgelenk ermöglicht Drehen und Neigen in jede Richtung. Der Teleskoparm ist beweglich und von 40 auf 75 cm ausziehbar, die Neigung des Reflektors variabel. 12-Volt-Kabel 300 cm. Los Minimalos Tres ist auch für die Montage als Bilderleuchte geeignet. Lieferung mit Leuchtmittel.

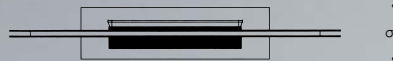
Stainless steel, steel mesh and aluminium. 230/125/12 volts, halogen 50 watts, GY 6,35. Electronic transformer black, with dimmer. The ball-and-socket joint enables the lamp to be tilted and swivelled in any direction. The movable telescope arm extends from 40 to 75 cm, and the reflector angle is also adjustable. Also suitable for use as picture lighting. 12-volts cable 300 cm. Complete with bulb.

Acier inoxydable, fibre d'acier et aluminium. 230/125/12 volts. Ampoule halogène 50 watts, culot GY 6,35. Transformateur électronique noir, à curseur. Une articulation à rotule permet de tourner et d'incliner la lampe en toute direction. Le bras télescopique est mobile et s'étend de 40 à 75 cm, l'inclinaison du réflecteur est variable. Los Minimalos Tres est adaptée pour l'éclairage de tableaux. Câble 12 volts 300 cm de longueur. Livrée avec ampoule.

Acciaio inossidabile, alluminio e tessuto in acciaio. 230/125/12 volt. Lampadina alogena 50 watt, attacco GY 6,35. Trasformatore elettronico nero con variatore lineare. Facoltà di rotazione e inclinazione in ogni direzione mediante un giunto sferico. Il braccio telescopico è mobile e allungabile da 40 a 75 cm, l'inclinazione del riflettore è variabile. Los Minimalos Tres è adatta per l'illuminazione di quadri. Cavo 12 volt lunghezza 300 cm. Fornita con lampadina.



58



58

Bo-jek Gestaltung: Ingo Maurer 1996

Aluminium, hitzebeständiges Glas. 230/125 Volt. 300 bzw. 500 Watt Halogen, Sockel R7s. Deckenfluter zur Indirektbeleuchtung. Regelung der Lichtstärke über einen handelsüblichen Dimmer möglich. Aufputz-Montage mit silberner Abdeckplatte. Mindestabstand zur Decke 50 cm. Lieferung mit Leuchtmittel 500 Watt (125 Volt/300 Watt).

Aluminium, heat-resistant glass. 230/125 volts. 300 or 500 watts, halogen, R7s socket. Uplighter for indirect light. A conventional dimmer may also be fitted. Wall surface mounting with metal cover plate. Minimum distance from ceiling 50 cm. 500-watts bulb included (125 volts/300 watts).

Aluminium, verre résistant à la chaleur. 230/125 volts. Halogène 300 voire 500 watts, culot R7s. Applique pour éclairage indirect. Le réglage de l'intensité lumineuse est possible par l'emploi d'un variateur d'intensité disponible dans le commerce. Montage sur crépi avec plaque de recouvrement en métal. Distance minimum au plafond 50 cm. Livrée avec ampoule 500 watts (125 volts/300 watts).

Alluminio, vetro termoresistente. 230/125 volt. Lampadina alogena da 300 oppure 500 watt, attacco R7s. Lampada da parete per un'illuminazione indiretta. L'intensità luminosa è regolabile mediante un dimmer in commercio. Scatola di derivazione esterna con piastra di copertura in metallo. Distanza minima dal soffitto 50 cm. Lampadina da 500 watt inclusa (125 volt/300 watt).







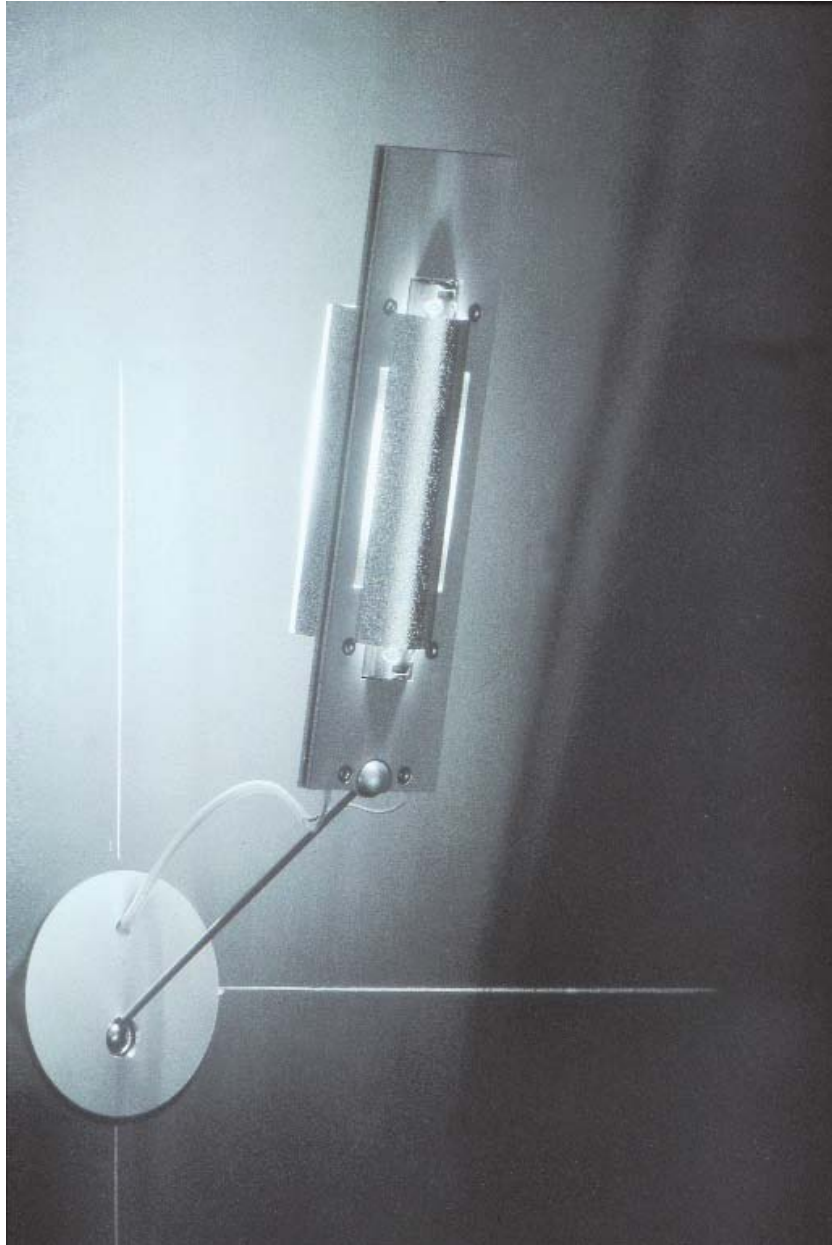
Wandering Finger Wall

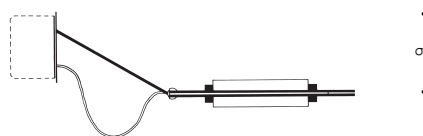
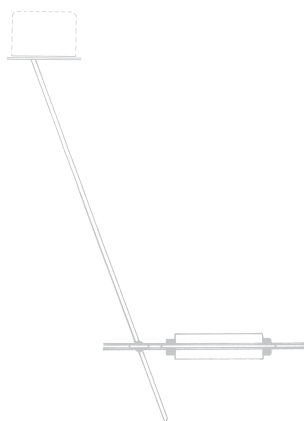


270

220







33

Wandering Finger Wall

Design: Ingo Maurer 1995

Edelstahl, farblos eloxiertes Aluminium, hitzebeständiges Schutzglas. 230/125 Volt. Halogenlampe max. 150 Watt, Sockel R7s. Mit Leuchtmittel, aluminiumfarbener Abdeckscheibe Ø 8 cm und Aufputz-Montagedose. Die Montage ist auch auf Unterputzdose möglich. Der Reflektor ist über Kugelgelenke verstellbar.

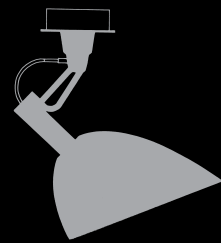
Stainless steel, anodized aluminium, heat-resistant glass cover. 230/125 volts. Halogen bulb max. 150 watts, R7s socket. Complete with bulb, aluminium-finish base-plate cover Ø 8 cm and surface-mounted wall fixture. Flush-mounted installation is also possible. Angle of reflector freely adjustable via globe joints.

Acier inoxydable, aluminium anodisé incolore, verre protecteur résistant à la chaleur. 230/125 volts. Ampoule halogène 150 watts max., culot R7s. Livrée avec ampoule, rondelle de recouvrement couleur aluminium Ø 8 cm et boîtier pour le montage sur crépi. Le montage sur un boîtier encastrable sous crépi est également possible. Le réflecteur est orientable par des articulations à rotule.

Acciaio inossidabile, alluminio anodizzato naturale, vetro di protezione termoresistente. 230/125 volt. Lampadina alogena max. 150 watt, attacco R7s. Fornita con lampadina, rosone di colore alluminio Ø 8 cm e scatola di montaggio. E' possibile il montaggio su una scatola da incasso. Il riflettore è regolabile mediante dei giunti sferici.



19



32

Tooling Design: Christoph Matthias 2004

Aluminium, Edelstahl, Kunststoff. 230/125 Volt.
Halogen max. 150 Watt, Fassung B15d. Leuchten-
kopf um 180° drehbar und um 45° schwenkbar.
Aufputzmontage mit Abdeckscheibe Ø 8 cm.
Die Montage ist auch auf Unterputzdose möglich.
Lieferung mit Leuchtmittel.

Aluminium, stainless steel, plastic. 230/125 volts.
Halogen max. 150 watts, socket B15d. Head of lamp
rotates through 180° and tilts through 45°. With
surface-mounted wall fixture and base-plate
cover Ø 8 cm. Flush-mounted installation is also
possible. Complete with bulb.

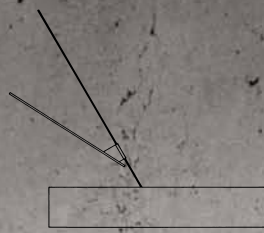
Aluminium, acier spécial, matière plastique.
230/125 volts. Halogène max. 150 watts, culot B15d.
Tête de lampe rotative à 180° et inclinable à 45°.
Montage sur crépi avec rondelle de recouvrement
Ø 8 cm. Montage sur boîtier encastrable sous crépi
possible. Livrée avec ampoule.

Alluminio, acciaio inossidabile, materiale sintetico.
230/125 volt. Alogena max. 150 watt, portalampada
B15d. Il riflettore ruota di 180° e si inclina di 45°.
Scatola di derivazione esterna con piastra di copertura
Ø 8 cm. È possibile il montaggio ad una scatola di
derivazione incassata. Fornita con lampadina.





• 5 •



27

32



zero-one Design: Ingo Maurer und Team 1990

Weißes Corian, mattierter Spiegel. 230/125 Volt. Halogenlampe mit Schutzglas 60 Watt, Fassung B15d. Der bewegliche Spiegel, Ø 17 cm, dient zur Lichtumlenkung. Lieferung mit Leuchtmittel.

Corian, white, frosted mirror. 230/125 volts. Halogen bulb with protective glass cover; 60 watts, B15d socket. The direction of the light can be altered by adjusting the position of the mirror; Ø 17 cm. Complete with bulb.

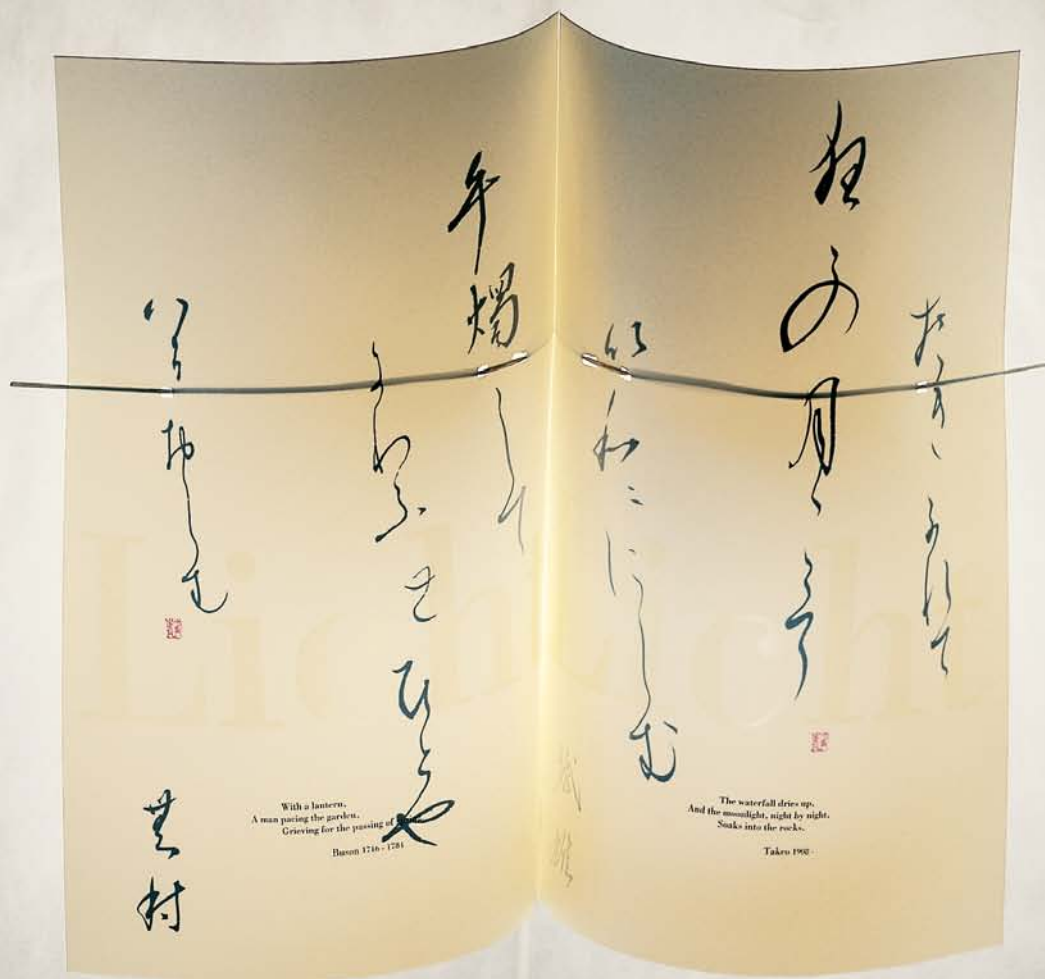


Corian blanc, miroir mat. 230/125 volts. Ampoule halogène avec verre protecteur, 60 watts, culot B15d. Le miroir mobile, Ø 17 cm, permet de modifier le faisceau lumineux. Livrée avec ampoule.

Corian bianco, specchio smerigliato. 230/125 volt. Lampadina alogena con vetro di protezione, 60 watt, portalampada B15d. Lo specchio regolabile, Ø 17 cm, serve per indirizzare la luce. Fornita con lampadina.



Licht Licht



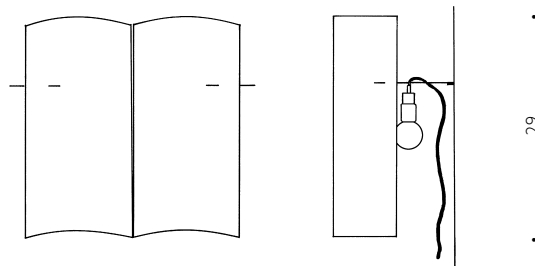
午燭

長
風
吹
雨
來

月
地
光



吳
村



• 34 • • 28 •

Licht Licht Design: Reyer Kras 1993

Ecklampe aus Federdraht und 2 Lexanfolien. 230/125 Volt. Glühlampe 40 Watt matt, Fassung E14. Bevorzugte Platzierung in einer Raumecke. Länge des Kabels 300 cm. Zur Montage wird nur eine Bohrung benötigt. Licht Licht wird mit 4 Folien geliefert: 2 Blätter mit einem Haiku-Vers in japanisch und englisch, 2 Blätter ohne Text. Nach dem Löschen des Lichts erscheint auf den Folien der Name „Licht Licht“ als fluoreszierender Schriftzug. Lieferung ohne Glühlampe.

Wire frame with 2 Lexan films. 230/125 volts. 40 watts, E14 socket, frosted bulb. Particularly suited for corner lighting. Cable length 300 cm. Only one drill-hole required. Supplied with four sheets of film: two blank and two inscribed with a haiku in Japanese and English. When the light goes off, the name "Licht Licht" appears in fluorescent characters on the films. Bulb not included.

Applique d'angle avec tiges métalliques flexibles et 2 feuilles en Lexan. 230/125 volts. Ampoule dépolie 40 watts, douille E14. Emplacement idéal à l'angle d'une pièce. Longueur du câble 300 cm. Pour le montage un seul forage est nécessaire. Licht Licht est livré avec 4 feuillets: 2 pages avec un vers haiku en japonais et en anglais, 2 pages sans texte. Une fois la lumière éteinte, le nom «Licht Licht» apparaît en caractères fluorescents sur les feuillets. Livrée sans ampoule.

Lampada da angolo con stelo flessibile e 2 fogli Lexan. 230/125 volt. Lampadina 40 watt opaca, portalampada E14. Si può posizionare ad angolo. Lunghezza del cavo 300 cm. Per il montaggio serve un unico foro. Licht Licht viene fornita con 4 fogli: 2 fogli con un poema Haiku in giapponese e inglese, 2 fogli senza testo. Dopo aver spento la luce sui fogli appare il nome «Licht Licht» in lettere fluorescenti. Fornita senza lampadina.



140



110

Santa Maria della Luce

Design: Frans van Nieuwenborg 2006

Hitzebeständiges Glasgewebe, Aluminium. 230/125 Volt. Leuchtstoffröhre T5, Sockel G5. Größe 1: Länge 110 cm, max. 39 Watt. Größe 2: Länge 140 cm, max. 54 Watt. 230-Volt-Version stufenlos dimmbar. Abnehmbare Farbfilter in Blau und Orange. Kabel transparent, Länge 250 cm. Lieferung mit Leuchtmittel.

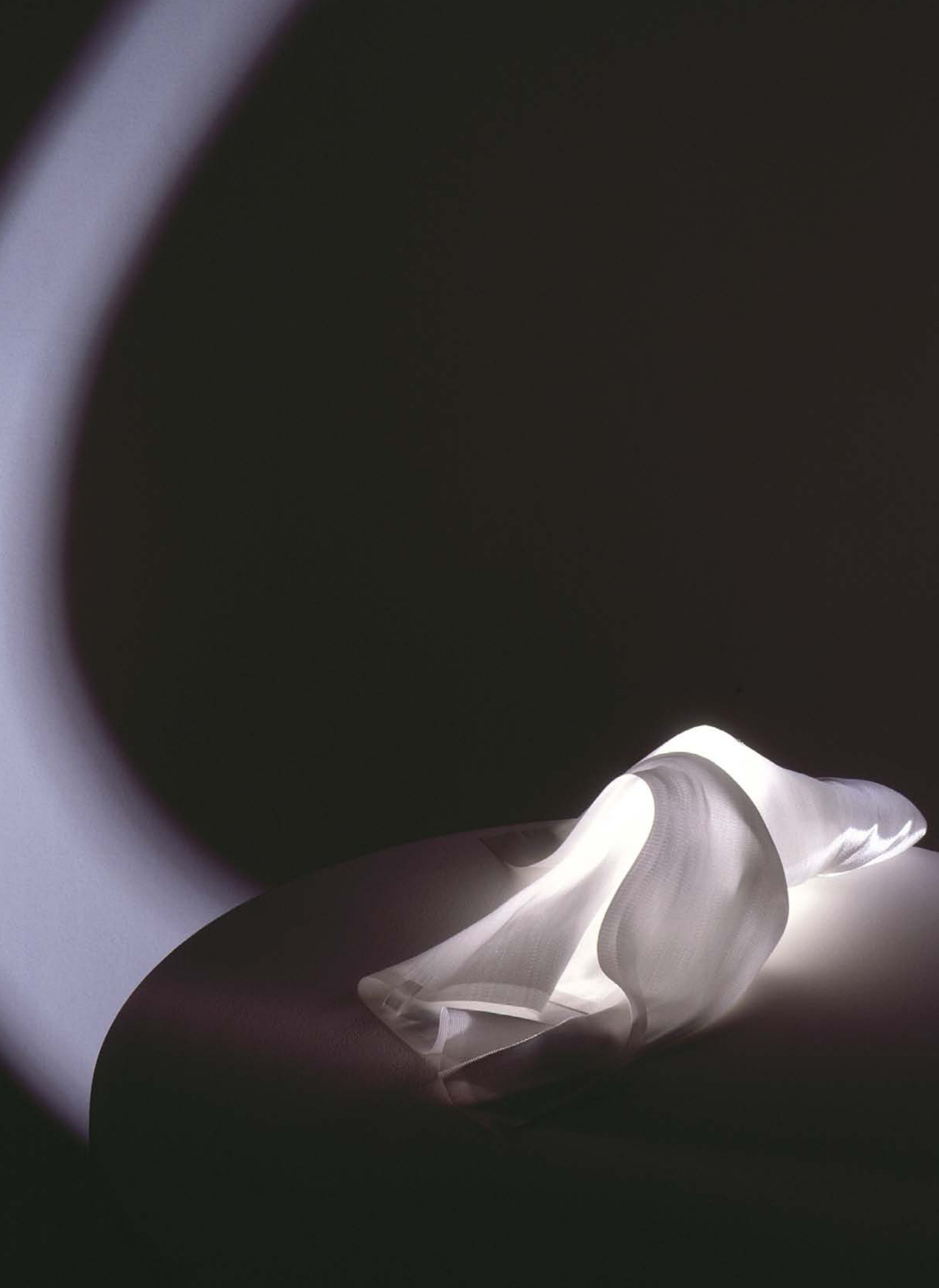
Heat-resistant glass fabric, aluminium. 230/125 volts. Fluorescent lamp T5, socket G5. Size 1: Length 110 cm, max. 39 watts. Size 2: Length 140 cm, max. 54 watts. 230 volts version continuously dimmable. Detachable colour filters in blue and orange. Cable transparent, length 250 cm. Complete with bulb.

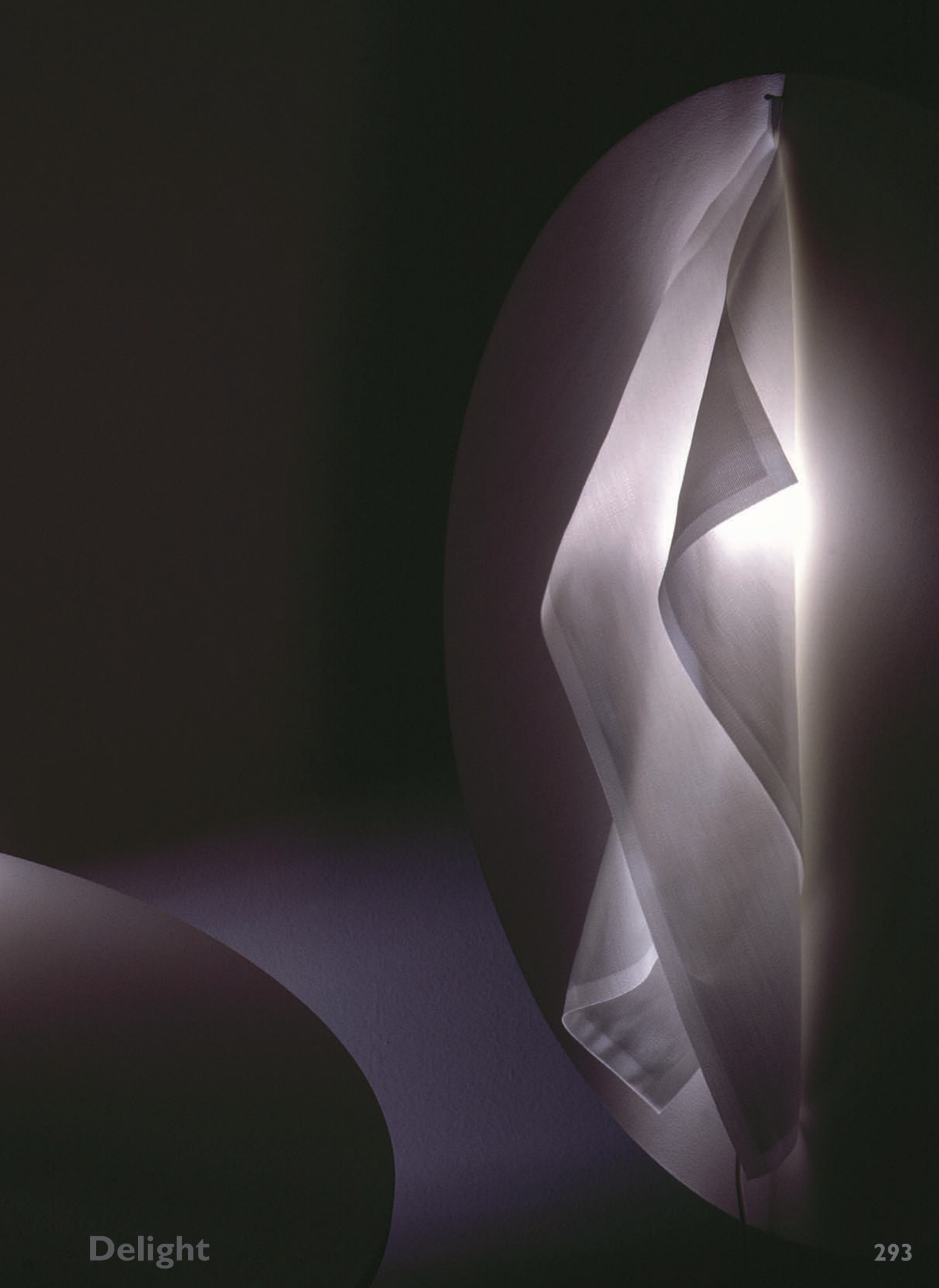
Tissu de verre thermorésistant, aluminium. 230/125 volts. Ampoule fluorescente T5, culot G5. Longueur 1: 110 cm, 39 watts max. Longueur 2: 140 cm, 54 watts max. Version 230 volts: avec intensité lumineuse variable en réglage continu. Avec écrans de couleur bleue et orange détachables. Câble transparent, longueur 250 cm. Livrée avec ampoule.

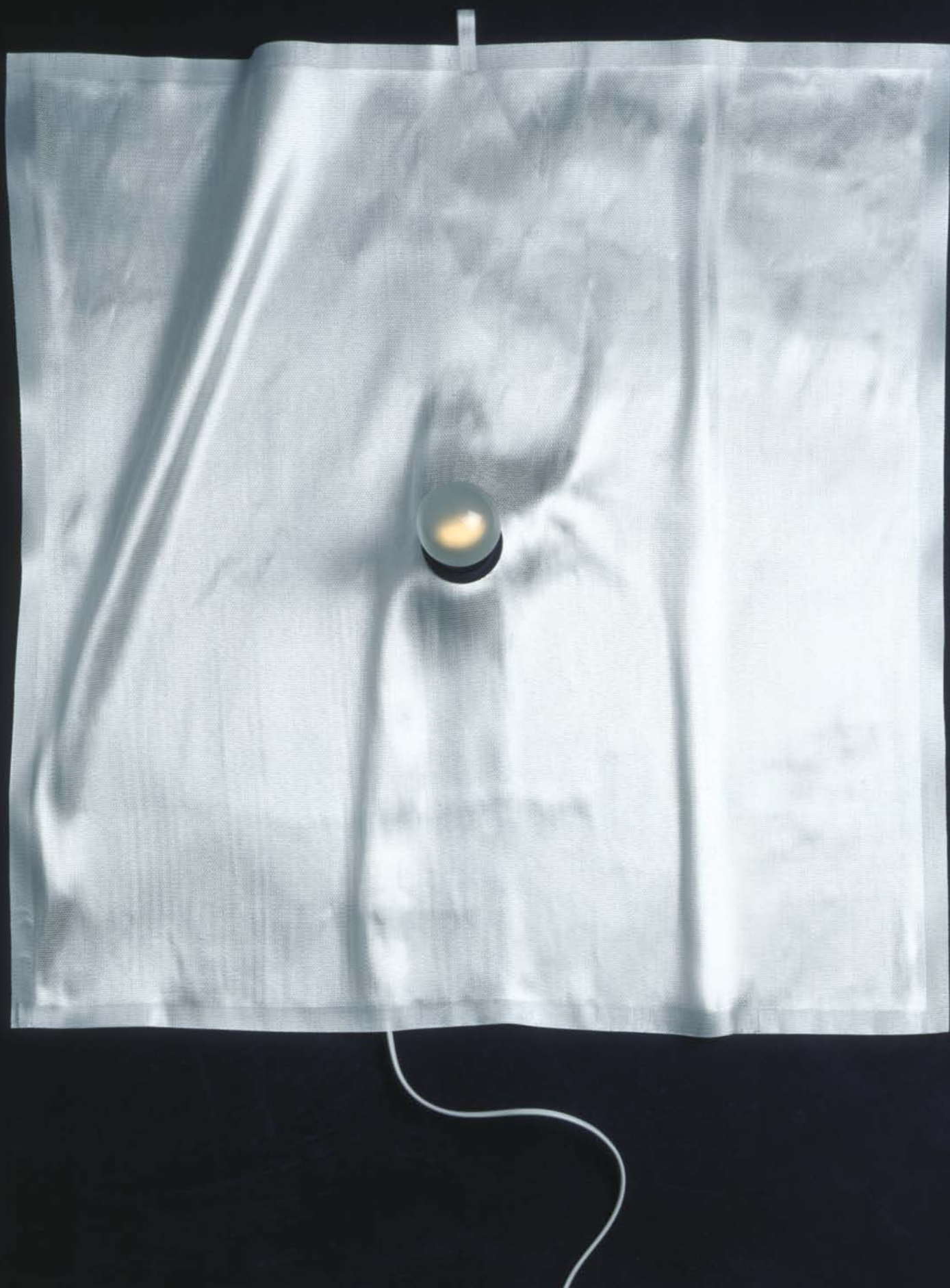
Tessuto in fibra di vetro termoresistente, alluminio. 230/125 volt. Lampadina fluorescente T5, base G5. Misura 1: Lunghezza 110 cm, 39 watt max.. Misura 2: Lunghezza 140 cm, 54 watt max.. Versione da 230 volt: Regolazione continua dell'intensità luminosa. Con filtri rimovibili di colore blu e arancione. Cavo trasparente, lunghezza 250 cm. Lampadina inclusa.

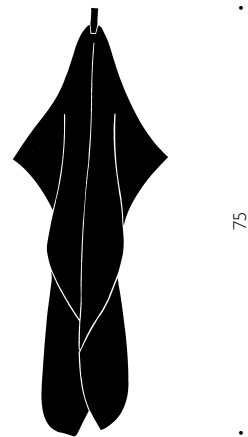


سَمَاءُ الْمَلَأَتْهُنَّ









Delight

Design:

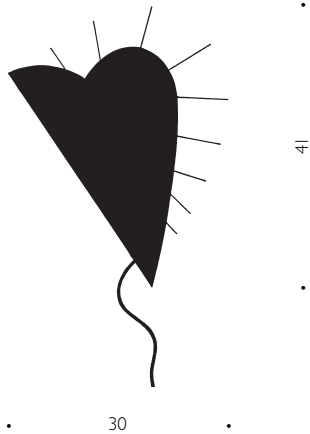
Frans van Nieuwenborg/Martijn Wegman 1980

Hitzebeständiges Glasgewebe, Dauerbelastung bis 180° C möglich. 230/125 Volt, max. 40 Watt Standard, Fassung E27. Tuchformat 75 x 75 cm. Kabel weiß, Länge 180 cm. Lieferung ohne Glühlampe.

Heat-resistant glass fabric. Capable of withstanding continuous use at temperatures of up to 180° C. 230/125 volts, max. 40-watts standard bulb. E27 socket. Cloth size 75 x 75 cm. Cable white, length 180 cm. Bulb not included.

Fibre de verre résistant à la chaleur; supporte une chaleur continue jusqu'à 180° C max. 230/125 volts, ampoule standard de 40 watts max., douille E27. Format du tissu en fibre de verre 75 x 75 cm. Câble blanc, longueur 180 cm. Livrée sans ampoule.

Tessuto in fibre di vetro termoresistente. Sostiene calore continuo fino a 180° C. 230/125 volt, 40 watt standard max., portalampada E27. Misure del tessuto 75 x 75 cm. Cavo bianco, lunghezza 180 cm. Fornita senza lampadina.



One For The Recession

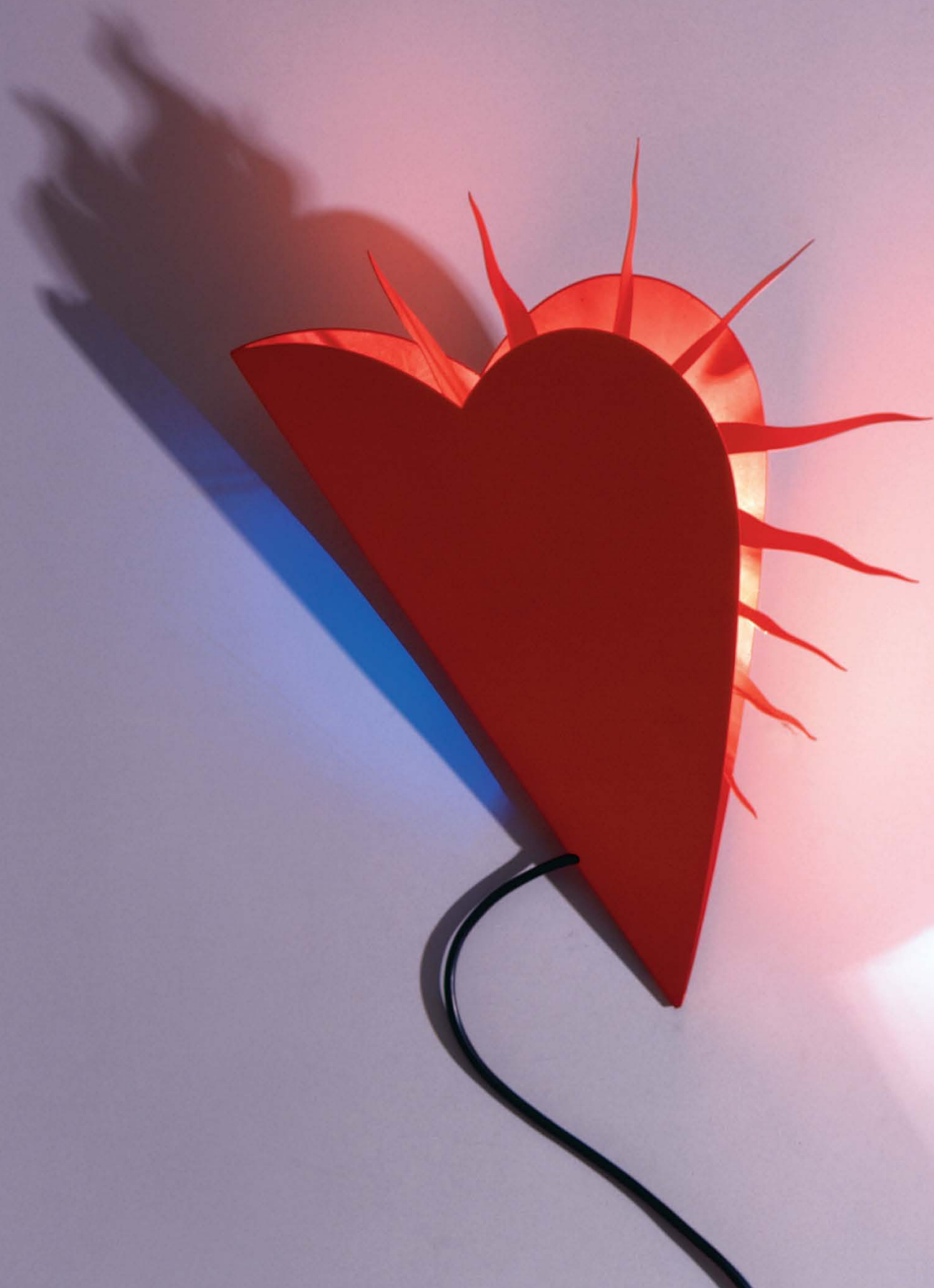
Gestaltung: Ingo Maurer 1994

Rot lackiertes Stahlblech, Glas. 230/125 Volt.
Halogen 60 Watt, Fassung E14. Zur Montage wird
nur eine Bohrung benötigt. Seitlich schimmert ein
dezent es blaues Licht. Kabellänge 400 cm, mit
Schalter und Stecker. Lieferung mit Leuchtmittel.

Sheet steel, red finish, glass. 230/125 volts. 60-watt
halogen bulb, E14 socket. Easy to install: only one
drill-hole required. A muted blue light shimmers out
from the side. Length of cable 400 cm with switch
and plug. Complete with bulb.

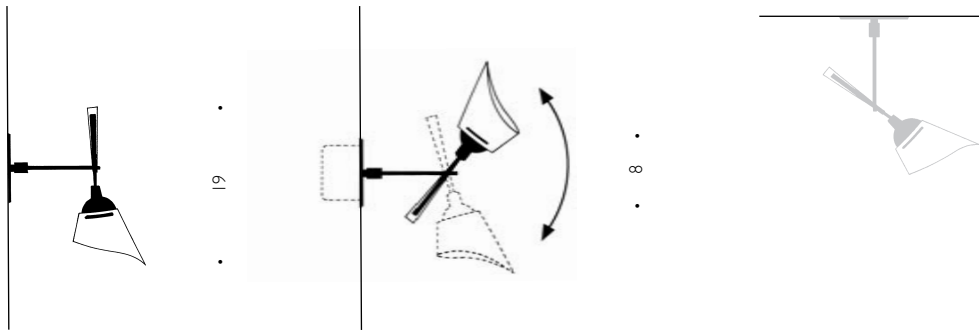
Métal laqué rouge, verre. 230/125 volts. Ampoule
halogène 60 watts, douille E14. Le montage nécessite
seulement un trou de perçage. Sur le côté luit une
faible lumière bleue. Longueur du câble 400 cm,
avec interrupteur et fiche de courant. Livrée avec
ampoule.

Lamiera in acciaio verniciata rossa, vetro.
230/125 volt. Lampadina alogena 60 watt, porta-
lampada E14. Montaggio alla parete con un unico
foro. Lateralmente diffonde una discreta luce blu.
Lunghezza cavo 400 cm, con interruttore e spina.
Fornita con lampadina.





See page 192



Jack²

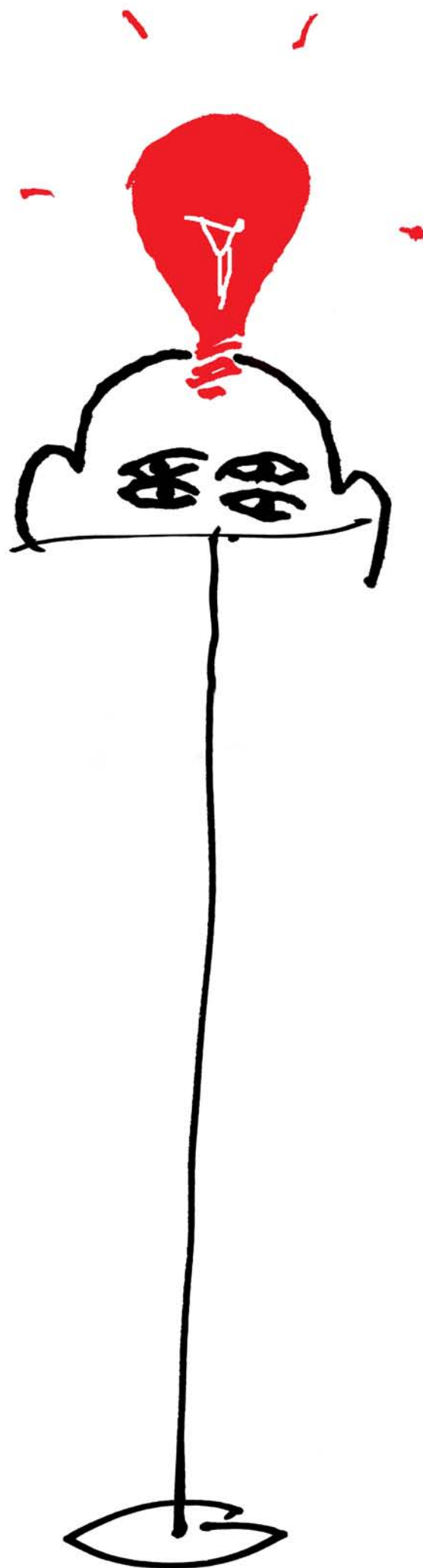
Design: Ingo Maurer/Franz Ringelhan 1986/1991

Metall, Glas, Kunststoff. 230/125 Volt. Schwarz oder silber. Multi Mirror-Reflektor schwarz oder silber, mit Schutzglas, 12 Volt, 50 Watt, Sockel GX 5,3. Lieferung mit Leuchtmittel, Unterputzmontagedose und Universal-Einbaubuchse. Decken- oder Wandmontage. Um 360° drehbar, um 180° schwenkbar. 12-Volt-Anschluss über einen Sicherheits-Transformator (im Handel erhältlich). Ein für Trafobetrieb geeigneter Dimmer kann dem Transformator vorgeschaltet werden.

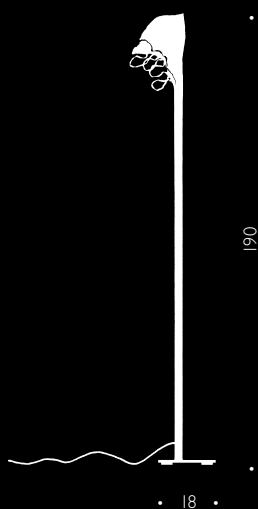
Metal, glass, plastic. 230/125 volts. Black or silver. Multi-Mirror reflector black or silver, with protective glass cover, 12 volts, 50 watts, GX 5,3 socket. Complete with bulb, flush-mounted wall fixture and universal connecting box. Ceiling or wall installation possible. Rotates through 360° and tilts through 180°. 12-volt connection with safety transformer (available from electrical stockists). The transformer can also be connected to a suitable dimmer (adapted for low-voltage use).

Métal, verre, matière plastique. 230/125 volts. En couleur noire ou argent. Réflecteur Multi Mirror, noir ou argent, avec verre protecteur, 12 volts, 50 watts, culot GX 5,3. Livrée avec ampoule, boîtier encastrable sous crépi et douille-universelle encastrée. Fixation au plafond ou au mur. Orientable de 360°, pivotant de 180°. L'alimentation de 12 volts se fait par un transformateur standard, conforme aux normes de sécurité (disponible dans le commerce). Un variateur électronique approprié peut être monté sur ce transformateur.

Metallo, vetro, materiale sintetico. 230/125 volt. Nero o argento. Riflettore Multi Mirror nero o argento, con vetro di protezione, 12 volt, 50 watt, attacco GX 5,3. Fornita con lampadina, scatola di derivazione incassata e presa universale. Montaggio a parete o a soffitto. Orientabile di 360°, basculante a 180°. Collegamento 12 volt con un trasformatore conforme alle norme di sicurezza (disponibile in commercio). Il trasformatore può essere collegato a un dimmer adatto per trasformatori.



304 aR-ingo
306 Satel.light
308 Big Dish Floor
310 Knüller
312 Swingading
316 Stand Up For Your Light
320 Prototype Floor
322 Ilios



aR-ingo Design: Ron Arad 1984

Aluminium in Wabenstruktur, Stahl. 230/125 Volt. 150 Watt, Sockel E27. Elektronischer Dimmer mit Schieberegler. Lieferung mit Leuchtmittel.

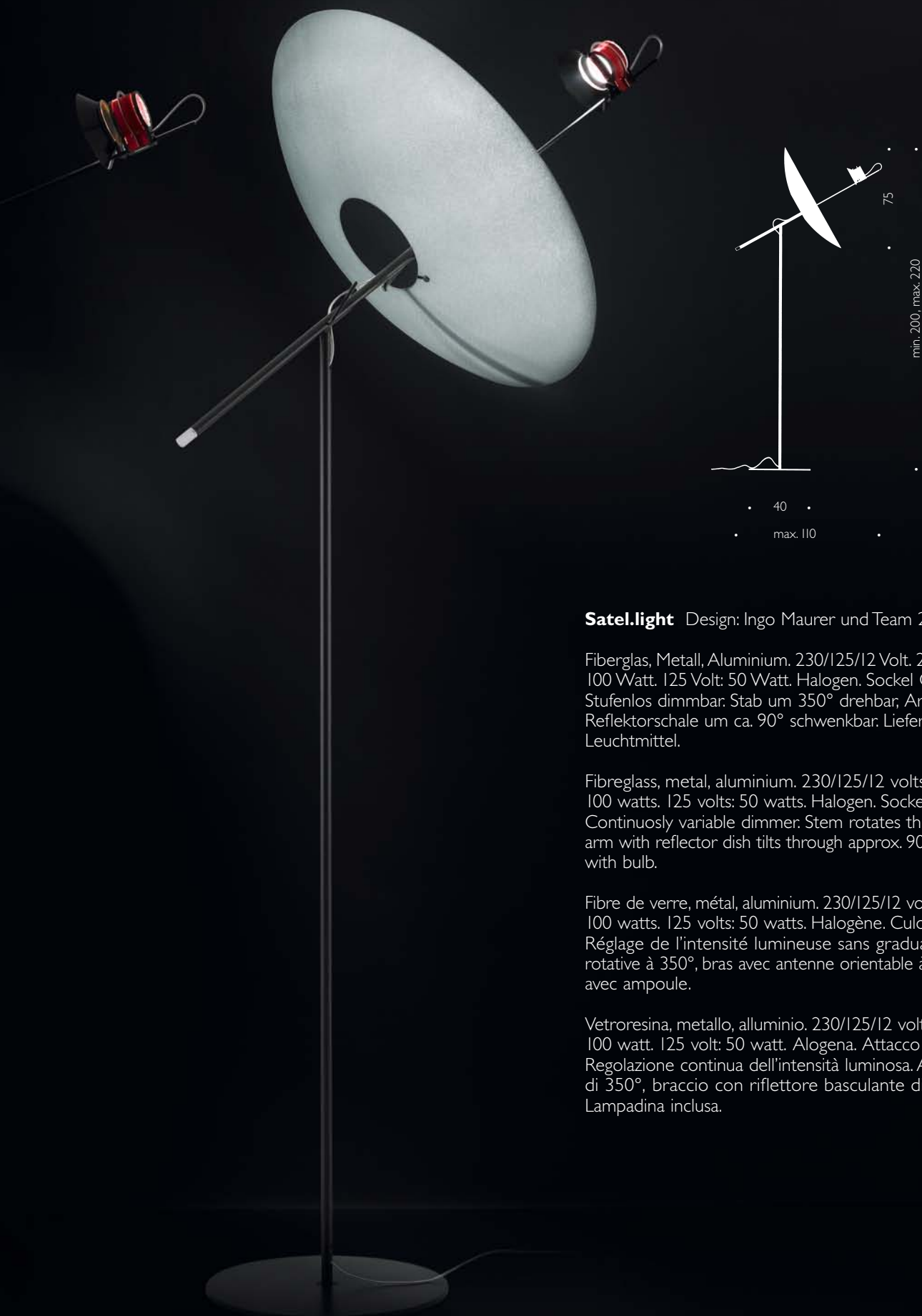
Aluminium in honeycomb structure, steel. 230/125 volts. 150 watts, socket E27. Electronic dimmer with slide-control. Complete with bulb.

Aluminium à structure alvéolaire. 230/125 volts. 150 watts, culot E27. Variateur électronique d'intensité lumineuse réglable sans graduation. Livrée avec ampoule.

Alluminio con struttura a nido d'ape. 230/125 volt. 150 watt, attacco E27. Varialuce elettronico lineare. Lampadina inclusa.







Satel.light Design: Ingo Maurer und Team 2005

Fiberglas, Metall, Aluminium. 230/125/12 Volt. 230 Volt: 100 Watt. 125 Volt: 50 Watt. Halogen. Sockel GY6,35. Stufenlos dimmbar. Stab um 350° drehbar, Arm mit Reflektorschale um ca. 90° schwenkbar. Lieferung mit Leuchtmittel.

Fibreglass, metal, aluminium. 230/125/12 volts. 230 volts: 100 watts. 125 volts: 50 watts. Halogen. Socket GY6,35. Continuously variable dimmer. Stem rotates through 350°, arm with reflector dish tilts through approx. 90°. Complete with bulb.

Fibre de verre, métal, aluminium. 230/125/12 volts. 230 volts: 100 watts. 125 volts: 50 watts. Halogène. Culot GY6,35. Réglage de l'intensité lumineuse sans graduation. Tige rotative à 350°, bras avec antenne orientable à 90°. Livrée avec ampoule.

Vetroresina, metallo, alluminio. 230/125/12 volt. 230 watt: 100 watt. 125 volt: 50 watt. Alogena. Attacco GY6,35. Regolazione continua dell'intensità luminosa. Asta rotante di 350°, braccio con riflettore basculante di ca. 90°. Lampadina inclusa.





Big Dish Floor

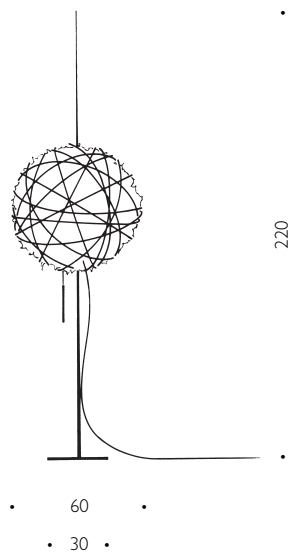
Design: Ingo Maurer und Team 2005

Fiberglas, Aluminium, Stahl. 230/125 Volt. 150 Watt HQI. Fassung G12. Variante mit stufenlosem Dimmer, Farbeinstellung und DMX-Ansteuerung auf Anfrage. Eingelassener Sockel, Einbautiefe 20 cm. Die Orientierung der Reflektorschale ist auch nach Montage um 360° veränderbar. Lieferung mit Leuchtmittel.

Fiberglass, aluminium, steel. 230/125 volts. 150 watts HQI. Socket G12. Version with continuously variable dimmer, colour setting and DMX control available on request. Recessed floor mounting, installation depth 20 cm. The orientation of the reflector dish is adjustable through 360° also after installation. Complete with bulb.

Fibre de verre, aluminium, acier. 230/125 volts. 150 watts HQI. Douille G12. Version avec réglage d'intensité lumineuse, de mélange des couleurs sans graduation, commande d'éclairage avec DMX disponible sur demande. Socle encastré dans le sol, profondeur 20 cm. L'orientation de l'antenne est réglable à 360° même après l'installation. Livrée avec ampoule.

Fibre di vetro, metallo, acciaio. 230/125 volt. 150 watt HQI. Versione con variazione continua dell'intensità luminosa e del colore, comando DMX disponibile su richiesta. Base incassato nel pavimento, profondità di montaggio 20 cm. La direzione dell'antenna è regolabile di 360° anche dopo l'installazione. Lampadina inclusa.



Knüller Design: Bernhard Dessecker 2004

Glasfaser, Metall, Kunststoff, Seidenpapier. 230/125 Volt. 2 x 26-Watt-Energiesparlampen TC-DEL. Sockel G24q-3. Integriertes elektronisches Tandem-Vorschaltgerät. Höhe einstellbar. Zugschalter fluoreszierend. Lieferung mit Leuchtmitteln.

Fibreglass, metal, plastic, tissue paper: 230/125 volts, 2 x 26 watts energy-saving bulbs TC-DEL. Sockets G24q-3. Integrated electronic tandem ballast. Height adjustable. Fluorescent pull switch. Complete with bulbs.

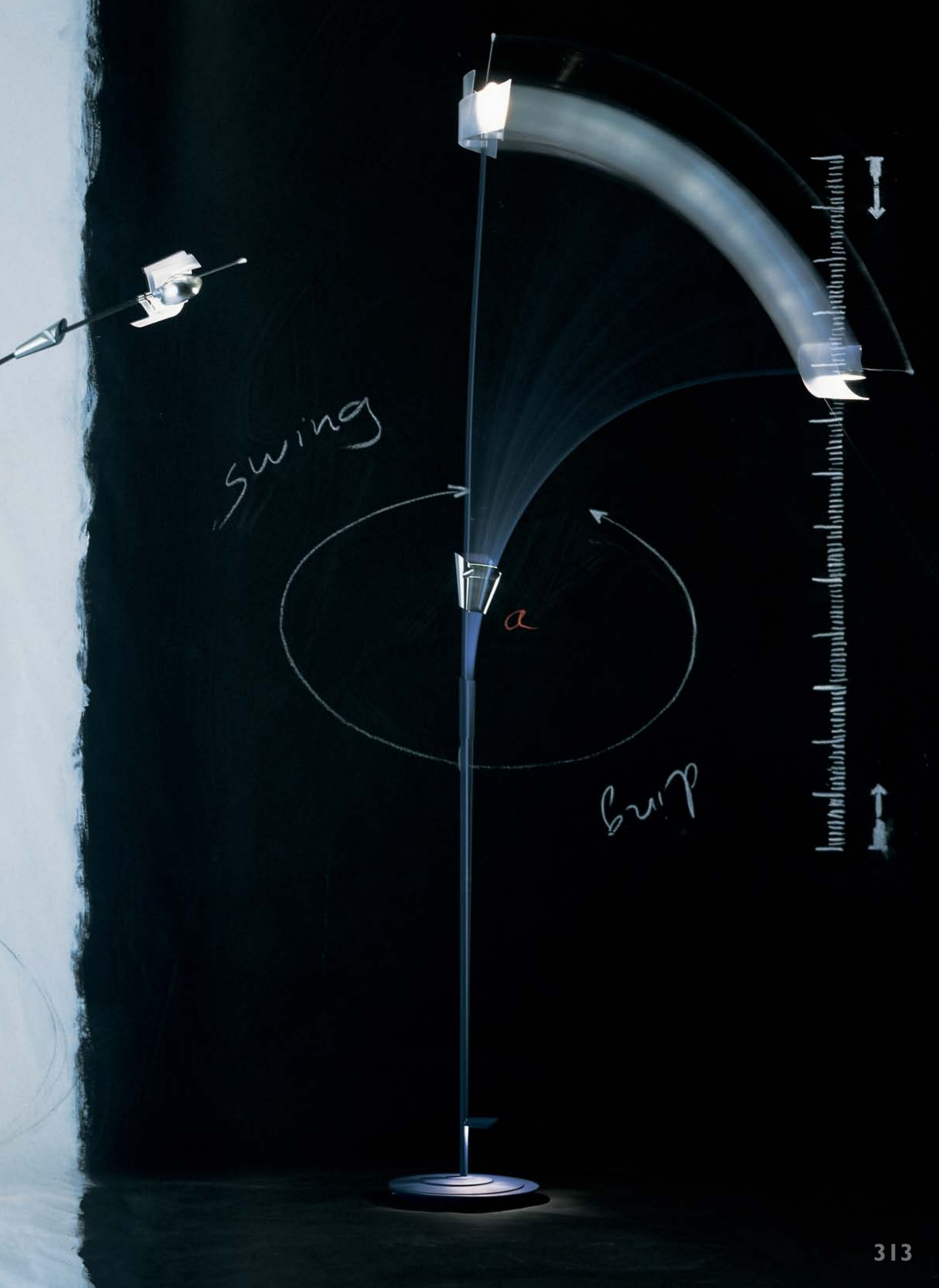
Fibre de verre, métal, matière plastique, papier de soie. 230/125 volts, ampoules TC-DEL 2 x 26 watts à consommation réduite. Culots G24q-3. Ballast tandem électronique intégré. Réglable en hauteur. Tirette fluorescente. Livrée avec ampoules.

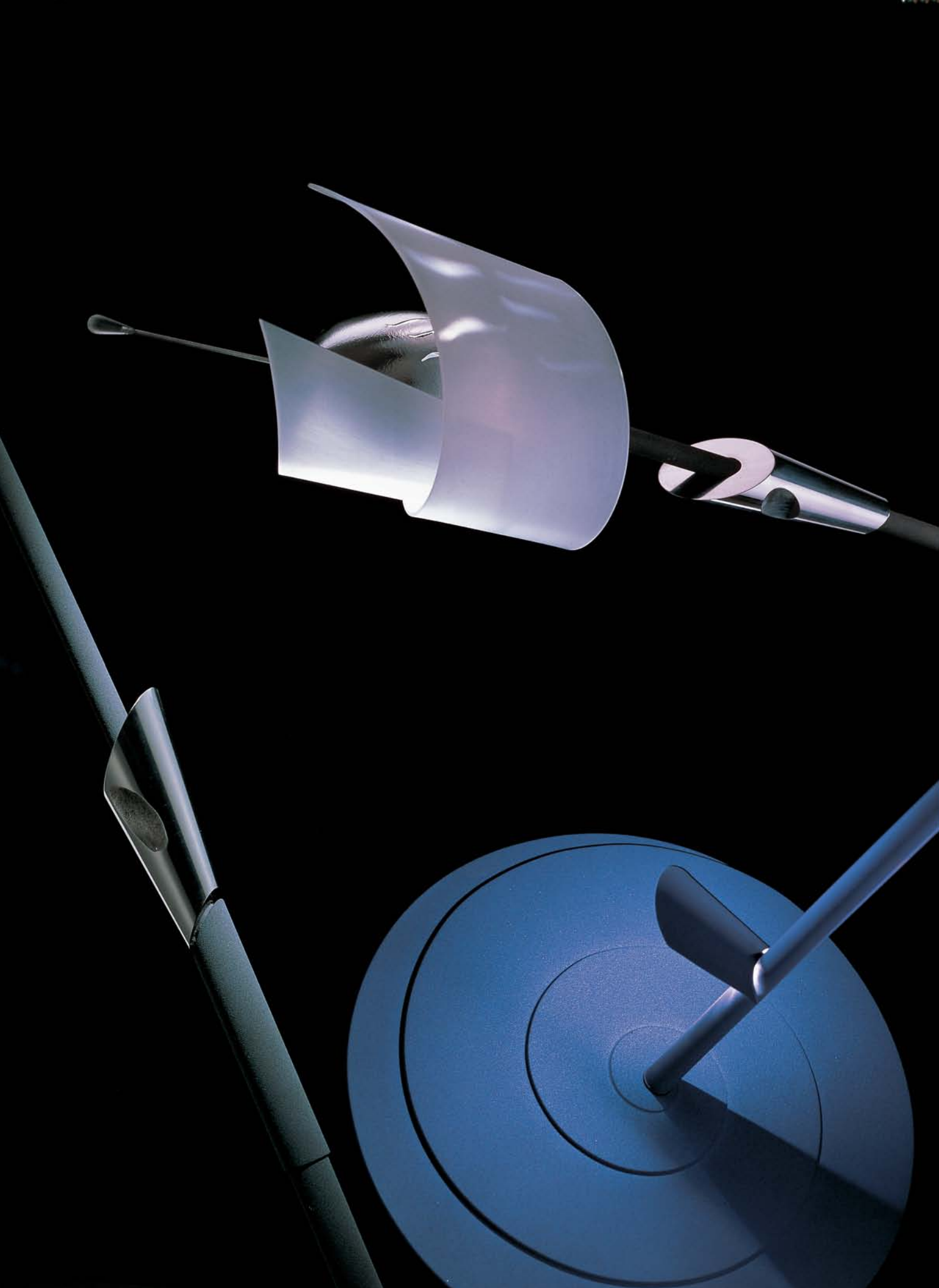
Vetroresina, metallo, materiale sintetico, carta seta. 230/125 volt. 2 x 26 watt lampadine a basso consumo energetico TC-DEL. Attacchi G24q-3. Alimentatore elettronico bilampada integrato. Altezza regolabile. Interruttore a catenella fluorescente. Lampadine incluse.

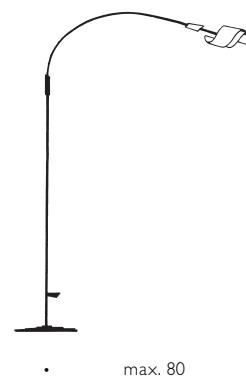
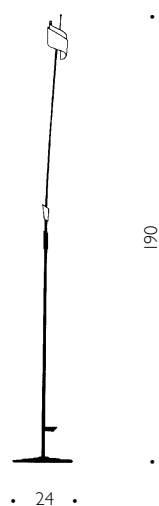




Swingading







Swingading Design: Bernhard Dessecker 1993

Metall, Kunststoff, Glas. 230/125/12 Volt. Leuchtmittel Osram IRC*Halogen 50 Watt (125 Volt: 35 Watt), Sockel GY 6,35 und 5 Watt, Sockel G4. Elektronischer Transformator mit Schieberegler. Stab flexibel ab 100 cm Höhe durch ein stufenlos bewegliches Edelstahlgewicht. Reflektor mit Schutzglas. Reflektor und Blenden sind um 360° drehbar. Ausführung in Nextel Blau, Grau, Schwarz. Lieferung mit Leuchtmitteln.

Metal, plastic, glass. Halogen 230/125/12 volts. Osram IRC*Halogen 50 Watt bulb (125 volts: 35 watts), socket GY 6,35 and auxiliary bulb 5 watts, socket G 4. Electronic transformer with dimmer. The top part of the stem (above 100 cm) is flexible and can be arrested in the required position by moving the stainless-steel weight. Reflector fitted with protective glass cover. Reflector and shades freely rotatable. Nextel finish, choice of blue, grey, black. Complete with bulbs.

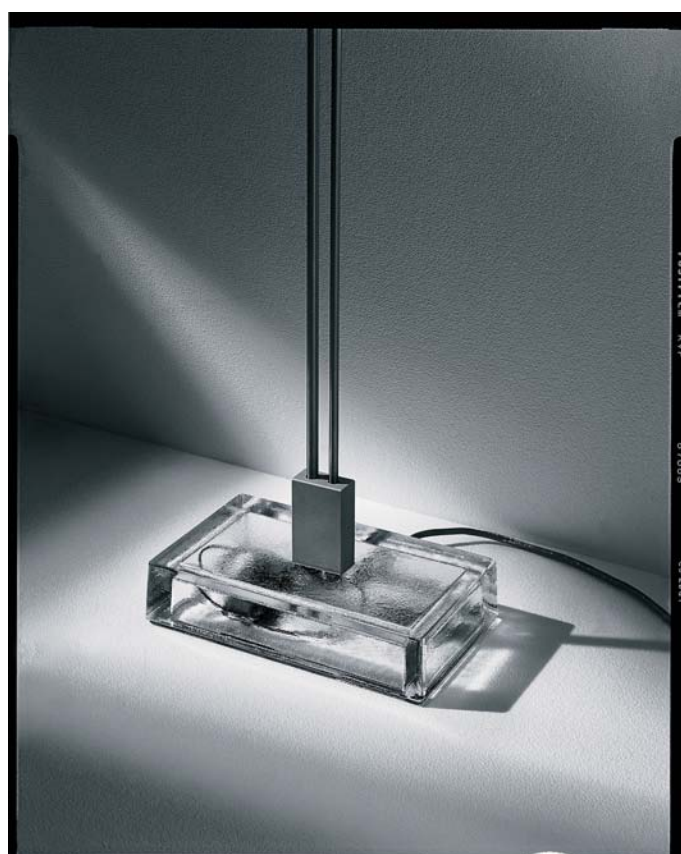
Acier, aluminium, matière plastique, verre. 230/125/12 volts. Ampoules Osram IRC*Halogène 50 watts (125 volts: 35 watts), culot GY 6,35 et 5 watts, culot G 4. Transformateur électronique avec variateur manuel d'intensité lumineuse. Tige flexible à partir d'une hauteur de 100 cm par un contrepoids coulissant en acier spécial. Réflecteur avec verre protecteur. Réflecteur et écran sont orientables sur 360°. Versions en Nextel bleu, gris, noir. Livrée avec ampoules.

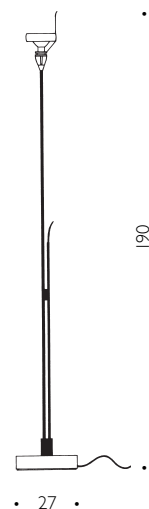
Acciaio, alluminio, materiale sintetico. 230/125/12 volt. Lampadina Osram IRC*Alogena 50 watt (125 volt: 35 watt), attacco GY 6,35 e lampadina 5 watt, attacco G4. Trasformatore elettronico con varialuce lineare. Asta flessibile a partire da 100 cm d'altezza mediante un peso scorrevole in acciaio inossidabile. Riflettore con vetro di protezione. Il riflettore e gli schermi ruotano di 360°. Versione in Nextel blu, grigio, nero. Fornita con lampadine.





Stand Up For Your Light





Stand Up For Your Light

Design: Bernhard Dessecker 1998

Edelstahl, Aluminium, Kunststoff, Glas. 230/125 Volt. 250 Watt Halogen. Glasfassung E27. 230 Volt: Stufenlos dimmbar durch Sensorschalter. 125 Volt: Stufenlos dimmbar mit Schieberegler. Dimmer und Kabel, transparent. Lieferung mit Leuchtmittel.

Stainless steel, aluminium, plastic, glass. 230/125 volts. 250 watts halogen. Glass socket E27. 230 volts: Continuously variable dimmer with sensor switch. 125 volts: Continuously variable with slide control. Dimmer and cable transparent. Complete with bulb.

Acier spécial, aluminium, matière plastique, verre. 230/125 volts. 250 watts halogène, douille E27, en verre. 230 volts: Réglage de l'intensité lumineuse sans graduation par interrupteur-sensor. 125 volts: Réglage de l'intensité lumineuse sans graduation par curseur. Gradateur et câble transparents. Livrée avec ampoule.

Acciaio inossidabile, alluminio, materiale sintetico, vetro. 230/125 volt. 250 watt alogena, attacco E27, in vetro. 230 volt: Regolazione continua dell'intensità luminosa mediante interruttore a sensore. 125 Volt: regolazione continua dell'intensità luminosa mediante varialuce lineare. Varialuce e cavo, trasparente. Fornita con lampadina.



Prototype Floor

Design: Bernhard Dessecker, Ingo Maurer 2004

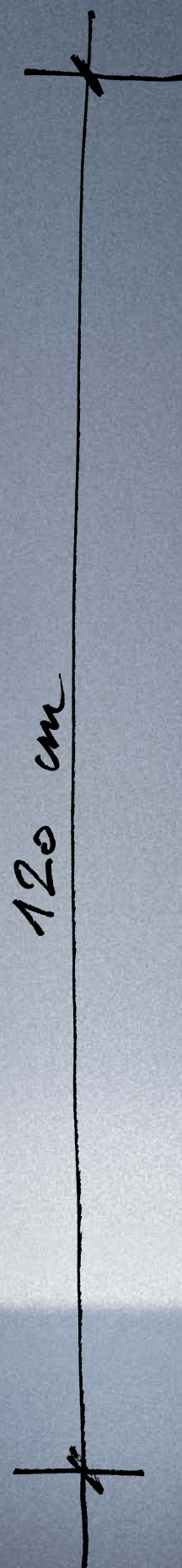
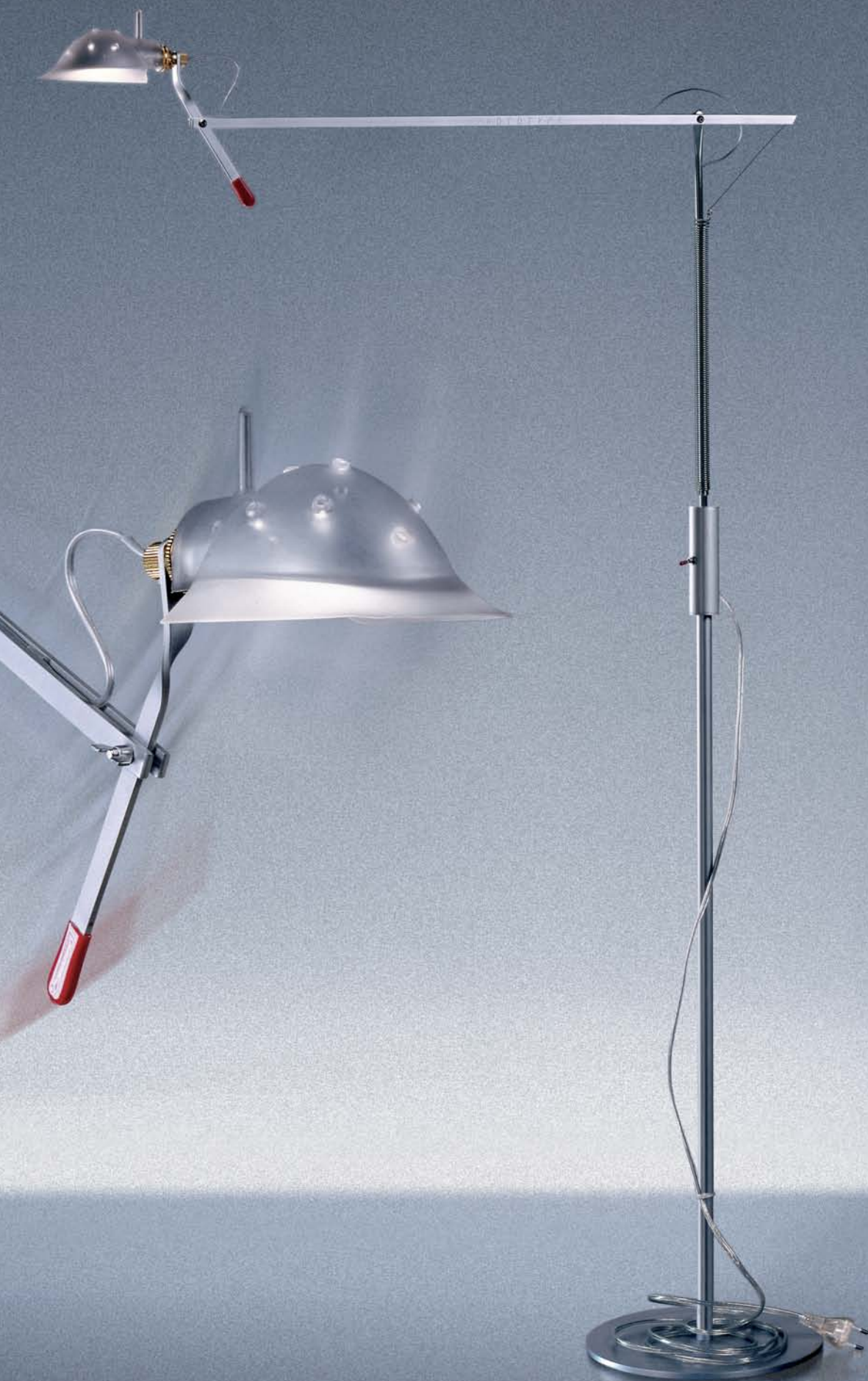
Aluminium, Edelstahl, Metall, Kunststoff, Silikon.
230/125 Volt. 230 Volt: 75 Watt Halogen, 125 Volt:
60 Watt Halogen, Sockel G9. Um 360° drehbar;
horizontaler Arm um 90° bzw. 80 cm nach oben
und unten zu verstellen. Leuchtenkopf um 100°
schwenkbar. Reflektor 360° um das Leuchtmittel
drehbar. Lieferung mit Leuchtmittel.

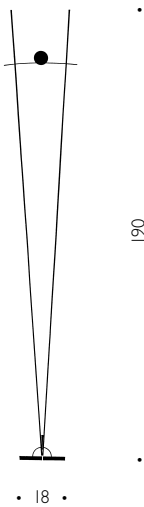
Aluminium, stainless steel, metal, plastic, silicon.
230/125 volts. 230 volts: 75 watts halogen, 125 volts:
60 watts halogen, socket G9. Rotatable through
360°. Horizontal arm can be raised or lowered with
90° (80 cm) radius of travel. Lamp head swivels
through 100°. Reflector rotates through 360° around
the bulb. Complete with bulb.

Aluminium, acier spécial, métal, matière plastique,
silicone. 230/125 volts. 230 volts: 75 watts halogène,
125 volts: 60 watts halogène, culot G9. Rotative de
360°. Bras horizontal réglable de 90°, voire 80 cm,
vers le haut ou le bas, tête orientable de 100°.
Réflecteur rotatif de 360° autour de l'ampoule.
Livrée avec ampoule.

Alluminio, acciaio inossidabile, metallo, materiale
sintetico, silicone. 230/125 volt. 230 volt: 75 watt
alogeno, 125 volt: 60 watt alogeno, attacco G9.
Ruota di 360°. Braccio orizzontale orientabile di 90°
e cioè di 80 cm verso l'alto e verso il basso, testina
orientabile di 100°. Il riflettore ruota di 360° intorno
alla lampadina. Fornita con lampadina.







Ilios Design: Ingo Maurer/Franz Ringelhan 1983

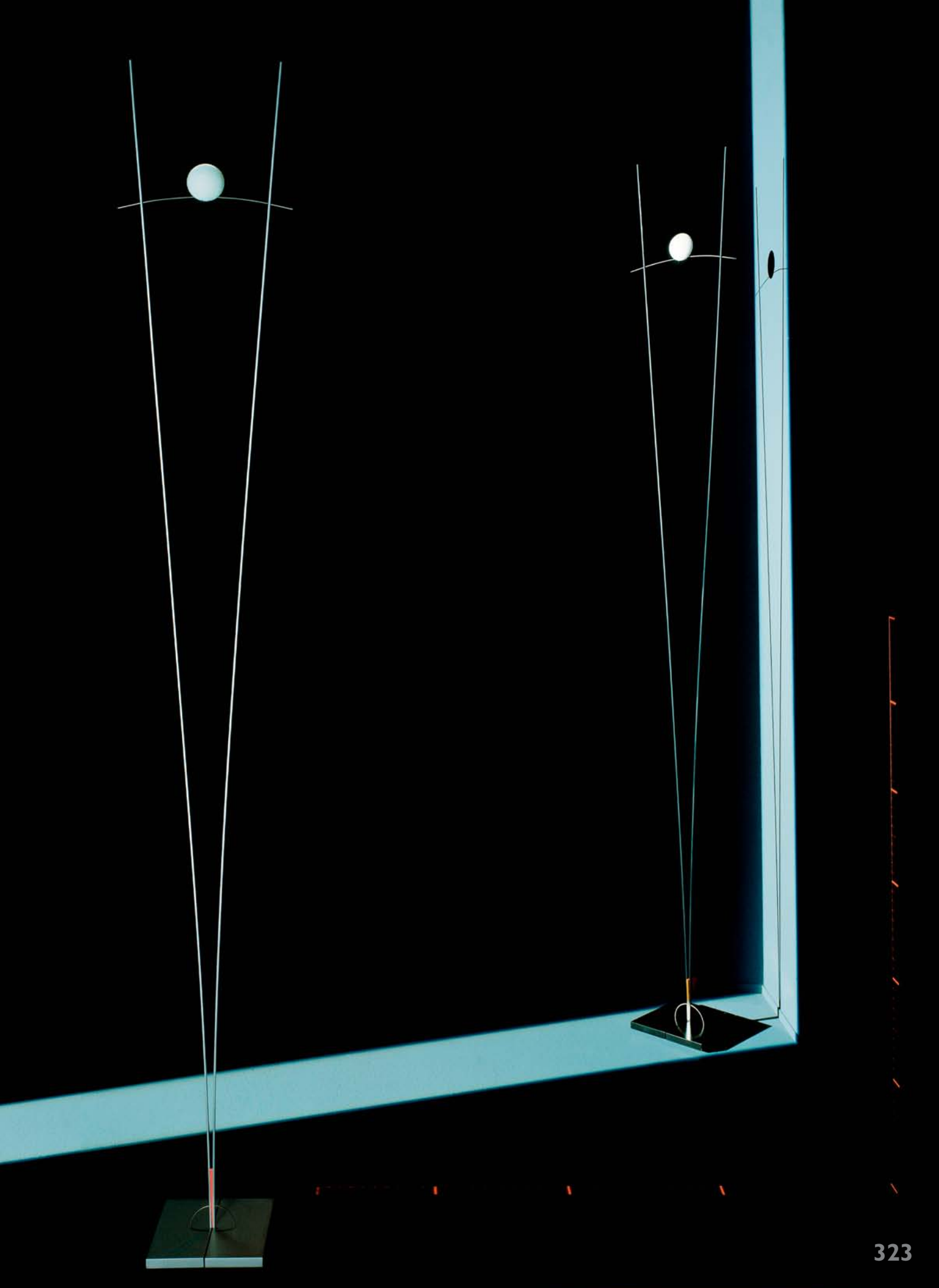
Metall und Glas, Isolationskeil fluoreszierend rot.
230/125/12 Volt. 50 Watt Halogen, Sockel GY 6,35.
Mit elektronischem Transformator-Sensor-Dimmer
Touch Tronic schwarz; Startschaltung möglich. Silber
oder Schwarz. Lieferung mit Leuchtmittel. Alternative
zu *Touch Tronic*: elektronischer Transformator mit
Schiebereglern.

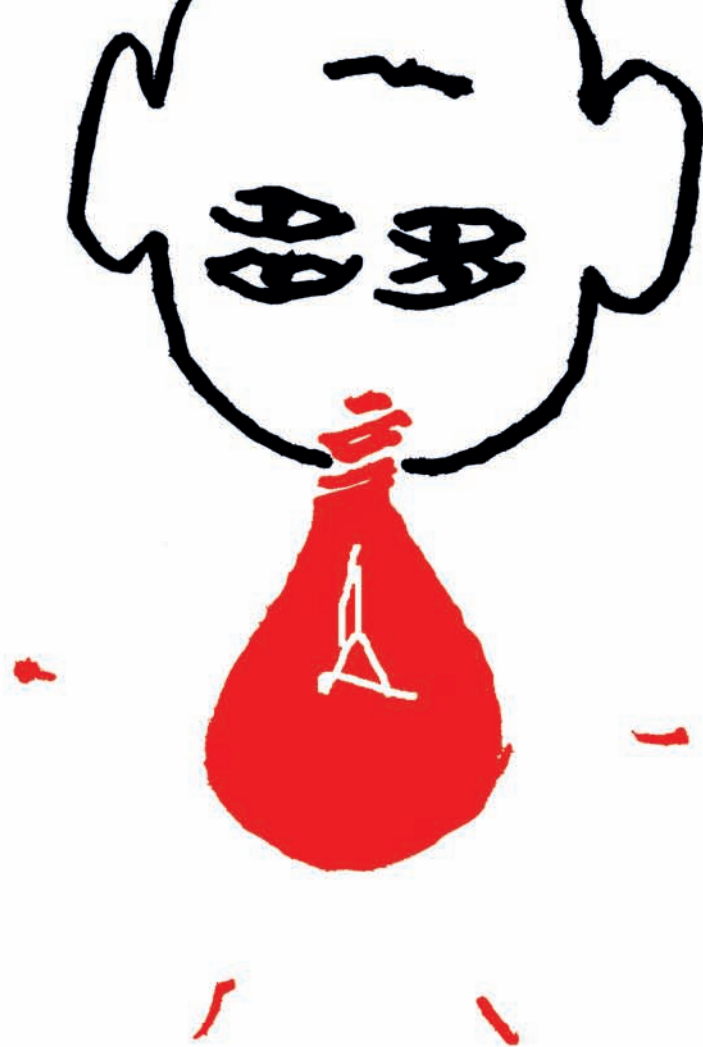
Metal, glass, red fluorescent insulator: 230/125/12 volts.
50 watts, halogen, GY 6,35 socket. *Touch Tronic*
electronic transformer-sensor-dimmer black; start
switch optional. Choice of silver or black. Com-
plete with bulb. Alternative to *Touch Tronic*: electronic
transformer with dimmer.

Métal et verre, pièce d'isolation rouge fluorescente.
230/125/12 volts. 50 watts ampoule halogène, culot
GY 6,35. Avec transformateur-sensor-dimmer élec-
tronique *Touch Tronic* en noir; disponible avec dispo-
sitif de mise sous tension. Argent ou noir. Livrée
avec ampoule. Alternative au *Touch Tronic*: Transfor-
mateur électronique avec variateur manuel d'inten-
sité lumineuse.

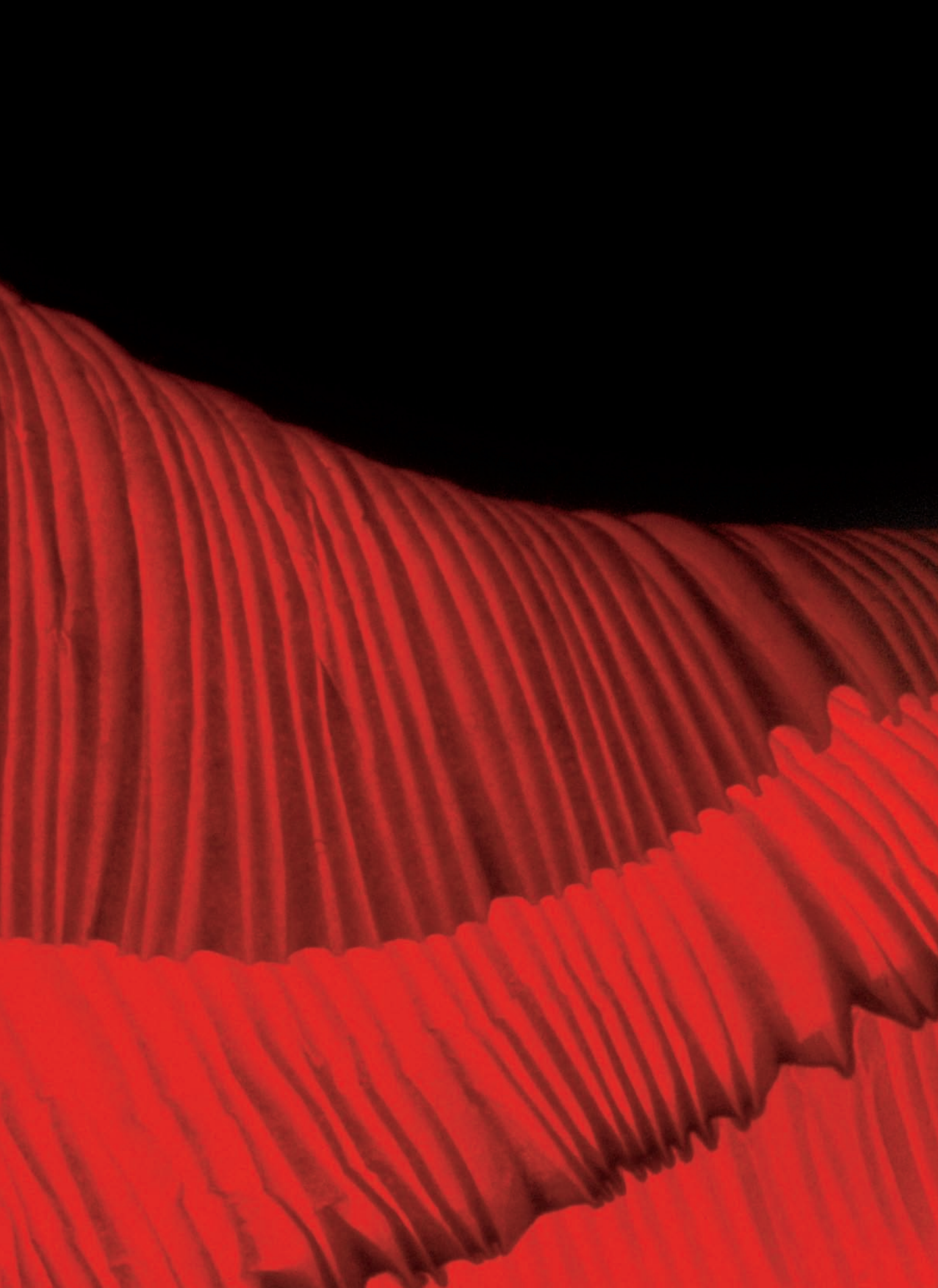
Metallo e vetro, elemento isolante rosso fluorescente.
230/125/12 volt. 50 watt lampadina alogena, attacco
GY 6,35. Disponibile con trasformatore-sensore-
dimmer elettronico *Touch Tronic* nero ed eventual-
mente con dispositivo di accensione comandata.
Argento o nero. Fornita con lampadina. In alternativa
al *Touch Tronic*: trasformatore elettronico con varia-
luce lineare.





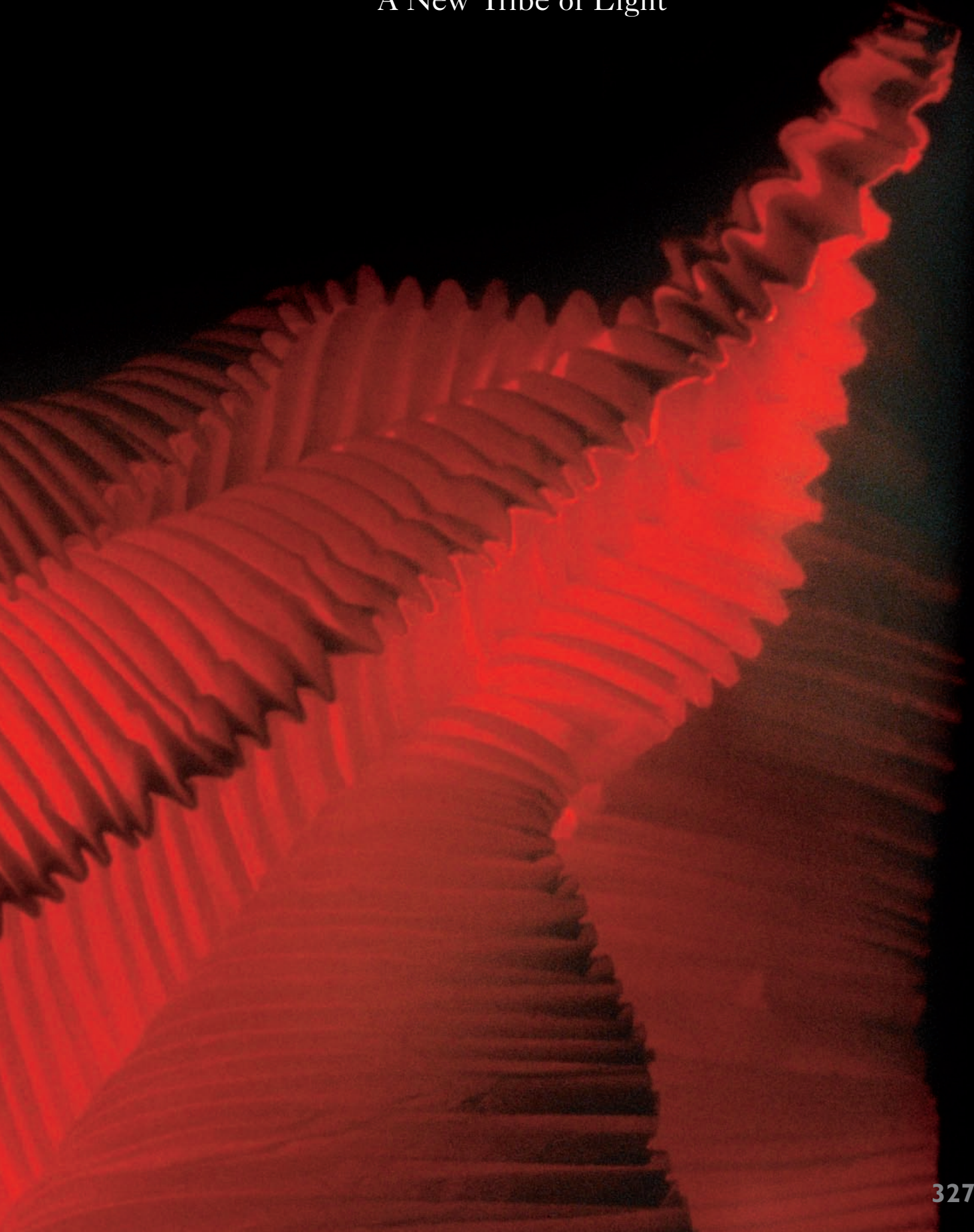


THE MA
M'D
N'D
VCHIES



The MaMo Nouchies®

A New Tribe of Light



jealous of the moon







Wo-Tum-Bu 4



Wo-Tum-Bu 1, 2, 3

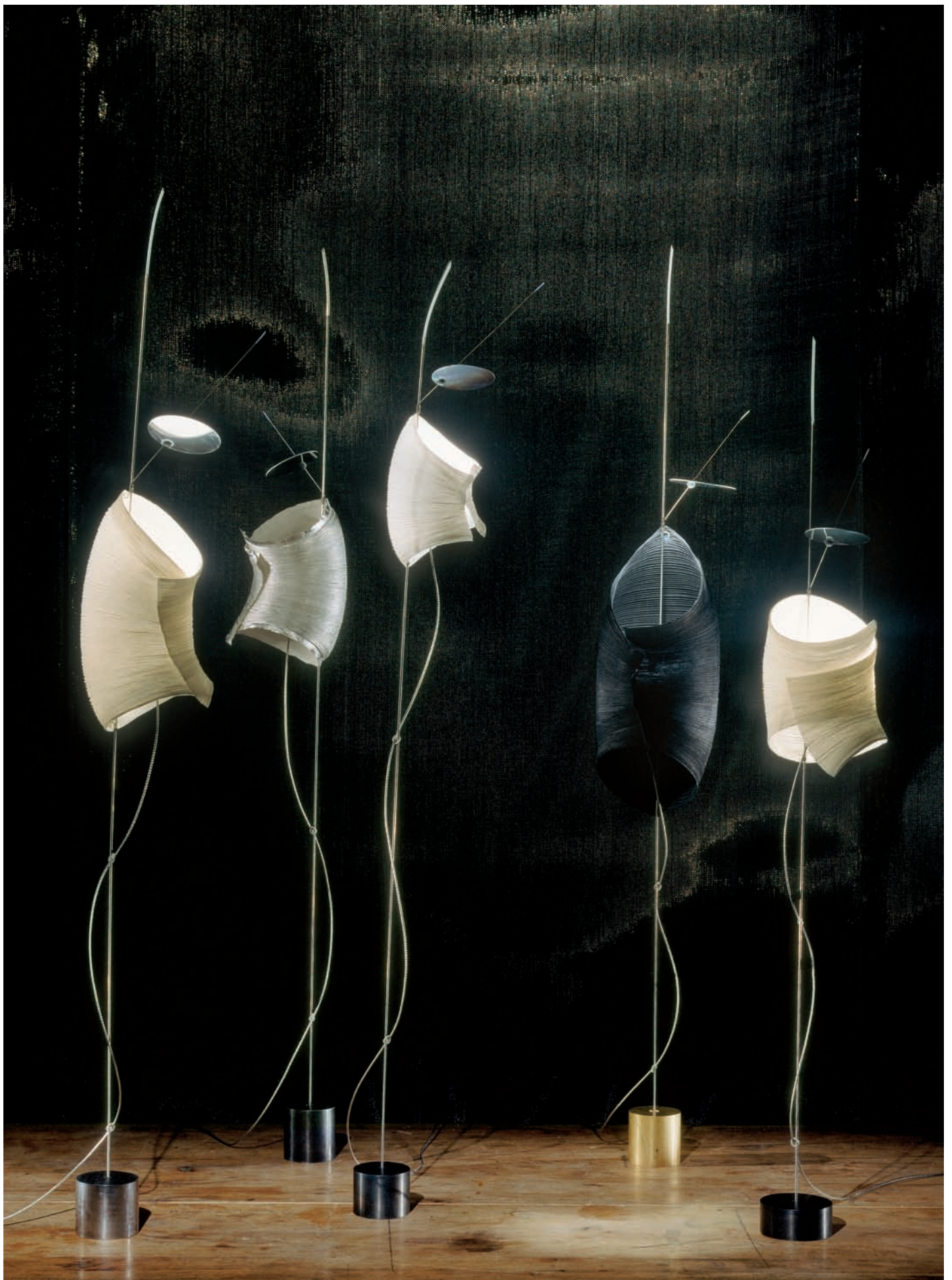


Jimken





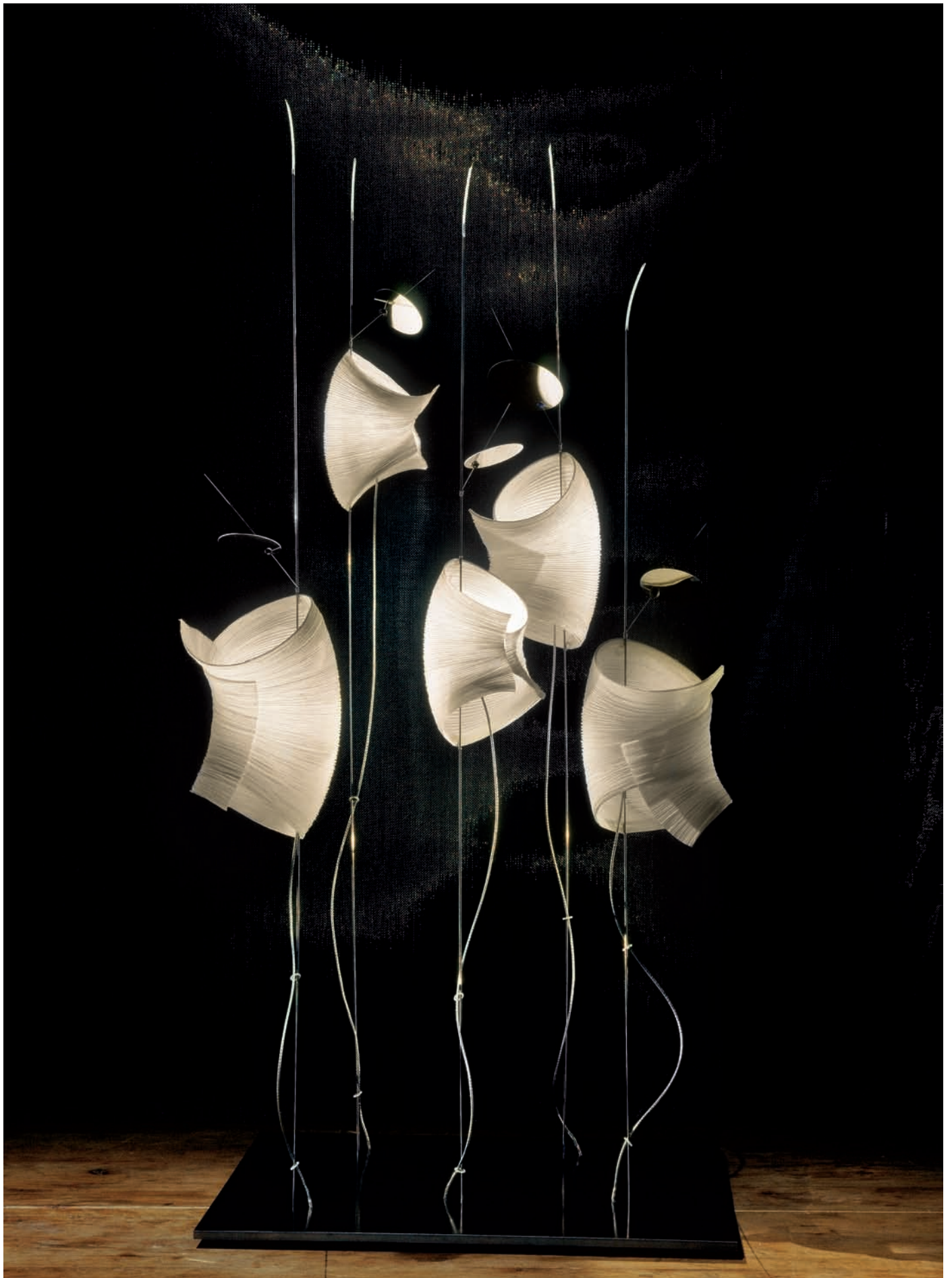
Con-Qui





Poul Poul





Mahbruky





Kokoro

Rotes Papier, Metall, Edelstahl, Glas, Kunststoff. Verstellbarer Spiegel. Höhe ca. 80 cm.
Red paper, metal, stainless steel, glass, plastic. Adjustable mirror. Height approx. 80 cm.
Papier rouge, métal, acier spécial, verre, matière plastique. Miroir mobile. Hauteur environ 80 cm.
Carta rossa, metallo, acciaio inossidabile, vetro, materiale sintetico. Specchio orientabile. Altezza ca. 80 cm.



Wo-Tum-Bu 1

Papier, Beton, Metall, Edelstahl, Kunststoff, Glasfaserblende. Höhe ca. 190 cm. 230/125 Volt, 150 Watt Halogen Hochvolt, Fassung E27. Mit Schiebedimmer.
Paper, concrete, metal, stainless steel, plastic, glass-fibre shade. Height approx. 190 cm. 230/125 volts, 150 watts high-voltage halogen, E27 socket. Dimmer with slide control.
Papier, béton, métal, acier spécial, matière plastique, écran fibre de verre. Hauteur environ 190 cm. 230/125 volts, 150 watts halogène tension de réseau, douille E27. Avec gradateur de lumière coulissant.
Carta, calcestruzzo, metallo, acciaio inossidabile, materiale sintetico, schermo in fibra di vetro. Altezza circa 190 cm. 230/125 volt, 150 watt alogena tensione di rete, portalampada E27. Con variatore lineare.



Wo-Tum-Bu 2

Papier, Beton, Metall, Edelstahl, Glasfaserblende. Höhe ca. 120 cm.
Paper, concrete, metal, stainless steel, glass-fibre shade. Height approx. 120 cm.
Papier, béton, métal, acier spécial, écran fibre de verre. Hauteur environ 120 cm.
Carta, calcestruzzo, metallo, acciaio inossidabile, schermo in fibra di vetro. Altezza circa 120 cm.



Wo-Tum-Bu 3

Papier, Beton, Metall, Edelstahl, Glas. Höhe ca. 85 cm.
Paper, concrete, metal, stainless steel, glass. Height approx. 85 cm.
Papier, béton, métal, acier spécial, verre. Hauteur environ 85 cm.
Carta, calcestruzzo, metallo, acciaio inossidabile, vetro. Altezza circa 85 cm.



Wo-Tum-Bu 4

Papier, Kohlefaser, Edelstahl, Glas. Seillänge 300 cm. Höhe ca. 125 cm.
Paper, carbon-fibre, stainless steel, glass. Length of wire 300 cm. Height approx. 125 cm.
Papier, fibre de carbone, acier spécial, verre. Longueur du fil 300 cm. Hauteur environ 125 cm.
Carta, fibra di carbone, acciaio inossidabile, vetro. Lunghezza di filo 300 cm. Altezza circa 125 cm.



Jimken

Papier, Metall, Edelstahl, Silikon, Glas. Höhe ca. 70 cm. Kabellänge 300 cm. Transformator im Baldachin integriert.
Paper, metal, stainless steel, silicone, glass. Height approx. 70 cm. Cable length 300 cm. Transformer built into canopy.
Papier, métal, acier spécial, silicone, verre. Hauteur environ 70 cm. Longueur du câble 300 cm. Transformateur intégré dans le baldaquin.
Carta, metallo, acciaio inossidabile, silicone, vetro. Altezza ca. 70 cm. Lunghezza del cavo 300 cm. Trasformatore alloggiato nel rosone.



Ysmen

Papier, Metall, Edelstahl, Glas. Höhe ca. 70 cm.
Paper, metal, stainless steel, glass. Height approx. 70 cm.
Papier, métal, acier spécial, verre. Hauteur environ 70 cm.
Carta, metallo, acciaio inossidabile, vetro. Altezza ca. 70 cm.



Con-Qui

Papier, Beton, Metall, Edelstahl, Kohlefaser, Silikon, Glasfaserblende. Höhe ca. 90 cm.
Paper, concrete, metal, stainless steel, carbon-fibre, silicone, glass-fibre shade. Height approx. 90 cm.
Papier, béton, métal, acier spécial, fibre de carbone, silicone, écran fibre de verre. Hauteur environ 90 cm.
Carta, calcestruzzo, metallo, acciaio inossidabile, fibra di carbone, silicone, schermo in fibra di vetro. Altezza circa 90 cm.



The Tribe

Papier nur natur, Metall, Silikon, Glas, Aluminium, verstellbarer Spiegel.
Aikaduli: Höhe ca. 115 cm, Papier Ø 11 cm, Fuß in Messing.
Watapunga: Höhe ca. 100 cm, Papier Ø 9 cm, Fuß in Stahl.
Paper natural only, metal, silicone, glass, aluminium, adjustable mirror.
Aikaduli: Height approx. 115 cm, paper Ø 11 cm, with base in brass.
Watapunga: Height approx. 100 cm, paper Ø 9 cm, with steel base.
Papier uniquement nature, métal, silicone, verre, aluminium, miroir réglable.
Aikaduli: Hauteur environ 115 cm, papier Ø 11 cm, avec pied en laiton.
Watapunga: Hauteur environ 100 cm, papier Ø 9 cm, avec pied en acier.
Carta solo in colore naturale, metallo, silicone, vetro, alluminio, specchio regolabile.
Aikaduli: Altezza ca. 115 cm, carta Ø 11 cm, con base in ottone.
Watapunga: Altezza ca. 100 cm, carta Ø 9 cm, con base in acciaio.



Poul Poul

Papier, Metall, Edelstahl, Silikon, Glas. Höhe ca. 75 cm.

Paper, metal, stainless steel, silicone, glass. Height approx. 75 cm.

Papier, métal, acier spécial, silicone, verre. Hauteur environ 75 cm.

Carta, metallo, acciaio inossidabile, silicone, vetro. Altezza ca. 75 cm.



Samurai

Papier, Metall, Edelstahl, Silikon, Glas, Glas-faserblenden. Höhe ca. 80 cm.

Paper, metal, stainless steel, silicone, glass, glass-fibre shades. Height approx. 80 cm.

Papier, métal, acier spécial, silicone, verre, écrans fibre de verre. Hauteur environ 80 cm.

Carta, metallo, acciaio inossidabile, silicone, vetro, schermi in fibra di vetro. Altezza ca. 80 cm.



Mahbruky

Papier natur, Edelstahl, Silikon, Glas, Aluminium, verstellbarer Spiegel. Höhe ca. 110 cm. 5 x 35 Watt Halogen, Sockel GY 6,35. Die Position der einzelnen Elemente ist variabel. 230 Volt: Zwei elektronische Transformatoren, getrennt dimmbar. 125 Volt: Transformator ohne Dimmer.

Paper natural, stainless steel, silicone, glass, aluminium, adjustable mirror. Height approx. 110 cm. 5 x 35 watts halogen, GY 6,35 socket. Position of lighting elements is variable. 230 volts: two electronic transformers, separately dimmable. 125 volts: transformer without dimmer.

Papier nature, acier spécial, silicone, verre, aluminium, miroir mobile. Hauteur environ 110 cm. 5 x 35 watts halogène, culot GY 6,35. La position des éléments individuels est variable. 230 volts: Deux transformateurs électroniques, réglage séparé d'intensité lumineuse. 125 volts: transformateur sans réglage d'intensité lumineuse.

Carta in colore naturale, acciaio inossidabile, silicone, vetro, alluminio, specchio orientabile. Altezza ca. 110 cm. 5 x 35 watt alogena, attacco GY 6,35. La posizione degli elementi è variabile. 230 volt: due trasformatori elettronici, regolabili separatamente. 125 volt: trasformatore senza varialuce.



Gaku

Papier, Metall, Edelstahl, Silikon, Glas. Höhe ca. 95 cm.

Paper, metal, stainless steel, silicone, glass. Height approx. 95 cm.

Papier, métal, acier spécial, silicone, verre. Hauteur environ 95 cm.

Carta, metallo, acciaio inossidabile, silicone, vetro. Altezza ca. 95 cm.

The MaMo Nouchies

Design: Dagmar Mombach, Ingo Maurer und Team 1998

Technische Daten

230/125/12 Volt, 50 Watt Halogen, Sockel GY 6,35, mit elektronischem Transformator, stufenlos dimmbar. Abweichende Angaben sind bei den einzelnen Modellen vermerkt.

Technical specification

230/125/12 volts, 50 watts halogen, GY 6,35 socket, with electronic transformer, continuously variable dimmer. Other specifications are indicated.

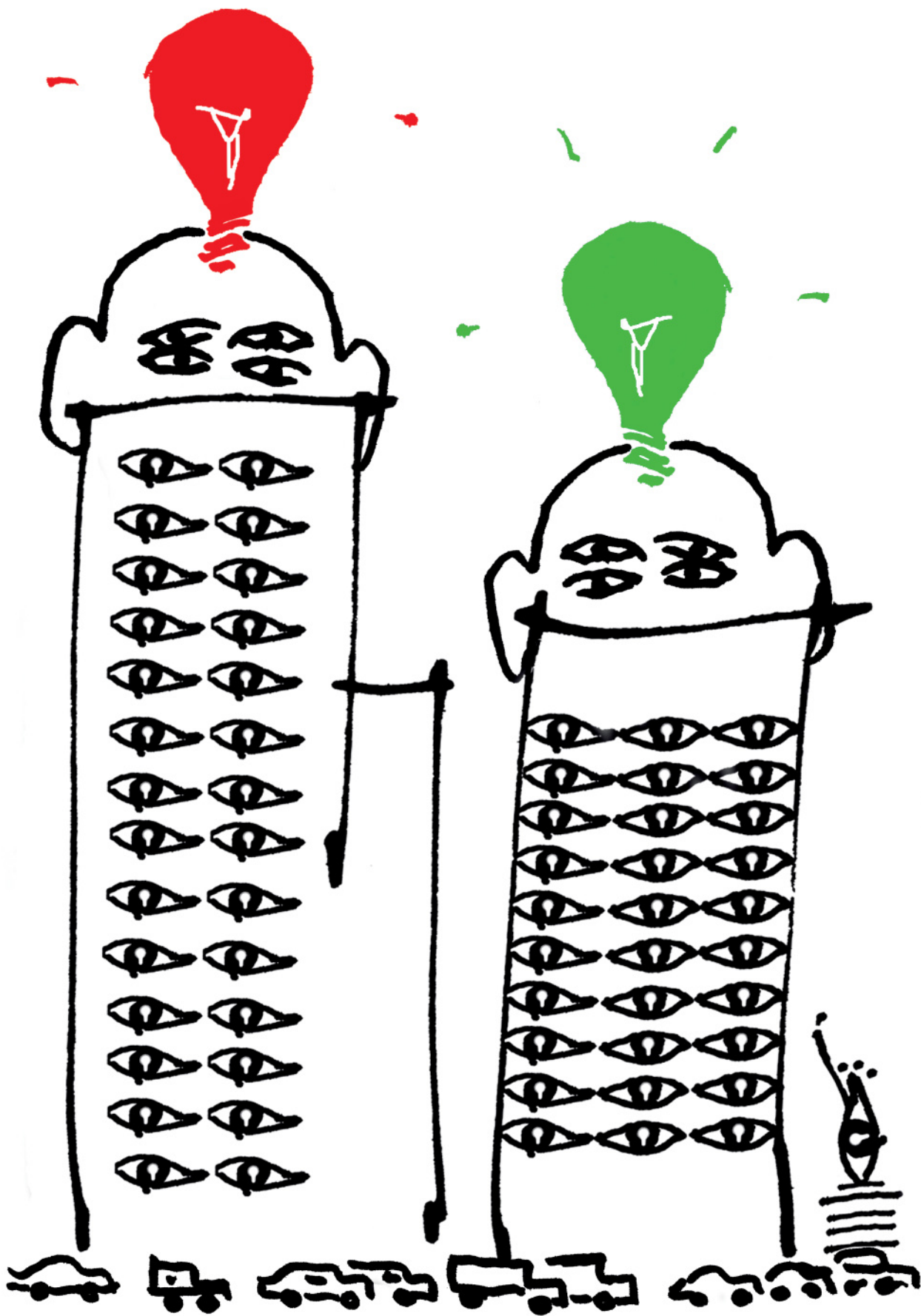
Données techniques

230/125/12 volts, halogène 50 watts, culot GY 6,35, avec transformateur électronique, réglage d'intensité lumineuse sans graduation. Des spécifications divergentes sont mentionnées par modèle.

Dati tecnici

230/125/12 volt, 50 watt alogena, attacco GY 6,35, con trasformatore elettronico, regolazione continua dell'intensità luminosa. Le indicazioni specifiche sono riportate ai singoli modelli.

PROJECTS



Projects are always a challenge – they give space for the realisation of visions and release new energies which are necessary to accomplish the job.

Our work – both large scale and small scale – ranges from public spaces, landmark buildings to individually commissioned one-of-a-kind creations. Some experimental objects are created purely because it's so tempting to work with new materials.





2



3



4



Live outdoor televised
holiday event

Open to the public

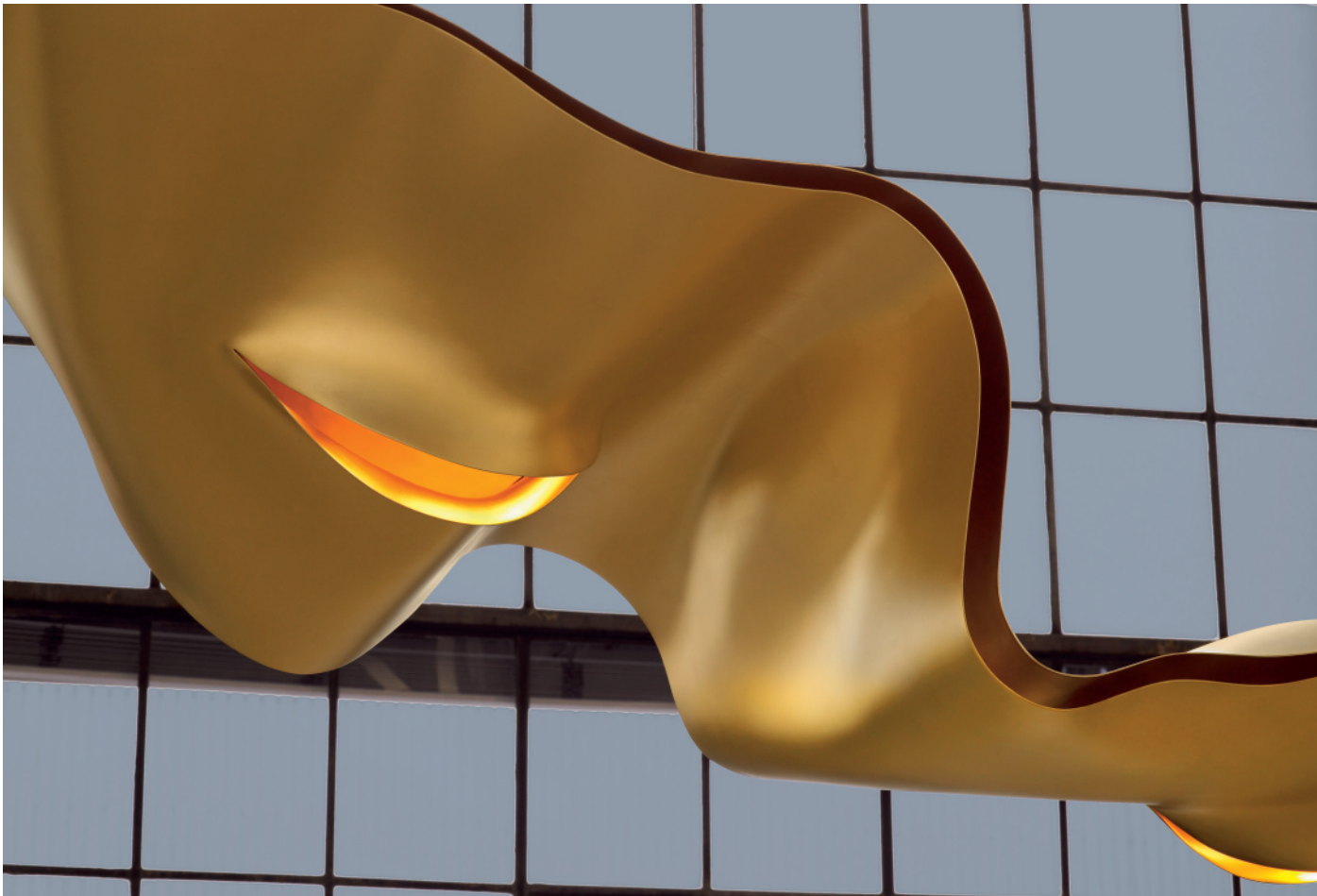
Thursday, November 18,
7:00 - 8:00 pm
Fifth Avenue @ 59th St

Unicef.org/snowflake



unicefsnowflake

Unveiling of the new
Unicef Crystal Snowflake
with Baccarat



6



7



8



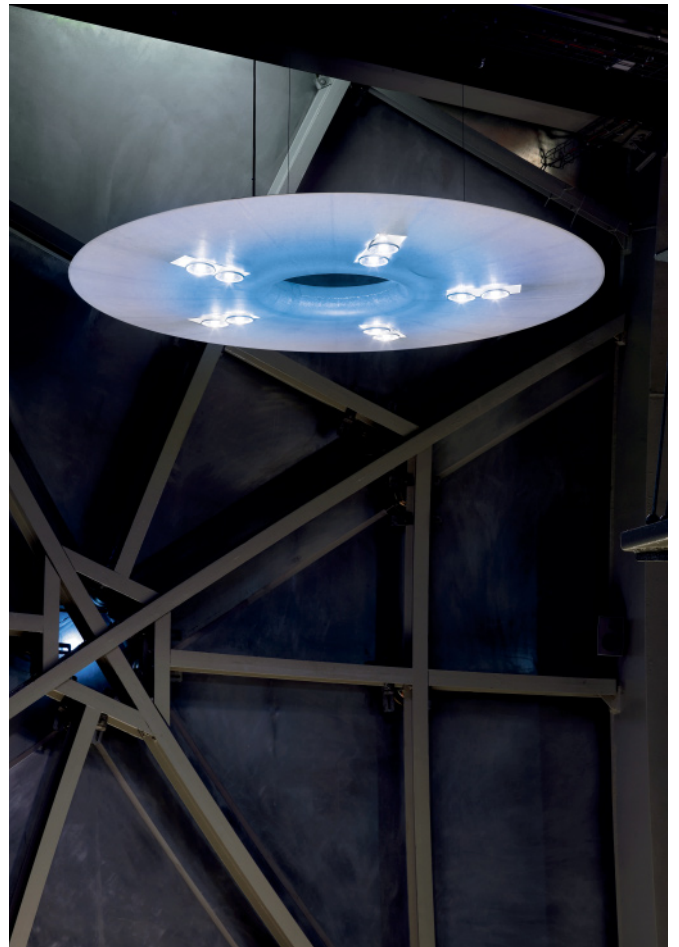
9



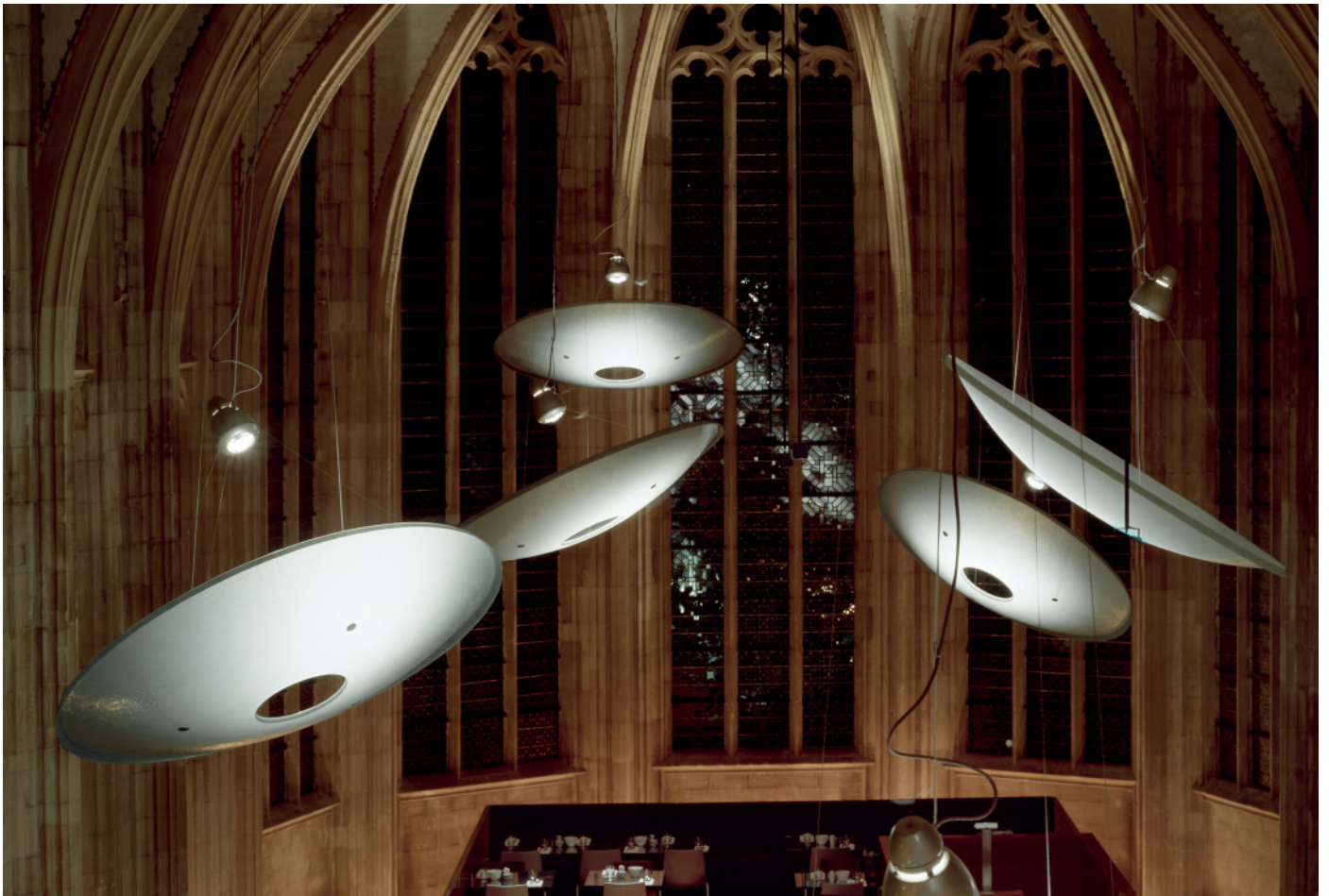
10



11



12



13



14



15



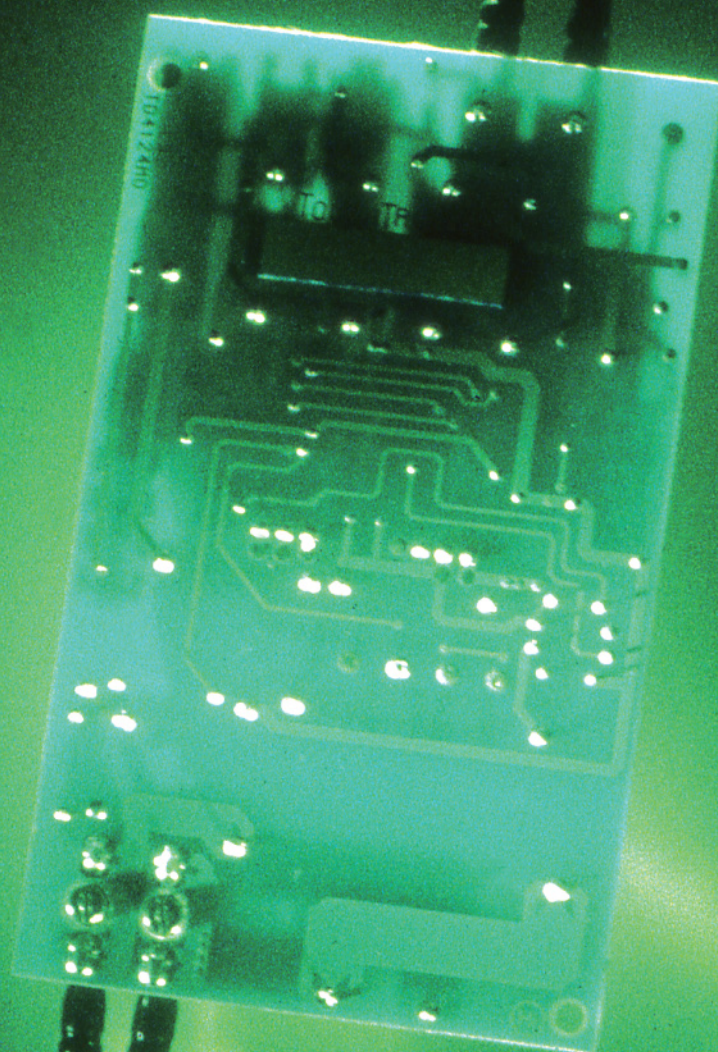
- 1 OLED object, 2006
- 2 Neon object, 2006
- 3 Exhibition for Chanel, „Rêves des Diamants“, 2002
- 4 UNICEF Crystal Snowflake, in Munich, 2005
- 5 UNICEF Crystal Snowflake, on site in New York, 2005
- 6 Golden Ribbon
- 7 Golden Ribbon
- 8 Tableaux Chinois, Centre Pompidou, Paris, 2006
- 8 Tableaux Chinois, Centre Pompidou, Paris, 2006
- 10 A Friendly Intrusion from Outer Space, Atomium, Brussels, 2006
- 11 Wafer, Atomium, Brussels, 2006
- 12 YUU 200, Atomium, Brussels, 2006
- 13 Big Dish, Kruisherenhotel, Maastricht, 2006
- 14 Entrance, Kruisherenhotel, Maastricht, 2006
- 15 Water Column, Kruisherenhotel, Maastricht, 2006
- 16 Subway station Westfriedhof, Munich, 1998

Im Objektbereich entwickeln wir Lichtkonzepte und planen komplette Beleuchtungen. Viele Produkte sind auch in Sondergrößen und -versionen machbar. Wir informieren Sie gerne. Bitte wenden Sie sich an unsere Projektabteilung. info@ingo-maurer.com

We also act as consultants and design complete lighting systems for all kinds of environments. Many of our products can be custom built to our clients specifications. Our team is always ready to inform you. Please contact our project planning office for further information. info@ingo-maurer.com

Dans le domaine de l'architecture, nous développons des conceptions lumineuses et planifions des illuminations complètes. Plusieurs pièces de nôtre production sont réalisable à dimensions et versions spéciales! Nous vous informons volontiers à ce sujet! Veuillez consulter notre bureau d'études. info@ingo-maurer.com

L'ufficio progetti speciali si occupa di sviluppare prodotti o sistemi che rispondano alle esigenze tecniche ed estetiche di spazi pubblici o privati. Tanti pezzi della nostra produzione sono realizzabili in dimensioni e versioni speciali! Vi preghiamo di consultare il nostro ufficio progetti che vi darà, volentieri, qualsiasi tipo di informazione a questo proposito. info@ingo-maurer.com



DE-PS 3930618 EP-PS 034640 DE-PS 3736222
EP-PS 0491692 US-PS 4.988.924

Touch Tronic

von uns entwickelt, ist ein elektronischer Transformator-Sensor-Dimmer: Bei kurzer Berührung schaltet sich das Licht an und aus. Längeres Berühren dimmt das Licht stufenlos.

230/125 Volt Eingangsspannung werden auf 12 oder 24 Volt transformiert. Leistung 50 Watt. Umgebungstemperatur max. 40° C. Sekundär elektronische Abschaltung nach Kurzschluss. Sicherheitstransformator nach DIN VDE 0712. Funkentstört nach EN 55015, EN 60555 T2. Lieferbar in Schwarz und Weiß. Unsere Transformatoren sind entsprechend den gültigen EG-Normen gefertigt und tragen das CE-Zeichen.

developed by us, is an electronic transformer-sensor-dimmer. The light can be switched on and off by a brief tap of the finger, or dimmed by longer contact. The 230/125 volt mains current is transformed down to 12 or 24 volts. Max. capacity 50 watts. Max. operating temperature 40°C. Electronic quick-break fuse for short-circuit protection. Complies with DIN VDE standard 0712. Radio interference suppression in accordance with EN 55015, EN 60555 T2. Available in black or white. Our transformers are manufactured in accordance with EU standards and bear the CE mark.

est un transformateur-sensor-dimmer électronique que nous avons développé: la lumière s'allume et s'éteint par un léger toucher des parties métalliques. Un toucher continu fait varier l'intensité lumineuse d'une manière inséquentielle.

230/125 volts de tension d'entrée sont transformés en 12 ou 24 volts. Puissance 50 watts. Température environnante 40°C maximum. Mise hors circuit secondaire électronique après court-circuit. Transformateur séparateur de sécurité selon DIN VDE 0712. Antiparasitage selon EN 55015, EN 60555 T2. Disponible en noir et blanc. Nos transformateurs sont construits selon les normes européennes en vigueur et portent le label CE.

da noi sviluppato, è un trasformatore-sensore-dimmer elettronico: toccando brevemente la lampada la luce si accende o si spegne. Un contatto prolungato regola in modo continuo l'intensità luminosa. 230/125 volt tensione d'entrata vengono ridotti a 12 o 24 volt. Potenza 50 watt. Temperatura ambiente 40°C max. Interruzione elettronica secondaria dopo corto-circuito. Trasformatore di sicurezza secondo DIN VDE 0712. Schermato secondo EN 55015, EN 60555 T2. Disponibile in nero e bianco. I nostri trasformatori sono prodotti secondo le vigenti norme europee ed hanno il marchio CE.

Watch Tronic

ist eine von uns entwickelte Leistungsüberwachung, integriert in die Transformatoren unserer Niedervoltsysteme. Bei Veränderungen der vorgegebenen Leistung um plus/minus 50 Watt wird das System spätestens nach 200 ms abgeschaltet. Die Schaltung stellt sich automatisch auf die zu überwachende Leistung im Bereich von 50 bis 200 Watt ein. Nennspannung 230/125 Volt $\pm$ 10%.

Mit *Watch Tronic* ausgerüstete Transformatoren können nur mit Standard-Niedervoltdimmer (mit Drehknopf), nicht mit Tastdimmer betrieben werden. *Watch Tronic* entspricht den Anforderungen der E DIN VDE 0711 Teil 500/10.89 und 0100 Teil 559 A2/7.91.

DE-PS 4027701, EP-PS 0545926. Unsere Transformatoren sind entsprechend den gültigen EG-Normen gefertigt und tragen das CE-Zeichen.

developed by us, is an electronic power monitoring device incorporated in the transformers of all our low-voltage lighting systems. In the event of a load fluctuation of 50 watts above or below the set level, the system is shut down within a maximum interval of 200 ms. The switch is self-adjusting; at start-up, it automatically registers the total wattage of the lighting elements (min. 50, max. 200 watts) and resets itself accordingly.

Normal power requirements: 230/125 volts $\pm$ 10%. Transformers fitted with *Watch Tronic* can only be operated from standard low-voltage dial dimmers; sensor-dimmers cannot be used. *Watch Tronic* complies with the requirements of standards E DIN VDE 0711 section 500/10.89 and 0100 section 559 A2/7.91.

DE-PS 4027701, EP-PS 0545926. Our transformers are manufactured in accordance with EU standards and bear the CE mark.

mise au point par notre société, est un dispositif électronique de surveillance de puissance intégré dans les transformateurs fournis avec nos systèmes à bas voltage. En cas de variations de la puissance prescrite de plus/moins 50 watts, le système est déconnecté après 200 ms au plus tard. Le dispositif se règle automatiquement sur la puissance à surveiller dans un rayon de 50 à 200 watts.

Tension nominale: 230/125 volts $\pm$ 10%.

Les transformateurs équipés de *Watch Tronic* ne peuvent être utilisés qu'avec des variateurs à bas voltage-standard (avec bouton tournant), et non pas avec des variateurs sensor. *Watch Tronic* est conforme aux exigences de la norme E DIN VDE 0711 partie 500/10.89 et 0100 partie 559 A2/7.91.

Brevets: DE-PS 4027701, EP-PS 0545926. Nos transformateurs sont construits selon les normes européennes en vigueur et portent le label CE.

è un dispositivo per il controllo della potenza da noi sviluppato, integrato nei trasformatori dei nostri sistemi a basso voltaggio. In caso di oscillazioni della potenza prestabilita di più/meno 50 watt, il sistema si disinserisce dopo ms. 200. Il comando si allinea automaticamente alla potenza da controllare entro un margine da 50 a 200 watt.

Tensione nominale 230/125 volt $\pm$ 10%.

I trasformatori dotati di *Watch Tronic* possono essere collegati esclusivamente a speciali varialuce per lampade alogene (con manopola), e non a varialuce sensoriale. *Watch Tronic* corrisponde alle norme E DIN VDE 0711 parte 500/10.89 e 0100 parte 559 A2/7.91.

DE-PS 402770I, EP-PS 0545926. I nostri trasformatori sono prodotti secondo le norme vigenti ed hanno ottenuto il marchio CE.

Startschaltung / Start switch / Dispositif de mise sous tension / Dispositivo di accensione comandata

Um eine Tisch- oder Stehleuchte mit *Touch Tronic* auch über eine schaltbare Steckdose am Lichtschalter bedienen zu können, benötigen Sie einen Trafo mit Startschaltung. Diese Transformatoren sind ebenfalls in Schwarz und Weiß lieferbar.

If you wish to operate a lamp fitted with *Touch Tronic* from an ordinary light switch, you will need a transformer with a start switch. These transformers are also available in a choice of black or white.

Pour allumer une lampe de table ou un lampadaire avec *Touch Tronic* par l'interrupteur, vous avez besoin d'un transformateur avec dispositif de mise sous tension. Ces transformateurs sont également livrables en noir et blanc.

Per poter azionare una lampada da tavolo o a stelo dotata di *Touch Tronic* mediante una presa comandata dall'interruttore, è necessario un trasformatore con dispositivo di accensione comandata. Anche questi trasformatori sono disponibili nei colori nero e bianco.

Niedervolt-Dimmer / Low-voltage dimmer / Variateur à bas voltage / Varialuce a basso voltaggio

Niedervolt-Halogen-Leuchten (ohne *Touch Tronic* Transformator) können nur über Spezial-Halogen-dimmer geregelt werden. Beratung im Fachhandel.

Low-voltage halogen lamps without a *Touch Tronic* transformer require a special halogen dimmer. Ask your electrical stockist for details.

Les lampes halogènes à bas voltage (sans utilisation du transformateur *Touch Tronic*) ne peuvent être équipées que d'un variateur halogène spécial. Prière de vous faire conseiller dans le commerce spécialisé.

Lampade alogene a basso voltaggio (senza trasformatore *Touch Tronic*) possono essere collegate esclusivamente a varialuce speciali per lampade alogene. Consigliato rivolgersi a negozi specializzati.

FUJIFILM

31659

CDU

31659





Geschäftsleitung:

Ingo Maurer
Jenny Lau
Joachim Moyzischewitz
Angela Wilhelm

Design, Entwicklung, Planung Produktion, Vertrieb:

Marion Ackmann
Ralf Altermann
Viktor Antonijevic
Hakim Askia
Werner Berthold
Albert Brandmair
Reinhold Brandmair
Winfried Brecheler
Herman Cooke
Birget Daenell
Bernhard Dessecker
Heike Dewald
Stella Doerner
Gertraud Eisenreich
Petra Fleissner
Miko Greza
Angela Guevara
Thomas Happel
Haki Haxhiu
Sebastian Hepting
Elke Herpich
Lenaig Hoffmann
Odetta Jurkschat
Manfred Kaiser
Friederike Klesper
Christa Kolenc
Gabi Kümmerlin
Vassilios Lianos
Matthias Liedtke
Dimitra Lionda
Stéphanie Löffler
Eveline Lotteraner
Emilija Lotze
Robert Martin
Claude Maurer
Eric McNeil
Maria Mettke
Thomas Mettler
Alexandra Moyzischewitz
Elvira Müllerleile
Ivica Nestic
Petra Obermaier
Cveta Pesevska
Veit Redl
Tobias Reischle
Axel Schmid
Johannes Schmid
Oswald Schneider
Hagen Sczech
Michel Sempels
Hana Stauss
Zorka Stosic
Flavia Thumshirn
Evangelia Tsoussi
Frideriki Tzafas
Sebastian Utermöhlen
Isagani Vengco
Florian Vogel
Jenny Weber
Regina Wilhelm
Uli Wilhelm
Angelika Wipf
Mirjam Zeitschel

Photographie:

Tom Vack, München

Barbara Alper, New York
Studio Azzurro, Milano
Nomi Baumgartl, München
Antoine Bootz, New York
Stefan Büchner, Hahnbach
Hans Buttermilch, München
Peter Cook, London
Domus, Milano – Donato di Bello
Tim Lehmacher, New York
Georges Meguerditchian, Centre Pompidou
Nacasa and Partners, Tokyo
Giovanna Piemonte, Rom
Christof Piepenstock, München
Jonathan B. Ragle, New York
Hagen Sczech, München
Markus Tollhopf, Hamburg

Grafik Design/Realisierung:

Frank Koschembar/www.gute-kommunikation.com

Koordination:

Hagen Sczech, Claude Maurer, München

Druck:

Sellier Druck GmbH, Freising

Bildbearbeitung/Compositing:

Stefan Geisbauer; red-light-design.com
David Curdija, München

Technische und formale Änderungen vorbehalten. Unsere Website bietet weitere Fotos, Skizzen und aktuelle Informationen. Die in diesem Katalog gedruckten Farben können von den tatsächlichen Farben der Lampen abweichen. Wir führen ein großes Spektrum von Ersatzteilen für unsere Produkte. Bitte wenden Sie sich an Ihren lokalen Händler; die zuständige Vertretung oder direkt an die Ingo Maurer GmbH.

We reserve the right to all technical or aesthetic modifications. Our website offers more images and detailed up-to-date information. Please allow for colour discrepancies between the illustrations in this catalogue and the actual products. We carry a large range of spare parts for our products. Please contact your local dealer; your agency or Ingo Maurer GmbH.

Sous réserve de modifications techniques et de forme. Notre site internet vous propose davantage de photos, d'esquisses et d'informations détaillées et actuelles. Les couleurs imprimées dans ce catalogue peuvent varier des couleurs réelles des lampes. Nous avons une grande variété de pièces détachées pour nos produits. Veuillez contacter votre revendeur local, votre agent ou la société Ingo Maurer GmbH directement.

Salvo modifiche di carattere tecnico o formale. Il nostro sito offre ulteriori fotografie, dettagli e informazioni aggiornate. I colori riprodotti nel catalogo possono differire dai colori reali delle lampade. Offriamo una vasta gamma di ricambi per i nostri prodotti. Per informazioni rivolgersi al vostro rivenditore locale, al vostro agente oppure direttamente alla Ingo Maurer GmbH.

Ingo Maurer GmbH
Kaiserstrasse 47
80801 München
Tel. +49 89 381 6060
Fax +49 89 381 606 20
info@ingo-maurer.com

Ingo Maurer LLC
89 Grand Street
New York, NY 10013
Tel. 212 965 8817
Fax 212 965 8819
making-light@ingomaurer-usa.com

www.ingo-maurer.com

